Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm của Đại Học Cornell)

Chưa thừa nhận mà cũng chẳng nhắc tới « chính phủ Sihanouk » do Trung Cộng nắm trong tay

NGA ĐẶT VẤN ĐỀ VỚI TC: HÃY HỢP TÁC ĐỂ GIẢI QUYẾT VỤ ĐD

Năm Thứ 7 — Số 1.844 — Thứ Bảy 9-5-1970 (Ngày 5 Tháng 4 Năm Canh Tuất)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82 LÊ LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244 — Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ.CHUNG

12 TRANG 15 Đ.00

Với sự tham dự của 100 pháo hạm và tàu đổ bộ có các không đoàn hộ tống

Đã mở hành quân thủy lộ đại quy mô để đại quân VNCH tiến tới Nam Vang?

- Đang đêm Phó Tổng Thống Kỳ đáp phi cơ quân sự đến Nam Vang mở mật đàm với T.T. Lon Nol?
- Bộ Quốc Phòng Mỹ than phiền kế hoạch hành quân bị tiết lộ có thể nguy hiểm cho binh sĩ.

SAIGON, 7-5 (AP).— Các nguồn tin chính thức hôm qua nói rằng một đoàn tàu VNCH đang chuẩn bị cuộc tấn công tới nơi, ngược sông Cửu Long lên Nam Vang để khai thông thủy lộ dài 56cs lên thủ đô Miên. Cũng có tin chính phủ VN đang cứu xét việc đổ bộ lên bờ biển phía Đông Cao Miên để bảo vệ hải cảng Sihanoukville và căn cứ hải quân Ream của Miên trong việc chống lại Cộng quân VN ở cách đây 32 cs.

Các nguồn tin trên nói họ không biết có kế hoạch việc chiến hạm Mỹ được dùng trong cuộc hành quân này.

Bộ Ngoại giao VN sáng qua loan báo chính phủ VN nay mai sẽ có các đoàn xe và tàu chở lương thực và đồ tiếp liệu lên cho Việt Kiều ở Nam Vang và dọc các con sông Tiền Giang và Hậu Giang. Không quân sẽ yểm trợ đoàn tàu nhưng không rõ đó là phi cơ VN hay Mỹ, hoặc cả hai.

Nhưng các nguồn tin khác nói 1 cuộc hành quân ngược sông Cửu long đã được hoạch định với một đoàn tàu gồm pháo hạm, tuần giang đỉnh và tàu đổ bộ chở TQLC.

Người ta phỏng đoán VNCH đang tìm cách để Mỹ yểm trợ cuộc hành quân thủy bộ này, nếu VN quyết định thi hành.

Các nguồn tin trên nói lực lượng Mỹ tham gia cuộc hành quân trên sông Cửu Long sẽ gồm có 38 pháo hạm có trí đại liên 12 ly 7 và hai tàu đổ bộ dài 105m được dùng làm đài chỉ huy.

Các tàu đổ bộ này cũng sẽ giúp đưa một số Việt kiều muốn hồi hương.

Các nguồn tin còn nói 60 pháo hạm của VN sẽ có lẫn lộn thủy thủ đoàn Việt-Mỹ, một số tàu Mỹ sẽ lên tới Nam Vang, một số khác chỉ đi tới nửa đường mà thôi.

Tại Hoa Thịnh Đốn, ông Jerry Friedheim phụ tá thứ trưởng quốc phòng Mỹ không chịu xác nhận hoặc cải chính những tin tức nói về việc sắp có cuộc hành quân ngược sông Cửu Long vào đất Miên. Nhưng ô. nói «chúng tôi rất tiếc về việc loan tin những cuộc hành quân sắp tới, việc đó sẽ làm nguy hiểm tính mạng binh sĩ Mỹ».

Ông lưu ý rằng các thông tín viên đã đồng ý về một số điều luật căn bản khi làm phóng sự chiến trường VN trong đó có luật lệ cấm loan báo các cuộc hành quân trước khi bộ tư lệnh Mỹ chính thức loan báo.

Được hỏi ông có cho rằng một ký giả loan báo tin chính thức của bộ ngoại giao VN về vụ trên có thể bị coi là vi phạm các điều luật căn bản trên không, ông Friedheim nói «tôi không biết họ có loan báo hay không».

Ông nói thêm ý niệm hành quân chống các căn cứ Cộng quân không có dính líu đến việc củng cố an ninh thủ đô Nam Vang.

Cộng quân VN hiện kiểm soát hết các làng mạc dọc sông Cửu Long từ biên giới phía bắc tới bến đò Neak Loung nằm cách Nam Vang 59cs về ĐN.

PTT Kỳ gặp TT Lon Nol

SAIGON 7-5 (AFP).— PTT VNCH Nguyễn cao Kỳ đêm thứ Tư đã đáp một phi cơ quân sự đi thủ đô Nam Vang và trở về Saigon vào sáng thứ Năm.

Mục đích chuyến du hành chớp nhoáng và nội dung cuộc hội đàm giữa phó Tổng Thống Kỳ và thủ tướng Cao Miên chưa được biết.

Một nguồn tin còn cho biết là một phái bộ quân sự Nam VN đã tới Saigon hôm thứ Năm hay là đã sửa soạn đi Nam Vang.

Sứ mạng của phái bộ này có thể là để thu xếp việc thiết lập một hệ thống viễn thông liên lạc bằng vô tuyến giữa hai thủ đô.

11g30 trưa 8-5, đến nghiêng mình trước linh cữu cố Trung Tướng

2 XEM TIẾP TRANG 12

Có chiến xa Nga ở mật khu C. S. trong nội địa Miên

CĂN CỨ 702 CAO MIÊN 7-5 (AP)— Các nguồn tin quân sự đồng minh hôm qua cho hay đã nhận thấy chiến xa do Nga chế tạo ở vùng căn cứ Cộng quân bị quân lực Việt Mỹ tấn công.

Các chiến xa này được nhìn thấy trong các cuộc thám thính trước khi mở cuộc tấn công.

3 XEM TIẾP TRANG 12

TRUNG HOA QUỐC GIA muốn gởi quân qua VNCH và Miên

HÁN THÀNH 7-5 (Reuter).— Hôm nay, phát ngôn nhân phủ Tổng Thống Đại Hàn cho biết trong cuộc viếng thăm TT Phác chính Hy, ông Tổng thư ký Ủy ban trung ương Quốc dân đảng THQG Pao Shu đã nói với TT Nam Hàn là THQG có thể sẽ gửi quân tình nguyện qua Miên và VNCH.

Phát ngôn nhân nói TT Phác Chính Hy và ông Pao-Shu đã trao đổi quan điểm về vấn đề Miên và cuộc viếng thăm Bình Nhưỡng mới đây của Thủ tướng TC Chu ân Lai.

Miên thất thủ 2 tỉnh lỵ

NAM VANG 8-5.— Quân đội Miên hôm qua đã chiếm lại làng Rokithom và đã tiến tới cách bến đò Neak Leung 6cs nơi là nơi Cộng quân đã chiếm cách đây 6 ngày.

10 XEM TIẾP TRANG 12

CHÍNH PHỦ MỸ GIẢI QUYẾT GAY GO VIỆC CHỐNG ĐỐI Ở MỸ

Nixon xử nhũn, chính giới hài lòng Nhóm quá khích vẫn chuẩn bị bạo động

- Quốc Hội đánh bại dự luật cắt chi phí nhưng HP chưa thắng
- Biểu tình chống Mỹ vẫn tiếp diễn tại nhiều nước Âu Châu.

HOA THỊNH ĐỐN, 7-5.— Trước phong trào phản đối chiến tranh và vụ sát hại 4 sinh viên Kent lan tràn mạnh mẽ trong giới sinh viên và học sinh toàn quốc, chính phủ Nixon bắt đầu áp dụng chính sách mềm dẻo để thoa dịu lòng công phẫn của sinh viên và dân chúng.

Đêm qua, Nixon loan báo quyết định họp báo trực tiếp truyền hình vào ngày 8-5 để giải thích cho dân Mỹ hiểu rõ cuộc hành quân của Mỹ sang Miên và chính sách chiến tranh của Hoa kỳ. Ông đã tiếp kiến 8 viện trưởng đại học, để thảo luận về phong trào sinh viên toàn quốc chống đối cuộc hành quân sang Miên.

Ông đã ngỏ lời mời Thống đốc 50 tiểu bang tới Bạch Cung họp với ông ngày 11-5 để bàn kế hoạch đối phó những hành động phá rối an ninh và bạo động có thể xảy ra khắp nước. TT Nixon bằng lòng để sinh viên biểu tình trong khuôn viên đài kỷ niệm Hoa thịnh Đốn ngày 9-5. Ông ra lệnh mở một cuộc điều tra cặn kẽ vụ sát hại 4 sinh viên Kent. Ông khuyên PTT Agnew từ nay nên dùng lời lẽ ôn hòa khi đề cập đến thanh niên.

Hàng trăm sinh viên tới trước Hoa thịnh Đốn để tham dự cuộc biểu tình ngày 9-5 đã đến gặp các nghị sĩ và dân biểu quốc hội thuộc tiểu bang họ để phản đối chiến tranh. NS Mansfield rất hài lòng vì Bạch Cung đã tỏ ra hiểu biết phần nào về mối quan tâm của sinh viên đối với chiến tranh.

Tại Thượng Viện, NS Hughes một trong những lãnh tụ chủ trương cắt ngân khoản đài thọ chiến tranh Đông Dương, nghĩ rằng việc phong trào bạo động mù quáng gây chiến dịch chống bạo động mù quáng sẽ làm gián đoạn con đường đưa đến hòa bình. NS Birch Bayh khuyên sinh viên đến thăm ông đừng bạo động và đừng nghe lời phe sinh viên quá khích dụ dỗ họ. NS Scott khuyên chính quyền nên tiếp xúc với sinh viên và trấn an họ rằng chính phủ vẫn nghĩ đến họ.

Tại Quốc hội, một số nghị sĩ và dân biểu tìm cách góp thêm những bản tu chính án vào dự luật đòi giới hạn việc sử dụng các ngân khoản quốc phòng để đài thọ các cuộc hành quân sang Cao miên. Sau một ngày bàn cãi sôi nổi, đêm qua Hạ viện đã đưa ra một quyết định theo đó không biết ai là kẻ thắng người thua.

Hai bản tu chính nhằm cắt bỏ các ngân khoản trong ngân sách tài khóa sang năm dành cho Miên Lào Thái đã bị đa số dân biểu bác bỏ. Tuy nhiên hành pháp cũng thất bại chua cay khi bản tu chính dung hòa mà chính phủ ủng hộ đã bị Hạ viện bỏ phiếu chống đối mặc dầu lúc đầu đã được Hạ Viện tán thành với 177 phiếu thuận so với 144 phiếu nghịch.

Tuy nhiên, Nixon lại gặp sức chống đối ngay trong nội bộ chính phủ. Giám Đốc Thanh niên Anthony Moffet họp báo tuyên bố từ chức vì chính quyền giữ lập trường đàn áp sinh viên, không muốn tìm hiểu sinh viên và không chịu tiếp xúc với sinh viên và thanh niên.

Viện trưởng đại học Yale là Kingman Brewster hôm nay kêu gọi giáo giới và sinh viên toàn quốc làm áp lực với chính phủ Nixon để chấm dứt chiến tranh và đình chỉ chiến dịch đàn áp sinh viên và các trường đại học, trong khi 1500 giáo sư đại học thuộc 5 trường Cao đẳng và đại học tiểu bang Massachusetts ký kiến nghị gửi Dân biểu Silvio Conte đòi ngưng chức TT Nixon và PTT Agnew.

Trong khi ấy Uỷ ban vận động chấm dứt chiến tranh VN cương quyết tổ chức biểu tình khổng lồ phản kháng chiến tranh Đông Dương trước cửa Bạch Cung vào ngày 9-5 để thách thức TT Nixon. Ronald Young, phát ngôn nhân của Uỷ ban cho biết họ không tán thành đề nghị của Nixon để sinh viên biểu tình ở khu đài kỷ niệm Hoa thịnh Đốn và lối 35.000 sinh viên sẽ tập họp ở mé bắc công trường La Fayette rồi tuần hành xuống phía Nam tiến về hướng Bạch Cung và ngừng lại trước hàng rào cảnh sát. Họ sẽ vừa biểu tình ngồi

7 XEM TIẾP TRANG 12

CỘNG SẢN LEO THANG SÁT HẠI THƯỜNG DÂN

Pháo kích Đà Nẵng, giựt mìn xe đò giết 35 người, làm bị thương 51

- *Tổn thất trong tuần của CS cao nhất sau Tết Mậu Thân*

SAIGON 8-5: Cộng quân tăng gia các hành động tàn sát thường dân vào ngày hôm qua bằng các cuộc pháo kích khu dân sự và giựt mìn xe đò để trả thù việc chúng bị tấn công ở Miên.

Lúc 02g55 sáng nay, Cộng quân pháo kích 8 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào nhiều nơi trong khu vực thị xã Đà Nẵng. Cuộc pháo kích gây cho 7 thường dân chết, 12 thường dân khác, 1 trẻ em và 1 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Nam lúc 11g00 sáng hôm qua, 1 xe đò bị mìn của Cộng quân trong khi di chuyển trên một liên tỉnh lộ tại 3cs Nam quận lỵ Đại Lộc. Mìn nổ gây cho 26 thường dân chết và 5 thường dân bị thương. Chiếc xe bị phá hủy.

Tại Bình Định, lúc 02g30 sáng nay Cộng quân pháo kích 15 quả đạn súng cối 82 ly vào ấp An Thái gần quận lỵ An Nhơn gây cho 2 thường dân chết và 6 thường dân bị thương. Ngoài ra còn có 4 căn nhà thường dân bị sập.

Tại Phú Yên, lúc 0g30 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 15 quả đạn súng cối 82ly vào khu dân cư tại quận lỵ Sông Cầu gây cho 26 thường dân bị thương.

Tại Thừa Thiên khoảng 4giờ 45 sáng qua, một thành phần Nhảy Dù Hoa kỳ trong khi đang ở vị trí phòng thủ đêm tại 31 cây số TTN thành phố Huế bị Cộng quân dùng chiến thuật «Tiền Pháo Hậu Xung» tấn công, thoạt đầu bằng đạn bích kích pháo và sau đó bằng hỏa lực súng nhỏ và bộc phá. Binh sĩ Mỹ chống trả với sự yểm trợ của trực thăng vũ trang. Một toán Nhảy Dù khác kéo đến tiếp viện cũng bị chận đánh. Trận đánh chỉ diễn ra chớp nhoáng là địch quân đoạn chiến ngay. Phía Cộng quân có 4 bị hạ tại trận, 1 vũ khí cá nhân và 4 vũ khí cộng đồng của địch bị tịch thu. Phía Hoa kỳ có 6 thiệt mạng và 9 bị thương.

Trong tuần lễ kết thúc ngày 2-5-70 số tổn thất hàng tuần của Cộng quân đã lên tới mức cao nhất kể từ sau biến cố Mậu Thân, với 3.415 tên chết tại trận.

Về phía Hoa kỳ có 123 tử trận, nhiều hơn tuần lễ trước 29 người và phía VNCH có 450 bị thiệt mạng.

Tuy nhiên số bị thương của Hoa kỳ lại giảm bớt, chỉ có 997 binh sĩ

6 XEM TIẾP TRANG 12

Thêm Algérie, Soudan và CS Lào thừa nhận Sihanouk

Sihanouk có ý mở đường cho TC gởi chí nguyện quân qua Miên ?

- *TC ráo riết chuẩn bị viện trợ cho Cộng Sản Đ.N.Á.*

NAM VANG, 8-5.— Trưa hôm qua, khoảng 100 người gồm các nhà ngoại giao, kỹ thuật gia và nhân viên phụ thuộc của sứ quán TC ở Nam Vang đã rời thủ đô Miên đi Quảng Châu bằng chuyến phi cơ đặc biệt của hãng hàng không Pháp.

Tại Belgrade và tại Bình Nhưỡng hôm qua, các nhà cầm quyền CS cũng loan báo sẽ rút hết phái bộ ngoại giao của họ ra khỏi Nam Vang.

Thêm các nước Algérie, Sudan và CS Pathet Lào tuyên bố thừa nhận chính phủ lưu vong của Sihanouk lập ở Bắc kinh.

Trong một bức thư của Sihanouk gởi cảm ơn Mao Trạch Đông, Lâm Bưu và Chu Ân Lai đề ngày 7-5, Sihanouk cho rằng việc TC chứa chấp Sihanouk và thừa nhận trước tiên chính phủ lưu vong do ông ta lập ra là «hành động cao cả đã ghi bằng những giòng chữ vàng vào sử sách của Kampuchea».

Bức thư nói trên được Tân Hoa xã công bố, trong đó Sihanouk minh xác rằng ông ta coi TC là «người bạn số 1 của mình».

Theo Sihanouk «người bạn tốt nhất» ấy đã cắt đứt ngoại giao với Nam Vang «rút hết tất cả cán bộ ngoại giao cùng tất cả các cán bộ kỹ thuật và chuyên gia ra khỏi Pnom Penh cũng như những nơi chưa được giải phóng ở Kampuchea».

Ý kiến trên đây của Sihanouk được giới quan sát coi là dấu hiệu mở đường cho TC gởi các chuyên viên vào những vùng CS chiếm đóng ở Cao Miên.

Sihanouk còn coi TC là «ngọn cờ trong cuộc đấu tranh không chút thỏa hiệp chống đế quốc Mỹ, chủ nghĩa thực dân mới của Mỹ cùng chính quyền bán nước do Mỹ nuôi nấng». Tuy nhiên Sihanouk đã ám chỉ thái độ mập mờ của Nga khi viết câu này.

9 XEM TIẾP TRANG 12

TRANH CƯỚP 1 VỊ TRÍ PHÁO, QUÂN LÀO MẤT 2 ĐĐ

Cộng Sản cướp lương thực, súng đạn tại Attopeu chở qua Miên

VẠN TƯỢNG 7-5 (AFP) — Nguồn tin ngoại giao tại Vạn Tượng hôm nay cho biết từ hôm Chủ nhật vừa rồi, quân đội Hoàng gia Lào nhiều lần tấn công hòng chiếm lại vị trí pháo binh Phou Saphong mất về tay quân CSBV ngày 27-4. Địa điểm này cách Attopeu 8cs về phía tây bắc, được coi là một vị trí chiến lược then chốt án ngữ vùng đông nam Cao Nguyên Bolovens và chỉ cách vùng oanh tạc của phi cơ Mỹ 5cs. Thứ tư, 6-5, 1 phi cơ thám sát Mỹ nhận thấy cứ điểm này hoang vắng, chỉ có một chú cọp không lồ nằm cạnh một khẩu pháo 155 ly do pháo binh chính phủ bỏ lại tuần trước. Sau đấy, pháo binh Lào và oanh tạc cơ Mỹ ồ ạt pháo kích và ném bom vị trí khiến cọp phải bỏ chạy, 2 đại đội bộ binh xông lên không gặp một sức kháng cự nào, nhưng khi giữ địa điểm Phou Saphong trong ngót 12 giờ tức là đến rạng sáng nay thì bị 200 quân BV phản công lấy lại. Từ đấy, người ta không được tin tức gì của hai đại đội Hoàng gia vì họ đứt liên lạc vô tuyến với tổng hành dinh của họ.

Mặt khác, theo dân tỵ nạn từ Attopeu chạy ra, quân BV sau khi đánh vào thị xã ngày 30 tháng 4 đã chiếm hết kho dụn trong thành phố rồi đem chất súng đạn và gạo lên ghe tàu trưng dụng của dân địa phương chở sang Cao Miên. Quân BV cho biết một ngày gần đây quân Pathet Lào sẽ vào thị xã chiếm đóng thay thế họ.

Tại Bắc Lào, 2 tiểu đoàn lực lượng đặc biệt trấn đóng tiền đồn Pouam Long 30cây số bắc Đồng chum bị quân BV bao vây sau khi đẩy lui một đợt tấn

8 XEM TIẾP TRANG 12

4.000 QUÂN TC đã vào đất Miên lập Tổng hành dinh cho Sihanouk

ĐÀI BẮC, 7-5 (AFP).— Thông Tấn xã Trung Hoa quốc gia hôm nay loan tin là có hơn 4 ngàn quân TC mới đây đã xâm nhập vào Miên qua ngả BV với mục đích thiết lập tại đất Miên 1 tổng hành dinh cho cựu quốc trưởng Miên Sihanouk.

Tin trên nói thêm là có 3 trăm trong số 4 ngàn quân TC trên đã từng sống ở Miên và hiểu rõ tục lệ của xứ Miên. Thông tấn THQG còn loan những tin đồn là Yeh Chien Ying, nhân vật được xem là có trách nhiệm về hoạt động của TC tại Đông Dương có thể trong tháng qua đã tới để hội đàm với Võ nguyên Giáp.

Trực thăng Mỹ lại đụng nhau 7 người chết

SAIGON 7-5 (AP).— Nguồn tin quân sự Hoa kỳ loan báo hai trực thăng Hoa kỳ lại đụng nhau trên không và đâm xuống phía Nam vùng phi quân sự hôm thứ Tư làm cho 7 người Mỹ bị thiệt mạng và 1 người bị thương.

Đây là vụ phi cơ đụng nhau thứ ba trong tuần, xảy ra tại vùng 12cs Tây căn cứ Henderson, cách phía Nam vùng phi quân sự 32cs.

Không có tin là các trực thăng này chở binh sĩ, đồ tiếp liệu hay thuốc men. Nhưng nguồn tin nói rằng trực thăng bị bắn và trong khi các phi công tránh né thì đụng nhau.

○ Dù các xứ Cộng Sản không nhận dự hội nghị

Nhật nhận sẽ giữ vai trò tích cực tại Hội nghị Á châu về Cam Bốt

- Tây Đức cũng ráo riết vận động cho giải pháp thương nghị.
- C.P. Lon Nol đã cử Đặc sứ đi Nam Dương chờ sẵn
- Nga gián tiếp bảo BV nếu không dựa vào ta thì sẽ nguy

HƯƠNG CẢNG, 7-5 (Reuter).— Hôm nay đài phát thanh Mạc tư Khoa loan tin Nga xô đã kêu gọi sự hợp tác giữa Nga Hoa và cho là nhờ sự hợp tác này đã giúp giải quyết vấn đề Đông Dương năm 1954.

Đài Mạc tư Khoa nói câu chuyện Nga xô tấn công TC là do lời tuyên truyền của đế quốc. Các cuộc thảo luận về biên giới Nga Hoa tại Bắc Kinh là theo ý của Nga và đã lôi cuốn được sự chú ý của thế giới.

Đài này nói tiếp «Đó là điều tất nhiên vì mối liên lạc Xô Trung có 1 tầm quan trọng ảnh hưởng đến sự liên lạc quốc tế.

«Trước đây khi Xô Trung cùng nhau hành động, đế quốc đã phải chịu thảm bại liên tiếp và các dân tộc yêu chuộng hòa bình đã giải quyết vấn đề Đông dương năm 1954 nhờ sự hợp tác Xô Trung».

Đài này nói đế quốc đã biết trước là họ sẽ phải chịu thiệt hại nếu Nga Hoa hợp tác với nhau.

Nga cảnh cáo BV

SAIGON 8-5 — Đài phát thanh Mạc tư Khoa nghe được đêm qua ở Saigon thuật thông cáo của bộ Tổng Tư Lệnh Cộng quân VN ở Hà nội cho rằng phi cơ Hoa kỳ lại ném bom bắn phá BV vào ngày 5-5-70.

Đài MTK bình luận rằng «gây ra cuộc khiêu khích xâm lược đó, Washington muốn làm cho các dân tộc Đông Dương yêu chuộng tự do thấy rằng Mỹ dám cả gan dùng đến bất cứ thủ đoạn nào để đè bẹp ý chí tự do và tự do chính đáng của Nhân Dân vùng này».

Trước đây, tại Hoa thịnh Đốn, Bạch ốc tuyên bố hoàn tất thành công các cuộc «phản ứng tự vệ tích cực» tại BV trong 4 ngày liền 1, 2, 3 và 4 tháng 5.

Đài MTK đề cao các chiến công của CSBV trong việc bắn rơi máy bay Mỹ và nói: «Nhân Dân Liên xô lấy làm tự hào trước việc các võ khí tối tân chế tạo trên đất nước xô viết đang giúp các chiến sĩ VN đánh tan lũ giặc ngang ngược».

Sau khi nhắc lại việc Mỹ can thiệp ở Miên và bản tuyên bố ngày 4-5-70 của Nga về vụ đó, đài MTK nói Cộng quân ở Miên ngày càng chống cự quân lực Việt Mỹ một cách mạnh mẽ và gây thiệt hại nặng cho Việt Mỹ.

Nhật sẽ tích cực

ĐÔNG KINH 7-5 (UPI).— TT Nhật Eisaku Sato hôm thứ Năm tuyên bố trước Quốc hội là Nhật Bản dự định giữ một vai trò tích cực trong Hội nghị Á châu và Thái bình Dương sắp tới tại Djakarta để tìm những giải pháp khả dĩ giải quyết cuộc khủng hoảng tại Cao miên.

Ngoại trưởng Kiichi Aichi sẽ đại diện Nhật tham dự Hội nghị này.

Theo tin hãng AP, thủ tướng Nhật tuyên bố không coi việc Mỹ can thiệp vào Cao Miên là một sự vi phạm hiến chương LHQ.

Trả lời các nghị sĩ đối lập trong một phiên họp khoáng đại tại Hạ viện, ông Sato nói rằng ông coi hành động của Mỹ là một nỗ lực «tự vệ» nhằm mục đích bảo vệ hòa bình và an ninh cho bán đảo Đông Dương đang trong tình trạng rối ren.

Trong khi đó, các bộ trưởng trong Nội Các Nhật Bản đề cập đến các vấn đề quốc phòng và ngoại giao hôm thứ Năm đã khuyến cáo rút hết quân đội ngoại nhập khỏi Cao Miên.

Các vị bộ trưởng nói rằng các binh sĩ Hoa kỳ, VNCH, BV và VC phải rút khỏi Cao miên càng sớm càng hay.

Mặt khác thủ tướng Úc John Gorton hiện đang viếng thăm Nhật Bản tuyên bố ông hy vọng hội nghị sắp tới tại Djakarta sẽ kêu gọi việc triệt thoái tất cả các quân đội ngoại nhập khỏi Cao Miên, và để cho người Miên tự chọn lấy chính phủ lãnh đạo.

Thủ tướng Úc nói thêm việc triệt thoái quân ngoại nhập khỏi Cao miên phải được tổ chức dưới hình thức đồng loạt rút quân.

Úc tố cáo Nga

CANBERRA 7-5 (UPI).— Ngoại trưởng Úc William Mc Mahon hôm thứ Năm lên tiếng tại Quốc hội rằng chiến dịch tuyên truyền của Nga xô đang chỉ trích hành động của Hoa kỳ tại ĐNÁ đã không ngớt nhai đi nhai lại những luận điệu khoa trương vô giá trị trong nhiều năm nay.

Ông cho biết một tài liệu tuyên truyền do tòa đại sứ Nga Xô ấn hành mới đây chỉ gồm những đoạn văn đề khoa trương và thái độ của Nga Xô với nền hòa bình ở Đông Nam Á và ở Trung Đông là không giúp ích được chi.

Ông Mc Mahon nói các quốc gia CS không muốn có hòa bình ở ĐNÁ, nhưng Úc Đại Lợi định góp phần giúp Nam VN có thể tự cai trị lấy mà không bị ngoại quốc can thiệp vào.

Tây Đức cũng vận động

DJAKARTA 7-5 (AP): Phó thủ tướng kiêm NT Tây Đức, ông Walter Scheel đã tới thủ đô Nam Dương vào chiều nay để chính thức thăm viếng trong 3 ngày đặng thảo luận tình hình ĐNÁ.

Đây là nước đầu tiên ông ghé lại trên đường viếng thăm 4 nước Á châu: Nam dương, Mã lai, Nhật và Đại Hàn.

12 XEM TIẾP TRANG 12

Hoàn tất hành quân Mỏ Vẹt, 10.000 quân Việt Nam rút khỏi Miên

Năm mũi tấn công tiếp diễn ở Miên sẽ tiếp giao nhau trong vài ngày tới

- Khu tình nghi tổng hành dinh R đang bị lục soát
- Xe Tướng Trí bị đại bác CS bắn trúng, 2 binh sĩ bị thương.

SAIGON, 8-5.— Một lực lượng đặc nhiệm VN gồm 10.000 quân đã rút khỏi vùng Mỏ Vẹt ở Cao Miên, nhưng vẫn còn tới 40.000 quân Việt Mỹ tiếp tục cuộc tiến đánh các căn cứ Cộng quân trên đất Miên. Năm mũi tấn công còn lại quanh vùng Lưỡi Câu và Mỏ Vẹt sẽ tiếp giao với nhau trong vài ngày tới để lập thành một mặt trận dài 160 cs bên trong nội địa Miên.

Các nguồn tin ở Saigon nói những cuộc hành quân khác ở vùng biên giới Miên vẫn tiếp tục và không kéo dài quá 5 tuần lễ, Cộng quân đã cố cất dấu đồ tiếp liệu ở sát biên giới để giảm đoạn đường chuyển vận lương thực vũ khí vào Nam VN, vì vậy quân Việt-Mỹ không cần phải tiến xa vào sâu trong biên giới Miên.

Dẹp xong Mỏ Vẹt

Những binh sĩ VN tham dự cuộc hành quân Cửu long 9/7 tiến đánh mật khu Ba Thu của địch ở Mỏ Vẹt đã rút về VN sau khi hoàn tất sứ mạng. Cuộc hành quân này khởi diễn hôm 2/5 và kết thúc hôm 6/5 với kết quả như sau: 1197 Cộng quân bị hạ 168 bị bắt làm tù binh, 3 hồi chánh 1096 vũ khí cá nhân và cộng đồng bị tịch thu, 150 tấn đạn dược và 30tấn gạo bị khám phá. Phía VN có 66 chết 320 bị thương.

Lục soát Lưỡi Câu

Quân Mỹ hôm nay đã khám phá được một số lớn vũ khí và đồ trang bị của Cộng quân ở vùng Lưỡi Câu và chỉ cách biên giới Việt Miên có 3 cây số.

Vùng này có khoảng 500 căn nhà và đã được [illegible] thấy từ hôm thứ hai.

[illegible] mái nhà tranh, giao thông vào những căn nhà lớn lợp lá gồi nằm trên khu đất rộng hai dặm vuông.

Nằm giữa những căn nhà dài 30m là tấm phên tre để đi lại dễ dàng trong mùa mưa.

Quân Mỹ đã tịch thu được ở đây một triệu viên đạn súng nhỏ, 2.000 súng trường, 92 liên thanh, 35 súng cối 20 tấn chất nổ.

Phần lớn những căn nhà khác cất từng cặp một với nhau, mỗi nhà cao 4m ở giữa và tỏa mái ra hai bên mỗi bên 2 thước.

Nhà dài khoảng 10m ngang 5m.

Trong những căn nhà đó là [illegible] thùng súng còn mới mang nhãn [illegible] Nga và TC, cũng có cả súng Anh, Mỹ và các nước khác.

Ngoài ra còn thuốc men, ống nhòm và nhiều quân dụng khác.

Một trường học lớn có đủ bàn ghế cho 120 học viên.

Giữa những rặng cây cao tới 30m hoặc hơn có một ít giao thông hào và hầm hố.

Quân Mỹ hy vọng tìm thấy một bệnh viện ở đây, vì một trong 12 Cộng quân bị hạ ở vùng này có vẻ là một y sĩ với những tài liệu cho biết vị trí bệnh viện.

Theo tin sư đoàn Nhảy Dù VN binh sĩ Nhảy Dù hôm qua đã khám phá được 800 súng đủ loại của Cộng quân ở vùng Lưỡi Câu gồm cả đại bác 75 ly, đại liên phòng không, súng cối, trung liên v.v..

Lực lượng Nhảy Dù cũng hạ được 7 Cộng quân.

1 XEM TIẾP TRANG 12

Bị đánh trúng tử huyệt không thể bỏ chạy được

CS ở Miên chống cự ác liệt một số lính Mỹ hoang mang

BÃI ĐÁP FOX, CAO MIÊN. 7-5 (AP).— Binh sĩ trẻ tuổi Mỹ tiến vào cánh rừng thưa như mưa bò mồ hôi nhỏ vì nóng và vì sợ.

Họ mới ở Miên ít phút nhưng cũng đủ để thấy địch quân ở Miên dữ hơn ở VN. Đạn từ bốn phía rừng bắn tới, súng liên thanh rồ dồn dã.

Tình trạng trưa hôm thứ tư càng bi đát khi chỉ có 30 binh sĩ ở dưới đất, còn 300 binh sĩ khác thuộc tiểu đoàn của sư đoàn 4 Mỹ không đáp xuống được vì hỏa lực của địch.

Một binh sĩ mệt nhoài nói «tôi luôn luôn nghĩ đến ngày rời VN sẽ là ngày sung sướng nhất đời tôi. Bây giờ có lẽ là ngày chót trong đời tôi».

Số binh sĩ trên thuộc thành phần mở cuộc tấn công vào đất Miên ở vùng Se San nằm về phía Tây Pleiku, để thiết lập căn cứ hỏa lực yểm trợ cho binh sĩ tham gia cuộc hành quân. Một trực thăng bị bắn rớt.

Địch quân ở đây nhất định chiến đấu chứ không bỏ chạy như Cộng quân bị đồng minh tiến đánh ở vùng Lưỡi Câu, Mỏ Vẹt.

30 binh sĩ đáp xuống đất trước đã phải bò qua cánh rừng thưa trong lúc phản lực cơ Mỹ nhào xuống oanh kích các vị trí Cộng quân ở gần đấy. Trong vòng một giờ, binh sĩ Mỹ ra được rìa cánh rừng thưa và nằm vào những công sự địch quân đã đào.

Tình trạng càng bi đát khi một máy vô tuyến bị trục trặc, khiến việc liên lạc với trực thăng chỉ huy ở trên trở nên bất trắc.

Một binh sĩ hỏi tiểu đội trưởng «sao họ không đưa ta ra khỏi đây» viên tiểu đội trưởng đáp «họ không thể quyết định được nên rút chúng ta hay nên tăng cường cho chúng ta vì có lẽ mất thêm mấy trực thăng nữa».

Rút cục quyết định đã tới. Một cuộc oanh kích dữ dội xuống một phía bãi đáp, rồi một trực thăng chở quân đáp xuống.

Súng Cộng quân nổ điếc tai, lúc sau binh sĩ từ trực thăng chui ra liền bị hỏa lực địch cầm chân.

Một trực thăng nữa bay qua lấn đạn địch đáp xuống và bị bắn rớt. Chiếc thứ ba bay tới cũng bị bắn rớt luôn.

Lúc phóng viên đáp trực thăng cứu trợ rời khỏi bãi đáp, thì bụi và khói bốc lên khắp cánh rừng thưa.

NGA KÉO TIỆP HỢP TÁC QUÂN SỰ CHỐNG LẠI TC

Bao thầu phòng không ở Ai Cập NGA BUỘC MỸ PHẢI ĐỐI PHÓ

- *Hạm đội TC tiến vào Ấn Độ Dương tranh với Nga-Mỹ*

LUÂN ĐÔN, 7-5 (Reuter).— Các giới ngoại giao tại Luân Đôn hôm thứ Năm cho hay Nga Xô và Tiệp Khắc đã cam kết trợ giúp nhau trong các cuộc xung đột ở bất cứ nơi nào, kể cả cuộc xung đột với TC.

Theo bản Hiệp ước thân hữu mới ký kết giữa các nhà lãnh đạo Nga và Tiệp Khắc tại Prague hôm thứ Tư, mỗi bên đã tự cam kết sẽ coi bất cứ cuộc tấn công có võ trang nào vào đồng minh của mình do bất cứ quốc gia nào, như là cuộc tấn công trực tiếp vào chính quốc gia mình. Theo hiệp ước trên, Nga xô và Tiệp khắc đã cam kết... trong biến cố như thế, sẽ cấp thời cung ứng cho nhau tất cả sự viện trợ cần thiết, kể cả viện trợ quân sự.

Nga ở Trung Đông

HOA THỊNH ĐỐN, 7-5 (AP): Nguồn tin có thẩm quyền hôm qua loan báo Nga xô đã hoàn toàn đảm nhiệm công việc phòng không trên lãnh thổ Ai Cập, buộc Hoa kỳ phải tính lại sự cân bằng về chiến lược ở Trung Đông.

Như vậy có nghĩa là bây giờ các chuyên viên hỏa tiễn phòng không của Nga xô cũng như các phi công Nga xô sẽ ra tay mỗi khi họ nghi ngờ có một cuộc xâm nhập của phi cơ Do Thái vào lãnh thổ Ai Cập.

Hạm đội TC vào Ấn Độ Dương

TÂN ĐỀ LY, 7-5 (Reuter)— Hôm nay, Quốc vụ khanh đặc trách sản xuất vũ khí Quốc phòng Ấn Mishra cho Quốc hội biết là Hải quân TC đang cố gắng tìm cách vào Ấn độ dương.

Ông nói ngoài 1 hạm đội Mỹ hiện có tại Ấn độ dương, mới đây hạm đội Nga cũng bắt đầu tới vùng này và cho đến nay hạm đội TC đang cố gắng tìm cách vào đó.

Ông nói Ấn độ đã được báo trước về sự gia tăng các tàu ngoại quốc tại Ấn độ dương, và Ấn đã cho các quốc gia biết là Ấn không muốn vùng này biến thành 1 vùng tranh chấp nhưng Ấn không thể ngăn chặn các tàu ngoại quốc đến đó được.

Ông nói sự gia tăng các tàu ngoại quốc tại vùng này không nhất thiết có nghĩa là sự tranh chấp giữa 3 cường quốc sẽ tiếp diễn.

Quán Ven Đường

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

SỐ-PHẬN CAM-BỐT và đường lối Nixon

NGUYỄN-VĂN

Nếu theo sát các biến chuyển trên mọi địa hạt, thì tình hình Cam Bốt còn lu mờ, rối ren, và de dọa suy sụp.

Hai cuộc hành quân Toàn Thắng 42 trong khu Mỏ Vịt và Rock Crusher Toàn Thắng 43 trong khu Lưỡi Câu, đã thâu lượm những kết quả được các giới quân sự coi như khả quan: loại trừ trên 1.000 Cộng quân, đoạt hàng ngàn súng đủ loại cùng hàng trăm tấn thực phẩm y dược, đồng thời phá hủy nhiều hệ thống địa đạo với rất nhiều căn trại vv... Nhưng mục tiêu chính yếu là cơ sở trong tâm Trung Ương Cục R, chưa bị khám phá và tiêu diệt.

Vì kinh nghiệm đã cho hay: từ 1965 tới hồi gần đây, mỗi ngày đã có trung bình 50 cuộc hành quân từ cấp tiểu đoàn trên các vùng Chiến thuật VN, và hàng trăm cuộc hành quân qui mô mang tên Lam Sơn, Dân Chí, Lê Lợi, Liên Kết, Quyết Thắng, Toàn Thắng, Cửu Long, Prairie, Long Reach, Blue Marlin, Jefferson, Silver City, Birmingham, Paul Reserve, Deck House, Macon, Hastings, Mississipi, Cedar Falls, Francis Marion, Junction City, Arizona, Buffalo, King Fisher, Hickory, Coronado, Mac Arthur, Kentucky, Lancaster, Scotland, Delaware, Sea Lord, v.v.

Những con số đã kể cũng khá quan trọng. Song thực ra, chưa đáng là bao, nếu so với số trên 40 ngàn hay trên 60 ngàn quân BV và VC đã được ước lượng. Như vậy chủ lực Cộng quân còn gần nguyên vẹn, nên liên quân Việt Mỹ, dù chỉ muốn quét sạch vùng giáp giới, cũng sẽ phải tiếp tục hoạt động trong một thời gian khá lâu. Và sau đó, nếu không thừa thế tiến sâu và chiếm đóng, thì các đơn vị Cộng quân ẩn bóng tại các vùng khác sẽ trở lại sát Châu Đốc, Tây Ninh, Bình Long vv...

Nếu như thế mà chiến cuộc vẫn phải leo thang tại VN, thì hai cuộc hành quân Việt Mỹ sẽ còn phải được không biết bao nhiêu cuộc khác nối theo trên lãnh thổ Cambốt. Và ngay bây giờ, không những nhiều tỉnh Miên bị Cộng quân kiểm soát, chính Nam Vang sắp bị uy hiếp mà quân đội Miên chỉ lùi trên các mặt trận. Những sinh viên và giáo viên được huấn luyện 15 ngày thì địch sao nổi những chỉ huy địch đã từng lăn lộn nhiều năm? Và mười ngàn biệt kích gốc Miên, nếu quả thiệt chỉ là biệt kích từ VN về, lại thiếu cố vấn Mỹ, cũng khó lòng bảo vệ nổi thủ đô hoặc ngăn chặn địch ở khắp nơi, dầu được tiếp viện bằng súng đạn. Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Melvin Laird, trả lời báo chí hôm 4-5, cũng nhận rằng nếu Cộng quân tập trung lực lượng, thì sẽ đánh bại quân Miên.

Chánh phủ Lon Nol ứng phó ra sao? Từ lúc cự tuyệt viện binh đến lúc để yên cho liên quân Việt Mỹ tiến vào lãnh thổ, từ lúc chỉ đòi võ khí đến khi yêu cầu gửi biệt kích gốc Miên qua giúp, chánh phủ mới đã buộc phải lãng xa vị trí trung lập và chấp nhận trong thực tế một sự liên minh và viện trợ toàn diện, điều kiện sống còn của một chế độ vẫn mang nặng tính chất tạm thời hay chuyển tiếp.

Nhưng dự định kiện toàn hay củng cố đã bị tràn ngập và trì hoãn. Sự thiết lập Cộng hòa được chờ đợi trong tháng 4, không thấy nói đến nữa. Vụ truy tố Sihanouk cùng hoàng gia, cũng hãy để đó và khi chiến cuộc lan tràn, Cộng quân tiến mạnh, thì vụ xử [illegible] cũng mất nhiều hiệu lực tâm lý. Tiếng dội muốn gây bằng [illegible] sát hại VK và những mưu toan bài Việt, là bài toán sai đã có ảnh hưởng quốc tế bất lợi, và cuộc sách động quần chúng đang được vớt vát bằng những lời cải chính phân trần cùng sự thỏa hiệp cho VNCH đặt phái bộ tại chỗ để bênh vực quyền lợi Việt. Tóm lại hình như chánh quyền mới chưa nhìn rõ và đặt trúng những vấn đề cấp bách cần giải quyết sau một cuộc đảo chính và trước một cuộc diện khẩn trương.

Lật đổ một chế độ chưa khó bằng tổ chức để nắm vững chánh quyền đã giật được, và cao tay chánh trị thì ai lại phát động phong trào bài ngoại giữa khi cần ngoại viện với mọi hình thức? và còn gì thất sách hơn là gây cảm phẫn ở những người chỉ muốn giúp mình? Không thể nào tưởng tượng được rằng những ai có đầu óc bình thường mà không chịu rút bài học VN: với một lực lượng lớn gấp bốn và kinh nghiệm chánh trị giàu gấp mấy, VNCH còn phải dựa vào đồng minh mà cũng chưa giải quyết nổi vấn đề của mình. Huống chi là xứ thiếu phương tiện về mọi mặt? Người hữu trách vào bậc thức giả có thể nào không suy ngẫm lại?

Và nếu nhìn nhận thiết thực, thì hẳn phải thấy rằng trung lập khi cần ngoại viện, chỉ là một ảo tưởng mà khá nhiều chính khách Á Đông chưa chịu rời bỏ. Chánh quyền mới không những bị khối CS coi như cừu địch, còn bị những bạn cũ bỏ rơi. Pháp, người bạn thân nhất hay quan thầy của Sihanouk, chỉ tán dương ông hoàng và làm ngơ trước lời cầu viện của tổng tham mưu trưởng Miên. Nam Dương không giúp đỡ chi hết, hô hào suông đề nhóm họp một hội nghị Á châu mà ngay nhiều nước trung lập cũng không buồn tham dự: Tích Lan, Miến Điện, Ấn Độ, Hồi Quốc đều đánh trống lảng, chắc vì thấy vô ích. Chánh phủ Phi Luật Tân muốn cấp một ít súng đạn, song chưa chắc trong tình trạng bị chống đối hiện nay, Marcos dám vượt qua sự ngăn cản của Quốc Hội. Nhật thì vừa không được Hiến pháp cho phép viện trợ quân sự, vừa không muốn bị lôi cuốn ràng buộc vào chiến cuộc nào. Đại Hàn tỏ ý dè dặt, còn viện lẽ chỉ được quyền chiến đấu tại VN. Đài Loan không tham chiến tại VN, lẽ nào xông vào một xứ đã chỉ làm thân với Trung Cộng? Cho tới nay, Mã Lai chỉ đứng ngoài mọi cuộc xung đột, và còn mắc bận chống Cộng trên đất mình.

Rút cuộc, chỉ còn có VNCH, Thái Lan và Hoakỳ là sẵn lòng hợp tác: nhưng Miên phải làm sao bỏ hết mặc cảm cùng thù hận xa xôi, và thành thực chuộc lại các lỗi lầm to lớn.

Đó là điều kiện không có không xong, để chánh quyền Lon Nol tránh khỏi sụp đổ trong những ngày sắp tới.

Những ngày sắp tới cũng đầy rẫy khó khăn cho HK.

Mỹ không thể nào hạn chế sự can thiệp, và bằng cách này hay lối khác, sẽ phải đi sâu hơn, ném lao thì phải theo lao. Đã trót liều, mà không tới một kết quả có thể công bố như một thắng lợi quan trọng, hoặc để cho phe Sihanouk trở lại làm chủ tình thế, thì chánh phủ Nixon sẽ lâm vào một tình trạng nguy hại hơn là chánh phủ Johnson trước kia.

Nước cờ Nixon táo bạo gấp bội của Johnson tháng 2/65 khi ông này quyết định gửi quân sang VN, vì khi đó, Quốc hội vừa chấp thuận quyết nghị về Vịnh Bắc Việt cho phép dùng cả võ lực để đối phó với tình thế, phong trào phản chiến cũng chưa phát động.

Song ngay sau khi tựu chức, TT Nixon đã long trọng công bố chánh sách giảm bớt cam kết và rút khỏi Á Châu. Phe phản chiến càng được thể nổi dậy, và lần đầu tiên, đã nêu vấn đề truất phế mà chính Johnson cũng chưa từng thấy đặt.

Ô. Nixon hẳn đã đo lường rất kỹ những yếu tố khuyến khích ông [illegible] đưa quân qua Miên; một phần đông dân Mỹ còn ủng [illegible] CBS đã cho biết là trong 1022 người được [illegible] thông tấn, thì 2 bênh 1 chống. Trong quốc tế, [illegible] phản ứng [illegible] CS tuy tất nhiên bất lợi, vẫn chỉ nằm trên hình [illegible] TC lên án và đe dọa theo thường lệ. [illegible] «[illegible] thích nghi» về hành động của HK [illegible] kêu gọi các [illegible] tỏ ý niệm trước những biến chuyển có thể xảy ra «trong [illegible]» và quyết nghị tham gia chống xâm lăng. HH cũng phải lên tiếng, chớ im lặng sao được?

[illegible] độ đó cho phép hiểu rõ hơn lời tuyên bố của Ô. Nixon: chỉ [illegible] kể, là cuộc hành quân đạt kết quả mong đợi.

[illegible] kết quả đó, là phá Trung ương cuộc R hay là giúp cho [illegible] của Cambốt đứng vững? Ô. Nixon chưa nói rõ.

Cuộc tranh-đấu của sinh-viên bị lợi-dụng không?

TẠI SAO CUỘC TRANH ĐẤU CỦA SINH VIÊN BỊ RẠN NỨT? ◐ NHỮNG AI «ĂN CÓ» NHẢY VÀO LỢI DỤNG CUỘC ĐẤU TRANH CỦA SINH VIÊN? ◐ TÌM HIỂU CHIẾN THUẬT CỦA NHỮNG NGƯỜI ĂN CÓ. ◐ SINH VIÊN CÒN GIỮ MỘT GIỚI HẠN HỢP LÝ CHO CUỘC TRANH ĐẤU KHÔNG? ◐ TÌM HIỂU CHIẾN THUẬT, CHIẾN LƯỢC CỦA CẢNH SÁT DÃ CHIẾN VÀ CHÍNH QUYỀN. ◐ ĐI TÌM MỘT GIẢI PHÁP CHO VẤN ĐỀ VÀ HÀNG CHỤC NHỮNG VẤN ĐỀ PHỤ THUỘC Ở CHUNG QUANH...

◐ Bài của TRẦN-VIỆT-ANH

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Tóm lại, là đã có một sự trạng sinh viên chia rẽ rõ ràng, nơi các thông cáo của sinh viên Saigon và Cần Thơ tách khỏi các cuộc tranh đấu đòi hòa bình và có tính cách chánh trị của sinh viên Vạn Hạnh; lại có các thông cáo của 3 tập thể sinh viên là Uỷ Ban Tranh đấu, Tổng Hội Sinh Viên và Hội Đồng Đại diện Sinh viên chống lại sự xâm nhập lợi dụng của những phần tử chánh trị.

Nhưng nếu đứng ở khía cạnh thuần sinh viên mà nói, thì phải kể rằng «Sinh viên tranh đấu vẫn cố giữ bản chất tốt đẹp cho cuộc tranh đấu của mình bằng cách đẩy lui các khuynh hướng xâm nhập vào». Tiếc rằng dư luận báo chí đã không diễn đạt được đầy đủ những sự kiện ấy, và đó là một sự thiệt thòi cho sinh viên.

Sinh viên đã cố giữ giới hạn tranh đấu đòi thực thi Hiến pháp của mình,— điều đó đã rõ ràng, nhưng có giữ được giới hạn đó hay không và có đẩy lui được các khuynh hướng lợi dụng khác hay không, thì lại là chuyện khác.

Phải nói là khuynh hướng lợi dụng có 3 loại:

1) Một loại là những khuynh hướng của các cá nhân chính trị gia chủ trương đứng giữa (đã không lợi dụng được).

2) Một loại là những khuynh hướng của giáo hội Ấn quang. Loại này không chơi lối chạy theo lợi dụng: trái lại, nhờ có những lực lượng riêng và kiểu xách động riêng, đã có những hành động riêng biệt và lấn lướt lên, vượt lên trên các tập thể sinh viên (các tập thể sinh viên buộc lòng phải tranh đấu mạnh hơn lên để giữ lấy thế của mình, nhưng cũng không thể lấn lướt được, chỉ có thể đi song hành, và còn bị các khuynh hướng Ấn Quang liệt vào hạng phản động, theo tuyên bố của SV Vạn Hạnh. Do đấy buộc lòng các tập thể sinh viên phải thông cáo rõ rệt, kêu gọi sinh viên đừng biểu tình lố lăng bằng xe gắn máy và đừng để cho các khuynh hướng khác lạ lợi dụng; đồng thời, để khỏi bị vu cáo là đi với chánh quyền, các tập thể sinh viên cũng tố cáo rằng chánh quyền mưu mô làm sai lạc cuộc tranh đấu của sinh viên).

3) Một loại «ăn có» thứ ba là các phần tử Cộng Sản nằm trong khối sinh viên. Đây là một yếu tố thật bí mật, nhưng các sinh viên (trong một số cuộc phỏng vấn) đều công nhận là có,— từ thời các sinh viên Bùi hồng Sĩ, Toại, v.v... bị ám sát hoặc mưu sát táo bạo).

Khốn thay, các tập thể thuần túy sinh viên có lấn lướt lại cũng không nổi với các khuynh hướng nhập trận sau và các thông cáo của họ không được hưởng ứng.

Sinh viên phải chăng đã là nạn nhân?

Đến đêm mùng ba tháng Năm, khi cuộc tiến quân của Ấn Quang xảy ra và chiếm lấy VN Quốc Tự rồi, thì các tập thể sinh viên đã thấy rõ cuộc tranh đấu của họ đã bị vượt quá xa. Giả sử trong đêm mùng 4 rạng mùng 5 tháng Năm, chính quyền đừng dẹp sinh viên tại Tòa Đại Sứ Miên, rất có thể làhôm sau, các tập thể sinh viên thấy cuộc tranh đấu của mình đã bị Ấn Quang vượt quá xa mà mình không cản được nữa, và mình chỉ là một cái ngòi lửa để châm cho cuộc tranh đấu khác, khi đó các tập thể sinh viên sẽ ngưng cuộc tranh đấu, nhường lại độc quyền đấu tranh cho lực lượng Ấn Quang hoặc cho 2 lực lượng của Phật giáo chống nhau.

Có thể nói rằng «đó là một hành động đáng tiếc của chánh quyền». Biết đâu rằng chánh quyền đã không thấy rõ uẩn khúc bên trong mà đã chỉ nhìn vào những cái bề ngoài để cho rằng đã đến lúc để đối phó hoặc đã có lý do để đối phó mạnh.

Bởi thế mà các giới đã phải tự hỏi phải chăng sinh viên đã là nạn nhân? Thật vậy, vào ngày mùng 3 tháng Năm— so với các ngày trước, không hề có sự kiện nào mới mẻ thêm để kiếm cớ chánh quyền phải cho lệnh dẹp sinh viên tại tòa đại sứ Miên (trừ ra trường hợp ngoại giao bí ẩn nào với Cao Miên thì không kể). Hơn nữa, trên báo chí xuất bản sáng chủ nhật 3-5, đã có thông cáo của 3 tập thể sinh viên phủ nhận những cuộc biểu tình bằng xe gắn máy ngoài công lộ và kêu gọi sinh viên có ý thức. Thì như vậy không phải là lý do để chánh quyền dẹp sinh viên tại Tòa đại sứ Miên!

Nhưng chỉ vì cuộc tấn công của lực lượng Ấn Quang đánh chớp nhoáng để cướp VNQT vào đêm 3-5 mà chánh quyền đã thấy cuộc đấu tranh khác chiều hẳn, nguy hiểm hơn; khiến phải có biện pháp mạnh với sinh viên chăng? Và như vậy là do cuộc tấn công của Ấn Quang vào VNQT và do sự thiếu sáng suốt của chánh quyền, mà sinh viên ở Tòa ĐS Miên phải lãnh đủ?

(Cũng may là sau đó, chánh quyền đã loan báo lập tức trả tự do cho SV và HS; để chứng tỏ rằng chánh quyền không coi những SV ấy là đối tượng cần trừ khử).

Nhưng liền đó, cũng liền sau khi lực lượng Phật giáo VN QT tấn công tái chiếm trụ sở trung ương của mình, khi chánh quyền đã có một loạt những biện pháp mạnh hơn trước:

— Đóng cửa toàn thể các trường học.

— Kêu gọi các phụ huynh giữ con em đừng tụ tập ở những chỗ đông người.

— Tăng cường an ninh tại Đô Thành.

— Loan báo có thể sửa đổi giờ giới nghiêm.

...thì người ta cho rằng chánh quyền đã vì cuộc đấu tranh của lực lượng Ấn Quang mà làm những biện pháp ấy, chứ không phải là sinh viên.

Một cuộc nói chuyện gẫu...

«Trước sau, Đô Thành vẫn chỉ có mấy đại đội Cảnh Sát Dã Chiến giữ trật tự. Giả sử tình hình gây cấn hơn, cả chục đại đội Cảnh Sát Dã Chiến có thể được huy động tiếp theo. Và nếu cùng lắm có những gì xảy ra nữa, thì một cuộc thiết quân luật sẽ giải quyết tất cả». Một nghị sĩ bồ với chánh quyền đã nói vậy tại hành lang Thượng Viện, và nhắc lại: «Đừng quên vụ Đà Nẵng, Huế và bàn thờ xuống đường hồi nào, với những trận súng nổ ào ạt. Mà hồi đó chỉ mới là một chánh quyền không hợp hiến hợp pháp, đã hành động như vậy».

Trong 1 cuộc nói chuyện hàn huyên, một vài ông dân biểu tỏ vẻ hoài nghi, nêu câu hỏi: «Phải chăng tất cả mọi chuyện đều có một bàn tay tạo ra, vì những lợi ích nào đó?».

Nhưng là bàn tay nào? Người này bảo: «Hẳn là bàn tay chính quyền, vì những lộn xộn sẽ làm người ta quên hết những khó khăn về kinh tế». Người khác chất vấn lại: «Nếu vậy bảo là Ấn Quang giúp chánh quyền sao?». Dĩ nhiên không thể có chuyện Ấn quang đi với chính quyền, nhưng Ấn Quang có thể nghe lời đâu đó mà thành ra làm lợi cho chánh quyền có một quyết chí để hành động, một dân biểu khác suy nghĩ vậy. Một người khác nữa lại bảo «có bàn tay CS là cái chắc». Bị chất vấn ông ta nói «Thua toàn diện trên các mặt trận và để mất cơ sở nằm vùng ở các xã ấp, CS phải bước vào đấu tranh chánh trị tại thành phố. Nhưng họ không còn sự hỗ trợ của các đơn vị võ trang nữa.

Họ chỉ còn đứng sau để thúc đẩy. Vụ sinh viên bị bắt chỉ là một lý do cho họ. Nhưng trong vụ bắt sinh viên, lại có những sự kiện mập mờ: trong thật tế là Cảnh sát bắt sinh viên vì đã theo dõi tổ chức họ từ lâu, nhưng lúc bắt lại trùng với dịp báo chí đấu tranh xong về vụ giấy. Ngoài ra, lại có sự kiện bắt khá nhiều người. Thứ ba là sự kiện úp mở, không đưa ra Tòa ngay, vì đã có những cuộc tra tấn. Thứ tư là đã chót tra tấn, lại không nói thẳng ra, lại cứ loanh quanh. Thành thử những sự kiện ấy dễ làm xúc động sinh viên, khi có những kẻ châm vào, mà những kẻ châm vào ấy phải là Cộng sản...»

Một người bảo: Nhưng anh nói vậy vẫn là mơ hồ...

Người dân biểu kia nói tiếp: «Tôi tin chắc rằng giả sử có cả trăm SV quốc gia bị bắt, cũng chẳng có ai nhúc nhích. Những anh em sinh viên quốc gia ù lì lắm, không tích cực đấu tranh, lại còn dễ nghe người khác. Nhưng chỉ vì có những sinh viên CS bị bắt, cho nên phe thân Cộng mới quậy để gây phong trào tranh đấu».

— Nhưng anh vẫn không có chứng cớ.

— Tôi biết là có chứng cớ. Có hình chụp những sinh viên lúc họp với những VC ở mật khu, đó là chứng cớ rồi. Có những bức thư, có những lời khai. Và tôi còn nhớ rõ, sau vụ sinh viên Bùi Hồng Sĩ bị bắn, nhiều báo ở Saigon đã kể rõ cả tổ chức của những sinh viên CS như thế nào, đi lại giữa Saigon và các mật khu như thế nào, hoạt động những gì, và có những cái tên như Mẫn, như Mẫm thế nào, tổ chức ám sát thế nào.

— Anh có thể thêm chi tiết hơn...

— Lúc đó là vào khoảng tháng Giêng, tháng Hai 1969 chi đó, nghĩa là trước Tết năm Kỷ Dậu vừa rồi. Nhiều báo đăng về tổ chức sinh viên Cộng sản ấy, cứ giở lại là thấy.

— Họ theo tin ở đâu?

— Họ theo tin của hãng thông tấn Chọn Lọc thì phải.

— Nhưng nếu hãng thông tấn đó là của chánh quyền?

— Chắc chắn là không phải, vì sau đó ít lâu, mấy người chủ trương hãng thông tấn ấy đều bị Nha Cảnh Sát bắt giữ và hãng thông tấn bị đàn áp thẳng tay. Nhưng bỏ câu chuyện đó đi. Các anh nên hiểu rằng tuy tôi nói vậy và tuy rằng sinh viên có thể đã bị những thúc đẩy nào đó vào lúc đầu, nhưng tôi cũng nhất quyết ủng hộ cuộc tranh đấu của sinh viên trong những mục tiêu hạn chế của sinh viên lúc tiên khởi, dù rằng có những phần tử nào thúc đẩy.

Các mục tiêu tranh đấu của sinh viên vẫn còn nguyên.

Mặc dù các mục tiêu tranh đấu của sinh viên có những điểm không thể thực hiện được và mặc dù thế nào chăng nữa, các mục tiêu đó vẫn cần được ủng hộ vì các lý do sau:

1— Trong sinh viên, có những phần tử thật sự trong trắng và thành tâm, và những phần tử đó cần được sự ủng hộ để chặn đường những mưu tính lợi dụng khác xáp vào.

2— Dù rằng có những điều sinh viên đòi hỏi không thể chấp nhận được, 1 chánh quyền xứng đáng và tự tin cũng phải chấp nhận cuộc đối thoại và xử dụng mọi lập luận hoà nhã ngay từ đầu để giải thích cho sinh viên, tức là cho nhân dân hiểu.

3— Trong các mục tiêu của sinh viên, có những mục tiêu xứng đáng thật, ít ra cũng trong 1 phần. Như đòi hỏi chống tra tấn và đòi hỏi về Tòa án Mặt trận, những đòi hỏi ấy chỉ là để đòi thực thi Hiến pháp (một đòi hỏi của sinh viên Luật và của sinh viên Huế chỉ nhắm đòi đưa gấp các sinh viên bị bắt ra Tòa).

Và do đấy, mặc dù có các hành động bất hợp pháp như chạy xe loạn xạ ngoài công lộ, nhảy vào gây áp lực Tối Cao Pháp Viện, chiếm Tòa Đại Sứ Miên, hát những bài phản chiến ngụy hòa, những người am hiểu vẫn còn coi đó là những hành động dễ thương của tuổi trẻ có bầu máu nóng, để rồi phải cân nhắc cho đúng việc thực thi Hiến pháp.

Nếu nói cho công bằng hơn nữa, thì phải kể như sau, đúng theo lời một sinh viên tranh đấu:

— Có những tập thể sinh viên mà CS không hề lọt vào, và là những tập thể nào thì người ta phải thấy rõ.

— Và có vài chỗ, vài tổ chức, có các phần tử CS nằm trong, tạo ra những hành động lạc điệu với sinh viên.

Chúng tôi tạm dừng lại đây để nhường chỗ cho một bài nóng hổi khác nói về Phật giáo. Dầu sao thì cuộc tranh đấu của sinh viên cũng đã bị lực lượng Ấn Quang lấn lướt rồi và dù sinh viên có tranh đấu nữa, cũng sẽ thua công trình sách động của Ấn Quang.

Tuy nhiên, mục tiêu và cuộc tranh đấu của sinh viên vẫn còn. Cuộc tranh đấu đó sẽ phải thích hợp hơn với tình thế. Còn về các đòi hỏi của sinh viên, các cơ quan Nhà Nước (Lập pháp, Hành pháp, Tư Pháp) sẽ phải lần lượt lo giải quyết trong phạm vi hợp lý. Chúng ta sẽ trở lại vấn đề đó.

DIỄN ĐÀN

...ĐỂ PHẬT GIÁO VN SỚM THOÁT KHỎI KIẾP NẠN THẢM KHỐC

của Phật-Tử TRƯƠNG-LÊ

LTS: Kiếp nạn khủng khiếp mới xảy ra tại Việt Nam Quốc Tự đã gây kinh hoàng cho Phật tử cũng như các giới đồng bào. Một Phật tử thuộc giáo hội Ấn Quang, ông Trương Lê, vừa gửi tới Chính Luận lá thư ngỏ đăng tải dưới đây nhằm kêu gọi cả hai giới lãnh đạo và Phật tử hai khối hãy kịp thời dừng lại, «đừng đào sâu thêm hố chia rẽ, đừng dấn thêm những bước phiêu lưu...»

Tâm Thư Kính Gởi Chư Thượng Tọa, Đại Đức lãnh đạo hai khối Phật Giáo Ấn Quang và Việt Nam Quốc Tự

Kính thưa chư Thượng Tọa, Đại Đức.

Cùng quý Đạo Hữu thân mến,

Thật đau xót khi tôi vẫn phải dùng đến tiếng «phe» để tự giới thiệu, với chính những đạo hữu của tôi, rằng tôi là một phật tử thuộc «phe Ấn Quang» ngay trong phần mở đầu bức tâm thư này. Một sự phân biệt cay đắng phi lý và [illegible] giữa đám con Phật, làm đau [illegible] lòng đấng từ phụ Thế Tôn Đại Từ Đại Bi Đại Giác của tất cả chúng ta.

Tệ hại hơn nữa, sự phân biệt hàm ân hiềm khích ấy lại vừa là nguyên nhân của một kiếp nạn kinh hoàng, làm xúc động sững sốt mọi giới đồng bào, phật tử cũng như không phật tử ở phe bên này cũng như ở phe bên kia: máu thịt của đồng đạo đã thực sự rơi đổ bởi chính những đồng đạo của mình, ngay trước chánh điện, dưới chân Phật đài, tại nơi mà mới ngày nào, mới năm nào tất cả chúng ta còn cùng nhau mừng mừng tủi tủi cung hỷ vinh quang chung của Giáo Hội trong tình thương ruột thịt chân thành thiêng liêng nhất của những người đã đem và sẵn sàng hy sinh tất cả cho sự lớn mạnh của Giáo Hội và chỉ cho Giáo Hội.

Việt Nam Quốc Tự, biểu tượng của sự thống nhất Giáo Hội, của tình đoàn kết, nơi rao giảng Từ Bi Hỷ Xả, ngày nay chỉ còn là đổ nát, tro tàn loang máu đỏ, chứng tích thảm hại của hiềm khích chia rẽ, kết quả khốc liệt của những hành động hiếu sát bồng bột.

Ai là thủ phạm trực tiếp, gián tiếp, gây nên thảm cảnh này? Không ai xa lạ, mà chính là tất cả chúng ta, là quý Đạo Hữu của tôi bên này lẫn bên kia, là Quý Thầy của tôi bên này lẫn bên kia. Trước đấng Thế Tôn, chúng ta đều phải cúi đầu nhận mình là thủ phạm, bởi chúng ta đã làm ngược lại lời khuyên dạy thống thiết cao minh của Người «oán thù nên cởi, không nên buộc». Chúng ta, tất cả chúng ta, đều phải thành tâm sám hối đã trót hành động nhân danh tự ái, ích kỷ, bè phái, chớ không phải nhân danh Đạo của Người, trừ phi chúng ta cố tình ngụy biện để bôi nhọ Từ Bi Hỷ Xả của Người. Chúng ta thảy đều phải là thủ phạm, là kẻ có tội trong kiếp nạn này.

Ai sẽ phải gánh lấy trách nhiệm nghiêm trọng này? Lại cũng chính là tất cả chúng ta. Chúng ta đã từng đoàn kết, đồng lao cộng khổ, để thành đạt sự nghiệp thống nhất Giáo Hội. Nhưng, cũng giữa chúng ta, một sớm một chiều, bất đồng chánh kiến đã làm băng hoại nền thống nhất từng được xây dựng bằng cả máu xương của con Phật ấy. Chúng ta lại đã tỏ ra bất lực trong trách nhiệm dung hòa những chánh kiến dị đồng bằng các phương cách ôn hòa tốt đẹp mà Phật Tổ đã vạch sẵn cho chúng ta. Chúng ta đã tiếp tục bôi mặt nhìn nhau như kẻ thù hằn. Những từ ngữ xấu xa nhất đã được chúng ta sử dụng điên cuồng như những kẻ mê muội để chỉ vào các đồng đạo phía đối lập.

Mỉa mai thay, trong khi đó, chúng ta cả 2 phía đều cùng khoác chung màu áo, cùng biểu dương một màu cờ, cùng tụng niệm 1 lời kinh, cùng tôn thờ một đấng Thế Tôn, cùng hãnh diện nhận mình là con của Phật và danh xưng Giáo Hội vẫn là Giáo Hội PGVN Thống Nhất! Tất cả những tương đồng thiêng liêng tối thượng đó há chưa đủ giá trị tuyệt đối để được chúng ta cùng nhau long trọng đem đặt lên trên hết thảy các dị biệt chính kiến kia sao? Viễn tượng suy đồi của tập thể PGVN chia rẽ há chưa đủ là một cảnh giác nghiêm trọng để chúng ta dẹp bỏ hiềm khích mà cùng tương nhượng ngồi lại với nhau để giải quyết ôn hòa hay sao?

Chúng ta đã bất lực một cách phi lý. Chúng ta lại phạm phải những lỗi lầm phi lý hơn nữa khi chúng ta chọn tới con đường biến động đẫm máu để giải quyết bất đồng nội bộ. Hậu quả tức thời của những lỗi lầm ấy thật đã quá thê thảm.

Nếu ngần ấy vẫn chưa đủ để thức tỉnh tất cả chúng ta, nếu chúng ta vẫn tiếp tục tự đồng hóa mình với vô minh hiếu sát, vẫn tiếp tục lao mình hành động ngược lại Từ Bi Hỷ Xả của Đạo Pháp thì chắc chắn chúng ta sẽ còn phạm nhiều lỗi lầm hơn nữa tạo nhiều kiếp sát hơn nữa và hậu quả sẽ khủng khiếp không lường trước được. Phật Giáo VN đã phân hóa sẽ phân hóa hơn nữa. Dân Tộc VN đã ngửa nghiêng điên đứng vì bạo lực sẽ còn ngửa nghiêng điên đứng hơn nữa vì sự [illegible] chính chúng ta.

Các Đạo Hữu gục ngã trong khuôn viên VNQT đã chết đi để lại cho tất cả chúng ta một bài học, một bài học thê thảm về chia rẽ nội bộ. Nếu chúng ta, cả hai bên, vẫn chưa rút tỉa được bài học thực tế đó, vẫn chưa chịu ngừng tay lại, cái chết của những người con Phật kia sẽ hoàn toàn vô nghĩa và hồn thiêng của họ sẽ mãi mãi ngậm hờn.

Tôi biết rằng có những Đạo Hữu của tôi, bên phía của tôi, đang hăng hái trông chờ một quyết định phản ứng mạnh mẽ của các cấp lãnh đạo đối với biến cố đau lòng vừa qua. Tôi cũng biết rằng có những Đạo Hữu của tôi, ở phía bên kia, đang sẵn sàng hành động quyết liệt không kém để chống trả. Sức mạnh tập thể của Giáo Hội, đáng lẽ được xử dụng vào những mục tiêu hữu ích nhằm phục vụ Dân Tộc và Chánh Đạo, sẽ phải huy động một cách uổng phí để đương đầu đối nghịch lẫn nhau.

Hố chia rẽ đã được đào sâu thêm giữa đồng đạo chúng ta. Những vọng động vô minh đã dẫn dắt chúng ta đến sát bờ hố thẳm đó, nhìn về nhau với uất hận căm hờn. Tôi khẩn khoản van cầu quý Đạo Hữu của tôi, quý Thầy của tôi, bên này cũng như bên kia, đừng nên có thêm quyết định nào vô tình biến hố thẳm chia rẽ kia thực sự trở thành hố diệt vong chung cho cả chúng ta, cho cả tập thể Phật giáo VN. Kẻ thủ lợi sau cùng sẽ vẫn luôn luôn là những kẻ thù bên ngoài Phật Giáo, bên ngoài Giáo Hội lúc nào cũng sẵn sàng rình rập khai thác sơ hở của anh em đồng đạo chúng ta.

Đừng quên rằng bạo hành không bao giờ là tôn chỉ của Đạo và tranh thắng bằng xô xát không thể nào mang lại vinh quang cho Giáo hội.

Tiền đồ của Giáo hội, của QG, không cho phép chúng ta dấn những bước phiêu lưu dài hơn nữa. Hãy cùng nhìn về Phật Tổ, hãy hướng theo con đường sáng soi ánh Đạo Từ Bi của Ngài, hãy vì tương lai PGVN mà dẹp bỏ tị hiềm, tự ái vô nghĩa để cùng tiến tới hòa giải trong tình đồng đạo thiêng liêng.

Hãy để những cá nhân lỡ lầm phạm tội cho công lý thế quyền xét xử. Họ sẽ phải đền tội xứng đáng trước pháp luật về những thảm sát do chính họ gây ra. Còn chúng ta, Đạo của chúng ta, Đạo của Phật Tổ, chỉ chủ trương cảm hóa chớ không đặt nặng trừng phạt. Chúng ta kêu gọi chính quyền hãy thực thi luật pháp quốc gia một cách nghiêm chính phân minh để ngăn ngừa sự tái diễn những thảm cảnh đáng tiếc tương tự.

Chúng ta hãy bình tĩnh đề cao cảnh giác để chận đứng ngay những bàn tay ác ý có thể đang cố tình phá vỡ mọi nỗ lực hòa giải của chúng ta.

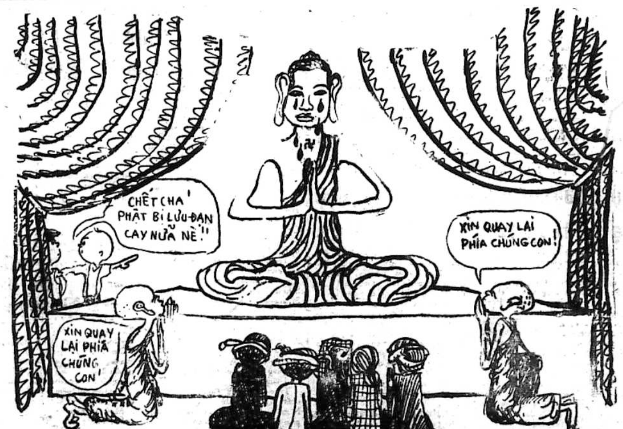
Kính thưa chư Thượng Tọa, Đại Đức lãnh đạo hai khối.

Quý Thầy là những bậc quán thông giáo lý Phật Tổ. Quý Thầy là những người đã phát tâm đem Đạo cứu Đời. Quý Thầy hãy lắng nghe tiếng van xin khẩn thiết của những phật tử yêu Đạo kính Thầy chúng tôi, đang chân thành trông ngóng quý Thầy mau sớm có những quyết định ôn hòa sáng suốt kịp thời.

Nguyện cầu Phật Tổ Từ Bi gia hộ độ PGVN sớm thoát khỏi kiếp nạn thảm khốc hiện nay.

Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.

5-5-1970
TRƯƠNG-LÊ
Pháp danh MINH-TUẤN


CHẾT CHA! PHẬT BỊ LỰU ĐẠN CAY NỮA NÈ!!
XIN QUAY LẠI PHÍA CHÚNG CON!
XIN QUAY LẠI PHÍA CHÚNG CON!

Quán Ven Đường

TRANG 3 — Thứ Bảy 9-5-70

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
In tại nhà In 267 Phạm Ngũ Lão và 206 Bùi Viện Saigon

Đi vùng I chiến thuật thăm Trung Tâm Huấn Luyện NDTV và làng Thương Phế Binh

TT Thiệu kêu gọi đồng bào đề phòng và loại bỏ 1 số người đang lợi dụng dân chủ để gây rối loạn

Tổng Thống tố các kẻ này vì quyền lợi cá nhân, ăn nói bừa bãi, mị dân hòng kiếm từng lá phiếu

SAIGON 7-5 (VTX). — Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu sáng nay 7-5 đã kêu gọi toàn thể đồng bào cần phải đề phòng một số người đang lợi dụng nền dân chủ để gây rối loạn hầu đưa quốc gia này đến tình trạng vô trật tự.

Số người kể trên, theo lời Tổng Thống, hành động như vậy vì quyền lợi cá nhân, nên họ xử dụng ngôn từ bừa bãi, mị dân hòng kiếm từng lá phiếu, làm phương hại đến cuộc tranh đấu đang đưa đến thắng lợi của toàn dân.

Tổng Thống nói : «Đã bao lần tôi từng nói làm gì thì làm đất nước này cần phải cứu» và Tổng Thống cũng cho rằng số người đang làm hại quốc gia không sớm thì muộn rồi cũng sẽ bị toàn dân loại bỏ.

Tổng Thống nhắc lại thêm : «Đừng nên nghe lời họ» vì theo lời Tổng Thống, số người này chỉ nghĩ đến địa vị và quyền lợi riêng tư nên hành vi của họ không ngoài mục đích đó. Cho nên có thất bại là họ lại chạy trốn hoặc núp bóng cầu an chứ họ không thể giúp gì cho hàng triệu chiến sĩ và đồng bào đang đóng góp vào cuộc tranh đấu hiện nay của dân tộc.

Trong phần đầu buổi nói chuyện, Tổng Thống cũng đã giải thích cho 770 khóa sinh Liên Toán và Toán Trưởng tốt nghiệp khóa 2/70 tại Trung Tâm Huấn Luyện Hòa Cầm về ý nghĩa ba tiếng Nông Thôn Mới được Tổng Thống dùng để đặt cho các khóa luyện NDTV và Cán bộ Xã Ấp.

Theo Tổng Thống vì chính phủ đã trù định năm 1970 là năm Phát Triển Nông Thôn về mọi mặt sau khi kế hoạch Bình Định Xây Dựng được kết thúc năm qua.

Tổng Thống cũng báo cho các khóa sinh biết về những thành quả quân lực ta đạt được những ngày gần đây, đặc biệt là những cuộc hành quân truy kích địch tại các mật khu và biên giới.

Do đó, theo lời Tổng Thống, càng thua về mặt quân sự thì Cộng sản lại mua chuộc, sách động một số người quốc gia [illegible] dấu cho chúng. Nên Tổng Thống khuyên nhủ mọi người cần phải loại bỏ bọn Cộng sản cầm súng mà cả bọn tiếp tay cho địch, dù họ ở bất cứ địa vị nào.

Tổng Thống cũng nhắc lại một danh ngôn «đường đi không khó vì ngăn sông cách núi, mà khó vì lòng người ngại núi e sông» để khuyên và cho rằng «diệt Cộng Sản không khó, nếu có khó chỉ vì ta thiếu quyết tâm».

Cũng trong dịp trên, TT Thiệu cho hay Chính phủ sẽ trang bị vũ khí tối tân cho nửa triệu đoàn viên NDTV để lực lượng này thay thế ĐPQ.

XEM TIẾP B TRANG 10

Thêm rắc rối về chuyện căn nhà ở đường Hồng Bàng

Chủ tịch Hội Quả Phụ Tử Sĩ kêu đã bị Phụ tá Ng. Cao Thăng lừa dối

NHƯ-HÀ

SAIGON 8-5.— Trong cuộc tiếp xúc với Chính Luận sáng nay, Bà Quả Phụ Đại tá Nguyễn văn Bông, Chủ tịch Hội Quả Phụ Tử Sĩ Việt Nam, đã minh xác rằng, Bộ Cựu Chiến Binh cũng như toàn thể các Hội Bạn liên hệ đều không được biết trước việc Hội Quả Phụ tiến chiếm trụ sở 207 đường Hồng Bàng. Bà Quả Phụ Đại tá Bông cũng thanh minh, Hội Quả Phụ không hề hay biết tòa nhà kể trên Chính Phủ đã tặng cho Sinh Viên làm trụ sở. Bà Quả Phụ Bông nói : «Chúng tôi không thể tranh cướp trụ sở với các anh em SV được. Con của tôi cũng là Sinh Viên... Chúng tôi hết sức ngay tình... khi dọn đến 207 Hồng Bàng chúng tôi vẫn yên trí đây là tòa nhà bỏ trống. Sau nhân viên Quận V đến cho biết rõ tự sự thì việc đã rồi».

Bà Quả phụ ĐT Bông cũng kịch liệt tố cáo hành động lừa dối của Chính Phủ đối với Hội Quả Phụ xuyên qua lời nói và việc làm bất nhất của ông Phụ Tá Đặc Biệt Nguyễn Cao Thăng. Theo bà quả phụ Bông, đã hơn một năm nay, Hội QPTSVN đã 7 lần đệ đơn xin Chính phủ cấp cho 1 trụ sở đồng thời làm nhà vãng lai cho các quả phụ tử sĩ ở xa về Saigon chôn chồng hay thăm viếng phần mộ. Nhưng Chính Phủ đều lờ đi kể cả lá đơn gửi Tổng Thống Thiệu để ngày 28-3 vừa qua. Trong đó Hội QPTSVN có xin CP cấp cho tòa nhà 209 đường Hồng Bàng. Nhưng ông phụ tá Nguyễn Cao Thăng khi tiếp xúc với Hội cũng như qua văn thư đã khẳng định tòa nhà số 209 HB là của tư nhân, CP không thể cấp được. Hội QPTS biết ông Phụ tá nói dối vì đây là một công ốc đã bỏ hoang 4,5 năm nay và Hội quyết định đến chiếm tòa nhà 209 này nhưng Chánh Phủ lại vội vàng cấp cho bà Quả Phụ Thống Tướng Lê văn Tỵ. Bà quả phụ Nguyễn thành Thiện, Tổng thủ quĩ Hội cũng tố cáo «việc lừa dối này của ông Phụ tá ĐB Nguyễn Cao Thăng... và CP đã thi hành một chánh sách cá nhân được ưu đãi, tập thể bị bạc đãi...». Theo bà Thiện : «Tòa nhà 209 HB đối với chúng tôi là một sự thách đố và lừa gạt trắng trợn của CP. Tòa nhà ấy, cấp cho bà Thống Tướng Tỵ nhưng thực tế đã trao cho vợ chồng con rể bà Thống Tướng ở tức Tr. tá Huệ. Mấy ngày nay có cả hàng đại đội lính đến tu bổ, canh giữ». Bà quả phụ Bông nhấn mạnh : «Chúng tôi chỉ có ý định đến lấy tòa nhà 209 HB mà thôi... Ai đã hy sinh xương máu cho CP nếu không phải là chồng con chúng tôi... nhưng nay CP đã trắng trợn lừa dối».

XEM TIẾP M TRANG 10

ĐÁM TANG CỐ T.T THANH cử hành rất trọng thể

SAIGON 8-5.— 11 giờ sáng nay, linh cữu cố Trung Tướng Nguyễn Viết Thanh đã được di chuyển đến Tòa Đô Chánh bằng 1 thiết vận xa M113 và được chuyển vào đặt ở giữa sảnh đường Tòa ĐC. Ở đây buổi lễ theo nghi thức Phật Giáo được cử hành do T.T. Tâm Giác hướng dẫn, có sự hiện diện của Trung tướng Nguyễn văn Minh, Thiếu tướng Nguyễn văn Mạnh, TT Trần văn Trung, TT Phạm quốc Thuần, Chuẩn tướng Lam Sơn vv... Sau đó các Phái đoàn Chính phủ đã đến phúng điếu. 11g30, PTT Kỳ đã đích thân đến nghiêng mình trước linh cữu Cố T.T. Thanh. Tướng Abrams Tư Lệnh Lực lượng Mỹ ở VN cũng đến phúng điếu và chia buồn. 2 giờ chiều nay, đám tang cố T.T. Thanh đã được cử hành trọng thể.

Tân Tây Lan lập Chẩn Y Viện Nhi Đồng *ở Quy Nhơn*

WELLIGNTON.— Thủ Tướng Keith J. Holyoake hôm thứ Năm loan báo các kế hoạch thành lập một chẩn y viện mới dành cho nhi đồng tại bệnh viện của tỉnh Qui Nhơn, để tưởng niệm một vị nguyên thủ tướng của đảng Lao Động, ông Walter Nash.

Sir Nash đã kêu gọi thành lập một chẩn y viện như vậy và ông đã thu góp được khoảng 18.000 đô la Tân Tây Lan trước khi ông qua đời hồi năm 1968.

Số tiền cần thiết để thiết lập một chẩn y viện như vậy như lên đến 60.000 Tân Tây Lan và đã thu được nhờ một cuộc quyên góp tiền tư nhân. Chẩn y viện này sẽ có khoảng 60 giường và hoàn toàn do các người Việt trông coi.

Vì các trường bị Cảnh Sát phong tỏa kỹ quá

SINH VIÊN HỌP BÁO Ở QUÁN CÀ PHÊ cho biết: Phải «tạm án binh» vài ngày

Bộ Y Tế kêu gọi SV Y Khoa trở lại bệnh viện làm việc

SAIGON, 8-5.— Sáng nay, trong cuộc tiếp xúc với báo chí tại một quán cà phê, SV Vũ thế Ngọc, đại diện SV Vạn Hạnh cho biết, SV tạm án binh trong vài ngày, sáng nay cũng có một vài cuộc tập trung du kích tại trung tâm Saigon nhưng bất thành vì CSDC phong tỏa kỹ quá.

Nguồn tin THSV Saigon cho biết 10 SV tạm thích nằm điều trị tại trung tâm QGNN đã được di tản đến một nơi khác trước khi CS đến đây với ý định bắt các Sinh Viên này. Mặt khác, Ủy Ban Đại diện Học Sinh Liên trường cũng vừa ra một thông cáo cho biết, nhân viên công lực đã bắt giữ HS Lê hùng Ngọc, Tổng Thư ký UBĐDHS trường Mạc đĩnh Chi ngày 5-5 và 2 nữ sinh UBTĐ HS Tư Thục Văn Lang. Thông cáo cho hay hiện nay chưa được biết tin tức về 3 học sinh này.

— Đại H[illegible] Minh Mạng đã bị phong tỏa lại vào chiều qua.

Đòi mở cửa lại các trường

Ủy Ban Giáo chức và Phụ huynh Chống Đàn áp SVHS do Giáo sư Lý Chánh Trung vừa ra tuyên cáo số 6 đưa ra 2 quyết nghị : đòi hỏi chính quyền chấm dứt lập tức chính sách đàn áp, trả tự do cho tất cả SVHS đã bị bắt giữ và thỏa mãn các nguyện vọng chính đáng của SVHS. — Đòi hỏi chính quyền mở lại cửa các trường học để con em khỏi phải dở dang trong một niên học.

Bộ Y Tế kêu gọi

Đồng thời ngày 7-5 Bộ Y tế cũng lên tiếng kêu gọi các SV Y Khoa trở lại Bệnh Viện làm việc vì nhu cầu khẩn thiết của bệnh nhân. Được biết, sự bãi công bãi trực của trên 1000 SVYK đã tạo nên nhiều khủng hoảng tại các bệnh viện Saigon Gia Định.

Tuy nhiên, một số Sinh viên Y khoa trong mấy ngày qua vẫn có mặt tại các Bệnh viện dù thi hành lệnh bãi công bãi trực của UBĐD Y khoa nhưng các SV Y khoa vẫn túc trực giúp đỡ bệnh nhân trong trường hợp khẩn cấp.

T.T Tư Pháp minh xác

— Bộ Tư Pháp vừa ra thông cáo minh xác rằng trong cuộc điều trần trước Thượng Viện, Ông Tổng Trưởng Tư Pháp không bao giờ có xác nhận rằng sinh viên không bị tra tấn tại Cảnh sát

Theo Bộ Tư Pháp thì ông T.T. chỉ nói : «thật sự ông chưa biết được rõ các sinh viên có bị tra tấn hay chăng, vì ông chỉ nhận những báo cáo của Cảnh sát. Nhưng

Xem tiếp H trang 10

THÙ BỐ MẸ, BẮT CON Ông Cảnh sát bị tù treo

SAIGON 8-5.— Sáng qua, Tòa xử việc thẩm vấn đã xử phạt Cảnh sát viên Lương phước Cảnh 35 tuổi, 2 tháng tù treo và 4 ngàn vạ về tội bắt giam người trái phép như sau : Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì lối tháng 3-1969 bị can [illegible] có chuyện xích mích với vợ chồng bà Lê thị Minh, nên một hôm tình cờ bị can bắt gặp cô Đỗ Bạch Tuyết là con bà Minh đi ở đường một mình liền kêu lại hỏi giấy tờ. Mặc dù cô Tuyết đã xuất trình đủ giấy tờ hợp lệ nhưng vẫn bị Cảnh bắt dẫn về chi cảnh sát Nhà Bè, báo cáo cô này có những hành vi hoạt động chính trị làm cô Tuyết bị giữ tại phòng Đặc Biệt, mãi 2 ngày sau mới được trả tự do, do sự can thiệp kịp thời của thân nhân cô Tuyết.

Tin cần biết

Phi cấp 9 học bổng

— Trung tâm SEARCA Phi Luật Tân sẽ cấp 9 học bổng để lấy văn bằng M.S. hoặc PH.D. về Nông Lâm Súc tại Losvanos & Phi Luật Tân.

Nha Học Bổng và Du Học hôm nay cho biết thời gian du học để lấy văn bằng nói trên là một năm và có thể triển hạn sau học kỳ. Hạn chót nộp đơn : 30-5-70. Mọi chi tiết hỏi tại Nha Học Bổng và Du Học 64 Lê Thánh Tôn Saigon.

Hạn điều chỉnh giấy phép bến cho xe chuyên chở

— Tất cả các loại xe chuyên chở công cộng phải đến Ty Cảnh Sát Quốc Gia Công lộ để điều chỉnh giấy phép đậu bến, tạm lưu thông... từ nay đến hết ngày 31/5 tới đây.

Nguồn tin Tòa Đô chánh hôm nay cho biết, các xe đò, xe lô, xe tạp xế, xe taxi, xe lam và xe xích lô máy, phải đến Phòng Kiểm soát lưu thông và đăng bộ tại Ty Cảnh sát Quốc gia Công lộ để điều chỉnh giấy tờ trên với số tái đăng bộ mới.

Quá hạn trên những chủ xe không đem điều chỉnh, các loại giấy phép này được xem như hết hiệu lực và bến đậu sẽ được cấp cho các chủ xe khác.

Các tin khác

— Kỳ thi nhập học Ban Đốc Sự HVQGHC khóa 18 mở tại Saigon và Huế trước đây định vào ngày 12/5/70 nay được dời lại một ngày khác sẽ thông báo sau.

— Tổng Cuộc Tiếp Tế đã bắt đầu phân phối đường sữa thuộc thành phần tháng 5-70 cho các ban Tiếp Liệu. Mỗi hội viên tiếp tế được mua 4 hộp sữa SCS (sữa nhập cảng Pháp), 4 hộp sữa Foremost và 10 ký đường Renc.

Bộ Kinh Tế loan báo chuyển hướng Kinh Tế tiêu thụ sang Kinh Tế sản xuất

Đặc biệt dễ dãi với các ngành ráp TIVI, RADIO, XE TỰ ĐỘNG, MÁY LẠNH, ĐỒNG HỒ...

SAIGON 8-5 (VTX).— Bộ Kinh Tế vừa loan báo đối với nhiều loại hàng có thể sản xuất trong xứ, sẽ áp dụng biện pháp nhằm loại bỏ dần dần các nghiệp vụ nhập cảng thương mại thuần túy.

Theo các biện pháp này, phải có dự án sản xuất đại qui mô và hợp tác với doanh nhân Việt Nam thì nhà cung cấp ngoại quốc mới được cung cấp hàng cho Việt Nam.

Bộ Kinh Tế sẽ giới hạn số nhãn hiệu còn ba hoặc bốn loại :

Đối với một vài loại hàng mà nhu cầu nội địa ít, chưa cần lập kỹ nghệ qui mô thì việc nhập cảng có thể trao cho các nhà nhập cảng chấp nhận sản xuất theo các điều kiện trên.

Ưu tiên dành cho các nhà nhập cảng thương mại thực hiện những dự án chuyển hướng nói trên.

Giảm thuế đối với các bộ phận rời nhập cảng để ráp trong xứ.

Bộ Kinh Tế đã áp dụng giải pháp này trong lãnh vực nông ngư giới. Hiện có hai hãng VIKYNO và VINAPRO đang thực hiện dự án.

Đặc biệt Bộ Kinh Tế sẽ dành mọi dễ dãi cho các ngành ráp Truyền hình, Truyền thanh, xe tự động, 2,3, và 4 bánh, máy lạnh, tủ lạnh, máy may, đồng hồ.

Chủ Tịch Hồng Thập Tự VN cải chính tin của VTX : KHÔNG HỀ TUYÊN BỐ Cam Bốt không đàn áp VK

SAIGON, 8-5.— Trong số báo đề ngày 7-5-70, chúng tôi có đăng một đoạn tin của Việt Tấn Xã nói rằng khi đi Cam Bốt về, Bác sĩ Phạm Văn Hạt, Chủ Tịch Hội Hồng Thập Tự VN đã tuyên bố : Cam Bốt không có đàn áp VK. Hôm nay Bác sĩ Hạt cho báo chí hay ông đã gửi thư yêu cầu VTX đính chính, nguyên văn thư đó như sau :

«Lúc cùng xuống phi cơ trở về Việt Nam với Phái Đoàn VNCH, tôi được hai ký giả tiếp xúc. Tôi có cho hai ký giả này biết muốn hỏi về tình hình Việt Kiều tại Cam bốt thì xin hỏi ông Trưởng Phái Đoàn là Bác sĩ Tổng Trưởng Bộ Xã Hội. Hai ký giả này muốn biết về tình hình

XEM TIẾP X TRANG 10

Tố Tòa Đô Chánh, tố Ti Vi, tố Mỹ và bảo đã thấy hồn Phật tử hiện về đòi trả thù

Ấn Quang kêu gọi Phật Giáo đồ tỏ căm phẫn bằng hành động tích cực

Mời Phật Giáo Thế Giới đến điều tra vụ thảm sát và đòi P.G. Thế Giới khai trừ T.T. Tâm Châu.

LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON 8-5.— Đại Đức Nhật Thường, Tổng Thư Ký Ủy Ban Đặc Trách Vụ V.N.Q.T (Ấn Quang) hôm nay tuyên bố cực lực phản đối bản thông cáo của Tòa Đô Chánh nói về biến cố V.N.Q.T, nhất là bài bình luận của Đài Truyền Hình VN dựa trên bản thông cáo này, đã không phản ánh đúng sự thật, che dấu tội ác của những kẻ sát nhân.

Đại Đức nhấn mạnh, khuya hôm đó, hàng ngàn quân nhân đủ mọi binh chủng, đủ loại vũ khí đã tràn vào VNQT bắn xả láng, gây thương tích cho hàng trăm người, một số người chết và một số khác mất tích. Nhiều người đã thấy tận mắt xe Hồng Thập Tự Mỹ di chuyển một số xác chết ra khỏi khu vực này.

Đại Đức Nhật Thường cũng cho biết chính tận mắt của ông đã thấy hai Thượng Tọa Tâm Giác và Đức Nghiệp có mặt ngay trong đêm biến cố tại VNQT và Đại Đức bảo đảm có thật 100 phần trăm, Đại Đức cũng cho biết, sáng hôm nay, Đại Hội Đồng Viện Hóa Đạo Ấn Quang họp khoáng đại để kiểm điểm công việc đã qua cũng như sắp tới. Ngoài ra, Văn Phòng VHĐ Ấn Quang đang soạn thảo một bản thông cáo mới, chỉ thị cho các cấp giáo hội làm lễ truy điệu cho những người đã chết.

Hồn Phật Tử đòi trả thù

Trong cuộc tiếp xúc riêng với Chính Luận sáng nay, Đại Đức Pháp Siêu, Tổng Vụ Phó Tổng Vụ Cư Sĩ đã kể lại rằng, vào lúc 2 giờ sáng nay, trong lúc ĐĐ đang nằm nghỉ, thì oan hồn của một em bé Phật Tử, bị chết hôm 5-5 bằng hai phát súng lục vào thái dương và bụng, đã hiện về khóc và nói với ĐĐ rằng, em yêu cầu những người còn sống hãy loại trừ cho được những tên phản đạo. Hồn oan cũng cho biết, em chết không bao giờ em tiếc, nhưng chỉ hận bọn giáo gian vẫn còn sống.

Đại Đức Pháp Siêu còn tố cáo hai Thượng Tọa Đức Nghiệp và Tâm Giác đã quyên tiền để ăn mừng chiến thắng trên sự chết chóc của đồng đạo, và hỏi tiếp rằng, đó là chiến thắng hay là mối ô nhục của suốt đời người ? Đại Đức Pháp Siêu muốn nhắn gửi với những kẻ dùng bạo lực rằng «sắt thép và súng đạn có làm cho những người yêu dân tộc, đạo pháp chùn bước trên bước đường đấu tranh hay không. Hay là lịch sử đã từng chứng minh chính những kẻ dùng sắt thép phải bị tiêu diệt bởi sắt thép» ?.

Đại Đức Pháp Siêu cũng nhận định về bản thông bạch của Thượng Tọa Tâm Châu «làm ra vẻ như cao giản hai bên chỉ là một kỹ thuật hạ cấp để lừa bịp dư luận. Thử hỏi, nếu ba Thượng Tọa Tâm Châu, Tâm Giác và Đức Nghiệp không chỉ huy vụ này thì ai làm ?

Ấn Quang thuyết pháp

Đại đức Tâm Thanh, trong cuộc thuyết pháp tối hôm qua tại chùa Ấn Quang đã nhấn mạnh rằng, đừng tưởng vụ Việt Nam Q.T. không liên quan đến những vấn đề khác. Ông nhắc lại thái độ của chính quyền qua vụ Trần Ngọc Châu, SVHS, Thương Phế Binh, và nhất là vụ V.N.Q.T mới đây để kết luận «đấy chính là sắc thái của nền Dân Chủ Pháp Trị tại VN».

Đại Đức Tâm Thanh cho rằng vụ Mỹ Lai có đến 900 người chết, vụ cáp duồn tại Cam Bốt thây trôi đầy sông, nhưng vụ cuồng sát tại VNQT vừa rồi gấp trăm, gấp ngàn lần vụ Mỹ Lai, vì nó xảy do chính bàn tay của các tu sĩ, mang áo cà sa, vì nó xảy ra vào đúng ngày 1-4 âm lịch là ngày chay tịnh của tất cả mọi người. Đại Đức cũng nhắc lại một vài nguồn dư luận cho rằng «mấy ông thầy chùa lắm chuyện, bày đặt dành chùa làm gì để giết hại lẫn nhau» để rồi phiền trách báo chí tại sao lại dùng chữ «tái chiếm VNQT». Ông nói ngôi chùa đó là của tất cả chúng ta, chúng tôi chỉ tạm rời nó từ năm 1966, và bây giờ chúng tôi trở về ngôi chùa cũ mà thôi, nhưng không được. Chính những tên giáo gian kia mới là kẻ cướp chiếm ngôi chùa của chúng tôi.

Tố Mỹ

Đại Đức Tâm Thanh nói với khoảng 500 Phật tử Tăng Ni dự thính rằng, ngay vào lúc mà chúng ta tưởng hòa bình đã đến gần kề thì Mỹ lại tái oanh tạc Bắc Việt, tiến quân vào Cam Bốt, khiến cuộc chiến lan rộng cùng khắp nơi, và đẩy hòa bình ra xa ngoài tầm mức ước vọng của chúng ta. Tuy nhiên, theo Đại Đức, trước khi quốc gia có hòa bình, Phật Giáo phải thống nhất trước cái đã.

Xem tiếp G trang 10

T.T TRÍ QUANG yêu cầu Phật tử chớ quá khích bạo động

SAIGON.— Có mặt ở Saigon trong suốt thời gian Ấn Quang tiến chiếm VNQT và đêm máu lửa ở VNQT, chiều hôm qua, T.T. Trí Quang đã lên đường rời Saigon đi Huế. Nói về chuyến đi này, một nguồn tin từ Ấn Quang cho hay «đây là dịp đánh dấu việc thầy hoạt động trở lại». Tin này cho hay T.T. Trí Quang về Huế để xoa dịu dư luận sôi sục của Phật tử miền này.

Nguồn tin trên còn tiết lộ cho người ta thấy là trong cuộc họp khẩn, đại đa số giới lãnh đạo AQ đều đi đến quyết định chiếm lại VNQT bằng bất cứ giá nào nhưng T.T. Trí Quang đã không tán đồng ý kiến này. T.T. Trí Quang nói rằng sự rạn nứt giữa 2 khối đã quá trầm trọng nếu làm như vậy, càng khơi thêm sâu sự rạn nứt đó, chỉ đau lòng Phật Tử mà thôi. Hơn nữa trong hoàn cảnh đất nước hiện nay, mọi hoạt động tranh đấu đều bất lợi và nhiều bàn tay ngoại bang sẽ nhúng vào. Trước phiên họp, Thượng Tọa Trí Quang đã tình nguyện bay ra Trung để dùng uy tín của mình để trấn an Phật Tử, yêu cầu họ đừng quá khích bạo động. Cũng nguồn tin trên cho hay một số tăng sĩ cấp tiến đã ủng hộ triệt để quan niệm của T.T. Trí Quang và họ tin tằng sẽ có 1 biện pháp thống nhất PG được nêu ra trong thời gian gần đây với sự hoạt động trở lại của T.T. Trí Quang, biện pháp thống nhất sẽ có cơ thành tựu.

Tổng Trưởng G.T. Vận Tải 2 LẦN BỊ KẺ VÔ DANH hăm dọa làm tiền

SAIGON 8-5.— Chiều 6-5, người nhà của ông Tổng Trưởng Giao Thông Vận Tải ngụ tại đường Đoàn thị Điểm có lượm được một mũi tên có cột theo 1 bức thơ đem trình ông Tổng Trưởng. Trong thư kẻ vô danh bắt ông Tổng Trưởng phải đóng cho chúng 1 số tiền khổng lồ.

Kẻ vô danh đã dùng mũi tên bắn thư lên nóc nhà và tên với thư rớt xuống hành lang trên lầu. Đây là lần thứ hai ông TT Giao Thông Vận Tải bị hăm dọa làm tiền như vậy. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (CC)

VNQT chính thức nhận đã tái chiếm Quốc Tự để «đuổi các kẻ cướp ra ngoài»

T.T. TÂM CHÂU DỌA SẼ ĐI KIỆN *những ai gọi ô. là Giáo gian* và đòi giao lần Giáo Hội cho giới trẻ có học lãnh đạo

T.T. Đức Nghiệp tiết lộ đêm tái chiếm VNQT có mặt cả một số nhân vật cao cấp Hành pháp

ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 8-5.— Trong cuộc họp báo sáng nay tại Miễn Vĩnh Nghiêm, bên Quốc Tự đã chính thức công nhận về hành động chiếm VNQT mà Thượng tọa Thích Đức Nghiệp gọi chỉ là hành động «đuổi những kẻ cướp nhà ra ngoài». Đây là nguyên văn 1 đoạn trong bản nhận định của Quốc Tự :

«Về phần Giáo Hội chúng tôi :

1) Vào 3 giờ sáng, rạng ngày 4-5-1970, các hàng Phật tử đã tự động vào Việt Nam Quốc Tự để đón Hòa Thượng Viện Trưởng Thích Minh Thành, vì được tin Hòa Thượng đương bị cầm giữ và cưỡng đoạt chữ ký trong VNQT. Nhưng sau khi vào chừng 5phút và biết rõ Hòa thượng Viện trưởng đã bị đem đi nơi khác, các hàng Phật tử chúng tôi lại ra về».

2) Vào 2g30 sáng, rạng ngày 5-5, các hàng Phật tử, nhiệt tâm vì Đạo pháp và vì quyền lợi chung của quốc gia, cũng đã tự động sang Việt Nam Quốc Tự, đuổi tất cả những kẻ chiếm cứ phi pháp gia cư và tài sản của Giáo Hội ra khỏi. Trong vụ xô xát này chỉ có những người bị thương, và không có người nào chết cả.

Tuy nhiên hiện nay, còn một số chừng sáu chục (60) người quá khích còn lẩn trốn bên Cô Nhi Viện Quách Thị Trang, không kể các em cô nhi bé nhỏ, bọn người này vẫn còn muốn sang chiếm Việt Nam Quốc Tự một cách phi pháp.

Trong phần trả lời báo chí, TT Đức Nghiệp, 1 trong 3 người Ấn Quang gọi là giáo gian chỉ huy tái chiếm VNQT nhấn mạnh rằng trong hàng ngũ Phật tử tự động đó, dĩ nhiên là có đủ thành phần như ký giả, xích lô, buôn bán và... quân nhân. Mà quân nhân thì họ có quyền mang vũ khí, việc họ mang vũ khí và đi trong giờ giới nghiêm xin hỏi thẳng Chính quyền và các cá nhân đó.

TT Đức Nghiệp nói rằng, ông còn gặp một số đông nhân vật cao cấp bên Hành pháp nhưng xin dấu tên. TT xác nhận rằng đêm đó có đến VNQT bằng xe Jeep để xem tình hình và trở về ngay Miễn Vĩnh Nghiêm lúc 3g34 phút, vừa đến thì nhận được điện thoại của Phật Tử tại địa điểm nói trên cho biết họ đã khởi sự tấn công và ông đã dùng xe Jeep lên lầu chùa Từ Quang để đứng xem, nhưng ông thề rằng, trước đó ông không hay biết gì cả.

Hạn định 3 ngày

TT Tâm Châu khi trả lời báo chí đã lược trình diễn tiến «hòa đàm chiến tranh» từ 1-5-70 đến nay như Chính Luận đã đăng tải và nói thêm rằng, nếu năm nay tổ chức được lễ Phật đản chung thì có thể thống nhất và nên giao lần Giáo Hội cho giới trẻ có học lãnh đạo loại dần những người có vết dơ ra làm cố vấn.

TT Tâm Châu đã vô cùng phẫn nộ về các Dân biểu Kiều Mộng Thu, Dương văn Thụy và Ấn Quang gọi ông là giáo gian. TT Tâm Châu lập luận thế nào là gian, ngay như sau :

«Phải chăng đưa Phật xuống đường là ngay, để Phật mà thờ là gian ? Mở miệng ra là nói đến [illegible], giết là ngay và trốn vào tòa Đại Sứ Mỹ trong lúc Phật giáo đồ tranh đấu bên ngoài là ngay?

TT Tâm Châu hạn định 3 ngày kể từ hôm nay, nếu sau đó ai còn nói ông là giáo gian, ông sẽ đi kiện và để xem hiệu lực của nước dân chủ pháp trị này đến đâu.

2 cái bóng bên ngoài

Trong cuộc họp báo, TT Tâm Châu đã lớn tiếng tố cáo đích danh các TT Giác Đức, Thiện Minh, Huyền Quang.. nhưng tuyệt nhiên ông không nhắc đến tên của Thượng Tọa Trí Quang, trong lúc đó thì Thượng Tọa Giác Đức quả quyết rằng, hai cái bóng bên ngoài Hội Đồng Giáo Hội là Tâm Châu và Trí Quang mới thật là vai trò quyết định mọi chuyện.

Tố cáo T.T. Trí Quang

Một ấn bản của Đoàn Thanh Niên Tăng Ni phân phát cho báo chí thì lại gọi đích danh bàn tay hậu trường là Thượng tọa Trí Quang ra để hài tội, nhất là tội phỉ báng Phật tử Bắc Việt rằng chỉ có tam quy mà không có ngũ giới (Ngũ giới là dâm ô, rượu chè, nói láo, sát sanh, bài bạc), và

XEM TIẾP L TRANG 10

LL Dân Chủ Xã Hội PG Việt Nam

YÊU CẦU V.N.Q.T, Ấ.Q. tiếp tục lo việc thống nhất

1 số tăng ni, phật tử quá khích đã gây ra vụ bạo hành ở VNQT

SAIGON, 8-5.— Lực lượng Dân Chủ Xã Hội Phật Giáo VN do Giáo sư Vũ quốc Thông làm Chủ tịch vừa công bố quyết nghị số 5 nhận định về vụ VNQT và cho rằng 1 số tăng sĩ Phật tử quá khích đã vì ẩn ý riêng tư dùng thủ đoạn bạo hành gây hỗn loạn để tạo thêm mối chia rẽ trầm trọng hầu phá vỡ việc thống nhất PG sắp có cơ thành tựu, hậu quả tai khốc khôn lường có thể tiếp diễn trong các ngày sắp tới. Quyết nghị lên án mọi hành động bạo hành, yêu cầu số tăng ni Phật tử quá khích chấm dứt ngay âm mưu lũng đoạn phá vỡ đoàn kết nội bộ PG, thành khẩn thỉnh cầu các vị lãnh đạo tối cao của ẤQ. VNQT tiếp tục công cuộc xây dựng thống nhất và xử dụng uy thế giáo quyền ngăn chặn mọi âm mưu bạo động tái diễn, kêu gọi toàn thể tín đồ PG bình tĩnh và yêu cầu chính quyền tiếp tục duy trì thái độ vô tư trong vụ tranh chấp tôn giáo này. Khi thành lập LLDCXH PG đã tuyên bố sẽ tìm cách đứng ra hòa giải để thống nhất Phật Giáo.

TIN VẮN

— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu vừa ký hai sắc lệnh chấm dứt nhiệm vụ của ông Đinh Trịnh Chính, Đại sứ VNCH tại Bangkok (Thái Lan) và ông Phan văn Thinh, Đại sứ VNCH tại Berne (ThụySĩ) kiêm Đại sứ VNCH tại Vienne (Áo Quốc)

— Phiên họp khoáng đại củ Thượng Nghị Viện để thảo luận về dự luật «bầu cử bán phần Thượng Nghị Viện» đã được dời lại đến sáng thứ ba 12-5-70.

SỨC MẤY

ghi chép

VI HIẾN

Ngày 28-4 và ngày 5-5-70, Tối Cao Pháp Viện đã tuyên xử vi hiến các điều 3, 4, 5 và 12 của Sắc luật 11/62 thiết lập Tòa Án Mặt Trận. Nói một cách đơn giản và dễ hiểu, Tối Cao Pháp Viện đã phán rằng Tòa Án Mặt Trận với thành phần xét xử quy định bởi Sắc luật 11/62 là vi hiến.

Về một phương diện nào đó, Tối Cao Pháp Viện đáng được hoan nghênh nhiệt liệt, vì từ đây người dân có lý do phần nào để tin rằng chế độ này đang trưởng thành, và cơ quan tư pháp đang bước dần lên tư thế độc lập của nó. Nhưng về phương diện thuần túy pháp lý, quan điểm của TCPV đã làm cho nhiều người phải suy nghĩ. Chắc rằng các luật gia sẽ lên tiếng về vấn đề này. Sức Mấy không phải là luật gia, chỉ là một đứa «khôn như tri chi», nhưng cũng xin phép lạm bàn, để giúp vui những người quan tâm đến luật pháp của xứ sở.

Trước hết, có một nguyên tắc vẫn được tôn trọng, đó là sự liên tục của Quốc gia. Một chế độ lên thay một chế độ, không có nghĩa là tất cả các định chế của chế độ bị thay thế đều tức khắc bị hủy bỏ. Phải có một thời gian chuyển tiếp, để các định chế cũ xét ra không hợp thời, hoặc trái với hiến pháp mới, được thay thế dần dần bởi các luật lệ mới.

Nay nói về Tòa án Mặt trận. Theo Sắc luật 11/62 thiết lập Tòa án này, thì thành phần xét xử đều do Hành Pháp bổ nhiệm. Đem đối chiếu với Hiến Pháp hiện hành, tức là Hiến pháp 1-4-1967 (điều 76 đến điều 84) thì Tòa Án Mặt Trận với thành phần xét xử như vậy, dĩ nhiên là vi hiến. Điều đó không ai chối cãi. Nhưng trong hiến pháp 1-4-1967, có điều 112 nói như vầy : «Trong thời gian chuyển tiếp, CÁC TÒA ÁN HIỆN HÀNH vẫn tiếp tục hành xử quyền tư pháp cho đến khi CÁC ĐỊNH CHẾ TƯ PHÁP quy định trong Hiến Pháp này được thành lập».

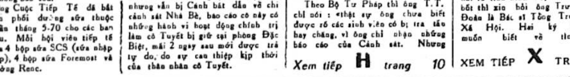
Vấn đề đặt ra, là : «CÁC ĐỊNH CHẾ TƯ PHÁP» nói ở điều 112 Hiến Pháp, là những định chế nào ? Có phải là «CÁC CƠ CẤU KHÁC» quy định nơi điều 117 Hiến Pháp hay không ? Nếu quan niệm rằng «các định chế tư pháp» ghi ở điều 112 Hiến Pháp là «các cơ cấu khác» ghi ở điều 117 Hiến Pháp, thì Tối Cao Pháp Viện đã hợp lý khi tuyên phán Tòa án Mặt Trận (của Sắc luật 11/62) vi hiến lý do : điều 117 nói rằng : «CÁC CƠ CẤU KHÁC» do Hiến Pháp quy định phải được thiết lập chậm nhất là 2 năm kể từ ngày Quốc Hội pháp nhiệm một được thành lập».

Như chúng ta đã biết, Quốc Hội pháp nhiệm một được thành lập vào cuối tháng 10-1967. Thời hạn 2 năm nói trên chấm dứt vào cuối tháng 10-1969. Thế mà mãi tới hôm nay, vẫn chưa có luật mới về Tòa án Mặt Trận. Như vậy, Tòa án Mặt Trận cũ (thành lập bởi Sắc luật 11/62) đương nhiên không thể tồn tại nữa. Y như một anh binh nhì đi phép quá hạn, ắt sẽ bị Quân Cảnh bắt bỏ bóp và cạo trọc đầu.

Sức Mấy thì lại nghĩ khác. Nghĩ rằng : «CÁC CƠ CẤU KHÁC» ghi ở điều 117 Hiến Pháp, là các Hội Đồng Quân Lực (điều 92), Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục (điều 93, 94), Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội (điều 95, 96) và Hội Đồng Các Sắc Tộc (điều 97, 98).

Còn «CÁC ĐỊNH CHẾ TƯ PHÁP» ghi ở điều 112 Hiến Pháp, là các Tòa Án thuộc các loại. Xin nhớ kỹ rằng : nhà lập hiến đã nói rõ «CÁC định chế TƯ PHÁP». Nếu chỉ nói «định chế tư-pháp, mà không có tiếng «CÁC», thì có thể hiểu rằng đó là nói về Tối Cao Pháp Viện. Nhưng nhà lập hiến đã nói rõ «CÁC định chế tư pháp», như vậy phải hiểu rằng đó là các tòa án, thuộc các loại. Vả lại ngay trong lối hành văn của điều 112, người ta thấy rõ từ ngữ «CÁC ĐỊNH CHẾ TƯ PHÁP» đối chiếu với chữ «CÁC TÒA ÁN HIỆN HÀNH».

(Xem tiếp trang 10)



TỪ QUÊ RA TỈNH

Đêm Tình Thương cứu trợ VK Cam Bốt

SAIGON.— Tổ chức «Thân Hữu Các Dân Tộc» sẽ tổ chức một Đêm Văn Nghệ lấy tên là «Đêm Tình Thương» tại Nhà Hàng Queen Bee (lầu 2) ngày thứ hai 11-5-70 để gây quỹ giúp vào việc cứu trợ Việt Kiều Cam Bốt hồi hương. Số tiền thu được sẽ được chuyển đến Ủy ban Cứu Trợ Trung ương qua Bộ Xã Hội.

Chương trình Văn Nghệ sẽ do Ban Quê Hương (do Cô Khánh Ly làm Trưởng Ban) đảm trách với một số nam nữ Ca sĩ nổi tiếng như : Phạm Duy, Nhật Trường, Hùng Cường, Jo Marcel, Thái Thanh, Hoàng Oanh, Mai Lệ Huyền, Uyên Phương, Lệ Thu, Phương Hoài Tâm, Giao Linh... được Ban Quê Hương mời đến tham dự.

Đại lễ «Truyền Thống Xã Hội Thế Giới»

SAIGON 8-5.— Hồi 17 giờ chủ nhật ngày 10/5 tới đây, Trung tâm Thông Tin Công Giáo VN sẽ tổ chức buổi đại lễ «Truyền thống Xã Hội Thế Giới», tại Hội trường trường Lasan Taberd 53 Nguyễn Du Saigon Buổi lễ đặt dưới sự chủ tọa của Đức Giám Mục Fr. Nguyễn văn Thuận.

Nhân dịp này, Trung Tâm Thông Tin CGVN cũng cho phát hành tập sách «Cải Tổ Giáo Dục» một công trình phỏng vấn của GS Nguyễn Quỳnh Giao. Cuốn sách này là một tập ghi những ý kiến cải tổ giáo dục qua quan điểm của một số nhà giáo như Thượng Tọa Minh Châu, GS Trần ngọc Ninh, GS Nguyễn ngọc Huy, LM Cao văn Luận.

Hội Chuyên Viên, Kỹ Sư Nông Nghiệp tổ chức tiếp tân

SAIGON.— Hội Chuyên Viên và Kỹ sư Nông Nghiệp sẽ mở một buổi tiếp tân để khoản đãi quan khách và báo chí nhân ngày kỷ niệm 5 năm thành lập Hội. Theo chương trình thì ngày 9-5-70 sẽ có một ngày hội thảo, tiếp đến ngày 10-5-70 là buổi lễ trọng thể và tiếp tân hồi 19 giờ tại nhà hàng Caravelle. Kỹ sư Bùi Như Hùng, Giáo sư Nông Lâm Súc và Y Khoa, Chủ tịch Hội này thân mời các bạn đến dự đông đủ hai ngày kể trên.

13 Cảnh Sát Viên bị thương

SAIGON.— 13 Cảnh sát viên đã bị thương trong vụ quân khủng bố ném lựu đạn vào Ty Cảnh Sát Quốc gia Đà Nẵng, hồi 21 giờ 45 đêm 5-5 vừa qua. Thông Tín viên VTX tại Đà Nẵng đã cho biết như trên, để cải chính nguồn tin trước đây cho biết là có 6 cảnh sát viên tử thương trong cuộc khủng bố này. Trong số 13 bị thương có 4 bị nhẹ đã rời bệnh viện. (VTX)

Chi tiết vụ mất xe Honda còn bị lột cả quần

GIA ĐỊNH.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin cậu Mai đức H. con trai 1 Thượng Nghị Sĩ và bạn đi xa lộ bị 3 tên chận lại đoạt Honda và lột luôn chiếc quần tây cậu mặc. Nay có tin chi tiết như sau :

Chiều 5-5, cậu và người bạn là L.L. (16t) dèo nhau trên chiếc xe Honda định lên Thủ Đức thăm cô giáo. Khi xe chạy vừa khỏi cầu lớn Saigon độ 500 thước thì có 3 thanh niên chở nhau trên 1 xe Honda rượt theo. 3 tên ép qua mặt xe cậu H. liền cúp xe cậu H. Cậu H. lính quýnh thắng xe đứng lại thì 2 tên lạ mặt nhảy tới chĩa súng uy hiếp cả hai dẫn vào trong bụi rậm bên cạnh lề đường xa lộ độ 200 thước. Chúng dùng khăn mùi soa nhét miệng cả 2 cậu, lấy dây kẽm trói 4 tay và 4 chân dính vào nhau, lục lưng lấy hết tiền bạc đồng hồ giấy tờ xe Honda. 1 tên trong bọn trầm trồ khen cái quần tây dài của H. mặc trong mình đẹp quá tức thì chúng tuột lấy rồi cả 3 tên nhảy lên 2 xe Honda chạy mất. 2 cậu bị trói dính vào nhau miệng bị nhét giẻ la không được nằm đó cả tiếng đồng hồ. Rất may chúng nhét giẻ vào miệng H. hơi lỏng nên cậu đưa miệng đến gần miệng L. cắn mối khăn trong miệng L. lôi ra, nhờ đó L. la cầu cứu được, nên có người đến mở trói. Sau khi được giải thoát rất may cậu H. có mặc quần xì lỏn nên cả 2 đón xe về và đến có bót (DL)

Khám xét các tàu đậu trên sông Saigon

SAIGON.— 9giờ đêm 6-5, nhà chức trách có đến khám xét nhiều chiếc tàu đậu trên sông Saigon. Kết quả có bắt 14 người làm việc trên các chiếc tàu này không giấy tờ hợp lệ. Tất cả đều bị đưa về bót để mở cuộc điều tra. (DL)

Đoàn viên NDTV toan giết chủ khóm

SAIGON — 9 giờ đêm 6-5, tại trụ sở NDTV khóm 8 phường Khánh Hội suýt xảy ra án mạng vì súng. Nguyên ông Vũ văn L. (42t) Chủ khóm 8 Khánh Hội có chuyện xích mích với đoàn viên NDTV Trần H., H. cầm súng carbin đưa lên nhắm bắn ông chủ khóm, nhờ có 1 quân nhân đứng gần đó trông thấy lẹ tay đỡ nòng súng lên nên ông chủ khóm thoát chết. H. bị giữ. (CC)

Bị cướp xô té nhào đoạt Honda

CHỢ LỚN.— 9 giờ đêm 6/5, ông Nguyễn văn Q. ngụ tại bến Mễ Cốc, cỡi xe Honda chạy trên đường Trần Tướng Công (Chợ Lớn) bị 4 tên bất lương đón đường xô té nhào nằm bất tỉnh rồi giựt Honda tẩu thoát. (CC)

Rượt cướp, 3 Cảnh Sát bị 10 kẻ lạ đánh gục

SAIGON.— 11g đêm 6-5, 3 nhân viên an ninh Hồ Nh., Phan văn M., Hồ văn Nh. tùng sự tại Ty cảnh sát quốc gia quận 10 đang tuần tiễu trên đường Nguyễn Tiểu La, khi đến hẻm 190 thì nghe có tiếng người la cầu cứu, cả 3 vội chạy tới thì có 1 bọn người lạ mặt độ 10 tên chặn họ lại dùng cây, gậy và súng lục đánh cả 3 bị thương rồi tẩu thoát. (C.C)

Nổ ở Vĩnh Lộc, 1 học sinh chết

GIA ĐỊNH.— 7 giờ tối 5-5, VC đã đặt chất nổ tại ấp Vĩnh Hạnh xã Vĩnh Lộc quận Tân Bình. Tiếng nổ dữ dội phát ra làm 3 người bị thương. Tất cả nạn nhân đều được chở vào bịnh viện cứu cấp, trong số có cậu Trần Vĩnh Đức (14t.) vì thương thế quá nặng nên đã tắt thở sau đó vài giờ. (DL)

Nữ Cảnh sát viên bị xe đụng chết

LONG KHÁNH — Sáng 7/5, bà Phạm Thị Hải, Nữ Cảnh sát viên tại quận Xuân Lộc bị tai nạn lưu thông. Nạn nhân bị thương nặng ra máu lỗ tai được chở đi bệnh viện cứu cấp, nhưng vừa đến bệnh viện Chợ Rẫy 3 tiếng đồng hồ thì tắt thở. (CC)

Tay tổ du đãng chuyên cướp giựt sa lưới

CHỢ LỚN.— Sau nhiều ngày theo dõi, đêm 6/5 nhân viên cảnh sát tóm cổ được tên Phan văn T. (28t) có bí danh là «Thanh đầu lâu» hay là «Thanh bụng mỡ» thường có mặt tại vùng Bình Thới quận 11.

T. đã cùng những đồng lõa khác có dao găm trong mình ban đêm cũng như ban ngày thường đón đường cướp giựt khách đi đường. Y đã cướp của bà Hoàng thị T. ngụ đường Bà Hạt 1 xe Honda, 1 đồng hồ đeo tay và của cậu Phan mỹ H. ngụ ở Bình Thới 1 sợi giây chuyền, 1 đồng hồ đeo tay và 5.000đ. (DL)

Vợ dẫn trai về nhà, bị chồng rình chém 2 dao

GIA ĐỊNH.— Đêm 6/5, người ta có chở vào bịnh viện cứu cấp bà Nguyễn thị Nh. (24t) ngụ tại đường Phan Văn Trị (Gia Định), bị chém 2 dao trúng đầu và vai thương thế rất nặng. Theo dư luận cho biết thì bà Nh. có chồng là ông Lê văn C. (27t.) đã có 2 mặt con, vì công việc làm ăn, ông thường hay vắng nhà. Lợi dụng cơ hội này, bà Nh. đã tư tình với 1 thanh niên cùng xóm. Khi biết tin, ông C. rình bắt quả tang vợ đang ngoại tình liền xách dao xông vào định chém cả 2 nhưng tên tình địch chạy thoát chỉ có mình bà Nh. lãnh đủ 2 dao. (DL)

Phó Tỉnh Trưởng Long Khánh bị nạn máy bay

SAIGON.— Chiều 7-5, ông Nguyễn Phước S. (35t.) Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh ngụ tại đường Phạm ngũ Lão Saigon và ông Nguyễn văn Ng.(49t) Trưởng Ty Chiêu Hồi ngụ tại đường Hòa Hưng Saigon từ Long Khánh được chở về bệnh viện Saigon điều trị. Theo người ta tiết lộ thì 2 ông này đi máy bay bị ngộ nạn ở Long Khánh. (CC)

Lộc đỉnh ký

của KIM DUNG người dịch : THƯƠNG LAN

(Tiếp theo)

— Không dám, không dám ! Đại quan làm như thế chúng tiểu nhân đắc tội vô cùng !

Thật ra thì Tiểu Bảo cũng chẳng có cảm tình chi với cái bọn Bình Tây Vương Phủ, ban đầu gã cũng mong muốn cho chúng bị một vố nặng coi chơi.

Nhưng khi nhìn thấy đám thuộc hạ của Bình Tây Vương Phủ bị bọn Thần Chiếu Thượng Nhân áp bức, Tiểu Bảo vụt nổi lên ý chí «tế khổ phò nguy». Thêm vào đó, qua lời lẽ và thái độ chân thành cảm kích của họ đối với mình, Tiểu Bảo càng thêm khoái chí, quay qua nói với Khang Thân Vương :

— Vương gia, cho tôi tạm mượn một ít bạc nhé ?

Khang Thân Vương cười :

— Quế huynh đệ, cần thì cứ lấy cứ hỏi han làm gì, mười vạn lượng có đủ không ?

Tiểu Bảo cũng cười :

— Đâu có chi nhiều quá thế !

Và hướng sang tên thị vệ hầu bàn, Tiểu Bảo nói tiếp :

— Hãy đi mua cho ta mười sáu chiếc mũ thật tốt, mau lên !

Tên thị vệ vâng lịnh lui ra, Ngô Ứng Hùng đứng dậy vòng tay :

— Quế công công đã «ái ốc cập ô» như thế, tại hạ thật cảm kích vô cùng !

Ngô Ứng Hùng muốn nói «thương thầy giúp tớ» nhưng Tiểu Bảo thì lại không hiểu, gã cau mặt nghĩ thầm: Cái mẹ gì lại «ái ốc sập ô»? Cái gì mà có chuyện ốc nhái ô dù lộn xộn trong này thế ?

Khang Thân Vương thấy bọn Thần Chiếu Thượng Nhân bắt rớt mũ của đám hộ vệ Bình Tây Vương Phủ, ông ta chợt nhận ra là hành động của thuộc hạ mình hơi quá lố, lòng cũng phần nào áy náy e mích lòng Ngô Ứng Hùng, nhưng nếu ngỏ lời xin lỗi, thì lại nhẹ thể mình đi. Cũng may, Tiểu Bảo đã cứu vãn tình hình cho mình, ông ta mừng rỡ nói lớn :

— A, đến đây, đến đây, các vị hộ vệ của Thế Tử mỗi người hãy nhận năm mươi lượng bạc thưởng công.

Nhưng vụt cảm thấy, nếu chỉ thưởng cho bọn này không thì đám võ sư của mình sẽ mất mặt, Khang Thân Vương tiếp liền theo :

— Mười sáu vị võ sư mỗi người cũng được thưởng năm mươi lượng bạc.

Tất cả những người có mặt trong tiệc đều vỗ tay hoan nghênh.

Đề Đốc Giai Đa đứng lên cầm bầu rót rượu vào chén cho mọi người và nói :

— Thế Tử điện hạ, lịnh tôn dụng binh thật là thần diệu, ngày nay thấy tận mắt mới thấy là danh bất hư truyền, nghiêm lịnh của lịnh tôn đã làm cho thuộc hạ dù chết cũng chẳng dám trái, trảo nào xuất hiện lại không bách chiến bách thắng. Đây, vậy xin chư vị kính Bình Tây Vương một chén rượu mừng.

Ngô Ứng Hùng lật đật đứng lên :

— Vãn sinh xin thay mặt phụ vương kính nhận chén rượu này và xin đa tạ hảo ý của quí vị quan nhân.

Tất cả nâng chén cùng một lượt...

Ngô Ứng Hùng nói tiếp :

— Gia nghiêm trấn thủ Nam Cương có thể làm cho biên thùy yên tịnh đó là nhờ hồng phước của thánh thượng và thế của các vị đại thần .. Gia nghiêm luôn luôn dốc lòng vì Thánh thượng và các vị đại thần mà trải thân chứ không dám nói đó là công lao chi cả !

(XEM TIẾP TRANG 10)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(TIẾP THEO)

HỒI 32

Ai đầu độc giết Vua ?

Không ngờ năm Vạn lịch thứ 48 Thần tông hoàng đế chết quách. Thái tử Thường Lạc lên ngôi. Đó là Quang tôn hoàng đế.

Quang tôn hoàng đế thấy Trịnh quí phi tốt với mình, nên lưu lại trong cung đối xử như một người mẹ. Thế rồi chẳng được mấy ngày sau khi đăng vị nhà vua nhuốm bệnh, một chứng bịnh nan y. Tuy vậy Quang tôn hoàng đế vẫn bình thản không có vẻ vội và lo âu, trái lại người lo âu hấp vội lại là Trịnh quí phi, thế mới là kỳ ! Nàng truyền lệnh ra ngoài cho gọi đại thần đi tìm thầy chạy thuốc. Hồi đó có 1 tên thái giám tên gọi Thôi vănThăng. Thăng hiến một phương thuốc gọi vị dan phương, tưởng uống thuốc thì khỏi bệnh,nào ngờ nhà vua uống xong bệnh lại trầm trọng hơn,lại 1 vị đại thần khác tên Phương tòng Triết tiến cử Lý khả Ước vốn giữ chức Hồng lô tự thừa dâng lên ngài ngự 1 viên thuốc hoàn màu đỏ. Trịnh quý phi khuyên Quang tông cố uống hết viên thuốc. Lý Tuyển thị, nàng phi của nhà vua do Trịnh quí phi làm mai, lúc đó cũng cómặt ở đấy, cố hết sức khuyên ngài uống viên thuốc. Quang tông nể tình 2 vị phi tử nên nghe lời và nuốt luôn viên thuốc xuống họng.

Qua ngày thứ 2, nào ngờ dược tính phát tác khủng khiếp. Tính mạng của Quang tông hoàng đế, một vị vua trẻ tuổi tại vị chưa đầy một năm, có mòi trầm trọng khó sống...

HỒI 33

Quân Minh đại bại, mất Liêu Dương

Quang Tông hoàng đế sau khi uống viên thuốc Hồng hoàn của Lý khả Chước thì qua ngày sau hồn ngài đã trở về với Diêm chúa. Tam cung lục viện được tin động trời này, ai cũng hoảng sợ bàn tán xôn xao. Có người cho rằng chính Lý khả Chước đã dùng viên hồng hoàn giết chết nhà vua.

Dư luận dồn dãi đáng lýChước không thoát khỏi tội thí quân, thế mà trái lại Chước còn được thưởng bạc thêm mới là lạ. Phương Tòng Triết tuyên bố với đình thần rằng theo di chỉ của Hoàng đế thì Chước có công đáng thưởng. Bên ngoài, dân chúng thì cho rằng chính Trịnh quí phi đã thủ mưu điều khiển cuộc thí nghịch này. Bởi vậy, Lễ bộ thượng thư Tôn thận Hành, Ngự sử Vương an Thuấn, cấp sự trung Huệ Thế Dương, đều dâng sớ buộc tội Phương Tòng Triết đã chủ mưu giết vua.

Lúc đó, Hy tông hoàng đế đã tức vị. Ngài biết việc nước đã nát bét đến cùng độ, cho nên chẳng muốn truy cứu việc nhà cho thêm phần rắc rối. Thế là cái án thí quân rơi vào bóng tối, oan hồn của Quang Tông hoàng đế đành phải rên siết âm thầm nơi chín suối chẳng biết đến bao giờ mới rửa được hận.

Lại nói Minh triều từ khi Dương Cảo binh bại, Trương tể tướng qua đời về sau thì biến cố dồn dập xảy ra, chẳng lợi cho việc duy trì uy thế. Nào là việc bỏ bê triều chính của Thần tông hoàng đế hơn 20năm không hề tọa triều, nào việc ngộ thuốcmất mạng của Quang tông hoàng đế làm vua chưa được 1năm,nào việc lộng quyền của bọn Thái giám, nào việc tham nhũng, đút lót hối lộ của bọn đại thần, nào việc khai mỏ đánh thuế bóc lột nhân dân, tất cả đều khiến choTrời giận dân oán đến cực điểm, chưa hết lại thêm việc tù đày chém giết đảng viên các đảng Đông lâm đảng Tuyên Côn; vụ án viên thuốc hồng hoàn sôi nổi trong cung đình, càng làm cho triều đình rối loạn, nát bét như tương. Toàn quốc từ bậc đại thần cho đến hàng tục tử, ai cũng lo lắng đau khổ ngày đêm lúc nào cũng như sống trong đe dọa trong sợ hãi.

(Còn tiếp)

Nửa cõi sơn hà

Dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ.KHÁNH.VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ TÁM

Trùng trùng huyền cơ.

Trong cổ động phát hiện cương thi

Không biết bao lâu sau, Liễu Tồn Trung mới dần dần lại tỉnh phát giác thấy mình đang nằm trong một hang động, liền đưa mắt chăm chú quan sát tứ phía, bất giác bỗng giật mình thất kinh.

Thì ra giữa hang động ấy có một chiếc bồ đoàn được bện bằng cỏ rất lớn, màu sắc của bồ đoàn đã rất cũ kỹ, không biết đã trải qua bao nhiêu thời đại. Trên bồ đoàn có một nhân vật ăn mặc theo lối đạo sĩ điềm nhiên tĩnh tọa, mặt hướng vào vách động.

Liễu Tồn Trung không sao nhìn rõ được đạo sĩ nọ niên kỷ độ bao nhiêu, mà chỉ thấy sau lưng ông ta thôi.

Chàng thấy áo đạo bào của đạo sĩ nguyên là màu trắng, nay đã biến thành màu đồng cỏ. Mãi một hồi lâu sau, đạo sĩ ngồi trên bồ đoàn vẫn bất động.

Liễu Tồn Trung vội quan sát kỹ, thấy ông ta ngồi theo lối đả tọa nhập định, liền nghĩ bụng :

«Không ngờ ở trong cái hàn đầm này lại còn có người cư trú được. Nếu vậy chả lẽ quyển Bối Diệp kinh vừa rồi là của vị đạo sĩ này chăng?»

Chàng vội nhổm dậy, lớn tiếng nói :

— Xin bái kiến đạo trưởng.

Chàng kêu gọi liên tiếp mấy lượt, mà đạo sĩ nọ vẫn ngồi yên bất động như trước, liền hoài nghi vô cùng, vội đứng dậy, tiến tới xem xem, rồi bất giác bỗng «á» lên một tiếng.

Thì ra vị đạo sĩ nọ chỉ là một cái xác chết, trên mặt mạng nhện cùng bụi bặm bám đầy, không biết đã chết từ bao giờ. Đạo sĩ ngồi xếp bằng tròn, hai tay đan vào nhau, đặt ngửa giữa hai đùi. Trong những ngón tay còn kẹp một miếng giấy dài.

Liễu Tồn Trung vội tiến tới trước mặt đạo sĩ vái một vái nói :

— Lão tiền bối hãy dung thứ cho vãn bối cái tội đường đột.

Chàng vội với tay lấy tấm giấy xem, thấy trong đó viết rằng :

«Phía sau động này có một conLục Trảo Hà Mô (con thiềm thừ sáu móng) vốn là một đại độc vật sống hàng ngàn năm. Nếu để nó xuất động sẽ di hoạ nhân gian. Vì vậy, ta đã xuống đầm, nghĩ cách diệt trừ. Ngờ đâu luyện võ chưa thành đã bị độc tánh làm thương tồn chí mạng. Nơi con Hà mô tiềm phục ở phía thông lộ ...»

Liễu Tồn Trung đưa mắt tìm kiếm, thấy hang động này diện tích rất lớn, trong giấy nói phía sau động có con Lục Trảo Hà Mô, không biết nó ẩn thân ở nơi nào ? Bất quá Tồn Trung chỉ khẳng định được một điều, là đạo sĩ này phải là một nhân vật chính phái. Vì ông ta nói là xuống đầm để diệt trừ con Hà mô cực độc. Đó là đã hy sinh cả nhân mình, hoàn thành nghĩa cử cho nhân loại.

Liễu Tồn Trung xưa nay rất kính ngưỡng những nhân vật hiệp nghĩa, chàng lại vái thêm mấy vái, miệng lầm bầm nói :

— Lão tiền bối tuy chưa diệt trừ được con đại độc vật ở trong đầm này, nhưng nghĩa cử này của tiền bối cũng đã đủ soi gương thiên cổ.

Vái xong, chàng lại bỗng cảm thấy luồng khí âm hàn ở trong người dần dần nổi lên phát tác, liền nghĩ thầm :

«Vị lão tiền bối này nói luyện công chưa thành đã bị chất độc làm thương tồn, không biết ông ta đã luyện môn công phu gì ?»

Chàng vội quay lại phía vách động, phía trước mặt đạo sĩ xem sao. Chàng thấy trên vách đá lờ mờ ẩn hiện khẩu quyết luyện công. Hàng thứ nhất có bốn chữ như sau :

«Thiên nhân kinh giải».

Bên dưới bốn chữ ấy có hàng chữ nhỏ chú thích như sau :

«Thiên nhân kinh giải là tối cao cảnh giới của sự học đạo. Nguyên là Tí Muội Thiên trong Hà Lạc thư đời Phục Hi, thất truyền đã mấy ngàn năm nay

Thiên võ công này lấy chữ «Vô» làm chủ. Trong vũ trụ vạn vật, gốc cũng vốn bởi chữ «Vô» mà ra. Từ chữ «Vô» mới sinh ra chữ «Hữu». Từ «Hữu» sinh «Tượng», từ «Tượng» sinh «Biến». Đó là tiêu chuẩn của thiên hạ vạn vật. Đạo luyện võ cũng lấy chữ «Vô» nói lên sự tối cao cảnh giới. Từ chữ «Vô» tới chữ «Hữu» rồi chuyển dần tới mức Đạo lý vô thượng. Đó là cái lẽ nhập đạo của võ học.»

(CÒN TIẾP)

BÁN

— 1 Camion «International» EB-5864
— 1 Camion «White» ED-8210
— 1 Camion «White» ED-8211

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc Phòng Mãi Dịch ESSO, 8 Thống Nhất Saigon (Đ.T. 99.911 — 99.915 — May 272).

Bạn Gái muốn đẹp Cần biết

Mỹ Phẩm BCI là gì ?

Là cứu tinh của phái đẹp đem hạnh phúc đến mọi lứa tuổi. Muốn giữ bộ ngực cân đối nở nang theo ý muốn hãy dùng BCI, quý Bà quý Cô muốn mặc Việt phục thời trang quyến rũ hãy dùng :

BCI bảo đảm 100% không hại sức khỏe,
BCI được rất nhiều phụ nữ thế giới ưa chuộng.

XIN HỎI CÁC ĐẠI LÝ :

các gian hàng 94- 96—15—17—83, trong Chợ Bến Thành, trong Thương Xá Tam Đa đường Công Lý đều có, trong Tax. Xin liên lạc với tổng đại lý và phát hành duy nhất: Mỹ Viện Uốn tóc Thu Hồng, 547, Lê văn Duyệt Chợ Hòa Hưng Saigon, ở xa xin gởi bưu phiếu 1.600đ, để tên Cô NGUYỄN-THỊ-VINH, cần nhiều đại lý hoa hồng hậu.

NHÀ MAY Tiến-Phát 220 Võ-di-Nguy Phú-Nhuận

GIÁ RẺ CHƯA TỪNG CÓ Ở THỦ ĐÔ (Đặt may và bán sẵn)

Một độ Veste : 4500 — 5500 — 6500 — 7500

Quần, Sơ Mi, Pyjama bán sẵn người lớn và trẻ em đủ các kiểu và các cỡ bằng các loại hàng Anh, Mỹ, Pháp, Ý, Suisse, Nhựt.

Quần		Áo		Pyjama	
Polyester	850đ.	Teteron	700đ.	S[illegible]	800đ.
Teteron	[illegible]	Nylfrance	[illegible]	[illegible]	650đ.
Tersleno	1750đ.	Teteron	800đ.	T[illegible]	1350đ.
Trevira	1850đ.	Nylfrance	7[illegible]	Nylfrance	1450đ.
Kaki	700đ.	Popeline	[illegible]85đ.	Bo[illegible]	550đ.

Đặc biệt bớt 20% cho Học sinh - Quân nhân — Công chức và Tu sĩ.

En lè...o la..a. LOA

★ **L**OA luôn luôn lập luận lý lẽ lỳlợm,lượm lặt loan liên luôn luôn lật lủ lật lọng,lá lay, lắt léo, lại lanh lợi, lã lướt, lẹ làng.

★ **O**NG óng, oang oang « ốp » ông, ông ó oang oác.

★ **A**NH ăn ẩu, anh ăn ẹ, anh ăn ác, anh « ao ».

Đó là phương châm và mục đích tranh đấu của LOA một tuần báo độc đáo, không nâng bi « ai » không hà hiếp ai.

Nghị THẬP, trong nghị trường dạn ăn, dạn nói cách gì thì trong báo LOA trực tính, thẳng thắn y như thế.

Đón đọc báo LOA ra ngày 8-5-1970
do Nghị còi ô tô GIÁP-VĂN-THẬP chủ chương

Cần mướn gấp

Nhiều xe bồn để chuyên chở nhựa trải đường từ Nhà Bè đi các vùng phụ cận. Xin liên lạc hộp thơ số M-2 Saigon để cho biết điều kiện và giá biểu.

NHẤT QUYẾT LẤY LẠI UY TÍN CHO SÂN KHẤU TÂN NHẠC ĐÃ BỊ SUY SỤP TRONG MẤY NĂM QUA

DUY - KHÁNH và NHÓM TRƯỜNG - SƠN

hợp cùng cả trăm nghệ sĩ tài danh nhất nước tổ chức mỗi sáng chủ nhật tại rạp Quốc Thanh
(271 VÕ TÁNH — SAIGON)

Đại Nhạc-Hội TRƯỜNG-SƠN

— ĐẶC BIỆT CHƯƠNG TRÌNH KHAI TRƯƠNG : 9g Sáng CHỦ NHẬT 10.5.1970 thật dữ dội, hấp dẫn ngoài sức tưởng tượng.

— 9 BAN CA VŨ NHẠC KHÉT TIẾNG TRUYỀN HÌNH VÀ SÂN KHẤU

— Ban Trường Sơn — Duy Khánh — Ban Hoàng Thi Thơ — Ban Kích động nhạc SHOTGUNS với Mai Lệ Huyền, Elvis-Phương và cây Guitare độc đáo Hoàng Liêm — Ban Khánh Băng—Phùng Trọng với Kiều Loan, Hoàng Hạt — Ban AVT — Ban Sơ Băng — Ban Cô Kim Chế Linh, Vinh Phan và cây sao thần Nguyễn Đình Nghĩa — Ban ảo thuật quốc tế Z.27 — Ban Kịch Sống với Túy Hồng, Tường Vi, Hương Lan, Vân Hùng, La thoại Tân, Thanh Việt.

— CÁC NAM NỮ DANH CA ĐẮT GIÁ NHẤT :

Giao Linh, Thanh Tuyền, Phương Hoài Tâm, Phương hồng Quế, Thiên Trang, Hương Lan, Phương Thủy và đôi nam danh ca Duy Khánh, Chế Linh (từ nay chỉ xuất hiện ở Đại Nhạc Hội Trường Sơn, cam đoan không trình diễn nơi nào khác).

— 3 CÂY CƯỜI ĐỘC ĐÁO :

Thanh Việt, Phi Thoàn Khả Năng và tài tử Ngọc Phu sẽ bất ngờ thay phiên nhau làm hoạt náo viên cho chương trình thật hào hứng.

— VÀ ĐẶC BIỆT, BẤT NGỜ, HÀO HỨNG, SÁNG GIÁ NHẤT:

2 màn Ca Nhạc Cảnh : « Huyền Sử Ca Một Người Mang Tên Quốc » do Duy Khánh và Nhóm Trường Sơn và «Người Hành Khất Mù Độc Đáo» do Ban Hoàng thi Thơ với tài tử Ngọc Đức và thần đồng Phương Mai. Vũ khúc « Từ Đông Kinh Tới Ma Cao » do Ban China-Town và 2 màn liên đọc vũ do 2 cây vũ [illegible] gặp nhau :

Xuân Trang — Thu Thủy

GIÁ VÉ : 100đ — 200đ — 300đ — 350đ bán tại Rạp Quốc Thanh từ 9 giờ sáng thứ sáu 8-5-70 cho đến 9g30 sáng chủ nhật 10-5-70.

Duy Khánh và Nhóm Trường Sơn Kính Mời

Cần 3 Kế Toán Viên

Có bằng Kế toán Thương mãi đã thực sự làm việc trên 3 năm có Chứng Minh Thư. Lương hậu tùy khả năng. Mới tập sự xin miễn đến.

LIÊN-HỢP-HỘI NÔNG-NGHIỆP TOÀN-QUỐC
761, TRẦN HƯNG ĐẠO SAIGON

Tuyển dụng

Hãng MWK — Associates sẽ tuyển dụng tại Công Trường Nhà Máy Nhiệt Điện Thủ Đức (lối vào RMK Island), xa lộ Biên Hòa :

- Operator xe Backhoe
- Tài xế xe bồ (Concrete Mix Truck)
- Thợ mộc
- Thợ sắt
- Thợ làm mặt béton (concrete finisher)

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Y-Viện SÙNG - CHÍNH

929 Đại lộ Trần Hưng Đạo SAIGON

KHAI TRƯƠNG NGÀY 26 THÁNG 4 NĂM 1970

Ban Giám Đốc Bác sĩ LÊ-KHẮC-QUYẾN
Bác sĩ LÊ-VĂN-KHẢI

Có phòng nằm : Có máy lạnh và không máy lạnh đủ tiện nghi, cho bịnh nhân nội khoa, giải phẫu, sản phụ khoa và nhi khoa.

Có phòng mổ : Giải phẫu tổng quát do các Giáo sư đảm nhiệm.

Có phòng cấp cứu : Với Bác sĩ trực luân phiên săn sóc các bịnh nhân miễn phí và trả tiền ngoài giờ làm việc: (12 — 14giờ30) (19giờ — đến 7 giờ 30 hôm sau).

Có phòng ngoại chẩn : Mỗi ngày (8giờ — 12giờ và 15giờ — 17giờ)

— Bác sĩ Nguyễn-Văn-Mẫu, nguyên Giám đốc BV Huế và nguyên giảng sư Y khoa Đại học Huế : Nội khoa tổng quát và Nhi khoa.
— Bác sĩ Bùi-Luân, nguyên giảng sư Y khoa Đại học Huế : Sản phụ khoa
— Bác sĩ Phan-Tương-Hưng : Cấp cứu, Nội ngoại khoa.
— Bác sĩ Tu Thị-Mỹ : Giải phẫu hoàn nguyên.

Các Ban chuyên môn : Nhi khoa, Bì phu, Hoa liễu, Giải phẫu hoàn nguyên v.v... sẽ lần lượt mở cửa sau trong tháng 5 năm 1970.

RAO VẶT RAO VẶT

GIÁ TIỀN ĐĂNG RAO VẶT
2 dòng đầu **100 ĐỒNG** *mỗi dòng sau tính thêm* **25đ.**

Sang đất 8mx30m cách cầu Phan thanh Giản (phía trái) 200m mặt tiền. Hỏi Đại lý gạo Thanh Yến 32/10 Phan-t-Giản.

Sang một gian hàng rộng 4 thước sâu 9 thước tại Thương Xá Tax hỏi Mai Phương uốn tóc tại Tax.

Sạp bán quần áo sang, tại chợ Nguyễn tri Phương địa điểm thuận tiện. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản Cholon từ (18g30 21g00)

Sang phố lầu gấp
sang 1 căn phố lầu đầy đủ tiện nghi thật mát mẻ nơi yên tịnh sang trọng gần chợ và trường. Có chỗ để xe rộng rãi, an toàn tiền phố mỗi tháng 3.000đ. Xin Hỏi số 12/4 Nguyễn huy Tự Dakao kế bên ngân hàng V.N.T.T

Sang bán 2 căn phố thương mại khít nhau đại lộ Trần Hưng Đạo quận 2, có Tél, điện F.M. trang trí thật đẹp có tánh cách đại quy mô. Có thể bán 1 căn có đất và bằng khoán, plan xây cất 4 tầng. Tiếp kể từ 10g. Chiều : kể từ 16g, 381. Trần hưng Đạo. SG.

Sang rẻ 1.200.000đ Gian hàng bán quần áo thời trang và Mỹ Phẩm, cửa sắt tủ kiến trình bày đẹp, bảo đảm đang bắt hàng, vì thiếu người trông nom. Xin hỏi 176/62D Nguyễn Trãi Sg. hay gian hàng số 55-57-58 chợ An Đông.

Sang Chung Cư Minh Mạng Lô G, tầng dưới, mặt đường, Sư Vạn Hạnh. Hỏi 189 Đinh tiên Hoàng, giờ làm việc.

Cần sang một căn nhà mặt tiền đường Lê văn Duyệt Gia Định diện tích 4x16m. Xin liên lạc 91 Chi Lăng Gia Định.

Sang 1 nhà gạch 2 từng 18mx4m phố buôn bán, gần chợ, trường học, an ninh trung tâm Saigon. Có Compteur điện, nước có cổng sau. Hỏi 30 đường Bàn Cờ chỉ dẫn giá tiền 2.300,000

NHÀ [illegible]

Lầu đúc đường Hồ Biểu Chánh (gần Cách Mạng) đất tư 4mx24m, 4 phòng, có đồng hồ điện nước, sân thượng, có garage, bếp rộng, giá 3.500.000đ. giao nhà trống ngay. Hỏi tại 31Bis Hồ biểu Chánh, Phú Nhuận.

Nhà bán ngang 3x19 mới xây cất đủ tiện nước, có chỗ để xe, gần chợ, trường nơi an ninh. Hỏi 528/5/65 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán lầu 1 đủ tiện nghi gần chợ trường, hẻm rộng hỏi 16/20 Đinh tiên Hoàng ĐaKao.

Bán nhà có gác phía sau, chỗ để xe, đồng hồ điện nước. Hướng Đông Nam. khu yên tỉnh. gần trung tâm Saigon 105m2 có bằng khoán. giao nhà ngay 109/50 Lê Quốc Hưng Khánh Hội (Cư Xá). giá 3.200.000đ.

650.000 Nhà số 216/87 đường Hòa Hưng 3m,5x12m, Compteur nước điện, có cửa hậu. Hỏi số 322/1N Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Bán rẻ Villa 3 tầng lầu luôn 108m2 đất. 8 phòng ngủ, đủ tiện nghi cho mỗi phòng. Đồng hồ điện nước riêng. Khu yên tịnh gần đường Cách Mạng, giao nhà trống hoặc tiếp tục hưởng huê lợi. Hỏi 273 Công Lý từ 14g đến 17 giờ.

Bán nhà mặt tiền thị tứ tiện nghi. 268 Bạch Đằng Hàng Xanh. Hợp Lợi 3m60x30m

Nhà bán 199/10 Lê văn Duyệt Saigon dinh Phú Thạnh.

Nhà bán Đi xa bán gấp nhà lầu đúc 3 tầng 4mx20m, luôn đất, cần bìa, có huê lợi hàng tháng 20.000đ. Tại 391/15H Trần hưng Đạo Saigon (Hỏi chùa Thiên Phước).

Thiếu người trông nom. Cần bán hoặc cho thuê 1 hiệu buôn 2 mặt tiền. Số 18 ĐL Minh Mạng.

Bán 1 căn nhà 3 tầng lầu đúc 4mx10m tại chợ Bùi Phát đường Trương m. Giảng số 453/91 có Compteur điện nước. Địa điểm buôn bán rất tốt. Hỏi tại 547 Pétrus Ký Saigon.

Cần tiền bán thật rẻ căn nhà nóc bằng 6mx33m lối đi riêng có chỗ để xe. Đất bán từng lô 100m. hoặc 500m. Hỏi 281/6 Nguyễn văn Thoại Chợ lớn.

Trường đua
1.900.000đ. ĐườngBình Thới Cư Xá Thiện Phú Nhà 16mx4m. Có điện nước lầu đđ. 2 từng đủ tiện nghi. Có chỗ để xe hơi số 135/18.

Villas bán bán 1 Villas và 6 phòng phụ huê lợi hàng tháng 100,000đ. Đầy đủ tiện nghi đường Trà quang Diệu (cối dài) Hỏi tại 150 Trương minh Giảng ĐT 93 381 (trong giờ làm việc).

Nhà bán gấp Số 25/28 Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi số 133/507/3 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận G.Đ.

Nhà bán gấp một căn nhà có gát đủ tiện nghi số 255/16 đường Đề Thám Saigon.

1.000.000đ Bán một căn phố 6m bề ngang có lầu tường gạch điện nước tiện nghi mặt đường buôn bán- Và một căn phố đúc 4mx12m gạch bông điện nước mặt đường buôn bán 1.500.000đ. Xin [illegible] 8 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán nhà đủ điện nước gác trên lầu đúc hỏi TK 7/7 Nancy vô hẻm 553 Trần hưng Đạo.

Nhà bán nhà lầu 3 từng mặt tiền, đủ tiện nghi điện nước, rất tiện để mở phòng mạch hay Pharmacie. Coi nhà và hỏi tại 580 Sư vạn Hạnh ngó ngay qua nhà thương Nhi Đồng.

Nhà 3 tầng lầu bán
Có ĐT, máy lạnh, điện nước mạnh, gần ngã ba đường, tiện buôn bán, phòng mạch, kiến trúc đẹp. 129 Cao Đạt Nancy Saigon. ĐT 51.045.

Vũng Tàu bán đất tư nhân 6000m2 có trại chăn nuôi, luôn nhà đủ tiện nghi, gần hải cảng, xa cảng, là nơi lý tưởng của quí vị thương gia, giá nhứt định 18.000 000đ Liên lạc số 1 Đoàn công Bửu Saigon hoặc Đ.T. 24.344. Xin gặp cô Nở giờ làm việc.

Nhà bán lầu đúc 4mx16m, trên dưới đều có W.C, nhà tắm, lộ lớn, đầy đủ tiện nghi, giá (1.800.000đ). Hỏi ông Tuyến 143 Nguyễn v. Thoại chỉ dẫn.

Bán Nhà ngói số 189 i /14 Tôn thất Thuyết Quận Tư Sg. Đất 5mx16m Compteur điện nước cầu tiêu buồng tắm sân trước. Gần 2 bến xe lam chắc giá 550 ngàn.

Bán gấp từng trệt chung cư, mặt tiền đường lớn tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, buôn bán. Xem lại 006 lô B Chung cư Ấn Quang.

Trên hai triệu
Nhà lầu đúc 94/G Nguyễn minh Chiếu 3 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, nhà bếp đủ tiện nghi, 2 phòng tắm, có sân rộng sạch sẽ cho trẻ em chơi, compteur điện nước riêng, nhà trống, giao liền khi chồng tiền. Thương lượng 203 Trần hưng Đạo Saigon ĐT 93.719. 91 Nguyễn minh Chiếu.

Bán 1 triệu 8 nhà lầu đúc thật đẹp, xe hơi đến tận nhà, có đủ cả compteur điện, nước, tiện nghi. Xin hỏi số 221/2 lot F Cư xá Trương minh Giảng.

Nhà bán 540.000đ đầy đủ tiện nghi điện, nước, khu yên tỉnh, gần trường học chợ, nhà thờ. Hỏi 64/9 Phát Diệm Saigon.

Vũng Tàu Thiếu người trông nom bán 1 nhà hàng bay phòng ngủ lớn tại địa điểm tốt hiệu Thiên Thai số 1A NguyễnTrãi Vũng Tàu địa chỉ 49A Trần hưng Đạo Vũng Tàu ĐT.150 hoặc 482 Ng. tri Phương Cholon ĐT.50.095.

Bán đất 10 mẫu đất vườn có sẵn cây trái tại Bảo Định Xuân Lộc cạnh sát quốc lộ 1, do nơi 133 Minh Mạng C.L.

Bán nhà đẹp, đủ tiện nghi công tơ điện, công tơ nước 4x17th nở hậu Mặt tiền ngó thẳng ra Công Lý, xe cam nhông có thể vô tới tận nhà, một sau thông qua Yên Đỗ, hướng mát. Giá 1.600.000đ Hỏi 290/58 Công-Lý Saigon (thẳng số 290 đi vào nhà).

Nhà bán 2 từng một trệt, cửa sắt kéo mỗi từng có điện nước, WC riêng, mặt tiền đường, ngay chợ tiện việc buôn bán, thương mãi cho mọi ngành, bán luôn đất. Số 478 Phan th. Giản Sg.

Nhà bán gấp 3m80x20m đủ tiện nghi, giao nhà trống. Coi nhà 476/19 A Trương minh Giảng Saigon. Thương lượng 215F/6 Chi Lăng Gia Định. Điện thoại 41166 giá 800.000đ.

CƯ XÁ KIẾN THIẾT
Villa trệt khu Cư Xá- Kiến Thiết Thủ Đức, 250thv. Yên tịnh, mát mẻ, an ninh. Có sẵn máy lạnh, tủ lạnh, và đồ đạc.Xin liên lạc trong giờ làm việc 153 Trần Quang Khải. Tel. 90524.

620.000đ bán nhà vách tường gạch bông. Nhà gác sau, có điện nước. Dài 14mx4m. Hỏi số 443/187A Trương Minh Giảng.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi. Giá 4 triệu. Hỏi Quán Mơ 251A Phạm hồng Thái Gia Định (bến xe lam Bảy Hiền Chí Hòa).

450.000đ nhà vách tường 3x9. gác suốt điện nước tiện nghi địa chỉ 129/63 Nguyễn Trãi Chợ Quán xem nhà suốt ngày Hỏi Ba Năm nhà kế bên số 62.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đầy đủ tiện nghi có chỗ để xe 125/5, Võ Tánh Phú Nhuận (cổng xe lửa số 9, cạnh cái miếu).

Bán phố lầu đúc thương mại mới cất chắc chắn cửa băng rộng giá phải chăng xin hỏi 2311B Huỳnh quang Tiên (nhà thờ Ba Chuông nghẹo trái) chỗ thị tứ đông khách hàng.

Nhà bán 416/620T Phan đ Phùng Saigon 4x[illegible]th, có gác suốt và 4 th bếp, có điện, nước giếng đóng, nguồn lợi hàng tháng từ 5000đ tới 7000đ. xem nhà buổi chiều từ 15 giờ.

Bán nhà vách lợp ngói lót gạch bông 3mx15m có điện nước riêng tại 123/1A đường Trần bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán thật rẻ 3th50x14th cách chợ T.M.Giảng 50th. Hẻm lớn toàn nhà lầu, tường gạch, lầu suốt, gạch bông, điện nước. Bán 850.000đ. Hỏi 221/17 Trương minh Giảng Saigòn.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi mặt tiền, tiện buôn bán 193 Đông Đa (Giadịnh) gần nhà Thờ.

Thật rẻ vì cần bán gấp, nhà xây có gác, xinh xắn, mát mẻ, công tơ điện nước, trung tâm Sg. 126/2A Nguyễn cư Trinh Saigon.

390.000đ 1 căn nhà sàn, cừ đúc 4,5x15 đèn nước. Do 380/39 Công Lý Sg.

Nhà bán 633/22 Phan Thanh Giản. Hỏi 220/10 Trương Minh Giảng.

Vườn cây ăn trái, có nhà trệt, điện nước, trên 2000m đất, gần Y Viện Ngô Quyền, đường vào trường SI Quan Thủ Đức, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 1 Nguyễn Trãi Chợ Lớn, Đ.T. 37950.

Nhà bán vách tường, gạch bông rộng rãi, compteur điện nước riêng, có cửa tiệm chạp phô. Xin hỏi 374C Bến Bình Đông.

Nhà bán mặt tiền đường, gần góc đường Cách Mạng có đủ Compteur điện, nước và gát suốt. 98A Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận).

Nhà bán đủ tiện nghi đất nhà. Hỏi 3/3 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Cư xá VNTT.

Nhà bán gấp Saigon 687/8/1 đường Lê văn Duyệt nối dài Ông Tạ chỗ nhà dây thép gió ngang 4 dài 18 tường riêng đủ tiện nghi mua xong giao nhà ngay.

Bán phố lầu đúc 1 từng, tại chợ Nancy. Hỏi Nhà Bảo Sanh Hồng Mai 49.51 Cộng Hòa.

Bán 1 căn nhà số 206/2M Thị Nghè ngã Ba Hàng Xanh.

Đi xa bán gấp 3 căn phố lầu đúc rất đẹp đủ tiện nghi tại 840 chợ (cư xá) Kiến thiết T.M.G. tức 8/840 Nguyễn huỳnh Đức P.N.G.Đ.

Bán 1 căn nhà số 40/61 Trần quang Diệu Saigon. Xin hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán căn bìa, có gác có chỗ để xe, đủ tiện nghi tại 211/8 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi 2 từng luônđất giá 1100000đ Hỏi số 443/38 Phan Thanh Giản Sg.

450.000đ một căn nhà vách ván 3m5x 18m có gác lửng. Xem nhà số 64/8 Phát Diệm.

Bán căn nhà 4mx12m, tường xây, gạch bông đủ tiện nghi, xe hơi vô tận cửa, gần nhà thờ : ứ Phát Diệm. Hỏi 435/L5 Võ di Nguy Phú Nhuận dẫn hẻm vô có tiệm may Thiện Mỹ.

Bán Một căn nhà 2 từng, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, khu an ninh. Giao nhà trống. Hỏi số 1A đại lộ Hưng Phú Cholon tại dốc cầu chữ Y quẹo trái vô 50 thước. Hỏi cậu Quang.

Nhà ngói vách ván có điện tại gốc ngã tư sau bồ nước Thị Nghè giá 550.000đ 1 số tủ, bàn, ghế, giường v.v... đóng kiểu tân thời bằng cẩm lai rất quý. 1 Honda CL50 còn tốt. Hỏi 77bis Hùng Vương (cạnh nhà thuốc gác) Thị Nghè.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi xem nhà 6giờ — 7g chiều 16/9B Kỳ Đồng.

Nhà bán 4mx22m, mặt tiền, đủ tiện nghi lầu suốt. gần trường và chợ, có huê lợi hàng tháng. Hỏi 53 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Nhà bán
Cần bán gấp đi xa Hẻm. 166/3 đường Dương Bá Trạc Q8-SG. gần sở rác chợ mới lập cầu chữ y—có điện nước đủ và máy làm nghề và có cửa kéo sắt độ chừng 700.000đ.

1.350.000đ nhà gạch, đủ tiện nghi. Hỏi 474/12 Nguyễn tri Phương.

Cần mua Villa khoảng 300-500thv trung tâm Đô thành. 391 Đồng Khánh Đ.T. 37.495.

Bán một căn nhà tại Trung tâm thành phố. 115/80 Phát Diệm Saigon, có gác điện nước riêng.

Bán phố mặt tiền luôn đất biệt bán kem. 719Đ Trần quốc Toản Cholon cạnh rạp hát Quốc Thái. Mời ông trả 3.800.000đ đến thương lượng.

Bán gấp giá rẻ 1.700.000đ Nhà lầu suốt 4m3x14m tiện nghi tối đa trung tâm thành phố. (giữa Saigon Cho Lon) an ninh tuyệt đối tiện cho gia đình đông người. nhứt là công chức. Xin hỏi 176/62D đường Nguyễn Trãi hay nhờ 190 Nguyễn Trãi Saigon chỉ dùm.

Vũng Tàu bán hay cho thuê, 1 căn nhà lầu 4m20x12m có 6 phòng tiện cho mướn, đủ điện, nước cầu tiêu nhà tắm, lavabo, douche nhà bếp cần gạch men, gần mặt chợ gần đường. Hỏi 109/1 Khóm Lê Lai, đường Lý thường Kiệt, sau tiệm giải khát Hoà Bình Vũng Tàu hay 1855 Nguyễn Duy Gia Định giá 650.000đ.

150 ngàn một miếng đất mặt tiền 4x20m bến Phạm thế Hiển, có điện, nước, tiện đường xe Lam, xuống cầu Nhị Thiên Đường quẹo mặt, đi thẳng qua khỏi Post Cảnh Sát Vị Quang khoảng 200m số 2.773.

Đặc biệt 500.000 đồng cho quân nhân, công chức, bán nhà mặt tiền. Hỏi 147 Nguyễn duy Dương Cholon.

550 ngàn nhà 3x12m tường gạch bông cógác Compteur điện nước, cửa hậu đủ tiện nghi 76A/9 Thiệu Trị (cổng số 6) (ngoài giờ làm việc).

1.400.000đ nhà luôn đất : 3t x 16t : lầu, tường gạch, tiện nghi, an ninh. Hỏi : 2892 Trần Kế Xương Gia định từ 17 tới 20 giờ chúa nhựt.

Vũng Tàu bán 1 căn phố buôn bán tại chợ Vũng Tàu 4m4 sâu 16m50 đất tư có bằng khoán, nhà đủ tiện nghi tiện buôn bán mọi ngành giá 1tr9 liên lạc : 159 Gia Long Sg ĐT 90.642.

Bán 1 căn nhà đúc đủ tiện nghi 3m2x14 hướng đông nam hỏi 16/93/21 Nguyễn thiện Thuật (sau rạp hát Văn Hoa.)

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi 259/28A Cư xá Tự Do Phạm Hồng Thái Gia Định.

Bán gấp Nhà đẹp mới cất bề ngang 4m, bề dài 16m, có đồng hồ điện nước, có bao lươn muối, có gác lửng, có hẻm bên hông, hướng đông nam, mát. gần chợ, gần Lăng Ông, trường học, đường Phó Đức Chính, số 8. Gia Định. Giao nhà trống

Nhá bán 245R Trương minh Ký G.Đ. Photo Hà Nội) 4x16 đủ tiện nghi Campteur điện, nước mặt đường phố buôn bán đúc phía trong giá 4 triệu 5.

Bán nhà và vườn
Vườn 3000m2 sát mặt đường nhựa gần Fatima Bình Triệu đất cao đã trồng cây (30mx100m.) Nhà lầu đúc kiểu biệt thự lý tưởng cho gia đình đông con và có cụ già 4 phòng ngủ. Phòng khách 7m dài sân xe sân thượng chơi Lan, 4.80x29m. Hậu 5m.20 Compteur điện nước. Trong Hẻm Cao Bá Quát. Hỏi 301/3 Tiệm Phú Mỹ Đường Bạch Đằng GĐ.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

PHIẾN SẦU MÙA HẠ

(Phiến hạ buồn)

✠ H.T. LỆ BÓNG

ÁNH nắng gay gắt của buổi trưa hè thiêu đốt vạn vật những mái tôn loáng nắng chói hừng hực, cánh cửa, bức tường im lìm, không một ngọn gió, không một tiếng động, tất cả đều chìm trong giấc ngủ, cây lá rũ rượi, một vài cành chết khô quăn nằm lăn lóc bay trơ vơ trên cây, lác đác chiếc lá úa vàng cháy quăn soắn, uể oải đau đớn đơn độc trên mảnh đất cằn cỗi rải rác đá sỏi.

Trong không gian vắng lặng [illegible], nặng nề, tôi cố chợp phiêu lãng hồn nhưng không thể nào ôm được giấc cô miên, bực bội, tôi rướn mình với đầu cành vú sữa rung mạnh đánh thức dậy, tôi ghen tức sự nghỉ ngơi của nó. Nó vặn mình xào xạc, than thở, trách móc tôi độc tài, ích kỷ. Tôi nghe như âm đàn ngái ngủ, chán nản, tôi bức mạnh một chiếc lá rồi buông tay, chiếc lá rơi đánh phập xuống đất bằng lòng với số phận của mình, từ giã cuộc sống một cách lạnh lùng.

Khập khưỡng vào nhà lên giường nằm gát chân, gát tay lên trán suy nghĩ vẩn vơ [illegible], tự nhiên tôi thốt ra một tiếng thật áo não, ngao ngán. Ừ ! Hạ về chán quá, nó khắt khoải, mệt mỏi lạt lờ làm sao ấy. Cũng tại chiến tranh cả, làm thay đổi màu sắc hạ, chiến tranh giới hạn bè, chiến tranh khoát áo xám cách ngăn

Tôi nhớ mãi cái ngày cuối niên chúng tôi nâng chén ly biệt cầm mái đầu xanh chụm lại, tặng nhau sợi tóc xây chứng tích lưu bút ngày xanh, chia nhau miếng bánh, nước ngọt, cắt rượu tình nồng men xin dư hương thoang thoảng mãi trong lòng. kia dư âm mùa chia ly vắng vẳng, năm đứa nhìn nhau ngậm ngùi lắng nghe con bé Chi Hương đứng trên bục gỗ, lay vịn mái tóc huyền, cất tiếng ca não nùng, ray-rức.

Tản tiệc còn quyến luyến dưới gốc Phượng, khắc chữ trên thân cây đặt bia đá đầu tiên xây lâu đài kỷ niệm dưới mái trường, cây Phượng đỏ ở sân trường trước phòng giám học nó vừa lớn, sợ rằng vết tích sẽ bị thời gian bôi xóa, thay thế bằng lớp nứt nẻ sần sùi đầy bụi đời, nó còn trẻ cũng như chúng tôi còn dại, da màu xám nhạt, lá lộn màu nâu đất, sắc thái chưa phong mưa gió nhiều, cũng như chúng tôi chưa có kinh lịch. Trên cao trong đám lá xanh tươi, lấp ló vài đóa Phượng đỏ thắm còn thẹn thùa, e ấp cười mỉm chi. Tôi cảm thấy ghét nó lạ, phải chăng vì sợ chia ly màu lửa.

Ấy, thế mà các bạn tôi lại yên say đắm, ngắm người nhìn nó, sững người ngắm nó, có phải vì luyến tiếc nhớ thương. Vĩnh viễn từ đây các bạn tôi phải xa mái trường thân yêu cổ kính hiền lành. còn đâu những lúc mộng mơ trên góc phượng.

Đứt rồi quai cặp học trò
Còn đâu áo trắng tuổi thơ son hồng

Lá xanh tràn trề hy vọng, hoa phượng nét son của đất nước. Phượng ơi biết không các bạn ta giã biệt mi. Hoàng phượng xếp bút nghiên khoát chinh y vì nghĩa vụ làm con, làm dân.

Kim Chu lặp áo trinh nguyên, nhí nhảnh, thơ ngây, choàng vào áo trắng Hồng Thập Tự bởi lòng thương, mong xoa dịu vết thương, trên cuộc chiến Hạnh từ giã sách đèn, bước đến làm quen với con thuyền vào sóng cồn, bởi hoàn cảnh và Lan phải theo ra Huế vì ba Lan là lính Biệt Động đầy gió sương. Còn lại tôi, trơ trọi, tiếp tục mài đũng quần trên ghế học đường.

Chứ, chẳng biết tung tích các bạn hiền. Chắc nó nghĩ gì về tôi và Hạ Cầu mong chúng được

(Xem tiếp trang 8)

GIỌT PHA LÊ

✠ GIÓ THU

BÉ tấm tức khóc, những giọt nước mắt lăm dài trên má, lâu lâu bé lại đưa tay lên quẹt. Mẹ vừa đánh bé những 3 roi cơ ! Đau ghê ! Cũng tại con Nguyệt hết, ý ! mà không phải lại mẹ chứ ! Chẳng có gì mà mẹ cũng đánh bé đau quá ! Càng ngẫm nghĩ, bé càng tức...

Hồi trưa, ăn cơm xong, mẹ bắt đi ngủ,. Khổ ghê, bé nhắm mắt mãi mà không sao ngủ được

Chợt một khuôn mặt bầu bĩnh hiện ra nơi cửa sổ cười với bé, à ! con Nguyệt. Nó nháy bé biết ý. Bé lấm lét nhìn chung quanh mẹ thì đang ngủ say, chị Hằng tay vẫn cầm quyển truyện áp xuống ngực mắt nhắm khít. yên chí lớn bé rón rén bước nhẹ ra ngoài. Thoát được ra đến cửa, Nguyệt líu tít nói với bé :

— Ta sau vườn nhà mày mấy chơi đi. Vui ghê, hôm nay mẹ tao cũng bắt ngủ mà tao trốn đi,

Bé khẽ gật đầu :

Hai đứa tung tăng dắt tay nhau ra vườn sau, Bất chợt, Nguyệt nhìn lên cây tầm ruột Nó xuýt xoa :

— Ui chao ! tầm ruột chi nhiều ghê, mình hái vào dầm mắm ăn Thu.

Nghe nó nói, bé ứa cả nước miếng: Thế là hai đứa thoăn thoắt leo lên cây hái đầy tầm ruột ở 2 vạt áo. Những trái tầm ruột to và mọng nước, nhưng bé biết chua lắm.

Bé với Nguyệt vào bếp lấy cái chén sành ra, bỏ tầm ruột vào và lấy chuôi dao đập cho hơi dập, vừa làm mà nước miếng bé ứa ra đầy mồm, con Nguyệt cũng thế,

Xong Nguyệt đổ ít nước mắm và dấm ít tỏi, bé cho cả đường cả cả ớt nữa cơ :

Hai đứa ngồi ăn ngon lành. Ngon thật, nó chua chua lại cay cay nữa. Bé với Nguyệt vừa ăn vừa nói, chuyện râm rê, lâu lâu lại cười lên khúc khích. Thú thật !

— Bồ Tiền sư con ranh con, mẹ bảo không được ăn bậy mà không chịu nghe, to gan thật

(Xem tiếp trang 8

TÒ MÒ

H. NHUNG

Cuộc mưu định đầu tiên đo tốc độ của ánh sáng được thành công do một nhà thiên văn Đan Mạch tên là Roemer, từ năm 1676 Ông đạt được những con số của ông bằng cách nghiên cứu các nguyệt thực của mộc tinh. Điều giải đáp của ông rất sát với sự thật. Ông cho rằng tốc của ánh sáng là 308.987 km một giây.

Năm 1924, một nhà thiên văn Mỹ tên là Michelson đã có thể chứng minh một con số đúng hơn. Hiện nay người ta đã công nhận rằng tốc độ của ánh sáng là 299.000 km một giây.

✠ Ngôi mộ danh tiếng Taj Mahal ở Agra. (Ấn Độ) được khởi công xây cất năm 1632 và hoàn thành năm 1650 Mộ này do một hoàng tử Ấn Độ xây cho vợ ông. Ngôi mộ này được xây toàn bằng cẩm thạch sáng óng ánh và rất nhiều người coi đó là một công trình xây cất đẹp nhất thế giới.

thơ trẻ

Lưu Bút

(cho lớp 6 B)

Còn 2 tháng nữa
Mới đến mùa hè
Thế mà các bạn bè
Đã truyền cho nhau
«LB» để viết rồi đi !
Bé cũng làm nữa
Nhưng viết cho các bạn bè
Thì nhiều hơn cơ !
Con nhỏ nào cũng không
Bắt bé viết
Mà còn bắt có hình
Nhiều lúc bé hổng muốn viết
Nhưng... bé thấy
Làm vậy kỳ quá
Rốt cuộc bé cũng viết cơ !...

MINH ✤ MINH

Sụt Hạng

Tháng này bé đứng chót
Lòng buồn sao kể xiết
Nhìn bạn bè chế nhạo
Xấu hổ quá đi thôi

xXx

Về nhà mẹ đánh đòn
Không còn yêu bé nữa
Những vuốt ve êm ái
Bây giờ... mất hết rồi

xXx

Tối ngủ có một mình
Trên giường rộng thênh thang
Mẹ đâu nằm bên cạnh
Bé nghĩ thầm tủi thân

LÊ T HUỲNH NHUNG
(Mỹ Tho)

Truyện cổ tích

CÂY TÁO THẦN

✠ BÙI QUY HOÀNG kể

(Tiếp theo)

Hoàng tử tưởng bà già lẩm cẩm mất trí, không biết chăn nuôi, không biết cho loài vật ăn uống nên mới để mất gần hết đàn dê, chàng nói rằng :

— Thưa bà, tôi xin ở đây với bà và hết sức chăn nuôi những con vật này cho bà.

Ngày nào chàng cũng chăm chỉ dẫn dắt mấy con dê đi ăn, nên chẳng mấy lúc chúng đã béo tốt và sinh sôi nẩy nở đầy đàn, đầy lũ.

Trong thời gian đó : Hai Hoàng tử lớn dắt díu nhau về xứ sở, và cùng ba thiếu nữ ra mắt vua cha. Trước mặt vua cha, họ không đả động gì đến đứa em út, mà chỉ khoe khoang rằng chính họ đã giết được yêu quái : lấy được châu ngọc ngà và cứu sống được thiếu nữ.

Rồi họ cãi cọ, khích bác lẫn nhau vì họ tranh nhau muốn lấy thiếu nữ trẻ đẹp nhất làm vợ. Còn ba nàng cũng có ý thương thầm nhớ trộm Hoàng tử út nên cũng lặng thinh, cố giấu kín những trái táo thần để làm tin sau này.

Tình cảnh ấy cứ kéo dài mãi mãi không ai giải quyết nổi.

xXx

Hoàng tử út vẫn tiếp tục ở với bà cụ già. Một ngày kia, chàng chăn đàn dê Tới sát bìa rừng, sư tử ác thú dương nanh múa vuốt, chực vồ mồi ăn thịt.

Chàng can đảm dùng kiếm nạ được sư tử chúa và giết hết đồng bọn. Chiến thắng ấy khuyến khích chàng lần lới các rừng hổ báo, lang sói và dần dần chàng tiêu diệt được tất cả loài thú dữ. Từ bấy giờ; bầy dê thật tha hồ thong thả kiếm ăn.

Lại một ngày nữa, Hoàng tử tìm thấy một lồ chim KỀN KỀN Một thứ chim to lớn hơn người trên một cành cây cổ thụ. Một con rắn lớn đang choài mình qua các cành lá và sắp sửa tới tổ vật chết những con chim non, Chàng nhanh nhẹn trèo lên cây, đánh giập đầu con rắn, xắn ra làm bảy khúc chia cho bầy con chim gon...

Kền kền mẹ bay về, cảm ơn hoàng tử rằng :

— Hoàng tử ham mệt ơi ! (Ham mệt là tên của Hoàng tử út) Ngài thật là một người dũng và có bụng dạ rất tốt. Con rắn kia là kẻ thù không đội trời chung với tôi đấy, Tôi rình bắt nó hằng năm nay mà không được nay ngài đã giết nó giúp tôi, ngài lại cho con tôi ăn, tôi cám ơn ngày lắm, Để đền ơn ngài tôi xin đưa ngài về xứ.

Hoàng tử vui mừng ngồi lên lưng kền kền.

Chim bay một mạch dài suốt 1 ngày đêm, rồi đặt chàng xuống bên cạnh cung điện của vị tiểu vương,

Xa cách gia đình đã lâu và sống một cuộc đời vất vả, nét mặt Hoàng tử có nhiều thay đổi khi chàng bước chân vào cung điện, cha chàng cũng các anh chàng không nhận ra được .Họ xua đuổi chàng, coi chàng như 1 tên lưu manh lừa bịp.

Vừa thất vọng, đói khát, chàng lê gót giầy gi lang thang trong thành phố. Tới trước cửa một tiệm may to lớn, chàng gặp người chủ tiệm mới kêu xin :

— Thưa ngày, tôi là một kẻ xa lạ, không quen biết ai ở thành phố này, lại cũng không có một đồng tiền dính túi, xin ngài làm phúc cho tôi một việc làm để sinh sống.

Người chủ tiệm may, vốn có tính thương người, nhận lời cho vào làm, cho ngồi ngay bên cạnh và khâu vá. Thế là chàng đã có nơi ăn chốn ngủ như các người dân lương thiện khác.

Một ngày kia vị tiểu vương cho gọi người chủ tiệm may đến bảo rằng :

— Nhà ngươi may cho ta một chiếc áo khoác cho một thiếu nữ Nàng ấy bắt buộc cái áo đó không được cắt bằng kéo không được khâu bằng kim. áo phải đứng được như có người mặc, và phải biết nhẩy múa khi người ta vỗ tay. May xong sẽ được thưởng xứng đáng, trái lại ta sẽ lấy đầu nhà ngươi.

Lệnh nhà vua rất nghiêm ngặt người chủ tiệm may chỉ biết cúi đầu tuân theo.

Về tới nhà y than rằng :

— Phải chăng vì ta thâu nhận kẻ lạ mặt kia mà có truyện khốn khổ này, Phải chăng thượng đế hành phạt ta vì ta đã chứa chấp nó ? Từ xưa đến nay, nào có ai thấy chiếc áo kỳ lạ như lệnh nhà vua đâu ?

Hoàng tử Ham Mệt nghe tiếng than phiền, hỏi lại truyện, rồi nói rằng :

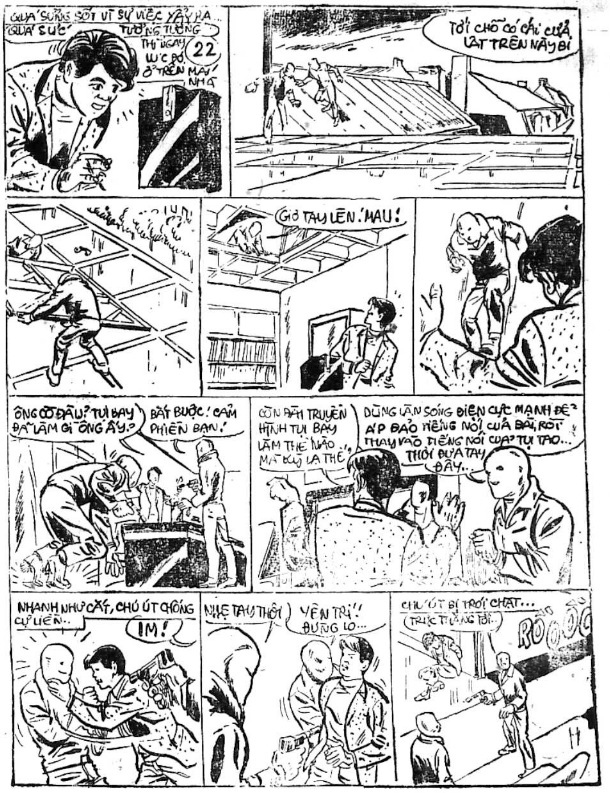
— Việc chi thầy phải lo âu, Công việc ấy rất dễ dàng, không có gì là khó khăn,

— Anh bảo là dễ dàng à ? Anh bảo không có gì là khó khăn à ? Sao anh dám nói liều lĩnh thế ! Tôi là một người chủ thợ may khéo nhất ở thành phố này mà ta chưa từng biết cái áo khoác ấy bao giờ. Còn anh, chỉ mới là một người thợ học việc, sao anh dám bảo là dễ ? Nếu anh làm được, ta thực cám ơn anh quá. Ta có mỗi một đứa con gái khá đẹp. Ta đã từ chối không gả cho các người buôn bán giàu có. Ta sẽ gả nó cho anh, và anh sẽ được hưởng tất cả gia tài của ta.

— Thưa thầy, sáng mai sẽ có chiếc áo khoác theo lệnh của đức vua

(Xem tiếp trang 8)

đảng mặt nạ máu


QUÁ SỮNG SỐT VÌ SỰ VIỆC XẢY RA... QUÁ SỨC TƯỞNG TƯỢNG
THỦ NGAY LÚC ĐÓ Ở TRÊN MÁI NHÀ
22
TỚI CHỖ CÓ CÁI CỬA LẬT TRÊN NẦY BI
GIƠ TAY LÊN ! MAU !
ÔNG CỐ ĐÂU ? TỤI BAY ĐÃ LÀM GÌ ÔNG ẤY ?
BẮT BUỘC ! CẢM PHIỀN BẠN !
CÒN ĐÀI TRUYỀN HÌNH TỤI BAY LÀM THẾ NÀO MÀ KỲ LẠ THẾ
DÙNG LẦN SÓNG ĐIỆN CỰC MẠNH ĐỂ ÁP ĐẢO TIẾNG NÓI CỦA ĐÀI, RỒI THAY VÀO TIẾNG NÓI CỦA TỤI TAO... THÔI ĐƯA TAY ĐÂY...
NHANH NHƯ CẮT, CHÚ ÚT CHỐNG CỰ LIỀN..
IM !
NHẸ TAY THÔI
YÊN TRÍ ! ĐỪNG LO...
CHÚ ÚT BỊ TRÓI CHẶT... (TRỰC THĂNG TỚI..
RỒ... ỒÔ

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 541 —

● Nguyên tác « THE COSMOKILLERS» của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô - Ngọc phỏng dịch

Mọi người lắc đầu lè lưỡi trước cử chỉ đó của An Be. Và lúc này người ta mới chợt nhớ ra rằng từ nẫy đến giờ người ta đã bất công với An Be quá. Cho nên, sau đó là một tràng pháo tay ran lên như sấm nổ. Nhiều người khác trong bộ lạc được báo tin nên tới xem cuộc đấu rất là đông đảo. Đây là một cơ hội hạn hữu, trăm ngàn năm mới có một lần. Một cơ hội cho những ai diễm phúc lắm mới được thấy.

Tiếng vỗ tay và reo hò vang lên như vỡ tung cả căn thạch động. Tiếng vỗ tay và tiếng reo hò ấy khiến cho thái sư Kền Kền uất hận ra mặt. Nhưng lão không ra dấu bảo im lặng, vì người ta có hoan hô vỗ tay khen lão đâu, Mà, lão làm dấu đó thì còn ai coi lão ra cái gì nữa. Chưa bao giờ lão thái sư thấy mình sượng mặt đến như vậy.

An Be vung sợi doi lên, quất thử mấy cái vào không khí. Đây là một sợi roi sắt, chứ không phải sợi roi bằng thừng như trường hợp của các tay dạy thú Tiếng doi đi trong không khí phát ra tiếng gió rít lên rất mạnh. Ai trúng phải roi đó thì chầu Diêm vương là cái chắc.

Thái sư Kền Kền cũng lựa một cây roi sắt. Lão yên chí với thủ pháp đánh roi của lão thì không ai có thể thoát chết. Lão đề nguyên cây doi dài và vung lên những đường lả lướt. Cũng có tiếng gió Phát ra rất mạnh, không thua kém của An Be. Thật là một đôi kỳ phùng địch thủ.

An Be sau khi quất thử mấy đường roi, liền bảo với thái sư Kền Kền :

— Tôi đấu giao hữu, không có ý hại ai nên tôi bẻ đầu roi để tránh gây thương tích...Xin tất cả quý vị chứng kiến cho.

Thái sư Kền Kền ức lòng quá. Lão ta không ngờ An Be lại lanh lẹ đưa lão vào nước đường như thế này. An Be từ đầu tới giờ sử sự rất là người lớn không hề có ý tranh giành hơn thua với lão. Cung cách đó dù lão có thắng cũng không vẻ vang gì, mà thua thì lại càng nhục nhã hơn.

Lão rít giọng :

— Đánh nhau thì đánh nhau đi, đừng có làm cái trò mồm miệng đỡ chân tay nữa !

An Be cười và nói :

— Đánh thì đánh, sợ quái gì mà phải nạt !

Kền Kền ức quá, lão lồng lên, và với một thủ pháp thật lanh lẹ, lão quét một đường doi dưới chân An Be, và rồi bổng vung roi lên, quất chéo từ trái sang phải.

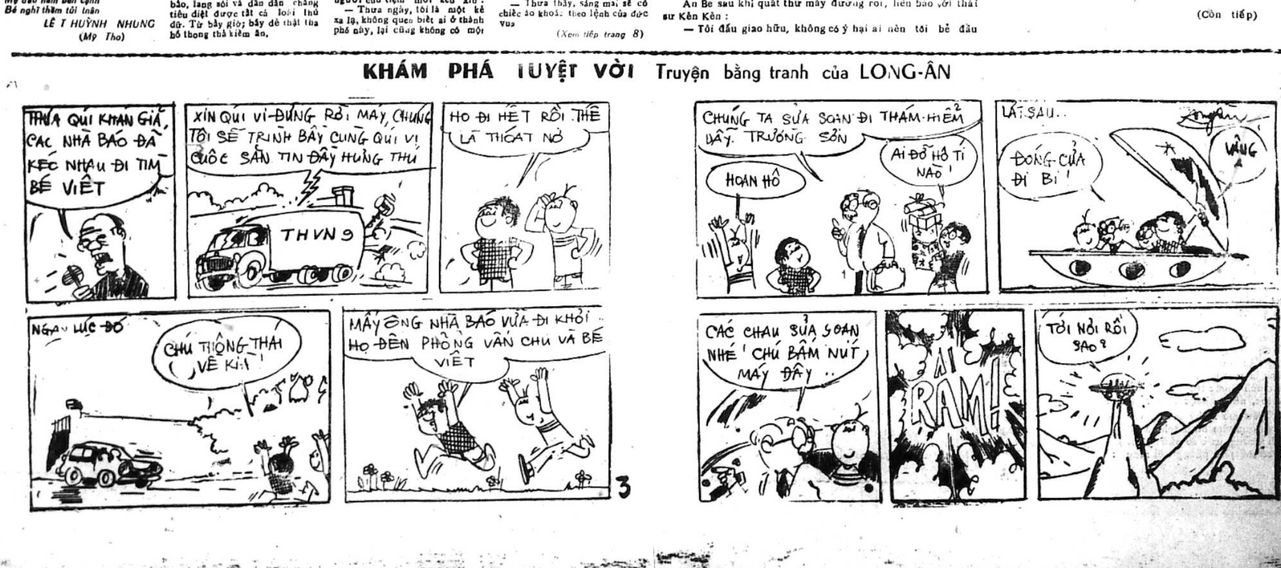
Tiếng roi phát ra rất mạnh, chứng tỏ Kền Kền tức quá mất rồi. Nhưng trong nghề võ thì đây lại là một điều tối kỵ Đấu kiếm cần nhất phải bình tĩnh. Dù căm tức địch thủ với đầu ta cũng vẫn phải giữ thái độ bình tĩnh, đôi khi còn hoà nhã nữa là đằng khác. Đó là tác phong của những võ sĩ đứng đầu và có tài. Đấu võ mà chưa chi đã cáu bẳn, đã tức giận thì cầm thua là cái chắc. Thật vậy, nếu không bình tĩnh thì làm sao phân tích được kẽ hở của địch thủ để mà tấn công. Nóng giận làm cho người ta không còn bình tĩnh để quan sát đối thủ nữa .

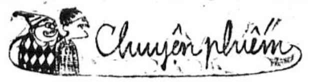
Kền Kền đã phạm vào lỗi lầm cực lớn của nghề võ, cho nên An Be vẫn ung dung coi thường lão.

Nhưng kể về tài nghệ thì Kền Kền cũng tỏ ra xứng đáng là một hảo thủ. Lão đi những đường roi khá thần sầu quỷ khốc nào nếu An Be không phải là người đã học kiếm thì chàng ắt không thể chống đỡ được. Thêm vào đó, sức mạnh mà chàng vô tình được hưởng do lão già tóc trắng, đã khiến chàng có một sức mạnh phi thường khả dĩ chịu đựng trận đấu đó kéo dài thiệt lâu.

(Còn tiếp)

KHÁM PHÁ TUYỆT VỜI Truyện bằng tranh của LONG-ÂN


THƯA QUÍ KHÁN GIẢ, CÁC NHÀ BÁO ĐÃ KÉO NHAU ĐI TÌM BÉ VIỆT
XIN QUÍ VỊ ĐỪNG RỜI MÁY, CHÚNG TÔI SẼ TRÌNH BÀY CÙNG QUÍ VỊ CUỘC SĂN TIN ĐẦY HỨNG THÚ
THVN 9
HỌ ĐI HẾT RỒI. THẾ LÀ THOÁT NỢ
NGAY LÚC ĐÓ
CHÚ THÔNG THÁI VỀ KÌA
MẤY ÔNG NHÀ BÁO VỪA ĐI KHỎI HỌ ĐẾN PHỎNG VẤN CHÚ VÀ BÉ VIỆT
3
CHÚNG TA SỬA SOẠN ĐI THÁM-HIỂM ĐẤY. TRƯỜNG SƠN
HOAN HÔ
AI ĐỠ HỘ TÍ NÀO !
LÁT SAU..
ĐÓNG CỬA ĐI BI !
VÂNG
CÁC CHÁU SỬA SOẠN NHÉ ! CHÚ BẤM NÚT MÁY ĐÂY ..
ẦM RẦM !
TỚI NƠI RỒI SAO ?



« Ngồi chơi xơi nước »

THIỆN CHÂN

Thông thường khi có khách, chủ nhà chìa tay khẽ nghiêng mình chỉ bộ Salon, lịch sự nói :

Mời ông ngồi chơi .

Rồi sau khi đặt lên bàn một tách trà nóng, chủ nhà lại mỉm cười thận trọng :

Mời ông xơi nước .

Hai lời mời trên của chủ yêu cầu khách làm hai công tác liên tiếp «Ngồi chơi và xơi nước » là những việc nhẹ nhàng, phong lưu, nhàn tản, sung sướng chứ không nặng nhọc khó khăn gì .

Người hưởng thụ có thể hãnh diện tươi nét mặt nhận lãnh, đoạn bắt chân chữ ngũ, rung đùi gật gù chậm rãi nếm hương trà, trước khi bắt vào câu chuyện .

Kẻ ngoại cuộc, đệ tam nhân, đứng ngoài cửa sổ nhìn trộm vào, sẽ ngẩn người tấm tắc khen là một bức tranh động mà tĩnh .

Động vì có các cử chỉ đưa tay với tách nước, đặt lên miệng của khách, và phía chủ thì ngồi im hai mắt dịu dàng chạy theo những động tác của khách .

Tĩnh vì cả chủ và khách, trong nội tâm rất bình thản chẳng vướng bận mảy may một ý nghĩ gì cả .

Hai câu mời mọc « Ngồi chơi xơi nước » đẹp đẽ như vậy, mấy năm gần đây, đã được thiên hạ «lạm phát» bừa bãi ở trong các cơ quan quân chính, nhất là từ sau độ vật giá leo thang, lương lậu không đủ xài, căn bệnh tham nhũng của người công bộc ngày ngày trầm trọng và đã trở thành một cái « mốt », một cái « điệu » rất hợp thời trên mảnh đất Giao Chỉ này .

Một ông tướng đang cầm quân xông pha nơi tiền tuyến, yêng hùng một khoảnh giang sơn,bất thần mắc lỗi gì, hay bị nghi ngờ rắp tâm phản phé, tầy sát lọ liều, là được về nghỉ xả hơi ở một cơ sở mà công việc đôi khi chẳng thích hợp gì với khả năng chuyên nghiệp của kẻ nhà võ .

Ông Tướng vẫn được ngự phòng lạnh, có kẻ hầu người hạ đình huỳnh, có kẽ gát đờ co tử tế, nhưng chỉ thiếu mỗi một điều là không có lính để bày trận chống giặc, nên rất nhàn tản, dần dà mập ù trắng bốp .

Người ta bèn ca đô cho ông bốn chữ « Ngồi chơi xơi nước » .

Bên văn cũng có kẻ đồng cảnh như bên võ . Một ông Đốc sự đang mần Quận Trưởng hay phó Tỉnh Trưởng bị bỏ thơ rơi dăm bẩy chiếc, tức là đã được dân ca bài tố khổ và cơ quan điều tra tà tà khởi thăm sức khoẻ, tức thì được tạm nghỉ dưỡng sức chờ ngày tái xuất giang hồ trên Hoạn Trường. Đó là « ca » đã rành rành bê bối hai năm rõ mười. Nếu còn mơ hồ tội trạng thì sẽ « vì nhu cầu công vụ » được cử tới một nhiệm sở mới. Tại đây đương sự sẽ chỉ huy phòng văn thư chẳng hạn, trông coi công văn đi đến, sắp xếp cho khéo léo đỡ thất lạc, phòng gian bảo mật đánh mất, hoặc nếu được thông cảm hơn, sẽ phụ trách các công tác nghiên cứu, kế hoạch, tu nghiệp hay kiểm tra, thanh tra v.v.

Đúng như rơi vào « Hậu trường » của chính quyền na ná quang cảnh căn phòng xẹp ở phía sau sân khấu rạp hát, chuyên việc kéo phông, dọn dẹp đồ lề cho mỗi màn ông Đốc sự được vô cùng rảnh rang ngồi nhổ râu xem báo, đọc từng cái quảng cáo, tin buồn, tin vui, nghiền ngẫm sự đời giết thời giờ, mong tới ngày 30 lãnh lương Có thế thôi .

Văn quan xấu số này cũng được đại chúng tặng cho bốn chữ đại sự để làm duyên là « Ngồi chơi xơi nước ». những ông Quân Công bị trù, sau đó, nếu xét vô tội, đáng lý trở lại nhiệm sở cũ, nghĩa là trở về với những quyền hành hồi trước để rửa thẹn, lập lại cuộc đời oanh liệt, thì trái lại vẫn ủ xìu xìu, tì tì ngồi yên vị, không được thượng cấp ngó ngàng tới nữa. Họ đã bị bỏ rơi , và người ta quan niệm rằng đó là thời kỳ « ăn năn sám hối, dọn mình, tu thân » , tuy chẳng có chi đáng ăn năn , sám hối, dọn mình, tu thân cả .

Thẳng thắn mà nhận định, phải thú thực rằng tình trạng « Ngồi chơi xơi nước » gây rất nhiều hậu quả khốc hại . Chính phủ chẳng nên nhắm mắt làm thinh mãi .

xXx

Giống như đứa trẻ vấp chân ngã quỵ không được ai nâng đỡ, người quân công bị bỏ rơi, lặng lẽ hậm hực trong lòng, không dám nói ra. Họ còn đau khổ hơn nữa khi cảm thấy bầu không khí hằng ngày quá sức tẻ lạnh giữa đám bạn bè đang tỏ vẻ khinh khi miệt thị; bọn đồng sự sở dĩ có thái độ như vậy, xét chỉ vì hai lý do :

1-/ Họ được coi như người mắc bệnh cùi, tới gần họ sẽ bị lây bệnh. Anh em cùng cơ quan thì thầm với nhau rằng họ đang bị các xếp lưu ý theo dõi, ghét bỏ, mà biết đâu chẳng vì một lý do chính trị (!). Chơi với họ, có ngày mang vạ .

2-/ Họ không còn hoàn cảnh có một nếp sống phong lưu mã thượng như xưa nữa, bởi lẽ ngồi một chỗ khô trồi quá, toàn hồ sơ với giấy má, không có chi khả dĩ mang lại một ngoại bổng để thỉnh thoảng thù tạc với anh em. Vậy chơi với họ chẳng xơ múi gì.

Để chứng minh sự việc trên, tôi xin mời các bạn tới các quán ăn sang trọng mỗi buổi chiều, sau giờ tan sở trong đám thực khách toàn là những quân cộng tòng sự ở những cơ quan có chất kinh tế, tài chánh mà thôi. Tôi thách đố quý vị tìm thấy bóng dáng những ông phục vụ tại các Nha sở như Thống kê, khí tượng, Nghiên cứu, kế hoạch, hay tu nghiệp vv...

Vậy thì ai kẻ nô lệ phè phỡn, ai là kẻ đói rách nghèo nàn ở cái thời đại nhiễu nhương này ? xin để phần cho độc giả trả lời.

Nói gọn lại, trừ khi nào nạn tham nhũng đã thực sự cáo chung thì cảnh « ngồi chơi xơi nước » mới có được cái ý nghĩ hình ảnh cao đẹp thuần túy của nó, chứ hiện nay nói chỉ là một « mơ duya» trừng phạt, đầy ải, không thể chối cãi.

Người quân công nào bị (xin minh định là bị chứ không phải là được) ngồi chơi xơi nước sẽ rách rưới đau khổ, bệnh hoạn, nhất là trong khi tấn bi hài kịch kiệm ước đang múa may quay cuồng này. Tinh thần họ xuống dốc với một tốc độ khủng khiếp đoạn bất trớn tới bất mãn oán trách cấp trên, rồi giận hờn cả Chính phủ,

Một khi đã giận hờn, họ đâu còn thiết tha với công vụ ! Không những chẳng thiết tha mà lại còn tìm cách phá phách nữa. Cái nghề không được ăn thì đạp đổ thường tình như thế.

Có phá phách tất phải có đổ vỡ, gây nhiều tai hại cho đại cuộc, phí phạm ngân khoản lương phạn, chậm trễ công việc thực thi những sách lược xây dựng đất nước, Đúng là một mụn nhọt bọc đang mang mủ, cần phải cấp tốc chích thuốc trụ sinh cho tiêu đi bị trì hoãn nó sẽ vỡ tóe loe, nhầy nhuạc nhơ bẩn vô cùng.

Nếu mổ xẻ kỹ lưỡng vấn đề, nhìn vào nội tâm con người qua tấm kính «chiếu yêu», ta sẽ thấy hiện nguyên hình những ước ao những tham vọng thầm kín của họ. Ta có thể phũ phàng nói rằng :

(Xem tiếp trang 8)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

THẢO LUẬN VỀ CÁI TÚI ÔNG CHỒNG

Vì sao tôi cương quyết chống lại TRÒ LỤC TÚI ?

Bài của HOÀNG ĐẠI NGÔN

— XÉT TÚI CHỒNG KHÔNG NHỮNG CHỨNG TỎ RẰNG MÌNH KHÔNG TIN CHỒNG MÀ CÒN GÂY NHIỀU BỰC TỨC CHO CHỒNG NỮA.

— TRƯỚC KHI « CHUI VÀO TRÒNG », TÔI KHÔNG MUỐN BỊ KHỔ VỀ VẤN ĐỀ « VỢ XÉT TÚI ».

(Tiếp theo và hết)

Tôi nói về vấn đề quyền hạn của Nam Nữ trong gia đình đã hơi nhiều, giờ đây xin phép để cập tới cái túi làm điểm chính trong câu chuyện thảo luận.

Theo ý tôi, hành động lục túi của người vợ là một hành động vô cùng hỗn xược, gián tiếp nói lên sự « lấn quyền » của người đàn bà trong gia đình. Bất cứ một người đàn bà có hành động đều có khuynh hướng muốn nắm trọn quyền cai trị trong gia đình.

Còn gì ghê tởm hơn là ngang nhiên thọc tay vào túi chồng để lục soát,trong khi đó thì người chồng coi cái túi (hay cái ví)như một «vật linh» bất khả xâm phạm

Hành động ấy của người vợ có thể coi như là một hành động «bất chấp chủ quyền» (trong gia đình),nghĩa là cũng giống như người dân một nước không biết «thượng tôn pháp luật» vậy.

Sau khi đã trình bày như vậy, bản côcũng đã hiểu rõ một phần nào, vì sao tôi cương quyết chống lại thái độ «xét túi chồng» của các bà vợ.

Người vợ thích mò mẫm coi xem túi chồng có gì, chứng tỏ rằng người vợ đó không chịu đặt cả lòng tin vào chồng mình, do đó hạnh phúc gia đình dễ bị tan vỡ. Như vậy, tức là bà vợ có ý muốn xỏ chân vào lỗ mũi chồng. Riêng tôi, thì người chồng, nếu không có đầy đủ uy tín để bắt người vợ phải theo mình, thì tốt hơn là đừng lấy vợ, «Dạy con từ thuở còn thơ, dạy vợ từ thuở bơ vơ mới về».

Thử hỏi, tỷ dụ như trong túi không có 1 đồng xu nhỏ, khi xe đạp ra đường rủi ro đụng vào hàng bánh tráng rồi mới biết làm sao đây ? Còn nhiều lý do khác nữa để chứng tỏ rằng, túi người chồng phải được canh gác rất cẩn mật trước bàn tay tò mò của các bà nội trợ. Xét túi chồng không những chứng tỏ rằng không tin chồng mà lại còn gây ra nhiều bực tức cho chồng nữa.

Nếu một ngày kia tôi lấy vợ, tất nhiên tôi sẽ huấn luyện vợ tôi theo cái kiểu đó, và, công việc đầu tiên của tôi là cấm chỉ không cho vợ thò tay vào túi mình một cách bất hợp pháp, Không gì vô lý bằng mình đi làm lãnh đồng lương về, đã đưa đủ tiền đi chợ rồi có để lại dăm ba trăm để tiêu xài với anh em lại bị bà vợ lục túi lấy hết cả. các cô cho rằng như thế là thiếu thành thực với vợ con nhà sao ? Các cô muốn rằng người chồng, ngoài vợ con ở nhà ra không còn có bè có bạn, không còn phải lo những món chi tiêu ngoại hạng nữa chắc.

Tôi e rằng như vậy có thể đi đến các cuộc ẩu đả trong gia đình là đáng khá:,

Theo phép lịch sự của người Tây phương thì thư gửi tên ai chỉ có người đó được quyền nhận và bóc ra xem, ngoài ra không ai được tò mò của (dù là vợ đi nữa) Cái túi áo, túi quần của người đàn ông cũng không khác gì mấy bức thư nói trên.

Tôi còn cần nhấn mạnh điều này nữa : đàn bà chúa là hay bép xép (xin lỗi bà Linh và các bạn gái)cho nên có nhiều công cuộc làm ăn,người chồng đâu có dám để cho vợ biết,chỉ trừ khi nào công tác đã hoàn tất rồi lúc đó mới dám cho các bà hay để mà cùng thụ hưởng trong êm đẹp Chả thế mà người ta bảo rằng, đi trên một chiếc xuồng,cả chục người đàn ông không sao, chứ là có một bà vào thì xuồng chìm ngay lập tức,

Những ý kiến của phe thuận mà Linh đã dẫn chứng trong bài, như trường hợp của ông Trạng sư, ông Cảnh sát Trưởng tôi thấy nó không vững chắc cho phe thuận lắm, Dù các ông nói trên có là người Âu đi chăng nữa, tôi cũng vẫn cứ bảo rằng đó là mấy anh chàng lạc hậu nếu không thì cũng lại thuộc hạng chồng râu quặp.

Ăn ở công bằng với mấy bà, nhưng đàn ông chúng tôi quyết vẫn giữ thế chủ động của người chủ gia đình. Chúng tôi không bắt các bà phải : «tại gia tòng phụ xuất giá tòng phu, phu tử

(Xem tiếp traug 8)

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
92 Lê Lai Saigon

SỐNG đời sống MỚI

Loại thuốc đại bổ ngang hàng với Sâm nhung : nhau bà đẻ

Người ta có thể lấy những chất bổ của nhau tiết ra để làm thuốc chích Có thể dùng nhau làm món nhậu.

(Tiếp theo và hết)

Người ta lấy những chất bổ của nhau tiết ra này chế thành một thứ thuốc chích rất tiện lợi có thể chích thịt hay chích gân, tùy theo trường hợp.

Theo sự nghiên cứu của các nhà bác học, thì nhau có nhiều chất kích thích tố (stimuline) nói trên. cho nên khi được chích vào cơ thể nó giúp cho các cơ quan suy nhược phấn khởi hoạt động trở lại, đồng thời bồ dưỡng những cơ quan ấy,

Thêm vào loại thuốc chích nhau cũng được chế thành thoi để đặt vào hậu môn cho những người không chịu được chích, và cũng có khi dùng để đắp vào chỗ đau như một loại thuốc dán vậy.

Ngoài lối xử dụng nhau sản phụ một cách khoa học như trên còn có nhiều lối dùng nhau khác giản tiện hơn.

Cũng cần biết rằng nhau của các gia súc như bò, heo, cũng chứa những chất bổ tương tự như nhau sản phụ, vì thế có thể dùng để thay thế nhau sản phụ, nếu tiện.

Nếu là nhau sản phụ, phải chọn loại nhau khoẻ mạnh, nghĩa là không nên dùng những nhau nào quá lớn, hoặc không được nhẵn nhụi hay có chấm đen, mụn nhỏ (chứng tỏ nhau bị nhiễm vi trùng giang mai).

Nếu là nhau của gia súc, thì phải kén ở những con vật có mang từ 3 tháng đến 6 tháng, vì những tế bào của nhau còn đang ở thời kỳ phát triển chứa nhiều chất bổ.

Việc cần chú ý trên hết là phải giữ gìn thật sạch sẽ trong lúc lấy nhau, tất cả các đồ dùng phải được luộc sôi, và nhau lấy ra phải làm ngay, không được để chậm quá một giờ.

Sao khi đã lau khô máu và chất nhờn của nhau bằng vải mềm,rửa rau bằng nước muối và bóc hết màng cho sạch và nên nhớ làm nhẹ tay để khỏi chảy hết nước bổ

Khi nhau đã được sửa soạn sạch sẽ rồi có thể đem ngâm rượu,ngâm mật ong hay sào,rán làm món «nhậu».

Muốn ngâm rượu, thì thái nhỏ, nhau, ngâm vào rượu để hoặc rượu mạnh (loại whisky, cognac) chừng 15 ngày sau có thể dùng được. Muốn cho rượu thơm, ngon, có thể cho thêm đường hoặc vỏ cam, vỏ quít. và khi uống nên gạn rượutrứng. Rượu này giống như rượu rắn, các kẻ rượu cao,

Muốn ngâm mật ong, cũng thái nhỏ nhau như trên và để trong nửa tháng khi nhau đã tan hết vào mật hãy đem dùng, Lối này ít người dùng, vì hay bị thối có khi tại nhau làm không được sạch, có khi thì mua lầm phải thứ mật ong giả, không được nguyên chất,

Lối dùng nhaulàm món «nhậu» dễ dàng hơn cả : Có thể thái mỏng sào lăn, như tái dê, tái bò, hoặc băm nhỏ làm chả giò, rán lẫn với trứng v.v.,.

Theo một số người đã dùng qua tất cả mấy lối trên đây, thì hiện thời người ta ưa chích hơn hết, bởi lẽ nhiều khi ăn chả nhau, người ta vẫn thấy «lợm giọng» làm sao, khi nghĩ đến những câu chuyện khác có liên quan tới món ăn, uống đặc biệt ấy !

Dầu sao trong số những loại thuốc bổ được thiên hạ ưa dùng hiện nay, phải kể đến nhau sản phụ một phương thuốc đại bổ có thể sắp ngang hàng với sâm, nhung dầu, vi ta min B 12, calcium v.v..

NHẬT KÝ CỦA ANNE FRANK

Nguyên tác : ANNE FRANK

Số 12 ❉ TRỌNG - TẤU phỏng dịch

Từ hành lang từng dưới, người ta có thể leo lên cầu thang bằng gỗ màu trắng, phía trên là một khoảng rộng giống như một hành lang. Nơi đây người ta thấy những cánh cửa ở bên phải và bên trái. Cánh cửa bên trái thì ăn ra phía trước nhà là những căn phòng phòng dùng làm kho đựng hàng nhỏ và cửa hàng với một nhà kho chứa đồ và một gác lửng ở phía trước. Người ta cũng có thể đi tới những căn phòng ở phía trước bằng một cửa vào thứ hai bằng cách leo lên một cái thang gần giống như là thang đứng và nếu vô ý có thể trợt té gẫy chân gẫy tay, được lắm.

Cửa phía tay mặt thì ăn thông qua căn nhà phụ, nhìn ra vườn. Không có một ai có thể ngờ được rằng sau cánh cửa màu xám dản dị ấy lại có quá nhiều những căn phòng đến như vậy. Người ta đi tới chỗ cửa vào và sau khi leo lên vài bực thang để mở cửa ra, người ta sẽ đi vào căn nhà phụ.

Đối diện với cửa vào này có một cầu thang thẳng. Bên trái là một hàng lang dẫn tới một căn phòng, bây giờ được coi như là tổ ấm của gia đình, cũng như đi tới phòng ngủ của ông bà Frank, là Ba Má mình. Cạnh đó là một căn phòng nhỏ hơn được đổi thành phòng học và phòng ngủ của chị em mình.

Ở bên phải có một phòng không có cửa sổ với một cái bàn nửa mặt. Cũng lại có một phòng nhỏ xíu để dùng làm phòng vệ sinh. Nơi đây cũng lại còn có một cái cửa để đi vào phòng của mình và chị Margot,

Nếu mở cánh cửa đầu hồi của từng lầu nhì người ta sẽ lấy làm ngạc nhiên mà nhận thấy rằng nơi đây là cả một khoảng rất rộng và có thật nhiều ánh sáng tại một căn nhà phụ của ngôi nhà quá cũ kỹ như thế này. những căn nhà nằm dọc theo bờ kinh Amsterdam là những ngôi nhà cũ kỹ nhất trong thành phố. Trước kia từng được dùng làm phòng thí nghiệm nên căn phòng lớn này có gắn một lò gánh và một bồn nước. Giờ đây phòng đó được dùng làm phòng ngủ của vợ chồng bác Van Daan, cũng như là nhà bếp phòng khách, phòng ăn, phòng học xưởng thợ.

Một căn phòng nhỏ ở cạnh hàng lang được dùng làm chỗ ở cho Peter Van Daan. Cũng lại còn có một nhà kho và một gác lửng, giống như trong nhà phía trước vậy. Đó mình xin hân hạnh được đưa bồ tới căn nhà phụ sang trọng này !

Chào bồ.

ANNE

Thứ Sáu 10 tháng 7 năm 1942

Kitty thân mến,

Chắc là khi phải nghe mình tả dài dòng văn tự căn nhà mới này, bồ nản lắm phải không ? Nhưng mà, tại vì mình cố ý muốn cho bồ biết thật rõ cái nơi mà mình đậu bạc cho nên mình mới làm như vậy.

Giờ đây mình viết tiếp nhé ! Bởi vì mình đâu đã nói hết, phải không bồ ? Ngay khi vừa mới đi tới căn nhà ở Prinsengracht, Miep đã đưa tụi này lên căn nhà phụ, Nàng đóng cửa lại. Tụi này chỉ có một mình ở trong đó. Chị Margot đã tới trước bằng xe máy nên chờ sẵn mình ở đây rồi. Căn phòng rộng lớn của tụi này và tất cả những căn phòng khác đều bừa bãi không thể tưởng tượng được. Những bìa cứng, được chở tới văn phòng từ tháng trước, rất bừa bãi dưới đất, trên giường, khắp nơi. Trong căn phòng nhỏ thì nào giường, nệm, chăn mền, tất cả chất đầy ngập lên tới trần nhà.

([illegible] tiep)

VŨNG BIỂN LẶNG

— 71 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 16

Bà tặc lưỡi :

— Thì cũng nghĩ vậy thôi. Ông ra hỏi tên, nếu là Thủy thì đúng nó đó. Thôi, ông ra đi, Lực lại đây với bà.

Ông chưa chịu đứng lên, tiếng chị người làm đã lại vọng vào :

— Thưa bà có người kiếm cô Trinh !

Bà bực mình gắt khẽ :

— Gái con nhỏ thiệt kỳ cục ? Tại sao nó cứ đứng ngoài mà réo như vậy, Thôi, ông ra coi ai đi. Lẹ lên !

Ông liền đứng dậy bước nhanh ra cửa. Bà dặn với theo :

— Ông nhớ phải nó. không có ai ở đây hết nghe.

Ông lặng lặng bước xuống vườn. Ngồi lại trong phòng khách, bà hội đồng và Trinh hồi hộp nghe ngóng động tĩnh bên ngoài. Nhưng vì xa quá,hai người chỉ thấy tiếng nói xôn xao mà không phân biệt được rõ từng lời.Một lát,khi 2 người rất nóng ruột,ông hội đồng bầm hầm trở vào Bà hội đồng và Trinh chưa kịp lên tiếng hỏi thì đã thấy xuất hiện 1 bóng người ở ngưỡng cửa.Định thần nhìn kỹ,Trinh thốt kêu :

— Cô Thủy !

Ông hội đồng bù quay lại hỏi :

— Ai cho Phép cô vô đây ?

Thủy định trả lời, nhưng chợt trông thấy thằng Lực đang nép vào lòng bà hội đồng, bèn vẫy tay gọi :

— Lại đây với má, con !

Thằng Lực bấu chặt lấy tay bà nội, lắc đầu Thủy cười :

— Con quên má rồi, hả ?

Bà hội đồng nghiêm giọng :

— Má nó chết rồi ! Nó chỉ còn ba thôi !

Thủy liền thôi cười, cau mặt :

— Ai biểu má nó chết rồi ! Tôi còn sống nhăn mà. Nó là con tôi, tôi có quyền bắt nó theo tôi, không ai ngăn cản được hết !

Bà hội đồng ôm ghì lấy đứa cháu nội, cười nhạt :

— Cô lấy bằng chứng gì mà dám nhận là mẹ thằng nhỏ này ?

Thủy hơi lúng túng. nhưng vẫn nói cứng

— Cần gì phải có bằng chứng ! Tôi sanh nó ra và đã nuôi nó bấy lớn. Lực, con có nhận ra má không ?

Thằng nhỏ e ngại nhìn bà nội, rồi nhìn Trinh e ngại không trả lời. Thủy nổi cáo gắt :

— Lực, con không nhận má nữa hả ?

Thằng bé sợ sệt cuối đầu, nước mắt vòng quanh. Trinh bỗng lên tiếng :

— Không ai chối cãi trước kia cô là mẹ nó, nhưng sau thì hết rồi.

Không thèm để ý tới lời nàng, Thủy lại hỏi thằng Lực :

— Con ghét má rồi, hả ?

Nó nhìn mẹ chầm chập, nước mắt chảy dòng dòng xuống hai má, khẽ lắc đầu. Thủy tươi hẳn nét mặt, sung sướng nói :

— Có thể chớ ! Có đời nào con lại ghét má được ! Vậy, con có đi với má không ?

Thằng bé lại cúi mặt xuống, trong khi đó bà hội đồng hậm hực nói :

— Nó sẽ không đi đâu hết ! Ngày nay má nó chết rồi nên nó phải ở với ba nó.

Thủy quay về phía Trinh hậm hực :

— Tôi nhờ cô nói cho họ biết rằng nếu tôi không bắt được hai đứa con tôi thì con họ sẽ chết rục xương trong tù.

Trinh bình tĩnh :

— Tôi nghĩ rằng chúng ta không nên dọa dẫm lẫn nhau, Tốt hơn hết chúng ta nên nói chuyện ôn tồn may ra tìm được lối thoát đẹp đẽ. Cô dọa tôi cái này, thì tôi có thể dọa cô điều khác, Rút cục hai bên cũng thiệt mà chẳng giải quyết được gì hết. Cô thử nghĩ kỹ coi tôi nói có hợp lý hợp tình không ?

Mặt Thủy đầy vẻ trầm trọng nhưng cô ta mím chặt hai môi lại, không nói gì. Ông hội đồng hỏi vợ :

— Cô này mới chính là vợ của thằng Phong Cô này sanh ra thằng Lực với con Tuyết ?

Bà cau mày, đáp xẵng :

— Không phải ! Cô này chẳng là gì hết ! Trinh ôn tồn giải thích :

— Thưa ông, Cô Thủy đây chính là mẹ ruột của hai đứa nhỏ. Nhưng ngày nay cô đã tự ý gạt bỏ cái quyền làm mẹ, vì tên trong căn cước mới của cô không phải là tên trong khai sanh của hai đứa nhỏ. Theo giấy tờ thì mẹ chúng không còn nữa.

Ông lắc đầu không hiểu :

— Thế là thế nào ?

— Dạ, từ ngày cô bỏ anh Phong để đi theo người khác, cô lấy tên mới nên không còn liên lạc gì với anh Phong và hai đứa nhỏ nữa.

Ông cười :

— Thiệt rắc rối !

Thủy chợt lên tiếng :

— Nhưng trên thực tế,tôi vẫn là mẹ chúng. Vậy,tôi có quyền bắt chúng.

Trinh thản nhiên :

— Đúng ! Trên thực tế không ai chối cãi cô đã sanh ra chúng. Nhưng cô vẫn chả có quyền gì hết.

Khi nói tới quyền,ta lại phải căn cứ vô giấy tờ.

(CÒN NỮA)

Đón đọc

Nước sóng trường giang

Truyện dài của Tạ Quang Khôi

Sẽ khởi đăng khi Vùng Biển Lặng chấm dứt.

Cát bụi MÙA THU

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

– Kỳ 37 –

Chắc là Bích Liên ra đi không trở lại. Nàng chú ý đến chuyến tàu đò, đến tiếp súp lê. Liệu nàng còn yêu chàng, khi ra chợ Long Xuyên. Cha mẹ nàng có nhìn chàng là con rể ? Một vấn đề hết sức quan trọng và tế nhị là chuyến đi ngày mai. Hạo ăn mặc như thế nào khi đi tàu, khi đi chợ ?

Nghĩ tới đó Hạo thêm hoang mang, tương lai chàng thật quá đen tối. Với cái áo bà ba trắng, Bích Liên trở thành cô gái xinh đẹp, sang trọng. Còn chàng ? Mang bộ quần áo đen «bần cố nông» như vầy, chàng chỉ xứng đáng là người chèo ghe, bửa củi cho Bích Liên, biết đâu khi ra chợ chàng sẽ bị bắt vì có tướng mạo của khách bưng biền.

Gương mặt đăm chiêu của Hạo khiến Bích Liên thắc mắc :

— Anh sợ nỗi gì ? Sao anh nói rằng xin giấy tờ dễ lắm. Anh có quen ngoài đồn ?

— Ra chợ ăn mặc làm sao cho thích hợp. Bộ bà ba đen nầy thiệt là báo hại. Đi chân không, thiếu giày dép, thiên hạ dòm ngó.

Bây giờ Bích Liên mới cười dòn :

— Anh khéo lo thì thôi. Ở ngoài chợ thiếu gì người đầu bù tóc rối, quần áo rách rưới. Đâu phải ở chợ là tất cả mọi người đều giàu sang, hễ có chủ thì có người ở đợ chớ. Em ăn bận như vầy, anh ăn bận như vậy... miễn là mình giặt cho sạch sẽ. Chẳng lẽ lo sắm quần áo mà chưng diện trước khi ra đi. Mình chạy giặc chớ đâu phải dạo phố. Ra đó lánh nạn 1 thời gian rồi trở vô tiếp tục kháng chiến.

Hạo thở phào khoẻ khoắn. Đúng là Bích Liên còn bầu máu nóng, nàng dời về chợ Long Xuyên vì thương cha nhớ mẹ chớ không phải vì lý do... thay đổi đường lối chính trị.

— Em nói phải đó.

Bích Liên nhìn Hạo với đôi mắt thương hại. Hạo ngỡ mình bị bỏ rơi. Bích Liên chợt nhớ đến thái độ của 1 số người trong thời gian qua. Từ địa vị nông dân họ trở thành tiểu tư sản, với nết ăn thói ở mới. Ở miền quê, bộ quần áo bà ba sạch sẽ là tiêu biểu của lớp người tiểu tư sản trung lưu. Nhưng ra chợ Rạch Giá thì khác. Đáng lý ra Hạo phải có bộ đồ tây, áo sơ mi, quần ka ki trắng, chân mang giày bố. Từ lâu rồi Bích Liên cho rằng mình là người sang trọng, sang trọng từ khi mới lọt lòng, nên nàng bất chấp cách chưng diện. Nhiều người có ruộng đất nhiều hơn, có nhà tốt hơn nhưng làm sao họ được nhập Pháp tịch ?

Để an ủi Hạo, Bích Liên thử phác họa lộ trình:

— Ngày mai cỡ 12 giờ trưa mình tới chợ Rạch Giá. Nếu có xe đò, mình đi thẳng tới Long Xuyên.

— Rạch Giá qua Long Xuyên bao xa vậy em ?

— Sáu mươi cây số. Xe chạy hơn 1 giờ là tới.

— Xe ăn bao nhiêu tiền ? Làm sao có tiền ?

Bích Liên nói khẽ :

— Em còn bảy chục đồng bạc. Nếu không đủ thì em tới nhà bà con mượn đỡ mà xài. Mấy người đi, người bà con chú bác, hiện giờ còn ở chợ Rạch Giá.

— Rủi họ tản cư chưa về thì sao ?

Bích Liên đáp :

— Mấy người đó... đầu óc thực dân, có tản cư thì cũng là vài ngày thôi. Năm bảy chỗ quen biết, chẳng lẽ mình không gặp chỗ nào có lòng tốt ? Túng cùng, em còn chiếc vòng vàng nầy.

Bích Liên chỉ vào cái gói nhỏ. Chàng đã thấy chiếc vòng ấy một lần rồi, khá nặng gần một lượng gói trong cái khăn tay màu xanh.

Để tỏ rằng mình yêu Bích Liên không phải vì tiền, Hạo nói nhanh :

— Anh thấy rồi.

— Dư xài mà. Ra chợ mình đủ sức ăn uống 1 hai ngày. Tới Rạch Giá nếu không gặp bà con thì mình mướn phòng ngủ. Em bây giờ thích đời sống bình dân. Để em lo cơm chiều...

Trời hừng sáng.

Hạo thức dậy thiệt sớm, lắng tai nghe. Ngoài đồn không có tiếng súng, chứng tỏ rằng quân đội Pháp không kéo đi ruồng bố. Hạo mặc bộ quần áo bà ba đen, gài nút cổ rồi day lại :

— Em ở nhà Xin được giấy là anh trở về. Để anh hỏi kỹ cách thức với thằng Tính.

Bích Liên đứng bên vách chòi trông theo :

— Em chờ anh. Em muốn đi theo nhưng thấy không ích lợi gì hết.

— Hễ thấy dễ thì anh trở về, cùng đi với em. Ra đó mình ký tên hoặc lăn ốc tay vô lá đơn rồi đón tàu đò. Chắc thằng Tính sẵn sàng giúp đỡ, Nó nói rằng có nầy người Pháp muốn cho dân chúng tới lui dễ dàng miễn là mình không mang theo súng đạn,

— Em chờ anh...

Hạo nói như vậy để gây niềm tự tin. Chàng đoán chừng ở ngoài đồn có nhiều người làm khó dễ, rình rập chàng. Mọi việc có thể trôi qua nếu chàng bám vào thằng Tính, chẳng lẽ bác nó không đủ sức bảo lãnh cho chàng.

Đến xóm chợ Hạo đi chậm rãi hơn để mồ hôi bớt chảy. Chàng vuốt trán, nhìn thẳng trước mặt. Năm bảy người lính Miên chen vào đám đông, vai mang súng,

Đến quán cà phê Hạo nhìn vào. Toàn là người lạ, không có thằng Tính. Hai gã đàn ông đen đưa nhìn Hạo rồi nghiêm nét mặt, nói chuyện rì rầm. Hạo nghĩ đến bọn dọ thám, Có thể là bọn nầy đã leo ôi đến chợ Gò Quao, trước khi người Pháp đến. Họ liếc về phía Hạo rồi nụ cười nham nhở để lộ mấy cái răng vàng.

Hạo dày mặt đi thẳng.

Bên tay trái có tấm bảng nhỏ, viết bằng nét chữ thô kệch ; «Caston de Thanh Binh» Tuy không biết chữ Pháp, Hạo đoán ra : Tổng Thạnh Bình, tức là nơi làm việc của ông phó tổng, bác ruột thằng Tính. như nó đã nói hồi hôm qua.

Hạo đến gần cửa. Một người lính hỏi :

— Chú đi đâu ?

Hạo hơi chua xót khi «bị» kêu bằng chú. Ngày nào chàng ngồi trong văn phòng Thanh niên, kẻ ra người vào. Giờ đây chàng mất tất cả quyền hạn.Chàng trả lời :

— Dạ, tôi đi kiếm chú Tính.

Người lính hỏi :

— Tính nào ?

— Chú Tính cháu ông phó Tổng.

Người lính nhìn kỹ mặt mày Hạo rồi trả lời :

— Để tôi vô nhà kêu ra.

(CÒN NỮA)

Chính Luận

Việt văn lớp 12 ?

LÊ-NGUYÊN-THỤY

(tiếp theo và hết)

3— Ngoài ra,hiện nay chưa có một quan niệm thật tinh xác về ban văn chương. Chẳng hạn ban c (văn chương) và ban D (cổ ngữ) thực sự không khác nhau, chỉ khác nhau ở chỗ một bên học hai sinh ngữ, một bên học một sinh ngữ và một cổ ngữ ? Thế thì phải gọi ban C là ban văn chương hay sinh ngữ ? và ban D là cổ ngữ hay ban văn chương ? Chúng tôi cho rằng không thể gọi ban D là ban cổ ngữ, hay rộng rãi hơn gọi là « ban cổ điển », bởi lẽ rằng môn cổ ngữ chỉ là một môn học sinh ngữ 2 của ban C, chứ không hề là môn học chính yếu. Vả chăng, ở trung học, sinh ngữ hay cổ ngữ chỉ là môn học chung và cần thiết chứ không phải là một ngành riêng biệt như ở trên Đại học.Do đó việc chính danh cho ban C và ban D cũng cần phải đặt ra bênh cạnh việc cải tổ chương trình học.

Chúng tôi đề nghị nên quan định lại nội dung và tên gọi của ban văn chương. Nếu bên khoa học có hai ban là ban A (khoa học thực nghiệm), ban B (khoa học thuần lý) thì ngành văn chương cũng có thể có hai ban là ban C (văn chương hiện đại) và ban D (văn chương cổ điển). Lối phân định như trên có nhiều cái lợi :

Trước hết, lối phân chia ban văn chương hiện đại, văn chương cổ điển có thể giúp đỡ học sinh nhiều khi lựa chọn ban; bởi lẽ nếu có những học sinh ưa thích những cái mới, thì cũng có học sinh chuộng cổ (chúng tôi muốn nói đến chuộng văn chương cổ điển chứ không ám chỉ cổ ngữ, mặc dù trong chương trình ban văn chương cổ điển cần có chữ hán).

Lại nữa, sự phân chia như vậy sẽ giúp học sinh tuy mới chỉ thực sự tìm hiểu văn chương Việt nam trong ba năm chuyên khoa (3) nhưng cũng đủ thì giờ để tìm hiểu kỹ lưỡng và hăng say. Kết quả chắc chắn sẽ nhiều hơn là học dông học dài trong cả bảy năm trung học mà vẫn không chút hứng thú gì.

Ngoài ra, việc phân chia ban văn chương hiện đại và văn chương cổ điển cũng có cái lợi là cập nhật hóa được chương trình quốc văn, giúp cho học sinh làm quen với những trào lưu, những màu sắc mới mẻ đang « sống » trong sinh hoạt văn học hiện đại. Được mở mắt nhìn thấy sinh hoạt văn chương sống động ngay từ khi học ở trung học, tất nhiên học sinh ban văn chương hiện đại sẽ có đầy đủ bản lĩnh khi bước chân khỏi ngưỡng cửa trung học để vào đời hay lên đại học.

xXx

Khi đã phân định được hai ban văn chương : hiện đại và cổ điển rồi thì việc phân phối chương trình quốc văn các lớp chuyên khoa sẽ không còn nan giải là mấy. Và cũng do đó việc đưa Việt văn lên lớp 12 không còn khó khăn nữa.

Đại để, học sinh ban C và ban D cần được tìm biết những vấn đề sau đây trong giờ quốc văn :

1— Lịch sử văn học Việt nam (tức là giờ văn học sử) : Học sinh cả hai ban văn chương đều phải cần biết rõ những bước thăng trầm của văn học dân tộc qua quá trình lịch sử ; Bởi vì không nắm được lịch sử văn học,học sinh sẽ không hiểu thấu đáo những sự kiện văn học khi tìm hiểu các tác gia trong chương trình học. Dĩ nhiên, đối với ban C (văn chương hiện đại). Cần chú trọng lịch sử văn học hiện đại hơn ; trong khi các học sinh ban D (văn chương cổ điển) thì ngược lại, cần hiểu kỹ hơn về lịch sử văn học cổ điển nước nhà. Thiết tưởng, chương trình văn học sử cần được chu toàn trong hai năm đầu của bậc chuyên khoa (lớp 10 và lớp 11).

2— Tìm hiểu các tác gia tiêu biểu trong lịch sử văn học Việt nam (tức là giờ giảng văn) : Song song với chương trình văn học sử,học sinh sẽ được tìm hiểu kỹ từng tác gia quan trọng khả dĩ tiêu biểu cho những thời kỳ văn học. Học sinh ban C sẽ chú trọng đến văn hiện đại, trong khi học sinh ban D sẽ chú trọng đến văn cổ điển, và cùng học liên tiếp trong hai năm (lớp 10 và 11).

3 — Tìm hiểu những sắc thái, những trào lưu văn học hiện diện trong văn học Việt nam (tức giờ khảo luận văn học) : học sinh được hướng dẫn tìm hiểu một cách thống quan và toàn bộ những đặc tính văn học nước nhà. Học sinh ban C(văn chương hiện đại)được học về những lý thuyết văn học mới mẻ đang chi phối sinh hoạt văn học hiện đại tìm những con gió nào đã thổi đến văn học Việt nam trong thời hiện đại, tìm những vấn đề văn học, những chủ đề văn học trong thời hiện đại... Học sinh ban D (văn chương cổ điển) sẽ ngược lịch sử để tìm những sắc thái, những khuynh hướng, những lý thuyết văn học đã chi phối văn học cổ điển nước nhà ; chẳng hạn học sinh tìm hiểu những nét cá biệt khiến cho thời kỳ 200 năm văn học nhà Lý khác với thời kỳ văn học sau đó... học sinh tìm hiểu những vấn đề văn học, những chủ đề văn học trong thời cổ điển của nước nhà.

Giờ học này đòi hỏi một trình độ trưởng thành về kiến thứcvăn học củahọc sinh,nó cũng cần có óc suy luậntổng hợp tinh tế của học sinh. Do đó, giờ học này nên dành cho học sinh lớp 12, song song với chương trình nhập môn triết học có ghi trong chương trình lớp này.

4— Thực tập tác văn nghị luận văn học (tức là giờ luận văn, : thực ra, môn luận văn là môn học cần thiết của học sinh từ khi bước chân vào học đường đến khi tốt nghiệp. Nhưng ở bậc trung học, học sinh cần được hướng dẫn về cách tác văn trong suốt máy năm ở cấp phổ thông. Trên nguyên tắc, khi lên đến ban chuyên khoa, học sinh phải hiểu rõ luật tác văn. Lên lớp chuyên khoa, thực tập tác văn chỉ là để tập suy luận sắc bén hơn, đào sâu vấn đề thực tập mà thôi.

Nhân tiện, chúng tôi xin mở dấu ngoặc để nói về giờ học sinh ngữ của ban văn chương C và D. Dĩ nhiên, với học sinh ban C (văn chương hiện đại), vấn đề sinh ngữ chính và phụ là điều bắt buộc : Anh ngữ và Pháp ngữ. Riêng với ban D (văn chương cổ điển), vấn đề sinh ngữ và cổ ngữ cần để ý. Hiện nay, ban cổ điển vẫn dạy hai cổ ngữ : La tinh và Hán. Chúng tôi nhận thấy chữ Latin được ghi làm cổ ngữ cho ban cổ điển Việt Nam là cả một vô lý quái gở, bởi lẽ nó không giúp cho học sinh Việt tìm hiểu cổ văn Việt nam. Chúng tôi nghĩ chỉ cần ghi chữ Hán làm cổ ngữ chính thức cho ban văn chương cổ điển Việt nam là đủ. Cùng lắm là ghi thêm chữ Nôm vào chương trình lớp 12. Chúng tôi đóng ngoặc.

xXx

Học đường trung học hiện nay đương đòi hỏi một cải tổ sâu rộng, vì nhu cầu học hỏi của học sinh đang cấp bách, nhưng cải tổ không có nghĩa là nuối tiếc quá khứ một cách mù quáng để trở thành chắp vá tạm bợ. Việc đưa môn quốc văn lên lớp 12 không phải là vấn đề giản, nhất đán có thể thực hiện được ; nhưng đồng thời nó cũng không phải một ý kiến ảo tưởng hay hẹp hòi để đến nỗi sẽ bị bỏ lơ một cách lười biếng cố chấp.Dù sao vấn đề cũng cần phải được thảo luận nghiêm túc hơn, sâu rộng hơn. Nên những ý kiến nhỏ trên đây, chúng tôi không có ý nghĩ nào khác hơn là « bàn góp » với những người có trách nhiệm. Chúng tôi mong được các bậc cao minh sẵn lòng chỉ dạy.

---

(3) Bởi vì như đã trình bày ở trên, trong 4 năm đầu ở trung học chương trình không chú trọng nhiều đến văn học sử, văn chương mà chỉ nhắm đến trau dồi quốc ngữ sao cho học sinh giỏi.

LỚP ĐÊM CỦA BỘ GIÁO DỤC ĐẾN ĐÂU RỒI ?

phong sự của ĐOÀN-TÂM

Nhằm mục đích nâng đỡ gia đình quân nhân, công chức, đầu niên học 1969–1970, Bộ Giáo dục đã ra chỉ thị cho các trường trung học công lập mở thêm các lớp bán công buổi tối, thâu nhận vô điều kiện học sinh bên ngoài vào học. Chương trình này đã được thực hiện trôi chảy, dù lúc đầu gặp sự chống đối trong nội bộ,viện lý do an ninh cho học sinh và rất nhiều lý do khác như mọi người từng biết. Đến nay, niên học tối đầu tiên sắp chấm dứt ; thiết tưởng sự thành bại của chương trình đã quá rõ ràng.

Như đã nói trên, hầu hết các trường Trung học Công lập vùng Saigon Gia-Định. Chợ Lớn đều mở thêm các lớp bậc Trung học vào buổi tối. Riêng hai trường Pétrus Ký và Gia Long được coi như đông học sinh nhất vì ở gần các nơi đông dân như Bàn Cờ, Ngã Bảy, Trương minh Giảng..., Để biết thêm về ngành hoạt động mới này, nhân một buổi chiều rảnh rỗi, tôi phóng xe lên trường Pétrus Ký. Thăm dân cho biết sự tình.

— Đến nơi vào khoảng 6 giờ, học sinh buổi chiều đã về hết ; học sinh tối chưa vào học, chơi đùa thật đông trong sân trường. Sau một vòng quan sát, tôi vớ ngay một anh chàng có «máu mặt», đi một đường phỏng vấn :

— Xin lỗi, bạn học lớp tối ?

Cu cậu ngập ngừng một chút rồi trả lời :

— Thưa vâng, tôi đang học lớp nhị B.

— Thế năm ngoái bạn học ở đâu ? Tại sao không tiếp tục học ở ngoài ?

— Năm ngoái tôi học ở N.B.T. Năm nay học ở đây vì tôi chán cách tổ chức của mấy trường tư.

— Bạn nhận thấy sự khác biệt giữa trường công và tư như thế nào ?

— Dù nhiều người cho rằng các lớp tối chỉ là một phương cách để giải quyết tình trạng kinh tế quá thấp của quân nhân,công chức, có tính cách chiếu lệ, tuân hành chỉ thị của Bộ, nhưng nói tổng quát : vẫn hơn các trường tư xa. Trước hết là sĩ số trong lớp. Mỗi lớp ngoài trường tư chứa khoảng trên dưới 100 học sinh. Các vị giáo sư phải trông coi một «lực lượng hùng hậu» như vậy, sức học lại không đồng đều làm sao kiểm soát hết được, do đó chương trình dạy của G. sư quá thấp và cũng quá cao đối với từng nhóm người, kết quả là trong các kỳ thi, tỉ số thí sinh trường tư thi đậu không được cao lắm.

Thứ hai là tinh thần học tập và kỷ luật, trong lúc một số trường tư quá buông lỏng kỷ luật, một số trường khác lại ápdụng các biện pháp kỷ luật quá gắt gao. Như ở N.B.T. và các trường khác như ST., H Đ.., các học sinh phạm lỗi phải chịu các hìnhphạt bằng roi vọt, như ở tiểu học ; nếu lỗi nặng có thể bị đuổi mà không cần một hội đồng kỷ luật luận xét tội trạng. Các hình phạt này không gây được ở học sinh tinh thần kỷ luật tự giác, trái lại còn làm cho học sinh trở nên ngang bướng vì quá hổ thẹn, phá phách trong lớp, gờm mặt giáo sư và ban giám đốc.., gây xáo trộn cho những người khác. Riêng ở đây, sĩ số mỗi lớp chỉ có khoảng năm đến sáu mươi người : giáo sư có thể theo sát trình độ học sinh hơn. Có điều hơi buồn là một số giáo sư nổi danh không thấy dạy các lớp tối, điều này làm chúng tôi có cảm tưởng chỉ là con nuôi không đáng kể.

Câu chuyện đến đây bị cắt ngang vì chuông vào học,đang lúc «bơ vơ»,chợt thấy cô C.dạy V.V.ở trường G.L.từ phía trong đi ra, tôi vội lại chào hỏi,đồng thời thu góp thêm ít ý kiến của giới giáo chức :

— Thưa cô,chắc cô mới đổi về đây ạ ?

— À em,cô vẫn dạy ở G L chứ không đổi đi đâu hết. Hôm nay bận chút việc nên cô ghé qua đây vậy thôi.

— Thưa cô,cô nghĩ sao về vụ bà T.chống lại chỉ thị mở lớp đêm của bộ ?

— Việc đó cô không được biết nên không có ý kiến,

— Thế cô có dạy thêm buổi tối ở G.L. chứ ạ.

— Công việc nhà cô bận rộn lắm nên cô không có thì giờ dạy thêm được.

Dường như không muốn tôi hỏi thêm những câu khó trả lời, cô cười tươi « bồi » thêm !

— Nghe mấy câu hỏi, cô biết em là người thế nào rồi !

Sau màn từ giã,cô lên xe về nhà. Thấy không «khai thác» được gì ở cô C. Tôi quyết định xuống tận tổ con chuồn chuồn tức trường GL, nơi đầu tiên có sự chống đối của bà cựu HT về vấn đề mở lớp tối. Trăng thanh, gió mát, tối nay trời sao đẹp vậy. Tôi trực chỉ trường nữ học lớn nhứt nước, trong lòng cảm thấy... thánh thiện hơn bao giờ hết.

Con đường Phan thanh Giản mới được mở rộng, ban ngày xe cộ qua lại tấp nập : cái vắng lặng về đêm càng làm tăng vẻ trang nghiêm và «cao tường kín cổng» cho ngôi trường kiến trúc theo lối cổ đồng bộ gần nơi cổng chính của trường chỉ 9 giờ kém 15 phút. Lác đác có người mang xe đến đón con em, chắc đã sắp đến giờ về. Tôi dựng xe lại hỏi chuyện một ông đứng tuổi ngồi xem báo trên yên xe gần cổng trường :

— Thưa ông, chắc ông đi đón... em ạ ?

— Dạ phải, tôi có hai cháu học ở đây. Còn cậu chắc cũng vậy.

Tôi nhận đại :

— Dạ thưa vâng Buổi tối mát trời thế này, đưa đón ... kể cũng thú...

— Mấy tháng này trời không mưa, đưa đón sắp nhỏ cũng đỡ. Hồi đầu năm, tối nào cũng mưa ; mình đi cũng kẹt, cũng tội mấy nhỏ, mưa gió, rồi, tắm .. Được cái học phí nhẹ, trông coi đàng hoàng về học vấn cũng như hạnh kiểm ; dù cực mấy tôi cũng ráng cho tụi nó theo.

Từ giã vị phụ huynh đáng kính,tôi tiến lại chỗ đám nữ sinh nhỏ tuổi chơi năm mười bên dãy xe chở học sinh đậu xế cổng trường,Tôi lên giọng anh ả.

— Chào mấy cô bé,chắc bữa nay mấy bé được về sớm phải không ?

Sau vài giây lúng túng,một cô bé có vẻ lém lỉnh nhất trả lời :

— Dạ, ..hôm nay thứ bảy,chúng em được về lúc 8 giờ 30 p.

Tôi tạo không khí thân mật :

— Nhà mấy bé ở đâu mà phải đi xe trường ? sao bây giờ còn chờ ở đây ?

Vẫn cô bé lúc nãy :

— Nhà em ở cư xá sĩ quan Phú Thọ Hôm nay được về sớm nhưng còn chờ mấy chị lớn ra sau nữa, xe mới chạy.

— Ba em làm ở đâu vậy ?

— Dạ ba em làm Thiếu tá ở đâu .. em không biết nữa

Sau khi gây thiện cảm để em bé dễ ăn nói tôi vào ngay phần chính.

— Năm ngoái em học ở đâu ? Năm nay học ở đây có thích không ?

— Dạ năm ngoái em học đệ lục ở H.Đ. Mấy tháng đầu khi mới về đây vì chưa có bạn bè nên hơi buồn. Bây giờ có bạn bè học ở đây vui lắm.

— Em nghĩ sao về ngôi trường mới này và về các giáo sư..

— Em chưa nghĩ gì về trường hết. Nhưng đối với các giáosư nhất là các cô giáo, em nhận thấy có sự thông cảm giữa thầy và trò. Các cô giáo biết tên từng học sinh một; chỉ dạy rất tận tâm và thân mật. Hơn nữa các vị giáo sư đã bỏ những buổi tối sum họp gia đình, dành thì giờ dạy chúng em. Lòng kính mến các vị giáo sư của em một phần cũng do sự hy sinh đáng kính đó...

— Chắc em giỏi Việt văn lắm nhỉ ? Nói cứ xuôi như là... À, thế các em có nghe các giáo sư hay ban Giám đốc than phiền về kỷ luật hay chuyên cần của các học sinh lớp tối không ?

— Về kỷ luật em không biết nhưng em đã từng được nghe các G. sư kêu học sinh lớp tối lười, kém hơn các lớp ban ngày.

Tôi chợt nhớ cũng đã được nghe cô L.Giáo sư sinh ngữ trường VTT bà T giáo sư sử địa Gia long than tương tự.Xét về nguyên nhân, sở dĩ các học sinh lớp tối học kém hơn lớp ngày một phần do giờ học ít hơn,do thiếu căn bản ở lớp dưới,trình độ không đồng đều phần nữa do tình trạng gia đình, cả ban ngày ở nhà làm sao các em có thể yên tâm học hành khi nhà cửa bận rộn, cần bàn tay các em phụ giúp ? Xét cho cùng hoàn cảnh các em đáng thương hơn là đáng trách.

Thấy nói chuyện với mấy cô bé đã khá lâu,tôi hỏi câu cuối cùng :

— Học ở đây,em có mong ước gì không ?

— Một số người có thành kiến đối với các lớp tối,nên số học sinh theo học chưa hẳn là đông.Riêng em,nhận thấy phương pháp giáo dục ở đây trội hơn trường cũ cả về trí lẫn đức dục, nên em mong ước chương trình lớp tối sẽ không bị bỏ rơi hay quên lãng, dù có sự thay đổi nhân sự trong cơ quan trung ương để khỏi gián đoạn việc học của những người hiếu học, muốn được hưởng một nền giáo dục đứng đắn mà phải đi học lớp đêm Em còn một ước mong nữa, nếu có đủ phương tiện, Bộ GD giải tỏa dần dần các lớp đêm, cho học ban ngày nhưng.. điều ấy có vẻ xa vời.

Mấy xe Jeep của Cảnh sát đã đậu trước trường từ lúc nào. Học sinh ra về thật đông trước cổng chính. Bây giờ không có nắng gắt làm đổ mồ hôi, chói mắt các cô bé. Tà áo trắng dịu dàng bay bay trước gió đêm, tiếng máy xe đều đặn, cùng chuyện trò ríu rít, Giọng cười chợt vỡ... Tất cả như muốn đánh thức con đường vắng say ngủ này giờ. Dù ở đâu, lúc nào học sinh vẫn không thể thiếu nét hồn nhiên của tuổi trẻ.

ĐOÀN TÂM

Nhà cầm quyền trả lời thắc mắc của bạn đọc Chính Luận

Saigon, ngày 6 tháng 4 năm 1970
Công văn Số 517 – GD/TNHĐ
Giám Đốc Nha Thanh Niên Học Đường
Kính gởi : Ông Chủ Nhiệm Báo Chính Luận
Trích yếu : Trả lời bài «Đau Thật Thì Bị Đi Lính, Đau Trên Giấy Tờ Thì Được Miễn»

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Báo Chính Luận ra ngày 3.4.1970, mục «thắc mắc nguyện vọng» Ông Nguyễn Văn Linh cho rằng có việc mờ ám tại Nha Thanh Niên Học Đường trong việc cấp phát chứng nhận miễn thụ huấn Quân sự Học Đường cho sinh viên. Để làm sáng tỏ vấn đề, hầu tránh sự hiểu lầm của toàn thể sinh viên và phụ huynh xin Ông Chủ Nhiệm vui lòng cho đăng bài sau đây cũng vào mục trên, ở số báo Chính Luận gần nhất :

Thư trả lời Ông Nguyễn Văn Linh Phụ huynh của Sinh viên Nguyễn Văn Trung.

Trong mục «thắc mắc nguyện vọng» báo Chính Luận ngày 3-4-70 Ông cho rằng Nha Thanh Niên Học Đường đã mờ ám trong công việc cấp chứng nhận miễn thụ huấn Quân sự Học Đường cho Sinh viên Để đánh tan sự hiểu lầm này chúng tôi thấy cần minh định rõ để Sinh viên và phụ huynh tại Phân khoa Đại Học Saigon biết

1/ Muốn được miễn thụ huấn Quân sự Học Đường vì lý do sức khỏe, Sinh viên phải đến Ty Y Tế Sinh viên khám bệnh. Nếu việc khám bệnh vượt quá quyền hạn của Ty Y Tế Sinh viên thì Sinh viên cầm giấy giới thiệu của Y sĩ Trưởng Ty Y Tế đến Chẩn: Y Viện Trung ương tái khám. Tại đây cơ quan Quân y xác nhận bệnh trạng đương sự và cấp chứng y(văn thư số 2893/TCTV/cqy/KT/NCK I2 ngày 13.3.1969 của Cục Quân Y)

2/ Chứng y này,Sinh viên kèm theo đơn gởi Nha,do Đại đội trưởng và Trưởng Phòng huấn luyện Quân Sự Học Đường liên hệ chuyển.

3/ Chỉ các hồ sơ nào có chứng y của ChẩnY Viện trung ương mới được Nha tôi cứu xét và cấp Chứng nhận miễn thụ-huấn quân sự Học Đường.Các Chứng y của Y sĩ bệnh viện công đều không được cứu xét,theo thể lệ hiện hành,

Trường hợp ông nêu trong bài báo kể trên sau khi điều tra, Nha tôi xác nhận không có Sinh viên Nguyễn Văn Trung nào xin ghi danh thụ huấn Quân sự Học Đường tại phân khoa Đại Học Khoa Học Saigon Do đó đâu cho Nha Thanh Niên Học Đường có được yêu cầu cứu xét cho đương sự miễn thụ huấn Quân sự Học Đường vì lý do sức khoẻ, Nha Thanh Niên Học Đường cũng không thể xét được bởi lẽ đương sự không phải là thành phần của Sinh viên Huấn luyện Quân sự Học Đường Đại học Khoa học Saigon.

Về việc phụ huynh phải tốn tiền để được cấp giấy chứng nhận cho con em mình, nếu việc này do nhân viên của Nha Thanh - Niên Học Đường chủ trương,chúng tôi yêu cầu ông thẳng tay tố giác trường hợp cùng danh tánh nhân viên hoặc các nhân viên này,

Ngược lại nếu không nhận được bằng chứng trên, Nha chúng tôi coi việc tố giác của Ông có hậu ý gây hoang mang trong giới Sinh viên và phụ huynh có con em theo học các khóa Huấn luyện Quân sự Học Đường.

Kính thư,
G.S.TĂNG-KIM-TÂY

Hãng Nhập Cảng Việt Nam

Cần 1 THƠ KÝ rành việc NHẬP CẢNG

1 Nữ Thơ Ký đánh máy, biết chút ít kế toán. Có phương tiện xê dịch riêng.

Đơn kèm theo chứng chỉ làm các sở cũ. Gởi ÔNG CHỦ TỊCH Hộp thơ số 2181

TRUNG TÂM THÁNH - MẪU FATIMA
Bình Triệu (Gia Định)
Trân trọng kính mời quý Ông Bà đến tham dự

Tam-Nhật Cầu-Nguyện

Mừng ngày
— Đệ Nhất Chu Niên Đức Mẹ Ban Ơn tại FATIMA Bình Triệu
Từ Chúa Nhật 10 - 5 - 70 đến Thứ Tư 13 - 5 - 70
— Tham dự cuộc triển lãm Thánh Kinh và những nơi Đức Mẹ đã hiện ra.

CHƯƠNG TRÌNH :

CHÚA NHẬT 10-5-70 (ngày thống hối ăn năn, nguyện cho Danh chúa thêm cả sáng).
7 giờ : Thánh Lễ — 8 giờ : lần chuỗi – khấn
9 giờ : Thánh Lễ, do Đức Cha An Tôn Thịnh
10 giờ : Thánh Lễ. do Cha Ph. Tiệu CSSR
11 giờ : Lần chuỗi khấn — Chầu MTC
16 giờ : Thánh Lễ
THỨ HAI 11-5-70 (Cầu nguyện cho Giáo Hội được Cường Thịnh)
7 giờ : Thánh Lễ—8 giờ : lần chuỗi khấn
9 giờ : Thánh Lễ do cha Vượng ở Đ C.C.C
11 giờ : Lần chuỗi-15 giờ : Lần chuỗi-khấn-Chầu M.T.C
16 giờ : Thánh Lễ.
THỨ BA 12-5-70 (cầu nguyện cho Tổ Quốc VN chóng hưởng Hòa Bình)
7 giờ : Thánh Lễ — 8 giờ : lần chuỗi khấn.
9 giờ : Thánh Lễ do Đức cha Phanxicô, Giám Mục Phụ Tá đồng tế với các Linh mục Tuyên úy các Hội Đoàn Thánh Mẫu.
11 giờ : Lần chuỗi — 15 giờ : Lần chuỗi — Khấn Kiệu Minh Thánh chúa trọng thể
16 giờ : Thánh Lễ
Đêm Canh thức cầu nguyện cho Tổ Quốc và Hòa Bình Thế Giới
THỨ TƯ 13-5-70 (cầu nguyện cho các Đấng Bậc)
7 giờ : Thánh Lễ,—9 giờ : Thánh Lễ—11 giờ : Thánh lễ
12 giờ : Lần chuỗi.
15 giờ : Kiệu Đức Mẹ trọng thể
16 giờ : Thánh Lễ do Đức Tổng Giám Mục đồng tế với các Linh Mục Giám Đốc CGTH, liên địa phận

Kính mời Quí vị, Quý Hội Đoàn (xin mang đoàn kỳ) và anh chị em sốt sắng tham dự Tam Nhật Cầu Nguyện:
FATIMA là chốn cầu nguyện
FATIMA là chốn mẹ từng ban phát nhiều ơn thiêng
FATIMA là chốn Biểu Dương Đức Tin công cộng
Linh mục : Phaolô Võ văn Bộ kính mời
Giám Đốc T.T.T.M.F

Quý bạn đã từng say mê tập CHUYỆN CẤM ĐÀN BÀ của ĐẶNG TRẦN HUÂN, cuốn sách in 3 lần trong 4 tháng, hãy tìm đọc ngay tập truyện do ĐẶNG TRẦN HUÂN chọn và dịch :

Hải đảo thần tiên

LÁ BỐI xuất bản, Bìa Offset ĐINH CƯỜNG, dày 254 trang

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.71
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 23.150
- Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 35.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 9-5-1970 từ 14g30 đến 6g sáng Chủ Nhật(Trưa Chủ Nhật 10-5-70 từ 15g đến 14g30)

B.S. Nguyễn Hữu Phiếm	237 Trương minh Giảng	Saigon
— Nguyễn Văn Thịnh	408 Trần Hoàng Quân	Cholon
— Trương Đồng	483 Võ Di Nguy, Phú Nhuận	Giađịnh
— Phan Đông Tùng	84 Bùi Chu	Saigon

TRUYỀN - HÌNH

Thứ Bảy 9-5-1970

Việt Nam

(trên băng tần 9)

18g30 Đài hiệu—Quốc kỳ
18g33 Tin Ngắn
18g36 Hình ảnh tuần qua
18g46 Văn nghệ đoàn Gió Khơi
19g35 Thông Cáo
19g40 Phim Truyện Nhi Đồng
20g00 Tin Tức
20g18 Chương trình Quân Đội
21g10 Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g20 Thế giới loài vật
21g40 Tạp diễn Hoàng Thi Thơ
22g30 Tin cuối cùng
22g33 Tạp diễn tiếp
Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(trên băng tần 11)

1200 Glenn Campbell
1300 Red Skelton
1400 Sports
1600 Billiards Tournament
1700 Auto Racing
1730 Jim Nabors Hour
1830 Information
1900 Get Smart
1930 News
2000 Here Come The Brides
2100 Jackie Gleason show
2200 Burke's Law
2300 News
2330 Movie — A Lady Takes a clance

TÌM VIỆC

— Sinh viên ĐHSP, tận tâm có nhiều kinh nghiệm, cần tìm chỗ dạy tại tư gia, về Toán Lý Hoá từ đệ Nhị trở xuống. Xin hỏi : Nhịn 226/8 Nguyễn Biểu SG.

CÂU CHUYỆN KHOA HỌC

Những giả thuyết và khám phá mới về vũ trụ

(Tiếp theo và hết)

Tất cả các thiên hà và những đám mây mà các nhà thiên văn học hiện được biết chỉ bằng khoảng 3% tổng số vật chất đáng lẽ phải hiện diện trong vũ trụ theo sự tính toán của nhà bác học Einstein. Bởi thế, các nhà thiên văn học tin rằng các hố thẳm có thể đã hút 97% vật chất còn lại.

Từ năm 1963 hai khám phá đáng kinh ngạc về quasar và pulsar đã làm điên đầu các nhà bác học và hiện là những bí mật khó hiểu nhứt.

Quasar đặc hơn những thiên hà và sáng hơn một thiên hà bình thường từ 100 đến 1000 lần nếu cả hai xuất hiện cách địa cầu một khoảng cách bằng nhau. Một vài quasar được phát hiện ở khoảng rìa ngoài của vũ trụ, cách xa chúng ta từ 8 đến 10 tỉ năm ánh sáng

Hiện nay, có vào khoảng 300 quasar đã được ghi nhận và hầu hết đều trông giống như những ngôi sao có ánh sáng xanh, một vài quasar phóng ra những năng lực tương đương với năng lực của 1022 quả bom cỡ 1 megaton cùng phát nổ mỗi một giây. Do đâu mà một năng lực kinh khiếp có thể được phóng ra như vậy ?

Một số nhà bác học, sau một thời gian nghiên cứu và quan sát đã phỏng đoán rằng năng lực đó được tạo ra do sự đụng chạm và hủy diệt của vật chất với phản vật chất (sở dĩ có sự kiện này là vì mỗi phần tử đều có một phần đối nghịch hay là phản tử). Có lẽ những thiên hà gồm các phản vật chất tông vào những thiên hà cấu tạo bởi vật chất thông thường đã làm nảy sinh ra các quasar.

Một giả thuyết khác cho rằng quasar tượng trưng cho sự phá hủy của một siêu tinh. lớn gấp một triệu lần tinh tú thường.

Sang vấn đề pulsar, nhà bác học Herbert Frideman thuộc Trung tâm Nghiên cứu của Hải quân Hoa kỳ nói rằng.«Chỉ trong một tích tắc, cả một vì sao lớn bằng mặt trời của chúng ta tức là có đường kính khoảng 1 triệu dặm sẽ tàn rụi để chỉ còn là một khối nhỏ cỡ 10 dặm đường kính. Khối này chính là sao «neutron» vô cùng đặc chắc, mỗi một cm^3 có thể chứa tới hàng tỷ tấn vật chất.»

Những sao Neutron này trước kia chỉ được coi là giả thuyết, nhưng hiện nay, hầu hết các nhà chuyên môn đều công nhận rằng sao Neutron thực sự có mặt trong vũ trụ và những pulsar là các thí dụ điển hình.

Trở lại cuối tháng 7 năm ngoái, cả triệu người địa cầu đãđược chứng kiến quang cảnh các phi hành gia Neil Armstrong và Edwin Aldrin đặt chân lên mặt nguyệt cầu chỉ cách địa cầu có40.000km qua ống kính truyền hình. Tuy nhiên cuộc đổ bộ này và cả cuộc đổ bộ của chuyến bay Apollo 12 vài tháng sau đó, thực sự vẫn chưa đem lại các kết quả gì đáng kể và nguyệt cầu vẫn là một bí mật thách đố nền khoa học của nhân loại.

Nói tóm lại, kỷ nguyên không gian mặc dù đã tiến những bước rất dài vẫn còn non nớt lắm và mặc dù con người sẽ tiếp tục thám hiểm nguyệt cầu, khảo sát mặt trời, các vì sao và vũ trụ mênh mông, không biết đến bao giờ mộng thám hiểm các hành tinh khác mới thành tựu được.

ĐỨC LINH sưu tầm

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
PHỦ THỦ-TƯỚNG
TỔNG NHA THANH-NIÊN

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

CÔNG KHAI LẦN THỨ 3

(Khẩn Hạn)

NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

Ngày 20 tháng 5 năm 1970, hồi 8g30 tại Tổng Nha Thanh-Niên số 5 đường Đinh-Tiên-Hoàng Saigon.

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Công-tác xây cất Trung-Tâm Sinh-Hoạt Thể-Dục Thể-Thao Đại-Chúng tại Đô-Thành và Gia-Định.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG-TÁC .

TT	Danh Hiệu Công-tác	Trị giá ước lượng	Ký quỹ tạm
1	Trung-tâm sinh-hoạt tại Gia-Định (Thao-Đường)	8.199.492đ00	136.000đ00
2	Trung tâm sinh-hoạt tại Phan-Đình-Phùng	8.199.492đ00	136.000đ00

NƠI NỘP ĐƠN VÀ THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Đơn xin dự thầu phải gởi đến Tổng Nha Thanh-Niên số 5 đường Đinh-Tiên-Hoàng Saigon ba (3) ngày trước ngày mở thầu.

Tham khảo điều kiện-sách tại phòng Vật-Liệu (Sở Kế-Toán) trong những giờ làm việc.

Saigon, ngày 5 tháng 5 năm 1970
NHA TỔNG-GIÁM-ĐỐC THANH-NIÊN

CÉMIN
Thuốc viên ngậm
THƠM MÙI CAM
LAO-ĐỘNG. KINH DOANH. CÔNG TƯ CHỨC. SINH-VIÊN. HỌC-SINH MUỐN CÓ SỨC CHỊU ĐỰNG BỀN-BỈ. CHỐNG MỆT MỎI.
NÊN DÙNG CÉMIN
CIADZEP

Khai-giảng 18 — 5

Luyện thi vào Y-Nha-Dược - Kỹ-Sư

Dành cho sinh viên, Bảo đảm thi đậu. Do các giáo-sư tại các phân khoa đại-học

Ghi tên tại trường **Đông-Phương** 129 Trần-Quốc-Toản, Saigon

---

THÔNG CÁO
Tuyển Dụng

Hỏa-Xa Việt-Nam cần tuyển-dụng 1 Họa-Viên có tình trạng hợp-lệ quân-dịch.

Xin liên-lạc với Ty Nhân-Viên Hỏa-Xa Việt-Nam (số 2 Công trường Diên-Hồng Saigon, lầu 2).

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I/— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 20 tháng 5 năm 1970 lúc 10 g 00 tại Trại Huỳnh-Tịnh-Của số 2 đường Phùng-Hưng (Thành-Nội) Huế,

II/ — MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Cung cấp vật liệu để xây cất sa bàn cho TTHL/5ĐI thuộc dự án 11.044/B/70,

ĐLS số 1/007/70 — Ước lượng : 627.550đ00
Quỹ tạm : 25.102đ00

III/ — NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Trại Huỳnh-Tịnh-Của số 2 đường Phùng-Hưng (Thành-Nội) Huế trong những ngày giờ làm việc.

KBC. 4.751, ngày 23 tháng 4 năm 1970
Chỉ-Huy-Trưởng
Trại Huỳnh-Tịnh-Của

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

— NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
- 09 giờ 00 ngày 20 - 5 - 1970
- Tại trại ĐÀO DUY TỪ — Khu B
- Số 557, đường Nguyễn Tri Phương — Cholon

— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

HAI (2) lô công-tác sửa chữa doanh trại QLVNCH tại các vùng phụ cận Saigon
- ĐLS số 9/311 — Dự án 9/SG. 013 — Ước giá 812.894đ00
- ĐLS số 9/315 — Dự án 9/SG. 017 — Ước giá 615.100đ00

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Trại Đào Duy Từ Khu B — Số 557, đường Nguyễn Tri Phương Cholon trong những ngày giờ làm việc.

KBC. 4.218, ngày 2 Th. 5. 1970
Chỉ-Huy-Trưởng trại ĐÀO DUY TỪ
(Khu B)

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 21 Th. 5. 1970 hồi 09.00 giờ tại :
— Cục Mãi-Dịch, 163 Đại-Lộ Chi-Lăng — Phú-Nhuận (Gia-Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Cung cấp bao lưới lê cho Cục Quân Cụ, trị giá ước lượng : 3.168.234đ00 thuộc ĐLS số 7014/MD/MƯ/3 ngày 21-4-70

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi-Dịch 163 Đại-Lộ Chi-Lăng — Phú-Nhuận (Gia-Định) (Phòng Mãi-Ước 3)

GIA-ĐỊNH, ngày 02 Th. 5. 1970
CỤC MÃI-DỊCH

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỈNH GIA-ĐỊNH
TY HÀNH-CHÁNH

Số : 3.406/HCTQ/1

THÔNG - CÁO

Tỉnh-Trưởng Gia-Định trân trọng Thông-cáo :

Do Nghị-Định số 677—BNV/HC/NĐ ngày 19-11-1962, Bộ Nội-Vụ đã chuyển nhượng cho Bộ Giáo-Dục một khu đất tại Xã Linh-Xuân-Thôn cạnh Xa lộ Saigon - Biên-Hòa để thiết lập Trung-Tâm Kỹ-Thuật Nguyễn-Trường-Tộ.

Tất cả đồng bào ở trên khu đất này đã được bồi thường thiệt hại về hoa màu, nhà cửa và mồ mả từ tháng 8 năm 1967 và đã ký giấy cam kết dời nhà cửa, mồ mả sau khi nhận tiền.

Công tác xây cất sắp sửa bắt đầu. Vậy trong một thời hạn là một tháng, kể từ ngày ký Thông-cáo này, yêu cầu đồng bào dời nhà và di cốt đi nơi khác để Chính-Phủ xúc tiến công tác xây cất Trường mới.

Quá thời hạn kể trên, Chính quyền sẽ giải tỏa nhà cửa và cải táng các mồ mộ còn lại đến nghĩa-địa công, mọi khiếu nại đều không được cứu xét.

Gia-Định ngày 28 tháng 4 năm 1970
TỈNH - TRƯỞNG
Đại-Tá NGUYỄN-VĂN-TỒN

BIỆT CHÚ : Nhân đây Nha Kỹ-Thuật và Chuyên-Nghiệp Học-Vụ trân trọng nhắc quý vị nghiệp chủ, có đất bị trưng thâu tại Xã Linh-Xuân-Thôn kể trên, đem nạp gấp hồ sơ để Nha tái lập thủ-tục bồi thường tiền đất.

Saigon, ngày 5 tháng 5 năm 1970
GIÁM - ĐỐC
NHA KỸ-THUẬT VÀ CHUYÊN-NGHIỆP HỌC-VỤ
LÝ-KIM-CHẤN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA CẤP THỦY

CÁO THỊ ĐẤU THẦU
LẦN THỨ HAI

Số : 09/70/NCT/HC

I.— NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU-THẦU :

Nha Cấp-Thủy 55 Pasteur Saigon ngày 20 tháng 5 năm 1970 vào lúc 9 giờ.

II.— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU-THẦU :

Đặt ống dẫn nước và phụ tùng tại Cần-Thơ (Phong-Dinh) Khu vực II.

Trị giá công-tác : 4.839.558đ12
Tiền ký quỹ tạm : 80.000đ00
Thời hạn thực hiện công-tác : 6 tháng

III NƠI THAM KHẢO HỒ-SƠ VÀ ĐIỀU-KIỆN SÁCH RIÊNG :
- Tòa Hành-Chánh Tỉnh PHONG-DINH
- Khu Nam Công-Chánh Nam-Phần tại CẦN-THƠ
- Ty Công-Chánh PHONG-DINH
- Nha Cấp-Thủy Bộ Công-Chánh Saigon

Saigon, ngày 28 tháng 04 năm 1970
GIÁM-ĐỐC NHA CẤP-THỦY
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

Tư Thục Trung Học TRƯỜNG SƠN
129-131 Lê văn Duyệt — Saigon

2 và 4-5-1970 Khai Giảng

các lớp buổi sáng
- Luyện thi Toán lý hóa tú tài I (2 tháng)
  Ban A : 4g Toán — 4g Lý hóa — 2g Vạn vật, Ban B : 6g Toán — 4g Lý hóa.
- Lớp hè Toán lý hóa : Tam lên Nhị A,B
- Lớp hè Toán lý hóa : Tứ lên Tam A,B
- Lớp hè Việt Anh Pháp : Tam lên Nhị C.D

COURS DE VACANCES
D' « EURÊKA ! »

Proj. Thanh-Tước : 129/231 Nguyễn Trãi (P.ès du coll. Fraternité)
— 14-5 : Français. Math : 6è—5è—4è— et 3è—
— 16 : Math. Sc. Physiques : 2nde—1ère—Term.C.D.
Inscriptions : à partir du 8/5 au n° 129/231 Nguyễn Trãi.

NUIT D'ORIENT
ĐÊM ĐÔNG - PHƯƠNG
146 bis Pasteur Saigon

CHƯƠNG TRÌNH NHẠC DO QUANG ANH thực hiện với sự cộng tác của : những ca sĩ.

CONY KIM — PAOLO — LOAN SISTERS
DA NGỌC — NGỌC TUYẾT — HỒNG LOAN
HOÀNG MAI — NGỌC MINH — UYÊN LOAN
JIMMY — KIỀU LOAN — MINH LOAN
A.T.C. TRIO. BLUE COMETS. SEXY SHOW

Đà Lạt Có Gì Lạ ?

Nơi đây có TRƯỜNG VÕ-BỊ QUỐC-GIA VIỆT NAM :
- Môi-trường lý-tưởng phù hợp cho sự phát-triển toàn diện của các bạn thanh-niên.
- Nơi đào-tạo những cán-bộ Quân-sự đầy đủ thực-chất chỉ-huy và kiến-thức Đại-Học.

(Hãy ghi tên vào danh-sách khóa 27 SVSQ/HD).

Đơn gửi bảo-đảm về :

TRƯỜNG VÕ-BỊ QUỐC-GIA VIỆT-NAM
(Phòng Tuyển-Thâu)
KBC. 4.097

ĐAU NHỨC Uống Budon
trị: Nhức đầu, nhức răng đau mình, nhức mỏi

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỔNG-CUỘC TIẾP-TẾ
NHA-HÀNH-CHÁNH-TÀI-CHÁNH

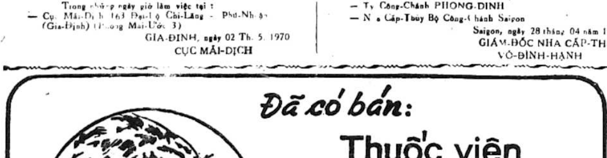
Cáo Thị Đấu Thầu

I/— MỤC ĐÍCH GỌI THẦU : Bốc dỡ và chuyển vận 50.000 tấn gạo nhập cảng về các kho của Tổng Cuộc Tiếp Tế tại Chợ-Lớn và Thủ-Đức.

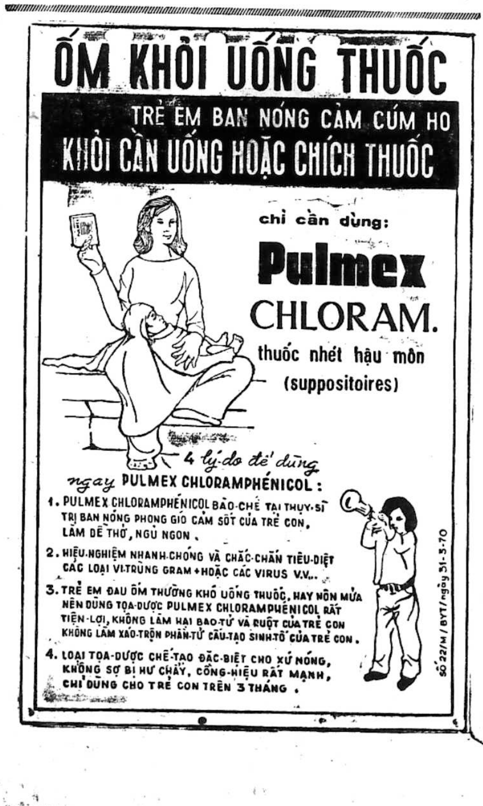
II/— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU : Ngày 20-5-1970 hồi 10 giờ tại Phòng Họp Tổng Cuộc Tiếp Tế số 42 Đường Chu Mạnh Trinh Saigon.

III/ — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH Tổng Cuộc Tiếp Tế, Nha Hành Chánh Tài Chánh (sở Tài Chánh) số 42 Đường Chu Mạnh Trinh Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 5 tháng 5 năm 1970
TỔNG CUỘC TIẾP TẾ


Đã có bán:
Thuốc viên
PENICILLINE
500.000
nhãn hiệu ĐẦU CỌP _ MẠNH và CÔNG HIỆU
DƯỢC LIỆU của HOÀ LAN (Hollande)
MỚI NHẬP CẢNG.
Xin nhớ hình ĐẦU CỌP in trên giấy thiếc.

DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
Nước cốt HỘT GÀ LỘN,
Nước cốt MÁU ĐỎ.
(HỒNG HUYẾT CẦU
Nước cốt GAN BÒ TƯƠI.
(SINH TỐ B12)
Nước cốt CUỐNG BAO TỬ.
Nước cốt THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM.
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
KN. số 70 M. QCDP 28.2.68.


ỐM KHỎI UỐNG THUỐC
TRẺ EM BAN NÓNG CẢM CÚM HO
KHỎI CẦN UỐNG HOẶC CHÍCH THUỐC
chỉ cần dùng:
Pulmex
CHLORAM.
thuốc nhét hậu môn
(suppositoires)
4 lý do để dùng ngay PULMEX CHLORAMPHENICOL :
1. PULMEX CHLORAMPHÉNICOL BÀO-CHẾ TẠI THỤY-SĨ TRỊ BAN NÓNG PHONG GIÓ CẢM SỐT CỦA TRẺ CON, LÀM DỄ THỞ, NGỦ NGON.
2. HIỆU-NGHIỆM NHANH-CHÓNG VÀ CHẮC-CHẮN TIÊU-DIỆT CÁC LOẠI VI-TRÙNG GRAM + HOẶC CÁC VIRUS V.V...
3. TRẺ EM ĐAU ỐM THƯỜNG KHÓ UỐNG THUỐC, HAY NÔN MỬA NÊN DÙNG TỌA-DƯỢC PULMEX CHLORAMPHÉNICOL RẤT TIỆN-LỢI, KHÔNG LÀM HẠI BAO-TỬ VÀ RUỘT CỦA TRẺ CON KHÔNG LÀM XÁO-TRỘN PHẦN-TỬ CẤU-TẠO SINH-TỐ CỦA TRẺ CON.
4. LOẠI TỌA-DƯỢC CHẾ-TẠO ĐẶC-BIỆT CHO XỨ NÓNG, KHÔNG SỢ BỊ HƯ CHẢY, CÔNG-HIỆU RẤT MẠNH, CHỈ DÙNG CHO TRẺ CON TRÊN 3 THÁNG.
SỐ 22/M/BYT/ngày 31-5-70

Chuyện phiếm
(tiếp theo trang 6)

Ngoài cái «nhãn hiệu» duy nhất đầy màu sắc cao đẹp «phục vụ xứ sở» gắn lên họ tên của mình để hãnh diện vinh vang với bàn dân thiên hạ, anh em quân công đâu phải hầu bết quân tử Tàu cả, mà cũng chỉ là những con người biết ham, biết muốn hai món ăn thơm phức là Danh và Lợi.

Chẳng đạt danh thì đạt lợi ; thiếu phần lợi, phải có cái danh tí đỉnh, dẫu là một mẩu danh hờ !

Bởi vậy, ta chẳng lấy chi làm lạ khi một ông Trưởng Phòng Hành Chánh tại một Quận, bỗng nhiên bị hạ tầng công tác đẩy xuống làm nhân viên dưới quyền xài xể của Ban Vệ sinh (nay là Hoạt vụ), suốt ngày nhảy cà nhổng đi kiểm soát, ngăn ngừa sự xây cất bất hợp pháp trong các hang cùng ngõ hẻm. Đương sự chẳng bất mãn « tí ti ông Cụ » nào mà còn vỗ tay ngâm hăng hái đi nhận nhiệm vụ mới, nơi đây tất nhiên kiếm chác lai rai để chạy theo vật giá thời nay, chứ không khó khăn đói rách như chỗ cũ tuy được đóng vai ông xếp sòng.

Một cuộc thuyên chuyển điển hình khác cũng đáng lưu ý là : Một anh Tùy Phái làm nhân viên hạng bét trong ban kiểm soát kinh tế, đang sống cảnh chuột sa chĩnh gạo, sớm tối Martel Cognac, nay bất thần được cấp trên vời tới cử làm Trưởng Ban Bầu cử, công việc ngập mắt, quay đi quay lại toàn là danh sách với thẻ cử tri, công tác vừa nhàm, vừa ngán, vừa không ăn thêm cái giải gì. Anh ta vẫn vui vẻ, nhận việc vì mới được đeo trên ngực cái «mác» Trưởng Ban, một địa vị ít khi dành cho hàng ngũ loong toong.

Căn cứ vào các sự việc đã nêu ra, tôi xin đặt mấy câu hỏi sau đây :

1) Có nên duy trì mãi những cảnh «Ngồi chơi xơi nước» trong các cơ quan công quyền không ? Bớt xén đi có tiết kiệm công quỹ và tránh được sự phí phạm nhân viên 1 cách vô ích chăng ?

Nếu duy trì thì nên cải tổ lại đôi phần, và nên cải tổ thế nào ? Phải chăng đặt những nhân viên kém ngạch trật giữ các chức vụ đó (hiện đang giao cho các nhân viên cao cấp) có thể là 1 giải pháp hữu hiệu hơn tránh phải trả lương nhiều, tránh được sự bất mãn, phá phách, gây lại hại cho Chính nghĩa ?

Dẫu sao, nếu hủy bỏ hẳn một số cơ sở mà xét ra không gây trục trặc cho guồng máy nhà nước, theo thiển ý của tôi, vẫn là một chuyện đắc sách hơn cả, nhất là giữa lúc đồng bạc Việt Nam đang bị đe dọa phá giá, nạn lạm phát có mòi gia tăng và Chính Phủ sắp nghĩ tới việc giản chính năm 1970 này.

THIỆN CHÂN

Cổ tích
(tiếp theo trang 5)

Mặc dù được lời đoán chắc của thanh niên học việc, ông chủ tiệm may vẫn thắc mắc, nghi ngờ suốt đêm trằn trọc không hề nhắm mắt, lo lắng cho số phận cái đầu của mình.

Theo lệ thường, trước khi về nhà nghỉ ngơi người chủ khóa trái cửa, nhốt kẻ học việc ở trong xưởng để cho hắn ngủ đây, và trông coi hàng họ một thể.

Chủ vừa đi khỏi, Hoàng tử Ham Mét tưởng nhớ lại chiếc nhẫn mà thiếu nữ trẻ đẹp, đã trao cho chàng khi còn ở trong lòng đất, dưới đáy giếng. Chàng đeo vào ngón tay và xoay một vòng.

Bảy nàng tiên hiện ra bảo rằng:

— Tất cả của quý giá trên thế gian này đều thuộc quyền sở hữu của ngài. Ngài muốn gì xin cứ cho lệnh. Chúng em là kẻ nô lệ, sẽ xin làm theo ý muốn của ngài.

Hoàng tử trả lời :

— Ta muốn có một chiếc áo phụ nữ, cắt không bằng kéo, khâu không bằng kim biết đứng và biết nhảy múa khi người ta vỗ tay.

Một nàng tiên liền hỏi :

— Xin ngài cho biết áo màu gì ?

Hoàng tử không trả lời được. Các nàng tiên liền biến mất.

(Còn tiếp)

Vì sao cương quyết
(tiếp theo trang 6)

lòng tửa» hoặc đóng vai tôi mọi trong gia đình, nhưng các bà cũng không nên vin lấy câu «nam nữ bình đẳng» mà leo lên đầu lên cổ người chồng. Bóp của mấy bà chúng tôi không bao giờ lục, thì túi của chúng tôi xin mấy bà cũng cho hai chữ «bình an».

Tôi là người biết lo xa, không muốn để cho nước tới chân rồi mới chạy nên mạo phép mạo muội đưa ra vài ý kiến chống đối để... trước khi chui vào tròng, không bị khổ về vấn đề « bị vợ xét túi »

Phiến sầu mùa hạ
(Tiếp theo trang 5)

bình yên. Mấy bố yêu quí của Thi ơi, sức nóng hầm xác thịt mình rã rời, ngày giã dần vặt, đêm ngột ngạt hành hạ tâm hồn, mình chán nản. Mình đâm ra sợ hạ, Ghét hạ.

Mùa Hạ hiện tại là chiến tranh chiến chinh che kín vùng trời hồng trước mặt, khiến tôi quờ quạng cứ tưởng sắp rơi xuống thẳm vực sâu.

Tôi đâm sợ chết, kinh tởm hỏa ngục, gớm tội lỗi nhưng thần chiến tranh là thần chết khuấy phá tôi, khiến tôi sinh liều lĩnh, nghi ngờ ngày mai, tương lai, thiên đàng, địa ngục, v.v... điên cuồng lên, chỉ biết đam mê, cuồng loạn mang rợ, dập dồn, quay tít. Hãy lao vào, quên hết đi, kẻo uổng ngày xanh. Học làm chi rồi sẽ chết. Tất cả về với cát bụi. Đôi khi dịu lại, tâm hồn bi quan, cần cái chết, chết là hết, chết là rảnh nợ, không còn chứng kiến thảm trạng quê hương, thây tanh, lửa đạn, người quằng quại, khóc rền xiết, cay đắng cười nức nở.

● Ôi ! Quê hương tôi binh hiến tuổi một phần tư thế kỷ ; Hàng ngàn người đứng lên, hàng ngàn người ngã gục, lại có hàng ngàn người đứng lên, lại ngã gục,.,.,..

Cứ như thế..biết chừng nào Thái Hòa, Người chết quá nhiều mà binh lửa vẫn dai dẳng. Binh lửa còn dai dẳng tình thương càng dâng cao. Hòa Bình.

Ôi ! Hai chữ mát rượi như suối trong, ngọt lịm như mía. Hòa Bình về, cờ bay phất phới, chim chóc tưng bừng, đồng lúa chín vàng thơm ngát, dân hoan ca, trường học ríu rít, đêm trăng tuyệt diệu. Nếu Hòa Bình Hè tôi sẽ được đi khắp đó đây hưởng thú thiên nhiên, không khí trong lành, ngắm cảnh buồn bập bềnh, nghe sóng vỗ rì rào, suối chảy róc rách, nhìn gợn nước lấp lánh ánh huyền, trong rừng [illegible] ảo giác, tôi là cô bé tóc vàng, nàng công chúa ngủ trong rừng hay Bạch Tuyết bạn muôn thú,..

Tôi chìm dần vào giấc ngủ mơ thấy thế giới Thanh Bình, nước Việt mến yêu hết chia đôi, lá cờ nền vàng ba sọc đỏ bay phất phới. Nhân loại, các bạn tôi và tôi hưởng một mùa hè đầy nguyên chất, mãi mãi và tất cả các mùa đều trải chiếu hồng nắng hanh,..

* * *

Giọt pha lê
(Tiếp theo trang 5)

Bé giật nẩy mình khi nghe tiếng quát to như sấm của mẹ. Quay lại thì ra mẹ đã đứng đàng sau tự lúc nào, mặt mẹ tức giận mẹ lôi bé vào nhà bắt nằm thẳng cẳng trên giường, mẹ quát :

— Thu ! sao mẹ dặn con không được ăn tầm ruột như vậy, nó chua lắm, rồi lại đau bao tử khổ lắm chứ không đâu. Bảo không nghe thì phải đánh, Trưa bảo ngủ cũng không ngủ, tội con to lắm, con biết không ?

Mẹ quất cho bé ba roi, đau quá, bé khóc tu tu.

Bây giờ thì bé ngồi đây, mải suy nghĩ mà bé quên mất trận đòn ban nãy, nước mắt bé ráo hoảnh. À ! mà đau bao tử là đau gì. Ừ ! đúng rồi, mọi hôm qua bé nghe Anh Việt giảng cho chị Hằng tử là chết, eo ơi ! sợ quá ! bé chết sao, mà không biết bé đau bao tử chưa chắc mẹ sợ bé chết nên mẹ mới đánh bé để bé khỏi ăn nữa.

Ừ ! vậy thì không phải lỗi tại mẹ, không phải tại con Nguyệt luôn, tại bé ! ! Mẹ lững thững đi vào, mặt buồn rầu, bé vẫn ngồi yên một góc nhìn mẹ. Mẹ chạy lại ôm bé vào lòng dỗ :

— Mẹ bảo con không nghe, nên mẹ đánh đòn đau, thấy chưa

Bé thấy mắt mẹ đỏ hoe, chắc mẹ khóc, bé thương mẹ quá, bé ôm chặt mẹ thỏ thẻ nói :

— Con không thèm ăn tầm ruột nữa đâu, con cũng không thèm ăn kỳ gì chua nữa, để khỏi chết mẹ hả, để khỏi đau bao tử nữa.

Mẹ nhìn bé trìu mến rồi gật đầu

— Ừ ! con mẹ ngoan lắm.

Nhìn qua cửa sổ, bé thấy cây tầm ruột đang nghiêng ngã khoe những trái, Bé bĩu môi và quay mặt đi

* * *

Tìm việc

— Sinh viên Khoa học có 4 chứng chỉ Toán. Nhận dạy tại tư gia từ Đệ Nhất trở xuống về Toán Lý Hoá. Thư về : Quơn 667A Nguyễn huỳnh Đức (Trao lại Khánh)

RAO VẶT RAO VẶT

Bán nhà góc Bàn Cờ, ngang 4m, rất đẹp. Hỏi 242/21/48, Nguyễn thiện Thuật, vào ngày nghỉ, còn ngày thường từ 7 đến 9giờ tối.

Cai Tín nhiệm

Nhận xây cất nhà, trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ, và lãnh công nhận làm bản chiết tính. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Sg 17g đến 20g.

Bán 1 căn lầu đầy đủ điện nước xe vô tới nhà. Xin liên lạc với Viện Uốn Tóc Hồng Hoa 152B Yên Đỗ Saigon.

Mỹ Tho bán 1 căn phố lầu luôn đất, trung tâm thành phố, mặt tiền đường, đủ tiện nghi. Xin hỏi số 28 Trương công Định Mỹ Tho.

Bán nhà mặt tiền đúc 3 tầng, tiện thương mãi, garage để xe, kiến trúc đẹp. 54C Tự Đức Gia Định, hông trường Quốc Anh, giá 1T900

Nhà bán 14mx4m, mặt đường, lầu đúc suốt, khu buôn bán. 533A Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán, 2 tầng, 5m50x18m (hẻm riêng), kiên cố, đẹp, yên tĩnh và thoáng mát. Hẻm lớn sát đường. Hỏi 177/17 Trần quốc Toản Saigon.

Bán 1 Villa thật đẹp, có 7 ph. ngủ, phòng khách phòng ăn đầy đủ tiện nghi. Đất 1.500th.v. Hỏi 391 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà 221 Vĩnh Viễn Cholon, căn bìa tiện buôn bán Compteur điện nước riêng, giá 1T75

Cần mua nhà

Tư nhân miền Trung cần mua Villa hay phố lầu để ở và có thể buôn bán tại đường tốt Saigon Phú Nhuận, dưới 10 triệu. Xin biên tố ên chủ nhà địa chỉ chi tiết về nhà, đất và giá bán, qua hộp thơ số 1459 Saigon.

Nhà bán khu an ninh đủ tiện nghi. Hỏi số 16/55/40 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán và lãnh đóng tủ Pharmacie giao tận nơi do 171 Cộng Hoà.

Nhà bán 2.200.000đ, luôn đất đủ tiện nghi 114/1 đường Bàn Cờ.

Nhà tứ lập 5m,6x9 bán. Hỏi 480 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Cần bán gấp một nhà lầu đúc, 3 tầng luôn đất, mặt tiền có garage, sân chơi rộng rãi, vườn nhỏ phía sau, 3 WC, đủ tiện nghi, hiện có huê lợi 50.000đ mỗi tháng. Giá nhất định 5T5, miễn trung gian. Hỏi 10B Nguyễn Hoàng (gần Siêu thị Nguyễn Hoàng).

Bán đất Chi Lăng

Bán 200m2 đất khu Villa và nhiều lô nhỏ có điện nước, đường xe hơi. Xem đất tại 15 Nguyễn Duy bên hông trường sơ cao đẳng mỹ thuật và nữ Chi Lăng I Gia Định.

Bán phố lầu đúc 4mx25m luôn đất, đủ tiện nghi, gần chợ trường học. Đất Xa lộ Tân cảng đá remblai, mặt tiền 600th. tiện cất kho. Villa. Hỏi 31/5 sau chợ Trương M Giảng ĐT. 41.021

Villa Đalạt bán gấp lỗ vốn Villa số 15 đường Yagut Đà Lạt (780th.v. đất -|- 9 phòng -|- nhà xe...) giá trên hai triệu. Xem nhà tại địa chỉ trên, thương lượng giá cả tại 205/4 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 90.853 (hẻm 215 gần chợ Thái Bình).

Villa Đà Lạt

Bán 1 Biệt thự có nhiều phòng ngủ Diện tích 2400 thước đất. Xung quanh Villa có vườn hoa. đủ loại và sân trẻ em chơi có đủ nhà bồi bếp và gara xem nhà Tự do và thương lượng tại 46 Lê Lai Saigon.

Dakao bán 1 căn nhà ngói, đủ tiện nghi yên tĩnh Hỏi 27/27D Hiền Vương (Dakao)

Đi xa bán rẻ 1 căn nhà 3x12 có gác gạch bông có Compteur nước, điện mạnh, gần chợ, trường học giá 489.000đ. Xin hỏi tại 419/39 Lê văn Duyệt Saigon.

BÁN ĐẤT CƠ XƯỞNG

Trên 1.500thv gần Cách Mạng (PN), có sẵn tường rào, kho lớn, điện nước, điện thoại, tiện mở garage hoặc xưởng. Hỏi 50 Cách Mạng, Đ.T : 40.652.

Bán căn nhà lợp tôn gạch bông, giá tiền ba trăm năm chục ngàn đồng. Số 213/43 Trung Dũng Gò Vấp.

Nhà lầu bán 1T8 đẹp đủ tiện nghi, số 51/22/9 Cao Thắng Saigon. Hỏi 55 Bàn Cờ.

Bán phố lầu căn bìa luôn đất ngang 4m dài 25m, tại số 99 đường Nguyễn văn Thoại khoảng vườn cao su. Xin gặp chủ tại trạm xăng Shell Tân Cảng xa lộ.

Villa lầu bán mặt tiền Ngô tùng Châu Gia Định, kiến trúc rất đẹp Hỏi số 62A Ngô tùng Châu Gia Định.

Tân Định Phố lầu 3 tầng mặt tiền đầy đủ tiện nghi hướng mát, tiện buôn bán mọi ngành giá 4 triệu 2 Số 49 Trần Khắc Chân Tân Định, Quận I.

Bán 1 Building 5 từng lầu (ngang 17 th. dài 40m.) luôn đất, mặt tiền đường Phan thanh Giản, giá phải chăng. Mua xong giao liền. Hỏi 86. Trần quý Cáp Sg trong giờ làm việc.

Bán phố lầu đúc số 331/4A Trương minh Giảng gần đường, khu yên tĩnh. Hỏi Bà Tuấn số 339/5 Trương minh Giảng.

Villa bán (240m2) yên tĩnh, tiện nghi tại đường Ng. huỳnh Đức. Hỏi 72/5 Trương minh Ký Phú Nhuận (gần cổng số 6).

Căn nhà đủ tiện nghi có lầu 500.000đ và tủ lạnh 127L. Cần bán gấp vì đi xa. Hỏi số 612/146/2 Phan-đ-Phùng (Bàn Cờ).

Nhà bán số 157/1 đường Trần quốc Toản Saigon, Hỏi số 8/Lô 54 đường Vườn Chuối(Saigòn) chỉ dẫn.

Nhà mặt tiền

số 45A Chi Lăng Gia Định 3th60x-21th đủ tiện nghi điện nước giá 2T5. Địa điểm lý tưởng để mở tiệm buôn Công Kỹ Nghệ. Hỏi tại địa chỉ trên hay số 97/2 (Hẻm 14) Thái Lập Thành Gia Định.

Nhà bán 220.000đ vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà tôn vách tường nền gạch, đầy đủ tiện nghi. 20mx8m. Hỏi 19/99 ấp Đồng Tâm II xã Thông Tây Hội Gò Vấp.

Nhà lầu đúc 4m8x22m, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, 2 cầu thang sân để xe, điện nước Xem nhà tại số 220/59 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán nhà mặt tiền đủ tiện nghi tại 66 Đại lộ HùngVương Cholon (gần bến xe Lục Tỉnh).

Bán phố lầu đúc mặt tiền đường Trịnh minh Thế luôn đất 120m2, có điện thoại nước điện. Hỏi bà Chính 528/5/2 Phan thanh Giản Sg.

TRƯỚC BẠ — SANG BỘ

Nhận lãnh thủ tục và xin những giấy tờ cần thiết để sang tên nhà đất. Khai mọi sắc thuế lợi tức sản xuất, di sản, tặng dữ..... Công việc nhanh chóng bảo đảm.

VP HƯNG ĐẠT
153 Trần Quang Khải Tel : 90524

PHỐ NGUYỄN VĂN THOẠI

phố lầu 2 tầng, 2 căn liền nhau 8x25. Khu A gồm 18 phòng đầy đủ tiện nghi, đang sanh lợi trên 150 ngàn mỗi tháng bán luôn đất. Xin liên lạc: 153 Trần quang Khải. Tel 90524.

3.200.000đ miễn trả giá bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi, nơi thương mại, mở phòng mạch nhà thuốc, bar, tiệm ăn v.v... Hỏi 692 Pétrus Ký Saigon.

ĐẤT NGUYỄN VĂN THOẠI

576thv. Khu A, đất bằng phẳng, có rào kẽm gai, tiện xây biệt thự, cao 6c. Giá 4.800đ thv. Liên lạc trong giờ làm việc tại 153 Trần Quang Khải. Tel. 90524.

Nhà bán 5mx23m Compteur điện nước, 3 phòng, ngủ, bếp buồng tắm, cầu tiêu. Đủ tiện nghi gần chợ gần trường, khu yên tịnh. Tại Trương minh Giảng. Hỏi số 269/1 Trương minh Ký GiaĐịnh

Cần bán giá rẻ
- 1 nhà 3 tầng đường N.T.Thuật
- 1 lô đất 5200m2 tại Gò Vấp
- 1 lô đất ở đường Ng văn Thoại
- 1 lô đất ở đường Vạn Kiếp 2347m2

Cần sang gấp giá cao
— Đất hoặc phố thương mại để làm kho tại đường Tổng Đốc Phương, Tháp Mười, Hậu Giang, Hồng Bàng
TRUNG TÂM ĐỊA ỐC
744 Trần H. Đạo Sg. ĐT 51.964

Đất Đà Lạt

1400thv khu hồ Mê Linh chạy dài từ mặt đường tới bờ hồ tiện xây biệt thự. Giá 1t8. Xin liên lạc 153 Trần quang Khải Tel 90524.

Bán đất kỹ nghệ

8.000thv đất cao ráo ở ven đường cái An Nhơn Gò Vấp. có xưởng 600thv làm kỹ nghệ tốt lắm. Hỏi 107 Tự Đức Dakao ĐT.22.513.

Bán nhà lầu mặt tiền, thuận tiện mở hàng ăn, cà phê hay văn phòng. ngang 5m dọc 16m nuê [illegible] từng trệt 30 ngàn mỗi tháng, lầu 3 phòng thật đẹp có lối đi riêng. chắc giá 3 triệu 8 giao liền. Xin hỏi bà Trung Tá Hồng số nhà 117/6 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chỉ dẫn.

Bán nhà gác suốt, đủ tiện nghi, điện nước riêng, gần trường, chợ, nhà thờ, chùa xe hơi vào tận nơi ở liền khỏi sửa, Hỏi 549/89 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán : 3m,2x16m tường gạch gác vào suốt. Đầy đủ tiện nghi. Giá 900.000đ Số : 14/13 Đỗ Quang Đẩu (Saigon).

Nhà bán căn bìa 4mx20m điện nước, xe vận tải vô tới nhà. Cư xá MinhPhụng Chợ Lớn số 427/1C. Giá 780 ngàn Hỏi 343 Phan đình Phùng Saigòn.

Nhà Bán 1.500.000đ rộng 5x20 gần chợ, trường học. hẻm rộng, xe hơi vô tận nhà, yên tĩnh, mát mẻ, sân rộng, đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 122 Bùi hữu Nghĩa Gia Định chỉ dẫn (nhà gần đấy). Xem nhà từ 14g chiều đến tối.

Nhà bán Ba từng mới đúc bao lơn rộng quanh nhà kiểu đẹp. Đầy đủ điện nước riêng. 4mx11 mặt tiền, tiện mở phòng mạch, buôn bán được. giá 3 triệu 8. Hỏi số 4J lot 70 cư xá Đô Thành cổng Phan thanh Giản thẳng vào hay hỏi 54/4 đường Vườn Chuối.

VILLA BÁN

— Phan thanh Giản 430m2 lầu, tel, 21T — Bà Huyện Thanh Quan, 2 tầng 434m2, 4 máy lạnh, tel, vườn, Meublé, xây kiểu mới, 30T — Mạc đĩnh Chi 750m2, 18T — Yên Đỗ 900m2, 25T — Yên Đỗ 400m2, lầu, vườn, tel, máy lạnh, 22T — Ngô tùng Châu Gia Định 400m2, vườn, tel. máy lạnh, 11T — Nguyễn minh Chiếu, Cách Mạng 1.740m2, 18T — Phố Bùi thị Xuân 4x28, garage, 7T — Đinh tiên Hoàng 4x20, lối hậu, 7T — Lê văn Duyệt Hòa Hưng 8x20. đúc, lầu, 5T5 — Phan đình Phùng Vườn Chuối 3 từng, 5T — Trần h. Đạo Central, 5T — Công Lý Crystal Palace 2 căn, 16T — Đặng Tất 5x20, 4T — Trần quý Khoách 4x18, 3T5 — Sang : Phạm h. Thái 3 căn, 7T5, tiền phố 300đ — Lê thánh Tôn chợ Bến Thành, 15T5, tiền phố 20.000đ. — Đất : Fatima Bình Lợi 3.000m2, 3T6 — Nguyễn văn Thoại 500m2 mặt tiền, 2T5 — Ciment Hà Tiên 600m2 — Cầu Xa Lộ 6.000m2 — Cách Mạng 1.400m2 — Bà Quẹo 2.000m2 — Trương minh Ký, 3 lô. Ông Pháo Việt-Mỹ chuyên lo mua, bán, cho thuê nhà, phố, villa, đất, xe hơi, thành lập các văn phòng hậu chiến ngoại quốc. Villa Trương minh Ký 900th. 13T 335 Trần quý Cáp, Đ.T. 90.689, cả lễ, chủ nhật.

Bán nhà 2 tầng điện nước 703/131 đường Phan Thanh Giản. Lối vào : hẻm bên hông nhà số 213 đường Trần Quốc Toản vào độ 40m từ 15 giờ đến tối.

NHÀ THUÊ

Cho mướn phòng tiền lầu, đủ tiện nghi, dành cho phái nữ hoặc vợ chồng son, Hỏi 351/16B Cư xá Lê Đại Hành Cholon.

Cần thuê 1 căn nhà hay từng lầu rộng, không cần đẹp, tại trung tâm Saigon giá mỗi tháng trên dưới 10.000đ. Xin liên lạc Cô Vân 473 Phan đình Phùng trên lầu.

Phòng cho thuê bao điện nước, lối đi riêng, khu Tân Định, dành cho phái nữ hay vợ chồng không con. Xin hỏi 160/14 Hiền Vương Saigon Tiếp khách trọn chiều thứ bảy, trọn ngày chủa nhựt, ngày thường 1 giờ đến 1g45, chiều 7g trở lên.

Cần thuê nhà hoặc tầng lầu lối đi riêng, điện nước cho gia đình ít người. Khu vực Nancy Chợ quán Bàu Sen Phát Diệm Bàn Cờ Bùi Thị Xuân. Chợ Thái Bình Thế chấn vài trăm ngàn hoặc tiền nhà cao. Xin liên lạc 168 Nguyễn cư Trinh Saigon

Cho mướn 1 trường Sở Vùng Chi Lăng PN có nhiều phòng 6x8, sân rộng, mặt lộ 290 Hoà Hưng.

Cần thuê, mua hay hợp tác với người có nhà lớn hay cao ốc ở khu vực gần đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận để mở thêm chi nhánh Trường Trung học. Xin hỏi Ô. Giám Đốc Trường Thời Đại 540 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Phòng cho ngoại kiều mướn đầy đủ tiện nghi, hoàn toàn riêng biệt Hỏi 164A đường Hiền Vương Sg.ĐT. 98091.

Cho thuê Phòng trên lầu cho thuê. Hỏi số 4 B Cư xá 351 Lê Đại Hành.

Mỹ Kiều dân sự cần thuê gấp Villas hay nhà từ 50.000 đến 200.000đ. ở các khu yên tĩnh an ninh. Liên lạc gấp. Haico 109 Ng thái Học Sg. Tél 21373 (giờ làm việc).

Lầu mặt tiền đủ tiện nghi lối đi riêng cho chiều dài thuê hỏi 214Ter Trần Quý Cáp Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Sg.

House For Rent đầy đủ tiện nghi. 238D Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhiều phòng trọ cho quý vị độc thân, sinh viên học sinh. 351/64 Trương m. Giảng.

Cần mướn trọn 1 căn nhà rộng trong vùng Quận Nhất hoặc Quận Ba để ở. Hỏi ông Ba. 119 đường Bàn Cờ, chịu đóng thế chân cao.

Phòng cho mướn không nấu ăn hỏi số 518 Hồng Thập Tự.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Cần mướn

Hãng Mỹ lớn cần mướn nhiều **Villa, Appartment, House, Room,** và các loại xe **du lịch** Giá cao. Liên lạc : **Mr. Konedy** 192 Trương Minh Giảng Saigon, Đ.T. 99.698.

Cho ngoại kiều mướn rẻ phòng Bar Restaurant và sân thượng tại Cao ốc 146AB Pasteur Saigon để đãi tiệc sinh nhựt, cưới họp bạn v.v...

CẦN GẤP VILLA, XE

Villa có vườn rộng từ 100 ngàn đến 300 ngàn đồng mỗi tháng, nhiều phố đẹp, khu vực Quận 1, 2, 3, 5. Để mở văn phòng ngoại quốc, cần nhiều xe du lịch, Pickup. Ô. Pháo Hội Việt Mỹ hay ĐT.90.689. 335 Trần quý Cáp cả lễ, chủ nhật.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

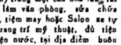
Cho thuê 1 căn nhà trệt, đẹp, hướng Đông, có garage, cây ăn trái, đầy đủ tiện nghi, mỗi tháng 20.000đ thế chân 500.000đ. Hỏi hẻm 261 số 67/6A Trương minh Ký Gia Định.

Cho ngoại kiều thuê một căn phố đầy đủ tiện nghi, có tủ lạnh. 212/8 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

CẦN THUÊ

Nhiều ngoại kiều dân sự đang cần thuê gấp VILLA – PHỐ – APARTEMENT trả tiền dài hạn.
TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
256 Công Lý Saigon

Cho thuê giá phải chăng khỏi sang, chỉ trả tiền mỗi tháng, phòng rộng (4mx11m) trong một căn nhà lầu, rất đẹp, để làm văn phòng, sửa chữa kỹ nghệ, tiệm may hoặc Salon xe tự động. Trang trí mỹ thuật, đủ tiện nghi, điện nước, tại địa điểm buôn bán thị tứ và sang trọng, sắp có điện thoại. Có sân rộng dùng làm garage (4mx9m). Xin hỏi 282i Trương m. Ký G.Đ. cạnh nhà thờ Tân Sa Châu.



Đại lý bán đầy đủ phụ tùng Origine và kiến cabine Daihatsu. 124 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 22.485.

Bán xe Toyota Pickup Hilux El. Hỏi 312/18 Tôn Đản Khánh Hội.

Toyota Coaster 4 vỏ, 26 chỗ ngồi, còn mới nguyên Xin hỏi Bà Đảm 161 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần bán gấp 2 chiếc Peugeot 203, máy mới làm đồng sơn toàn hảo. Hỏi ông Dư và ông Nam 308 Phú Định Cholon.

Volkswagen 1500

EH Variant bảng kiến (nguyên thủy radio toàn hảo). Vauxhall Super EB radio. Fiat 1200 EB mui sập (2 mui) radio, Peugeot 403 ED camionnette Volkswagen EB microbus toàn hảo. Salon 188 Trần quang Khải Tân Định Saigon.

Daihatsu PU360 dư dùng bán 1 trong 2 chiếc. 1 EO và 1 chưa số. Bao qua tên. Xin số. Hỏi 376 Lý thái Tổ Ngã Bảy.

Daihatsu EP. Đi xa cần bán gấp chắc giá 580.000đ. Mui tôle tiện chở hành khách. Hỏi 385 Hưng Phú Chánh Hưng.

COMMER FOURCON EB

Bảng kiến, máy, sơn, nệm, vỏ thật tốt. Xin mời ông trả 460.000đ lại nhận xe. 762/1 Phan đình Phùng Sg

2CV EA du lịch xe thật tốt. Bán rẻ. Do 171 Pétrus Ký Cholon.

2 Toyota Coaster

26 chỗ ngồi, còn mới nguyên. Bán hay đổi xe du lịch cũ mới cũng được 432 Phan đình Phùng SG.

Vauxhall Super số cũ NBV số mới EM đồng sơn máy hoàn hảo cần tiền bán gấp Hỏi 90 đường Đồ Thành Nhân quận 4 đi từ cầu bác sĩ Calmet tới.

Cần bán Peugeot 203 Familiale máy và giàn đồng tốt. Xin hỏi 530 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Simca Elysée toàn hảo. QN Thuyên chuyển bán rẻ, 287bis Công Lý Sg Hỏi Ông Uyên.

Dư dùng bán gấp

Taunus 17m Super EG. Daihatsu Fellow đã đóng thùng Station wagon sang tên tại hãng với giá phải chăn. 28/4 Nguyễn tri Phương (gần Mả Đá).

Peugeot 403 Camionnette toàn hảo bán. Hỏi tại 152 Phát Diệm Saigon.

Taxi Morris Minor bán thật tốt. Xem xe là ưng ngay chắc giá 330.000đ. 157/45 Dương Bá Trạc, Quận 8 Saigon.

Xe X, T cần mua 1 xe X hoặc T gấp. Hỏi Đại úy Lợi 100 Hồng Bàng Cholon (CLB/Sĩ quan phòng 13) hoặc Đ/úy Nhàn 208 Chi Lăng PN.

Volkswagen

Microbus EA 7767. Phụ tùng mới thay tại Kyxaco 100.000đ còn hóa đơn, nệm xe toàn hảo. Coi xe ngoài giờ làm việc 105 Võ Tánh Saigon ban đêm 203 Trần Hưng Đạo SG.

Bán gấp 2 xe du lịch hiệu Hillman «Minx» decapotable (250.000đ). Sedan (350.000đ) mui nệm máy vỏ sơn toàn hảo như xe mới. Cho thêm phụ tùng. Chủ lái lấy. Ông Định Trung Tâm huấn nghệ hãng Pacific 3/2 ấp Tây Ba kho Asam cũ đường Ng Huỳnh Đức gần cầu Công Lý Sg.

Taunus 12m EC có Radio, toàn hảo bán. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

TAUNUS 12M. Số 70 Phó đức Chính Gia Định.

Xe Taxi cần bán gấp 1 Simca 9. 1 Dauphine đồng, sơn, máy, toàn hảo. 77/11 Huỳnh tịnh Của.

Volkswagen

1500 du lịch El 9 loại cảng lớn, hoàn toàn mới 487 Phan đ-Phùng Sg

Cần mua Bon hay xe đời EO-EP, sơn kiến xanh loại Mazda 1500, 404. Hỏi ông Năm. 202A Lê quang Định (GĐ) khỏi ngã tư Bình Hòa 200m.

Xe bán 1 Renault galion 2T5 benne Origine ED còn mới, Ford Falcon EB delux toàn hảo. Hỏi 37A Trần-quang-Khải (Tân Định) Saigon.

MAZDA 1500 DELUX

Du lịch El mới hết rodage, màu đỏ, radio. Anten tự động 494 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Crown

Du lịch El. Máy lạnh nguyên xứ. Radio Cassette, chưa hết rodage. Màu trắng. Bán hoặc đổi xe Nhật cỡ nhỏ hơn 6/4 Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

Cần mua Fiat 850 Coupé EH hay El. Hỏi 215F/6 Chi Lăng Gia Định ĐT.41.166.

Commer EB toàn hảo. 539 Phan đình Phùng Saigon.

PHỤ TÙNG DAIHATSU

và Toyota. Buôn sỉ và lẻ đủ phụ tùng Daihatsu và Toyota. 107 Phạm Ngũ Lão(bên hông ga xe lửa, kế bên rạp chớp bóng Diên Hồng)

MAZDA 1200 DELUXE

Sơn trắng. kiến màu, nệm đỏ nguyên thủy Radio antenne tự động. Số El 48... 9 nút, chạy 6800cs, một đời chủ xin xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Đ.T. 93.299.

Taxi Cần bán Renault 4C.V. chủ chạy lấy. Xe rất tốt hoàn hảo 142 Cách Mạng gần cây xăng Tổng tham mưu. Hỏi lính trạm gác.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Bán xe GMC kipup, 3 tấn 5 còn mới nguyên. Hỏi 118/3 Trần khắc Chân (Saigon).

Honda PU El8 đi xa cần tiền bán gấp. Hỏi tiệm sửa quạt Quang Nghĩa 617 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán xe 1/ xe xúc 3T.50 EO. 1 cần trục : americain 25T. FP 1 Ford 7T.50 vận tải : 4 xe Borgward 7T50. vận tải. Địa chỉ 116. đường Trần Quí Chợ Lớn.

CẦN MUA GẤP GIÁ CAO

Một xe Mazda 1500 de luxe, hoặc 1200. Xin liên lạc với ông Dũng trong giờ làm việc. Tại 70 Huỳnh quang Tiên Sg. Điện thoại 21.927.

Cần mướn nhiều xe du lịch. Pick up loại nhỏ tốt cho ngoại kiều giá cao xin hỏi ông Phú Hải 335 Trần quí Cáp Saigon ĐT 90.689.

Simca 1000 EB chín dầu, chín nút, 1 đời chủ, Hỏi 494 Lý thái Tổ.

Bán xe du lịch Consul, số mới EM..., kiểu thời trang đẹp, máy toàn hảo. số ruột mới, kèm (con đội Cric, Instruction-Book, bà Secours...), chủ lái. Hỏi 343/31 Trần hưng Đạo Saigon (sau nơi Công Lộ Saigon), Coi xe suốt ngày.

Hillman NBM/EL Radio, máy, Bougies. Accu, sơn mới, đồng, nệm, vỏ ruột toàn hảo, giá rẻ. Hỏi 136 Trịnh minh Thế Saigon.

580.000 bán một xe Simca Beaulieu. Hỏi ô. Tùng 124 Cách Mạng (lầu 3).

Vauxhall NBT de luxe toàn hảo. 90 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

R10.EO màu trắng chưa hết rodage Radio Cassette bán. Hỏi 60/3/26 Ngô tùng Châu Saigon.

Dư dùng bán rẻ

Floride EA hai mui, xe tuyệt đẹp, thật sang rất lộng lẫy. Toyota EB du lịch 4 cửa 700.000đ. Simca arian EK du lịch 420.000đ. Vauxhall Super deluxe EM 430.000đ Taunus 17M EA 500.000đ. Tất cả còn như mới, xe rất hoàn hảo, máy, sơn nệm đều mới tinh. Coi xe 216 -|- 218 Bà Hạt Saigon.

AUSTIN FIMILIAL 55A

Bảng kiến, Máy đồng, sơn, nệm, vỏ, thật tốt 762/1 Phan đình Phùng Sg

Mazda 1000 Bán Pick up EO chưa hết rodage, 456 Phan đình Phùng Saigon (Hỏi xe sinh tố).

Ngoại kiều về nước, bán gấp Toyota 800 Sport số T... tình trạng như mới. Giá 475.000đ. Hỏi 34E Ngô tùng Châu Gia Định.

Renault R8 số T...

Có radio, nguyên thủy kiểu 1966. Xem tại 256 Công Lý Saigon.

Traction Familial máy 11D nguyên thủy 6 kiếng số cũ NBO thiệt. 90 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

404 bán Peugeot Super lux kiểu 68 còn mới nguyên, đời EO 444 Phan đình Phùng Saigon.

Daihatsu P.U xe nhà ít đi, toàn hảo EO.2... hỏi 43/19 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Mazda 1500 du lịch Deluxe màu trắng và một 1200 màu đỏ du lịch El có radio đổi các thứ xe Nhật Hỏi 93 Lê Đại Hành Đ.T. 51.713

Fiat 600DL

9 nút toàn hảo, Bán rẻ. Hỏi Ô. Chi 62B Nguyễn Kim Chợ Lớn (từ 15g đến 20g).

Taxi Renault 4 C.V NBT xe thật tốt. đang chạy thuê năm 70 đầy đủ. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng (Tiệm nước).

Daihatsu Hijet EO. và chưa số. Cần bán hoặc cho thuê. 235 Nguyễn văn Thoại (Bar Vệ Nữ) gần ngã tư Bảy Hiền.

Bán Peugeot 203 du lịch 450.000đ. Xin miễn trả giá. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh (Chợ Lớn đầu hẻm có phong tên nước).

Mazda 1000 Pick up El 6000km toàn hảo bán hỏi 23 Võ trường Toản Gia Định.

Bán xe du lịch Mazda 1500 xe EH 6000 dặm, máy sơn toàn hảo, còn mới toanh, có máy lạnh. Xin hỏi 12/4 Nguyễn huy Tự Đakao gần ngân hàng V.N.T.T.

Contessa 1300 du lịch gọn đẹp thật tốt cần bán. Hỏi số 377A Lê văn Duyệt Saigon

Austin cần bán gấp chiếc xe du lịch đồng, nệm. vỏ ruột mới, máy tốt với giá rẻ. Địa chỉ số 2289 Lô N/4 cư xá Kiến Thiết đường Huỳnh Q. Tiên Lò Heo đi thẳng vào. Giờ coi xe từ 8 giờ sáng đến 6 giờ chiều

VAUXHALL NBU SUPER

Máy đồng sơn nệm thật tốt. Bán 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán 1 xe Morris 10 CV bốn cửa rộng đồng, sơn, vỏ. nệm còn tốt số chín nút. Hỏi Ô. Thành 117/5 Ngô tùng Châu Sg.

Bán Consul NBS

Máy đồng sơn nệm thật tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán xe Jeep Wagon mới làm máy. Số 279 Bến Chương Dương Saigon.

NHA TRANG bán 1 xe Jeep Land Rover hoàn toàn tốt. 18 Phước Hải Nhatrang.

Bán 1 Ford, K 1250, tình trạng toàn hảo. Hỏi 120 Phát Diệm Saigon.

Daihatsu 1500, vận tải nhẹ, đầu bằng thùng dài, 880.000đ, xe nguyên hảo. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi 4CV máy đồng toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi Renault 4 đồng máy tốt. 1 Peugeot vận tải nhẹ sơn đồng toàn hảo bán. 650/2 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu PU. Cần tiền bán gấp. Hỏi 617 Phan đình Phùng. Tiệm sửa quạt Quang Nghĩa.

Toyota Familiale EH 3 toàn hảo Radio tự động. 43 Bùi quang Chiêu Sg ĐT 21531.

Traction 11-N đời BL xe thật tốt bán gấp E6 cư xá Phú Lâm B chợ Phú Lâm đi vô 200th.

Honda Pick up EO màu vàng mui tôle lưới sắt ít đi xe hoàn hảo bán 508 Nguyễn Tri Phương ĐT 50937.

Auto CHIC

189 Nguyễn-thái-Học Saigon Đ.T. 21325 làm mui nệm, áo nệm đẹp lộng lẫy, thẩm mỹ như mui nệm origine và làm tăng sang trọng cho xe nhà, Còn chuyên làm kèo và mui nệm mới cho các loại xe Pick-up Honda, Toyota, Daihatsu.

Thay kèo xếp và mui nệm Jeep Willys.

Simca 9 còn tốt đang đi g. Xem xe tại 4[illegible] P.đ. Phùng SG trong giờ làm việc.

Bán 1 xe du lịch Peugeot 203 số máy 1.7..... Hỏi số 301 303 Lý Thái Tổ Chợ Lớn.

Toyota Lite Stout. 1500 vận tải nhẹ. mui tôn, mới chạy 34 ngàn cây số, còn mới bán rẻ 790.000đ. Hỏi 397 Lê Văn Duyệt Saigon.

Corvair 70, 4 cửa tình trạng mới, bán gấp. Hỏi 172 Tự Đức Đakao.

Bán rẻ xe du lịch Zodiac đời NBS cũ, Máy sơn nệm toàn hảo. Giá 370.000đ. Hỏi 114 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán Austin du lịch EE 4 cửa 1 đời chủ. Coi xe ngoài giờ làm việc. Hỏi ông Lợi 241/11 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Toyota Corona

Đời EH thật, radio xe ít đi, bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Daihatsu Hijet mới chưa số, cần tiền bán gấp bao sang tên xin số 224B Pétrus Ký (Cholon).

Standard 10 nhỏ gọn, có coffre Standard Vanguar (du lịch) rộng rãi chắc chắn. Tất cả mới làm lại thật tốt, màu sắc hợp thời trang. 762/1 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

250.000đ bán gấp xe Ford Thamès nhỏ, mới làm máy, đang chạy tốt. Hỏi 34 Nguyễn Phi. Saigon.

Peugeot 203 du lịch, đồng sơn, nệm toàn hảo. Hỏi số 9 Minh Mạng Cholon.

Bán Toyota Pickup Hilux 1000kg xem xe tại 150A Yên Đỗ Saigon.

Bán MG 1600 EA8 máy, đồng toàn hảo giá rẻ. Hỏi 82 Bis Yên Đỗ Saigon,

Đi xa cần bán gấp 1 Chevrolet du lịch (de luxe) đồng sơn nệm toàn hảo, Hỏi Hai 12bis Chi Lăng Gia định. ĐT 23637.

Daihatsu PU vận tải nhẹ EO, EP và 1 chiếc nguyên chưa số. Dư dùng bán gấp. Bao sang tên. 697 PétrusKý Sg.

Cần bán xe Taxi đời NBG. Hỏi ông Ngư 8 Hồ Xuân Hương Saigon.

Cần mua vài chiếc xe vận tải nặng, đời mới, xe thùng, thớt hoặc benne. Hỏi 30 Hồng thập Tự ĐT 21840.

R10 EH. máy lạnh Automaticque Origine. Giữ tuyệt kỹ. còn như mới, Hỏi 185A Trương minh Ký Phú Nhuận.

Honda PU TN360 đời El toàn hảo. Hỏi 506 Hòa Hảo Cholon.

Honda S600 xe Sport 2 mui đời EH tuyệt đẹp, chỉ bán 950.000đ (giá chính thức 1.700.000). Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Bán Honda N.360 du lịch El. Toyota Corona Familial EG. Mazda 1200 du lịch El. Hỏi 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Toyota Corona E.I., P.U.

ít đi, còn như mới, khi mua tới giờ chưa dùng chở hàng, bán gấp. 47 Bùi Viện Saigon

Traction 11N còn tốt. 298 Lý thái Tổ.

CHEVROLET Nova EC bán, xe tuyệt đẹp và toàn hảo. Hỏi tại 492/2 đường Hồng th. Tự Saigon.

Cần mua giá cao các loại xe hơi cũ mới. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Mazda 1500 de luxe máy lạnh Radio nguyên xứ thật mới bán. 534A Hồng thập Tự Saigon, Đ.T. 92.957.

Toyota Mar II Familial El 9 Radio tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon, Đ.T. 92 957.

Fiat EF 9... kiểu 1966 như mới cần tiền bán 1.600.000đ bao sang tên. 80/1 Võ Tánh Saigon.

Bán xe Simca 8, máy rất tốt hoặc đổi lấy Honda-Suzuki, Yamaha còn mới. Hỏi 36/58 Cô Bắc Saigon.

Peugeot 203 vận tải nhẹ bông dít lớn hoàn toàn như mới, bán gấp 119 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Morris Minor NBO tình trạng toàn hảo bán gấp Hỏi 48 Trần quang Khải Saigon.

Bán Austin 1.100 EE 7 đầu toàn hảo, Hỏi 12 Đặng đức Siêu Saigon.

Bán Honda Pick up El. Hỏi 82 Nguyễn thiện Thuật SG.

Peugeot 403 vận tải nhẹ EB8 đồng nệm sơn mới tinh hỏi 241 Phan đ Phùng

Volkswagen du lịch bán 1300 de luxe EF 9 nút. Hỏi 307B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Volkswagen Bán EB. 9 nút du lịch. Xe toàn hảo. Số 11 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán Fiat EH4 1500L còn như mới, chạy 14 ngàn cây số, màu bột gà đệm da đen, đúng giá 2T100 miễn trung gian. Xem xe tại 2 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Chevy II NOVA, máy lạnh toàn hảo cần bán. Hỏi 123 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, Sau giờ làm việc.

Bán thật rẻ một số phụ tùng các xe hơi loại Ford 1964 Liên lạc điện thoại tiger 3.315.

Dauphine EB 7... xe nhà có Radio hoàn toàn như mới. 193 Cô Bắc Saigon.

800 Toyota PU thật tốt El 8 dầu, Hỏi tiệm khắc chữ Sỹ Đạt 46-47 Phạm hồng Thái Sg. suốt ngày đêm.

Cần bán gấp xe Jeep EA 4456 127 Chi Lăng Gia Định.

Honda TN. 360. El.4. mui. Bảng điện chuyên chở hành khách hoặc gia đình đông con. Ít đi. bán rẻ. Võ hẻm 269. Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

Desoto 600 đời EE. Hỏi 54/5 Bác Hải Sg. tiệm dầu hỏi Esso, từ 18 giờ.

BÁN CORTINA EE...

Xe hoàn hảo, có Radio, cần bán gấp Hỏi 506 Lý Thái Tổ Saigon.

Taunus 12M Familial E[illegible] thật tốt, Radio, a[illegible] aut. 149 Đề Thám Saigon.

Mazda 1000 P.U. EO thật mới, cần bán. 149 Đề Thám Saigon.

Simca 9 EK 8. đồng, nệm sơn mới tinh. Hỏi 241 Phan đình Phùng.

Bán Peugeot 404 El 1968 số một lên xe toàn hảo. 350A Bến Hàm Tử Cholon.

Bán gấp 1 xe Opel-Rekord đời thật BU. tình trạng tốt hoàn toàn. Hỏi 648 Phan đình Phùng Saigon.

Zéphyr toàn hảo. Hỏi Ông Lộc, trụ sở NDTV số 2 Lương hữu Khánh (sau nhà thờ Huyện Sĩ) Saigon.

PEUGEOT 404SUPER.LUXE

Kiểu : 70. máy : 8Tr3. mới đi 3500Km. đời EP... Saigon chỉ có một chiếc. Hỏi : 201 Lê-v-Duyệt Saigon

2 CV Bán đời EP..., 3 kiến thiết. Hỏi 627 Phan-đ-Phùng Saigon.

LÀM ĐỒNG kỹ, mỹ thuật, rẻ. Hỏi 340/1 Thành Thái Cholon.

Bán Opel Bán xe du lịch Opel kiểu Rekord L-1900, đời EP hoàn toàn mới. Do coi : Số 103 Bùi hữu Nghĩa Cho Lon.

XE CORVAIR kiểu cuối cùng. Sơn Origine từ Mỹ gởi qua, màu tím và đen. Chiếc xe duy nhất tại Saigon tất cả mọi thứ đều hoàn toàn mới. Corvair số thường. 6 máy, màu sơn của model đương trình bày tại New York và hiện được trưng bày tại 203 Trần hưng Đạo (nhà hàng RITZ), sẵn sàng bán với giá thật tượng trưng.

Daihatsu Hijet

Hoàn hảo như mới. Đóng mui tôle có giấy phép ; Bến và lộ trình từ Mỹ Tho đến Vĩnh Long. Đang chạy thâu huê lợi vì nhập ngũ cần bán gấp. Hỏi 10bis Kỳ Đồng Sg.

Bán P.203 Familiale, máy, đồng, sơn, nệm tốt. 9 mẫu đất (mặt tiền đường) cây số 10 Bình Phước Gia Định, 57 Tôn thất Đạm Saigon.

XE CẦN CÂU KÉO GỖ

Dư dùng muốn bán 2 chiếc xe cần câu kéo gỗ hiệu Diamond mới ráp chưa dùng. Xin liên lạc số 121/4 Ngô tùng Châu Saigon hay 4 Hồng Bàng Chợlớn.

403 du lịch, thật tốt. Bán. 396 Phan đình Phùng (Sg).

Simca 1000 tuyệt đẹp. Bán. 396 Ph.Đ. Phùng Sg.

Bán gấp Toyota Corona du lịch đời ED 6... có radio màu trắng ít đi. Hỏi 549/92 Phan đình Phùng Saigon.

Xe X - T - NG

và tất cả xe mang ở ngoại quốc về, chúng tôi cần mua lại thật gấp giá cao hoặc lãnh đóng thuế, lấy số Việt Nam giá đặc biệt. Xin liên lạc cấp tốc VP HAICO 109 Nguyễn Thái Học Saigon. ĐT 21.373. Chuyên lãnh đóng thuế, sang tên, đăng bộ tất cả các loại xe số VN và ngoại quốc, giúp điều chỉnh mọi trường hợp khó khăn và mua xe PU du lịch số VN.

SAIGON - VŨNG TÀU

Cần bán 1 xe lô Peugeot 203 chạy đường Saigòn — Vũng Tàu Địa chỉ 72/22 Phát Diệm Saigon.

Bán 1 Traction 11N, toàn hảo. Hỏi 186 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Toyota Lite Stout

Cần tiền bán gấp giá rẻ 1 Toyota Pickup toàn hảo tiện chở hàng đi các Tỉnh. Xin hỏi Xưởng Đông Thành 169 Trần quốc Toản Saigon.

Bán xe Toyota Pic up 1000k Hilux El 3 - chạy 8000km màu xanh lợt, ít đi còn mới như trong hãng. 96bis đường Công Lý, ngang Thương xá Tam Đa Saigon.

Volkswagen Karman ghia 1961 mui sập Bán gấp hỏi 90B Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Bán 1 Taxi hiệu Renault EL 9008... Xem xe tại 146/197 Cao Đạt Chợ Quán.

Bán Simca Six số EJ 9022 máy hoàn tốt, xin hỏi : 318 đường Hòa Hảo Chợ lớn.

Standard 10 De luxe đời NBP gọn đẹp ít hao. 1 chủ, còn nguyên thủy bán gấp 270.000đ. 162 ĐL Cộng Hòa Sg.

Bán xe Callista-Panhard Roadter Sport 4CV, Radio toàn hảo giá 300.000đ. Coi xe chiều thứ bảy và trọn ngày chủa nhựt tại số 167 Đại lộ Chi Lăng PhúNhuận.

Simca Aronde đời NBF còn tốt đang chạy 114 Ngô tùng Châu Saigon

2 CV Familial EB, xài kỹ hoàn toàn đẹp như mới, mua xong khỏi tốn 1 đồng bạc sửa chữa Hỏi ông Năm, ngang mặt Hội Đồng Xã An Nhơn Gò Vấp (An Nhơn Xóm Mới) nhà rộng, đất lớn số 8/51 tại chợ An Nhơn.

Vanguard Fourgon NCC còn tốt bán rẻ 220.000đ. 98 Trần nguyên Hãn Xóm Củi.

HINO Pick up, vận tải nhẹ, trọng tải 850 ký. đời EC-5, máy mới làm mui nệm sơn toàn hảo 650.000đ hỏi 118/38 Trần quang Diệu (S-G) Trương tấn Bửu cũ (hẻm chùa Kim Cương).

Frefect EM .. Honda 150cc EO bán. 592 Pétrus Ký Ngã Bảy Bến xe Đalat.

Bán rẻ 1 xe vận tải hạng nhẹ hiệu Taunus, còn tốt. Hỏi 39 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán International 1.700 đời EH3, 8 nút một đời chủ, còn mới toanh rất ít chạy. Hỏi ông Lộc số 2A đg. Trần nhân Tôn gần bến xe An Đông xem xe thường trực.

Dư dùng bán Renault Floride hỏi : Cây xăng Shell đường Bạch Đằng Gia Định.

Fiat du lịch đời EH 9..... mới tinh hảo có Radio Anten bán gấp giá rẻ 309/3/D Lê văn Duyệt Saigon.

F.K (Taunus) bảng kính bán số 2 Hương Long Cho Lon.

Bán Peugeot 403 NBV xe toàn hảo coi xe 88 Bùi Viện Sg.

TAUNUS 12 EC.3...

Cần bán rẻ xe tốt như mới. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu hijet EO xe còn mới chưa hết rodage. 197 Võ di Nguy Phú Nhuận

Cần bán 1 Mazda D.1500 đời El còn mới. Hỏi 30A Nguyễn văn Trương Gia Định.

Austin Sport Sprint rất đẹp cần bán gấp rẻ. Hỏi 491/14/8 Phan Đình Phùng.

Simca 1000 EB Toàn hảo 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe Daihatsu PU loại nhỏ EP 2. Hỏi 257 Trần quốc Toản.

Peugeot 203 du lịch máy đồng. sơn mới làm chưa chạy bán. 215 Nguyễn Thông (nối dài) Saigon.

Toyota Corolla, El-7, trắng Radio, ant tự động bán gấp tại 006 Lô B, chung cư Ấn Quang.

Mazda 1500 De luxe cuối đời El, đi rất ít, một đời chủ Radio ant tự động. Bán tại 249 Bà H[illegible]

Bán xe Peugeot 203 số máy 1.3...Địa chỉ Garage Tân Phú Hòa số 227/5 Bạch Đằng Gia Định, Coi xe từ 7g đến 1g.

Cần bán Camion Ford F600 EC9 đầu 9 nút hoàn hảo 303 Trương M. Ký Lăng Cha Cả

DKW du lịch đời EB, còn luôn 1 máy mới đời EC. 650/2 Phan Thanh Giản SG.

MAZDA 1500 DE LUXE

Sơn trắng Số EO 2 đầu, áo nệm đặt biệt, radio cassette. Xin xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT 93.299.

Bán xe đò Thiếu người trông nom, bán 1 xe đò lớn chạy miền Tây/Saigon, đời EH6. xe còn tốt, bến xe và lộ trình đầy đủ, hiện đang khai thác. Hỏi 533 (trường mẫu giáo Việt Nam) đường Nguyễn Tri Phương.

AUDI 3... ít đi, nệm đồng sơn máy rất hoàn hảo. 629bis Trần Hưng Đạo. ĐT 51933

Xe tự động

Nhận đăng bộ và sang tên các loại xe tự động. Hỏi 171 Phạm Ngũ Lão Sg. (ông Khai giờ làm việc). ĐT 21.554.

XE SCOOTERS

Yamaha mới. bán. đỏ, chưa đăng H[illegible] 109/10 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Honda dame màu xanh còn tốt. Tại 94/7 Phan Đình Phùng Saigon (trong trường học Lê văn Duyệt Saigon)

Bán Yamaha đàn ông kiểu YF5S màu xanh còn mới. 52A Ngô Tùng Châu Gia Định.

Mobylette Xanh, còn tốt ít đi. 38 Đặng Dung Tân Định.

Lambretta X150 Special EO. 68 bán. Hỏi 228 Hai Bà Trưng Saigon.

Lambretta Đời EO. 76 bán giá nhất định. 270.000đ. Hỏi 44/1A Duy Tân Saigon.

Vespa Sprint El 8.. toàn hảo Hỏi 149 Đề Thám Sg

Bán Xe Suzuki còn tốt. Hỏi 55A Trần Hoàng Quân Cholon.

Cần Mua gấp Honda 90cc CL hoặc Yamaha 100cc chưa số thuế. Xin đem xe lại 3/49 Hòa Hưng Saigon. Hỏi ông Lý.

Long Honda mua giá cao nhiều xe Honda, Vespa. Lambretta v.v... kể cả xe đang cầm thế. Hiện có đủ loại xe và đủ cỡ tiền chưng bán tại số 2 bis Quốc Lộ 1, ngã Tư Bảy Hiền GĐ.

Cần mua giá cao

[illegible] tiền ngay nhiều Vespa-Lambretta tại [illegible] Salon 664 Phan thanh Giản Sai[illegible]

Salon NANCY

629Bis Trần hưng Đạo Saigon Cần mua các loại xe hơi, xe thực dụng. Lambro. Trả tiền ngay.

Bán gấp 1 xe Honda 90., Một xe Vespa đã đời số mới làm máy, Một xe Kawasaki (15.000đ). Hỏi 154 Lục Tỉnh gần cầu Phú Lâm.

Bán xe Suzuki Démareus còn mới tình trạng thật tốt, giá rẻ, hỏi bà Nghĩa. hẻm 242/102 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Lambretta N.A. toàn hảo, bán, tốt. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg.

Mobylette Còn tốt 25.000 đồng. 374C bến BìnhĐông cạnh chùaĐông Phước.

Salon Đồng Tâm

mua bán đổi Scooters xe gắn máy Nhật từ 50cc đến 300cc. Xin đem đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội).
Hiện có nhiều xe bán.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Trung tâm Mua bán các loại xe Scooter. Mua cao, bán giá phải chăng. Luôn luôn có trên 20 Vespa — Lambretta đủ loại đang chờ đón quí khách. Salon 222 Trần quang Khải.

LIÊN xin em về ngay, anh hứa hoàn tất trong 3 tuần. Trong 05 ngày anh sẽ bỏ học tìm em. Có thể gặp anh ở HQCX. Má đau nặng, bỏ sở rồi. Hiểu và thương em nhiều
FUS

Con ĐỖ-THIỆN-TÂM

Con mau về lập thủ tục nhập học. Con đậu vào trường Hùng Vương rồi. Ba má tha thứ hết cho con các lỗi lầm.

Nhắn tin

ANH BA tôi cần gặp anh vào ngày 10-05-1970 buổi sáng.
ANH BA
Biên Hòa

Bố cáo

Bà NGUYỄN THỊ NGỌC TRÚC (tức Độ) Sau ít ngày tạm trú, đã rời đi và không còn liên lạc gì với số 15 Lê đại Hành. Vậy xin quí vị đừng giao dịch với bà Trúc bằng địa chỉ trên nữa.
Bà ĐẶNG THỊ ĐỨC QUÝ

Hậu tạ

Mất xe hơi Mazda số X 05438 hồi 6 giờ sáng 7-5-70, trước nhà số 17 đường Phạm Đăng Hưng Đakao.

Ai tìm được xe này hoặc chỉ dùm, tôi sẽ hậu tạ 70.000đ. Hứa danh dự sẽ không làm khó dễ thưa kiện chi hết.
Mr SONG

Tìm trẻ lạc

Huỳnh-thị Ngọc-Yến 15 tuổi; **Huỳnh-thị NgọcTuyết** 12 tuổi Hai chị em ôm cặp sách đến trường Kiến Thiết lúc 13g30 ngày 4-5-70, bị lạc đến hôm nay. 2 con ở đâu kêu xe về nhà Ba má, ông bà nội thương nhớ hai con lắm.

Bà con, cô bác biết 2 cháu ở đâu xin cho chúng tôi biết. Chúng tôi hậu tạ. 385 Trần Quý Cáp Sg.

Tìm con

Mẹ VÕ-THỊ-PHƯƠNG tìm con là CAO-THỊ-THANH về gấp, cha là CAO-VĂN-KỲ đau nặng nhớ con nhiều lắm. Nếu không về được. Viết thơ để tên của anh.

Cô Bác nào biết cô Thanh ở đâu chỉ giùm. Địa chỉ : 7/2 ấp Thới Hòa xã Thới An Đông Phong Phú Phong Dinh (cô Thanh có tật ở ngón tay cái bên trái). Hiện giờ cô Thanh làm ăn ở ngoài Cấp.

Nhắn tin

Chiều 5-5-70 lối 17h30 tôi CLIFFOR A BARBER có mất 1 cartable để trong xe hơi Mazda 1500 đậu trước tòa Đại sứ Mỹ (góc Võ di Nguy và Nguyễn công Trứ) yêu cầu ai có lấy xin đem trả lại giấy tờ tại 54 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon. Xin đền ơn và bảo đảm không làm khó dễ.

Nhắn tin

Ô. THÚC-DƯ Mang trả lại 2 cuốn phim bạn đã mượn quá lâu.
DƯƠNG

Mất xe

Daihatsu EI 7234, luôn thẻ chủ quyền giấy tờ, số sườn 142.907, số máy 858.328. Ai thấy chỉ dùm xin hậu tạ 150.000đ. 228Bis Trần Hoàng Quân Cholon.

Nhắn tin

Nhắn tin Vợ tôi TRẦN-KIM-LAN, 17 tuổi, sanh tại xã Long Hồ Vĩnh Long, chưa có hôn thú, ở chung được 1 năm, bị mất tích vào ngày 19-3-70 trên đường Vĩnh Long và Vũng Tàu đến nay. Kể từ ngày lập bố cáo này ai chứa chấp vợ tôi sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm.

Ông bà nào gặp vợ tôi xin báo đến Hạ Sĩ I Nguyễn Thanh, Ban quân xa Quân Cảnh hoặc địa chỉ 70/175 Bến Hàm Tử quận 5 SG, Xin hậu tạ.
NGUYỄN-VĂN-ĐÀO

HỌC

Nữ SV Sư Phạm nhận kèm tư gia từ đệ Tứ đến Mẫu giáo. Hỏi cô Nga : 37/20 Phát Diệm Sg

Luyện thi mẫu giáo Trung Tâm Giáo Dục Hồng Bàng. Hỏi tại 74 đường Ngô tùng Châu (Saigon).

PHÁP VĂN

248 Đề Thám Saigon
— Nhận dạy các em dọn lên lớp 6è, 5è, 4è. Chương trình Pháp.
— Dạy Mauger I, II, III.
— Lớp dành riêng cho người lớn ôn học gấp về đàm thoại và văn phạm
— Mỗi lớp chỉ nhận 10 người, học phí nhẹ, kết quả mau.

Giáo sư kinh nghiệm hơn 15 năm trong các trường Pháp.

Sẽ khai giảng ngày 2 tháng 5 năm 1970

Ghi tên tại 248 Đề Thám Saigon
— Có lớp Sáng—Chiều—Tối

Lớp Pháp Văn 248 Đề Thám sẽ không bao giờ làm quí học viên Thất Vọng.

Anh Văn Cấp Tốc

129 Gia Long — Saigon

Chuyên dạy Anh Văn bổ túc Trung học, Đàm Thoại Sơ Cấp, Trung Cấp Anh Văn Võ Long. Phòng học lịch sự. [illegible] sư Việt 18 năm kinh nghiệm Sư Phạm, Giáo sư Mỹ chuyên nghiệp luyện giọng bằng máy tối tân nhất. Nơi để xe an toàn. Mỗi lớp nhận 10 học viên. Nơi học [illegible] người lớn và học sinh Trung học. [illegible] giờ thực tập, học viên [illegible] Giáo sư kiểm soát bài vở cho [illegible]. Ghi tên ngay tại PHÒNG DỊCH THUẬT 129 Gia Long, Sáng, Chiều, Tối. **Đặc biệt :** Mở [illegible] luyện dịch thi vào Nha Y Dược.

MÁY DẦU CẶN

DIESEL

— Thực tập thâu tập các loại máy dầu cặn: Máy xe hơi, Máy cày, Máy phát điện, Máy tàu, Máy kéo.
— Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (kéo dầu) và kim xịt dầu (bơm dầu).
— Hướng dẫn do Đốc Công và chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ, đã kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính.
— Học phí 4000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng.
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Nguyễn T. Phương Ngã sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm.

DOCTEUR EN
Chirognomonie

Nguyễn Đông Y Sĩ Cử nhân Luật (Đại học Saigon) 21 năm kinh nghiệm khả năng phi thường về
MỒ HÔI TAY CHÂN
BỊNH LAO PHỔI
Sáng : 9—12 giờ, Chiều 4—6 giờ
Nghỉ trọn ngày Chúa nhựt
121/31 Ngô Tùng Châu Saigon

Giúp Cảnh sát

Quân nhân và Người lớn đậu Trung học khóa 11-1970. Chỉ cần học lực Đệ lục. Lớp tư gia, nhận ít. Tại 532 Trương M. Giảng.

COURS DE VACANCES

53, Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Programme : Terminer les parties Essentielles de Math. Physique, Français (Toutes les Classes Secondaires).

Nữ sinh

Saint Paul lớp Terminales nhận kèm trẻ tại tư gia từ 5e đến 11ème chương trình Pháp 1 giờ 250đ. Hỏi cô Hạnh ở số 315 Lô H lầu 3 Chung Cư Nguyễn thiện Thuật.

Sinh viên Kỹ sư Hóa học

năm thứ hai Nhận luyện thi Tú tài 1 xuống các bậc tiểu học về Toán Lý Hóa. Hỏi Vĩnh phòng 220 Đại học xá Minh Mạng.

TIỆM ĐAN CỰC LỰC

Chuyên dạy đan máy tới rành nghề. Bảo đảm có chỗ làm sau khi học. Có bán đủ loại máy. Tiệm Cực Lực 17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Sinh viên

Khoa học, chuyên khoa vật lý, có MPC bình thứ. Tú Tài 1 và 2 Bình. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ nhất trở xuống. Liên lạc Hải, 31 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Lớp

dạy trống Jazz căn bản, bảo đảm thành tài, do Nhạc sĩ Hồng Hải phụ trách, 161/21 Cô Giang (Saigon).

DẠY CẮT MAY- THÊU

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.

Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông Đakao.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3000đ. Nội trú 4000đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

LỚP GIA CHÁNH ĐẶC BIỆT CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh—Tân Định

Thứ Hai 11-5.— Chiều 3 giờ : Bánh nướng Trung Thu.

Thứ Ba 12-5.— Sáng 8 giờ 30 : Bánh Rochers aux amandes -|- Puits d'Amour bằng kẹo Nougat. Chiều : Da gà bát bửu (rút xương) -|- Tôm bao nấm.

Thứ Tư 13-5.— Sáng 9 giờ : Tàu hủ hạnh nhân -|- Bánh củ gừng Chiều : Moule à la Mesinière -|- Langue de boeuf.

HỌC LÁI XE

Thực tập nhiều, bảo đảm thi đậu học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ hoặc bận việc. Ghi tên tại Đại Nam số 1011 Trần H. Đạo Sg ĐT37201. 239 Nguyễn tri Phương Cholon.

Nhận dạy trẻ em

HỌC ANH VĂN

Nữ thông dịch viên (cơ quan Dân Sự Hoa Kỳ) nhận dạy trẻ em đọc, viết nói tiếng Anh tại tư gia. Hỏi 77/166/5 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận Gia Định.

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC

Do bà Giỏi đảm trách, dạy nấu ăn Tây, Tàu, Việt Nam và các thứ bánh.

GIÁO - SƯ DO

Trong các cuộc hội họp. Thảo luận suông mãi rồi, cũng đi tới chán nản, không còn ai muốn buồn nghe, dầu hùng biện đến đâu, dầu vấn đề đưa ra hợp thời và cần thiết. Nhưng nếu đi dự Bum, cuộc vui kéo dài tới sáng, mọi người vẫn say sưa nhảy nhót mà vẫn chưa thấm mệt. Tìm đến học Vũ Giáo sư DO. Cao ốc 14 đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 hoặc R, lầu 3 (ngã 6 Saigon)

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Nhiều kiểu nơ và hoa cài đầu bằng tóc, để thay thế bông hoa vải không giặt được. 500đ—600đ. Khóa 7 sẽ mở ngày 15-8-70. Làm việc buổi chiều. 59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

TIẾT KIỆM QUỸ GIA ĐÌNH

Quý bạn gái chỉ tốn 1500đ học may áo Raglan. 1000đ áo dài.1.500đ Robe. 1.500đ. quần Tây Phụ nữ. 2.500đ. khóa Âu Việt phục tại :

LỆ CHI

004 Lô G chung cư Ng Thiện Thuật do bà Nguyễn thị Lệ Chi,,tốt nghiệp ưu hạng kỳ thi Nữ Công của Bộ Giáo Dục hướng dẫn. Nhận học viên mỗi ngày.

THỢ MÁY LẠNH TỦ LẠNH

Khóa thực hành nạp ga máy lạnh 3 ngày và 7 ngày cho các bạn đã rành lý thuyết. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc và Amaprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trụ nghẹt. Nội trú 4000đ một tháng. Học phí 7000đ.

LỚP VẤN DÂY

(BOBINAGE)

Thực tập vấn lại các đồ điện như Translo (survolteur, dévolteur) các loại động cơ : quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, Dynamo xe hơi và các loại máy phát điện v.v. trọn khóa 5000đ. Lớp riêng cho nữ học viên.

Ghi tên xem chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Nguyễn Tri Phương ngay ngã Sáu Cholon. 808 và 1011 Trần hưng Đạo Saigon.

Cours de vacances

OUVERTURE : 1-6-70
FR-|-MATH MOD ET CLASSIQUES : 6è, 5è, 4è, et 3è. FR -|- CALCULS : 10è, 9è, 6è et 7è. Par groupes de 14 têtes. L'inscription faite par les parents au No 57 Trần nhật Duật (Zone Trần quang Khải Tân Định).

SV

Kỹ sư điện đã đỗ ch. chỉ toán Lý Hóa nhận kèm học sinh tại tư gia từ độ Nhị trở xuống. Xin liên lạc hay thư về Quang 172 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tân - Toán - Học

Giáo sư Cử Nhân Toán : Trần quang Minh. Dành cho người muốn có căn bản Tân Toán học để đi dạy hay đi kèm tại tư gia khoá 2 tháng bảo đảm khai giảng 10-5-70. Tại Trung học Đông Phương 129 Trần quốc Toản Saigon (trước học viện Quốc gia Hành chánh).

COURS DE VACANCES

Ouverture : 15-5-1970
MATH (Modernes). FRANÇ. ANGLAIS : 8e, 7e, 6e, 5e et 4e.
Chuẩn bị lên lớp hoặc thi lại.
Xin giữ chỗ trước : 170 Công Lý Sg

LỚP HÈ

Chương trình Pháp từ 12e đến 7e—từ 6e đến 3e, Sinh ngữ Pháp : Thất-Lục-Ngũ-Tứ.

Ghi tên tại 296 Trần Hưng Đạo Saigon (Nancy). Có nhận kèm tại tư gia.

Học Radio và TV

Từ 4, 5, 6-5-70 khai giảng 3 lớp Radio sáng, chiều, tối. Khóa 2 tháng 5000đ. Một lớp sửa TV chiều 2 tháng 8000đ. 1 lớp Radio Transistor sáng. Khóa 1 tháng 2500đ Do 3 Kỹ sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm thành tài. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên trường ĐẠI NAM 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) và 239 Nguyễn Tri Phương CL.

NGÂN SÁCH TIẾT KIỆM

— Cắt may thực hành trên vải 2 ngày biết cắt Âu, Việt Phục. — Áo dài Raglan 1500đ. Robe 1500đ. Quần Tây 1500đ. — Cấp tốc 1 tháng rành nghề. Học tại : Tân Kiều 495 Trần quốc Toản (giữa Dương công Trừng và 46 Chợlớn).

DẬY MAY CẮT THỰC HÀNH

Gồm các môn sau đây : áo dài Tây raglan, Jupe, Robe đồ patte Thượng hải dạ vũ v.v... Bảo đảm 3 tháng rành nghề do cô Hương điều khiển. Hỏi nhà may Hương 638 Phan đình Phùng Saigon.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon,

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 tháng vải chỉ máy do trường cung cấp có lớp, sáng, chiều, tối.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp văn. Dịch Anh-Pháp-Việt Luyện thi Tú Tài. SV. Đại Học và xuất ngoại. Học : Conversation Elément de réussite sociale.
221/1B Trương Minh Giảng Saigon

TIẾP THEO X TRANG 3

cứu trợ Việt kiều. Tôi cho biết trong cuộc họp của Phái đoàn VNCH và Phái đoàn Cam Bốt, tôi có đề nghị xin chính quyền Cam Bốt cho cứu trợ Việt Kiều bị tập trung, trong khi chờ đợi được hồi hương. Phái đoàn Cam Bốt thỏa thuận cho hội Hồng Thập Tự VNCH liên lạc với hội HTT Cam Bốt để tiến hành việc tổ chức cứu trợ. Các phẩm vật cứu trợ của Hội HTT VNCH sẽ được gởi thẳng đến Hội HTT Cam bốt để phân phối. Và phẩm vật của Bộ Xã Hội sẽ được gởi đến Bộ Xã Hội Cam bốt.

Ngoài những điều trên hoàn toàn thuộc đường lối sứ mạng nhân đạo, bác ái, vô tư của H.H.T., tôi không có nêu hoặc trả lời điều gì khác».

TIẾP THEO H TRANG 3

từ ngày 2-4-70, các sinh viên đã được giao qua Tòa án Mặt trận lưu động; có 7 Luật sư ghi tên biện hộ, và được quyền tự do tiếp xúc với các sinh viên tại Trung tâm Cải huấn, Ngoài các Luật sư cũng đã có 6 thân nhân của sinh viên được phép thăm nuôi. Như vậy nếu muốn biết có các sinh viên có bị tra tấn hay chăng, quý vị Nghị sĩ có thể hỏi ngay các Luật sư và thân nhân đã được đi viếng thăm tận mặt những đương sự».

Tin ở Thượng Viện

Một nguồn tin từ Tổng Hội SV Saigon cho hay Sinh Viên đặt tin tưởng ở sự hòa giải do Phái đoàn Thượng Viện đảm trách. Cũng nguồn tin này cho biết, THSV sẽ tổ chức lễ truy điệu 4 SV Mỹ bị chết trong cuộc biểu tình chống Mỹ đánh qua Miên vào chiều mai hoặc chiều chủ nhật này.

TIẾP THEO B TRANG 3

Rời Trung Tâm Hòa Cầm, Tổng Thống đến Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn 1, Đà Nẵng dự buổi thuyết trình về tình hình an ninh quân sự địa phương

Thăm làng TPB Phước Trường

Sau đó, Tổng Thống đến thăm công trường xây cất làng Thương Phế Binh Phước Trường tại bãi biển Áo Hai. Làng này đang được thiết lập trên khu đất rộng lối 51.000m2, dự trù thâu nhận 300 gia đình với đầy đủ tiện nghi : khu hành chánh, vườn giải trí, bệnh xá, trường học, dự định hoàn thành trong ba năm.

Trước khi vô Saigon, Tổng Thống đã đến ấp Vi Nam thuộc khu Dây Phố Buồn Hiu tỉnh Thừa Thiên để cấp phát một số nông cơ cùng quan sát tại chỗ việc khẩn hoang tại vùng mới tái chiếm này.

Tháp tùng Tổng Thống trong cuộc kinh lý hôm nay 7/5 có Thủ Tướng Chánh Phủ Trần Thiện Khiêm, ba vị Tổng Trưởng Nguyễn Văn Vỹ (Quốc Phòng), Trần Thanh Phong (Phát Triển Nông Thôn), Phạm Văn Đồng (Cựu Chiến Binh), Đại Sứ William Colby, Phó Đại Sứ Hoa Kỳ tại VNCH và một số Tướng lãnh.

Đọc và cổ động Chính Luận

ẤN QUANG KÊU GỌI

tiếp theo G *trang 3*

Phật tử đòi xuống đường

Theo lời tiết lộ của Đ.Đ. Tâm Thanh, một số Phật tử đã đến xin ĐĐ cho phép « đi trả thù, thầy cho chúng con đi bắn, đi giết, chúng con say thuốc súng rồi, chúng con phải xuống đường, nợ máu phải trả bằng máu». Tuy nhiên, ĐĐ và Giáo Hội đã khuyên bảo anh em bình tĩnh, và hãy biến vụ VNQT thành một bài kinh thánh thiện muôn đời bất diệt, và hãy để yên cho người đời nguyền rủa.

ĐĐ cho biết, hôm nay, biện lý cuộc sẽ đưa những tên sát nhân ra Tòa Đại Hình để xét xử. Theo Đại Đức Tâm Thanh, Ông Đô Trưởng Đỗ Kiến Nhiễu đã thấy 16 bàn tay nổi lềnh bềnh trong hồ nước V.N.Q.T khi ông này viếng thăm nơi đây vào sáng hôm qua. Nhiều tiếng tặc lưỡi nổi lên làm gián đoạn cuộc thuyết pháp.

Hippy : du thủ du thực

Trong khi kể chuyện về những kẻ dùng bạo lực, Đại Đức Tâm Thanh có nhắc đến tên của ba tên du thủ, du thực chuyên cướp của giết người, thì dường như để cho mọi người dễ hiểu, Đại Đức Tâm Thanh đã ví rằng, ngày xưa người ta gọi là du thủ du thực, còn ngày nay người ta gọi là Hippy, lan tràn từ bên Tây qua !

Tuyên bố 6 điểm

Trước khi kết thúc buổi thuyết pháp dài 90 phút, Đại Đức Tâm Thanh đã giới thiệu một thanh niên Phật tử lên đọc một bản thông cáo gọi là của đồng bào Phật Tử Saigon Gia Định, trích nguyên văn như sau :

«Chúng tôi long trọng tuyên bố trước đồng bào toàn quốc :

1) Khai trừ ba tên phản giáo đồ gian trá là Thích Tâm Châu, Thích Tâm Giác, Thích Đức Nghiệp ra khỏi hàng ngũ Phật Giáo VN.

2) Không công nhận tên giáo gian TT Châu trong hàng ngũ PG Thế giới.

3) Yêu cầu các tổ chức PGTG có chi nhánh hoạt động trên lãnh thổ VNCH phải cấp tốc chấm dứt mọi liên lạc phật sự với tên giáo tặc T.T. Châu hầu tránh những sự đáng tiếc có thể xảy ra do lòng căm phẫn tột độ của Phật giáo đồ VN.

4) Các tên giáo tặc Châu, Giác, Nghiệp nhất định phải đền tội trước Phật Giáo đồ VN.

5) Yêu cầu Giáo Hội PGVNTN khẩn cấp mời các tổ chức Phật Giáo Thế giới đến VNCH điều tra vụ thảm sát tại VNQT.

6) Chúng tôi kêu gọi Phật giáo đồ toàn quốc hãy bày tỏ lòng căm phẫn bằng hành động tích cực...»

TIẾP THEO M TRANG 3

Được hỏi, tại sao Hội Quả Phụ không trông cậy vào sự giúp đỡ của Phu nhân Tổng Thống, Thủ Tướng và Tướng lãnh, Bà Quả Phụ Thiện la, dầu quầy quậy : «Chúng tôi chả muốn nói đến các Phu nhân ấy vì muốn giữ thể diện cho các ông ấy và cho chính phủ» ..Bà Q.P. Đông cũng cho biết, ngày 5-5 vừa qua Bà Tổng Thống Thiệu có điện thoại mời Đại diện của Hội vào Dinh nhưng Hội QPTSVN đã từ chối vì gặp gỡ mất thì giờ vô ích.»

TIẾP THEO L TRANG 3

phỉ báng «người miền Nam chỉ đóng vai cầm cờ chạy hiệu».TT Trí Quang đã ham danh lợi đóng vai lãnh tụ hơn là tu hành và vì vậy mà dân Saigon đã hiểu Trí Quang đồng nghĩa với thù hận.

Vậy mà dân Saigon đã hiểu Trí Quang đồng nghĩa với thù hận.

Hắn đó, Hắn đó

Chủ tọa cuộc họp báo, Hòa Thượng Minh Thành, Viện Trưởng Hóa Đạo VNQT đã diễn lại khúc phim ông bị bên kia bắt với nhiều chi tiết thật ly kỳ :

«Vào hồi 7g chiều ngày 3-5-70, có một số đông người mang theo gậy gộc cùng mấy vị thanh niên Tăng Ni, mà dẫn đầu là thầy Nhật Thường và Liễu Minh. Tất cả những người này tiến vô VNQT, trong khi tôi đương ở trong phòng làm việc, Chư Tăng và Phật Tử đương tụng niệm trên chùa.

Tiếp đó, có tiếng la lớn : «Hắn đó, Hắn đó» Đồng thời, bốn người trong bọn họ trông thật dữ dằn, tiến lại xát tôi và lôi kéo tôi đi. Trong vụ này, đặc biệt có Dân Biểu Dương văn Thụy cũng bảo tôi phải đi. Trước hết tôi bị dẫn sang Cô nhi Viện Quách thị Trang kế VNQT. Trong sân Cô nhi Viện đã có một xe hơi đậu sẵn. Rồi chúng bắt tôi lên xe và chạy thẳng tuốt sang Chùa Ấn Quang. Nơi đây, tôi bị dẫn lên một phòng trên lầu, có sự hiện diện của Thượng Tọa Huyền Quang và Mãn Giác.

Hai vị này nói với tôi : «Làm Viện Trưởng làm chi, và theo cánh Thích Tâm Châu làm gì Có phải họ cho tiền xây chùa ở dưới ấy không ?»

Tôi trả lời : «Chùa và trường học đã xây đủ rồi. Tôi làm Viện Trưởng chỉ mong làm sao Quý Ngài hai bên Quốc Tự và Ấn Quang sớm vui vẻ và hòa hợp với nhau, thì tôi mừng lắm ! » Kế đó, hai vị Huyền Quang và Mãn Giác đưa ra một tờ giấy đánh máy sẵn và ép buộc tôi phải ký vô giấy đó. Lúc đầu, tôi không chịu ký. Hai vị này nói : « Nếu Ngài không ký từ chức, và nhường lại cho Thượng tọa Thích thiện Hoa, thì các vị thanh niên tăng và Phật Tử ở đây sẽ đưa Ngài đi nơi khác... và không bảo đảm tính mạng của Ngài» Bị ép buộc nhiều lần quá, sau chót, tôi miễn cưỡng phải ký vô tờ giấy đó»

«Đến 11giờ đêm hôm đó, Thượng Tọa Thích Thiện Hoa có đến nói chuyện để dụ dỗ tôi nhưng bất thành.

Đến 5giờ sáng hôm sau 4-5-70 khi thấy tất cả chư tăng lên chùa tụng giới, dưới chùa Ấn Quang vắng cả, tôi liền trốn thoát khỏi chùa ẤQ»

Một điều mà mấy hôm nay không được ai bên Quốc Tự nói đến là tại Việt Nam Quốc Tự đã chiếm lại được từ hôm 5-5-70 mà cho đến nay vẫn chưa ai chịu về ở ? Tất cả mọi cuộc họp mặt dự định tại VNQT đều đưa về Từ quang và Vĩnh Nghiêm, trong khi nhà của VNQT chiếm được rồi vẫn còn do Cảnh sát phong tỏa canh giữ không cho ai ra vào, kể cả báo chí.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
[illegible] BỒI BỔ ĐẦU NGƯỜI

SỔ TAY (TIẾP THEO TRANG 5)

Hiện nay có nhiều loại tòa án cũ còn tồn tại, như Tòa án Mặt Trận, Tòa án Quân Sự, các Tòa hòa giải rộng quyền. Chiếu theo hiến pháp hiện hành thì các tòa án nói trên đều vi hiến. Sức Mấy đề nghị TCPV nên tuyên phán các tòa án nói trên vi hiến tuốt. Nhất là Tòa hòa giải rộng quyền, là nơi mà ông Công tố vừa là dự thẩm lại vừa là Chánh án. Vi hiến rõ rệt. Ấy vậy mà hằng ngày, biết bao nhiêu công dân, liền bà cũng như liền ông, bố cu mẹ đĩ, cả được các tòa hòa giải rộng quyền trên toàn quốc ban phát Công lý một cách hợp hiến và hợp pháp. Tối Cao Pháp Viện cơ quan đầu não quản trị ngành tư pháp, nên chấm dứt ngay các tòa án hòa giải rộng quyền rải rác trên toàn quốc. Vì nó vi hiến. Nếu TCPV sợ không có tòa để xử án, thì Sức Mấy xin giới thiệu ông bạn già Vip KK, Chánh án tư, ngu dân nhất nước mà xử án có tiếng là vô tư sáng suốt.

Đêm đã khuya, Sức Mấy viết xong bài này, bèn đánh thức cụ Vip KK dậy mà đọc cho cụ nghe, lại xin cụ chỉ giáo cho điều hay lẽ thiệt. Cụ Vip KK nghiêm nét mặt mà mắng rằng : Tao đang ngủ mà mày đánh thức tao dậy, là vi hiến, Mày viết bài, tao chẳng hiểu gì, đó cũng là vi hiến.

Bèn xì và Sức Mấy là đồ vi hiến. Rồi tiếp tục ngủ, ngáy vang như sấm.

LỘC ĐỈNH KÝ

(Tiếp theo trang 4)

Chọn Tuồng, Đánh Bạc

Rượu qua vài tuần tên thị vệ Khang Vương Phủ đã mua mười sáuchiếc mũ mang về dâng cho Tiểu Bảo.

Tiểu Bảo cười nói với Khang Thân Vương :

— Khang Vương Gia, đám võ sư trong phủ của Vương Gia lỡ tay làm rớt mũ của người ta vậy Vương Gia phải bồi thường mũ mới cho các vị hộ vệ của Thế Tử Điện Hạ, Như thế có lẽ được chứ ?

Khang Thân Vương cười :

— Được quá chứ không... Quế huynh đệ thật đã nghĩ giúp cho một điều hay quá !

Ông ta liền truyền cho tên thị vệ mang mười sáu chiếc mũ trao cho đám tùy tùng của Ngô Ứng Hùng.

Bọn này tiếp lấy nghiêng mình cung kính :

— Đa tạ vương gia, đa tạ Quế công công !

Tuy vậy, họ đón lấy chiếc mũ mới, xếp lại cẩn thận nhét vào lưng trên đầu vẫn đội y chiếc mũ cũ.

Đám người Khang Thân Vương và Giai Đa đưa mắt nhìn nhau thầm hiểu hành động củađám thị vệ Ngô Ứng Hùng như thế là cốt ý tôn trọng người chủ họ.

Uống thêm mấy tuần rượu nữa, ban hát trongVương phủ bắt đầu biểu diễn, Khang Thân Vương mời Ngô Ứng Hùng chọn tuồng.

Ngô Ứng Hùng liền chọn vở «Chúc Thọ Quách Tử Nghi» một vở tuồng vui, vì gia đình họ Quách gồm có bảy người con trai tám người rể, có thể nói là một gia đình danh vọng nhất trong quan trường bao phủ, con cháu vẫy vẫy..

Ngô Ứng Hùng chọn xong, Khang Thân Vương trao thẻ chọn tuồng mời Tiểu Bảo..

Vốn không biết át giáp vì về việc chọn tuồng, nên Tiểu Bảo lắc đầu cười

— Tôi không biết chọn, xin Vương Gia chọn dùm đi, Chọn tuồng nào đánh nhau cho thật nhiều là tốt..

Khang Thân Vương nói :

— Nếu huynh đệ muốn đánh nhiều thì mìnhchọn tuồng «BạchThủyThan» đây là một vở tuồng vai chính là vị tiểu anh hùng Thập Nhất Lang đánh tên Thanh diện Hổ rể bò cáng y như Quế huynh đệ đánh bắt tên Ngao Bái vậy.

Cả hai vở tuồng đều có ý nghĩa, vở đầu của Ngô Ứng Hùng mượn Quách Tử Nghi tượng trưng kính chúc Khang Thân Vương mà cũng là để ngầm biểu dương công đức của cha mình, vở sau Khang Thân Vương lại đem tiểu anh hùng Thập Nhất Lang ví như Tiểu Bảo.

Hai vở diễn xong, đến vở thứ ba là tuồng «Du Viên Kinh Mộng» tuồng này vai chính là hai cô đào hát ca lài nhài dài dòng, Tiểu Bảo nghe không được đâm chán bỏ ra ngoài hành lang hóng gió.

(CÒN TIẾP)

10 - 5 - 1970 KHAI TRƯƠNG

SIÊU - THỊ

CHU-MẠNH-TRINH

215C/16 Chi Lăng Phú Nhuận
(hẻm Chu Mạnh Trinh ngõ thứ 2 tay trái)
Kính mời quý khách ghé siêu thị để mua các thứ hàng hóa.

ĐẶC BIỆT :
Gò Gà, Thịt Đông, Dưa Chua, Chả Lụa, Chả Quế, Chả Lụa Chay.

Dạy Nhảy Đầm

QUÁCH CHÍN
11 NGUYỄN TRÃI

Bảo đảm, riêng từng người chỉ 1 tuần là biết đủ các Vũ điệu. cả lý thuyết lẫn thực hành.

ĐỒ ĐẦM ÁO DÀI RAGLAN

Khóa đặc biệt Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao. 60 Nguyễn huy Tự (Ngã tư cầu Bông) Đakao.

TIẾNG QUẢNG ĐÔNG

học mỗi sáng Chúa nhựt

HOA NGỮ BẮC KINH

học mỗi chiều Chúa nhựt

Do giáo sư Lý văn Hùng phụ trách, phát luôn sách vở, phương pháp linh động, bảo đảm nói được trong 3 tháng. Khai giảng : 10-5-70 ghi tên : 150/5 đường Nguyễn huỳnh Đức Cholon, gần rạp Palace.

Kế Toán ĐÁNH MÁY

Lớp kế toán cấp tốc 2 tháng

Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm kế toán thương mãi. Áp dụng triệt để Plan 1-57 Phụ thêm kế toán giải tích và diễn toán Công Ty.

Máy mới Việt Anh Pháp.

70o/o học viên trúng tuyển QCTM.

Do ông Nguyễn văn Cần Giám Định kế toán phụ trách.

Trường LE PROGRES 71 Trần quang Khải Đakao (Sg) ĐT 40984.

Trường TẤN THÀNH 100 Đinh Tiên Hoàng Đakao Saigon.

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại bông, đủ kiểu áo. Có việc làm Sửa chữa,
Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng) Giađịnh.

71 Trần-văn-Thạch Tân Định Sg.

BĂNG HỌC TIẾNG NHẬT

Thâu sẵn đủ mọi cỡ băng. Sẵn sách để tự học Kinh Châu 66t Lê Lợi SG.

KHIÊU VŨ

Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đúng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

Lớp Dạy Vũ

ĐẮC CHÀ

Do bạn Hoàng Hùng cô Trà Mi chỉ dẫn. Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (lầu 3) Phòng M Ngã Sáu Saigon

COURS DE FRANCAIS

Conversation et perfectionnement pour adultes correspondances bons usages. Cours particuliers de rattrapage et intensifs avant les examens. Professeurs Français expérimentés. 100 Hong Thap Tu (1er Etage).

G.S. Hùng Lân

Tu nghiệp tại Hoa Kỳ, luyện Sư Phạm Âm Nhạc, Hòa âm, Ca sĩ Radio TV. Sol'fèze cho mọi lứa tuổi mọi trình độ, tài tử hoặc tốt nghiệp, nhập học trường QG Âm Nhạc. Phương pháp mới nhất hiện nay, hiệu nghiệm gấp bội phương pháp GS đã dùng trước 1968, có máy điện tử để thí nghiệm và thực tập. Chỉ dẫn đứng đắn tận tâm, 25 năm kinh nghiệm. Hỏi 6/12 Tự Đức Saigon từ 7g tới 22g mỗi ngày.

Anh - Văn

129 Gia Long

CẤP TỐC Đàm thoại Sơ cấp, Trung, Cao đẳng, cam đoan thành công để làm việc với người Mỹ, buôn bán, du học, xuất ngoại. Võ Lòng Bảo Đảm một tháng có thể nói, viết, nghe những câu thông dụng. Giáo Sư 18 năm chuyên dạy Anh Văn tại Việt Nam. Giáo sư Mỹ luyện giọng bằng máy tối tân. Mỗi lớp nhận 10 học viên. Phòng học mát mẻ, lịch sự, yên tĩnh. Bổ Túc Anh Văn Trung Học và Luyện Dịch, Văn Phạm, Khảo Sát để thi vào Y Dược Nha. Ghi tên tại PHÒNG DỊCH THUẬT 129 Gia Long SG.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 168 chiều và Tối sẽ khai giảng ngày 6 và 9-5-70. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh.

—Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR tập ráp và sửa trên mạch điện in cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

— Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision.

— Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, hay đang hành nghề và thực hành thẳng trên TV hiệu :

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
100. Đinh Tiên Hoàng Đakao Sg.

Tú Tài

muốn đỗ Tú Một và Tú Hai phải có đủ bộ sách luyện thi (Đề Giáo khoa và Giải Toán tủ) bán tại nhà sách Ngọc Diệp 27 Yên Đỗ.

ANH - PHÁP

Lớp Tư gia. Dành cho người lớn. Mỗi lớp 5 người. Đủ trình độ. Tiện dụng trong mọi nghề nghiệp và giao dịch. Có lớp riêng cho SV (giảm phí). 532 Trương M. Giảng.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 4000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 — 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.

Có lớp riêng cho nữ học viên.

Thợ máy xe hơi

ĐẠI NAM
239-241 Nguyễn Tri Phương
Ngã Sáu Cholon

Dạy tháo ráp các loại máy xe hơi tối tân : Toyota, Mazda, Citroen, Renault... Khóa cấp tốc sáng chiều tối 4000đ. Do các chuyên viên trường Bá Nghệ (Cao Thắng), trung tâm Quốc Gia Kỹ Thuật Phú Thọ tận tâm chỉ dẫn. Tín nhiệm 15 năm.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon, Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu, **HỌC PHÍ KHÔNG TĂNG**

Lớp Nhiếp Ảnh

Hình đen trắng và Hình Màu. Thường xuyên có lớp mới. Ghi tên tại trường Hàm Thụ Văn Hảo 192 Lê Lai Saigon Buổi tối, xin tới thẳng phòng thực nghiệm số 21/1/14 Nguyễn thiện Thuật Sg. Cần thêm nhiều thiếu nữ để chụp hình mẫu.

LỚP GIA CHÁNH
PHƯƠNG MAI

286/1A Trần H.Đạo Sg. ĐT 23.938 (bên hông trường H.L. Cảnh Sát)

Thứ Hai 4/.5— 8 giờ 30 : Puits d'Amourr, 14 giờ 30 : Paté chaud -|- Palmiers.

Thứ Ba 5/5.— 14 giờ 30 : Arbre de Noel.

Thứ Tư 6/5.— 8 giờ 30 : Cá rút xương đúc lò. 14g30 : Vịt Quảng Đông đặc biệt nhứt thủ đô.

Thứ Năm 7/5.— 14 giờ 30 : Gateau d'Anniversaire 3 etgs, học viên thực tập nặn hoa hồng ngay.

Thứ Sáu 8/5.— 8 giờ 30 : Sò huyết lạnh -|- Ốc đậu dào. 14g30 : Feuilles d'Automne (lá thu muôn màu).

Thứ Bảy 9/.5— 8 giờ 30 : Bánh bao Tàu -|- Bánh bao chay. 14g30 : Bánh in đậu xanh -|- Bánh lọt lá dứa.

Chúa Nhựt 10/5 — 8 giờ 30 : Tarte aux ananas -|- Barquettes aux fruits, Học phí 1 buổi 500đ.

PHÒNG PHIÊN DỊCH

Anh Pháp Đức Việt. Tổ chức qui mô. Ban dịch thuật cử nhân cao học Chuyên dịch tài liệu cho công ty, xí nghiệp. Đặc biệt viết thơ làm đơn, xin việc, lấy ngay Dịch xong đánh máy dùm không tính công phí — Saigon Dịch Vụ Xã 54 Lê Lai SG. ĐT. 98467.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Mini, Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới 70. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại.

Khóa đặc biệt dạy theo Catalogues.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách xử dụng tiện 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion : 1 Inter kiểu 69, một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER DAIHATSU. Hộp số tối tân, áp dụng lái các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản. Học viên thi 3 bánh lái Lambretta Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở cho học viên ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần Hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần Hưng Đạo. ĐT 37.201.

MÁY TỦ LẠNH

Bán 1 máy quay bột bánh mì còn mới, chưa dùng, giá đặc biệt. Hỏi 27 Lê văn Duyệt Sg.

Bán tủ lạnh 400L, ít xài, Whirlpool RCA. Hỏi 61 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp 2 tủ lạnh Sanyo 150L. 43.000đ, Toshiba 140L. 45.000đ. 120/43/23 Trần hưng Đạo (hỏi Bé Mập).

Bán 1 bộ máy sản xuất tơi nylon còn mới. Bao luôn kỹ thuật. Hỏi nhà thuốc Tây Cộng Hòa 524 Hồng thập Tự Saigon. Hay là số 12 hương lộ 14 Cholon.

Bán 2 máy điều hòa mới 110v, 220v 10.000 và 15.000 BTU do 121 Trần quang Khải.

Bán 1 máy kem làm được năm thứ, kem ký, kem cây, kem ly, kem miếng, đá, bịc, hỏi 327 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Lò gaz Mỹ Quốc

Loại lớn 8 tấc, Loại nhỏ 5 tấc, 4 lửa, 1 lò nướng, émail trong ngoài, toàn hảo. Hỏi Duy 87 Bà Huyện Thanh Quan (phòng số 7).

Các máy về lạnh phải tự động chạy nghỉ mới tốt và bền được. Xin mời tới coi sẽ rõ. Freezer và tủ lạnh tại Minh Tân 250 Gia Long Saigon.

Bán 1 máy bào gỗ dài 6 tấc có dàn cưa. Hỏi 11/4 Trần Nhật Duật Saigon.

Freezer Freezer

Hitachi100L 180L. Hỏi Ibis Sương nguyệt Ánh Saigon 40/46Lữ gia PT.

Sửa bảo đảm cấp tốc tại nhà quí vị. Máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy giặt, bếp gaz. Gọi ngay Đồng Tâm kỹ nghệ. 84. Trần quang Khải. ĐT. 23417—40115. Do chuyên viên ngoại quốc đảm nhiệm Giá hạ.

Freezer nằm có kiếng hiệu Sanyo (Nhật) 104L. 168L. còn nguyên thùng. Hỏi 498 Trương minh Giảng Sg.

Phú Cường

29 Võ di Nguy PN. ĐT : 40.754 Nhận sửa chữa và bảo trì : I máy tính và máy chữ : tay và điện. II máy photocopy thường và điện tử đặc biệt loại Apeco M.180-181-182.

Bán gấp 1 tủ lạnh hai cửa hiệu Hotpoint 400L rất tốt và một tủ lạnh Sharp 140L Hỏi Ngọc Lan 267E Trương minh Ký Gia Định.

Bán 1 Freezer nằm 600L đang dùng còn tốt. Hỏi 612/123 đường Bàn Cờ (Saigon).

Bán 1 máy lạnh rất tốt Fedders 2 ngựa. Hỏi 233/23 Võ Tánh Saigon.

Bán máy Điện thiệt tốt ít dùng 190Kwa 30kwa 55kwa 110-220-380 Volt. 444 Hai Bà Trưng SG ĐT. 22.392.

Bán rẻ Một (1) Air Conditioner 12.000 BTU 220volt hiệu York. Một (1) tủ lạnh 2 cửa hiệu Frigidaire 320 lít. Một (1) Freezer hiệu United 400 lít. Hỏi 435L/3 Võ di Nguy P.N.

Bán Rẻ 1 nửa giá tiền tủ lạnh mới 310 lít hiệu RCA Wairpool có hóa đơn. Hỏi 434 Bà Hạt Chợ Lớn.

FREEZER 150L, 200L, 600L, lạnh 25 dưới không độ máy Mỹ, điều hòa 1 ngựa, 2 ngựa. Do 183 Trần quý Cáp Saigon, Đ.T. 93.243.

FREEZER Nằm, có kiếng, còn nguyên thùng, hiệu Sanyo (Nhật) 104L,-168L. Hỏi 196 đường Dương Công Trừng Cholon.

Máy tiện GEMA, hàn điện Kemppy, khoan Kingkong. Bán giá rẻ tại 111 Phan thanh Giản Saigon.

Máy kem Bán một máy làm kem, loại nhỏ, mới tinh, chạy điện 110-220v. 405 Võ di Nguy Phú Nhuận.

MÁY GIẶT CÁC LOẠI

Mua lại các loại máy giặt mới hoặc đã dùng rồi trả tiền ngay giá cao, tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu, Phú Nhuận hoặc ĐT 41014.

KỸ NGHỆ LẠNH
TRẦN NHI

188 Cao Thắng (Saigon)

Sửa chữa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh. Đặc biệt về máy lạnh xe hơi và sửa tủ lạnh thành Freezer để làm nước đá bịch. Công việc mau lẹ, bảo đảm.

Sửa máy đan

hư, dàn cong kim quẹo, đầu máy trục trặc, chỉ bắt không đều. Có nhiều bộ phận Origine thay thế. Bảo đảm tốt như mới. TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon,

VĂN MINH

26 Đồng Khánh Cholon. Bán máy tự động làm nước đá cục, Freezer, Sanyo, máy làm kem, ly kem bằng lằng nhựa, máy điện tử làm Photocopy Apeco, Ricoh với đầy đủ giấy, thuốc, mực và đồ phụ tùng.

BÁN 2 máy điều hòa 5 tấn (60.000 BTU) mới máy hiệu Westinghouse 95o/o mới. Hỏi 2/16 Hàm Nghi Sg, sáng 9h chiều 3h.

Máy tính máy đánh chữ SCM Marchant, Royal, bàn ghế Mỹ. 226 Trung Dũng (gần sân banh Gia Định Cây Thị).

HOA MAI TỦ LẠNH

454, MINH MẠNG CHỢ LỚN
Bán tủ lạnh điện Sanyo - National - Hitachi - Toshiba đủ cỡ. Tủ lạnh dầu và Gas : Electolux. Giá rẻ hơn các nơi Freezer Hitachi 100L, 140L, 180L.

Bán 1 máy lạnh 1 ngựa tươi hiệu Fedders. Hỏi tại 67/2 Duy Tân,

Máy Matchless 55

Bán rẻ 1 nhà máy xay Matchless 55 ngựa còn mới vùng an ninh, huê lợi nhiều. 2 cối lức 1th, gần 45, 2 cối côn 0m60. Do Tín Đức 23 Bạch Đằng Vĩnh Bình.

Bán 1 máy Offsét thật tốt như mới. Hỏi 57 khu chợ Trương minh Giảng.

Accu Prestolite giá rẻ, đủ cỡ, bảo đảm. Quảng An Lợi số 72 Pasteur Saigon.

Máy rang bắp

Nồi rang bắp Nhựt toàn hảo bán. Hỏi 159A Bình Thới Phú Thọ CL

Kỹ Nghệ Lạnh

79 Duy Tân, Đ.T. 98.567
Sửa tủ lạnh, máy điều hòa, bảo trì các loại về lạnh.

Mua bán nhiều máy lạnh cũ, mới. Giá rẻ. Huê hồng cho người dẫn mối. Cần người hợp tác 300 ngàn, lời nhiều. 273 Trần Quốc Toản.

MÁY MAY MÁY THÊU

Máy làm khuy
Mô tơ máy may

Phụ tùng các loại máy may.Bàn máy may VN 1 500đ. Chưn máy, Bàn Nhập cảng, và đủ các hiệu, từ dưới 10 ngàn, đến các loại danh tiếng 2, 3 chục ngàn. Tại nhà buôn Thủy Lan, Một hãng buôn lớn nhất Saigon tại đường Pétrus Ký, số 339B ngay bến xe đi Lục tỉnh (Ngã tư Pétrus Ký—Hùng Vương). Độc đáo : Mỗi chiếc may may đều được tặng một phiếu học may miễn phí, và Bảo đảm 25 năm. Sửa chữa O tính tiền tiếp đãi lịch sự, ân cần và vui vẻ.

RAO VẶT RAO VẶT

CĂM GÀ VINAFECO

Hàng về hàng ngày, đầy đủ để cung cấp cho quý khách mua sỉ và lẻ giá thật đặc biệt tại Đại lý THIÊN AN 400 Nguyễn duy Dương Chợ Lớn. Đặc biệt có chỗ xe đậu đêm và khách hàng tạm nghỉ.

LINH TINH

Cần Bán gấp 1 cặp tàu đánh cá gắn máy Yanmar 6 blocs, vừa hết rodage có máy kéo lưới. Xin liên lạc tại

Hãng TRƯƠNG HỒNG
12-14 Tôn Thất Đạm
lầu 3 Saigon — Đ.T. 21.962.

Cần mua Một nhà sườn bằng sắt cũ. 2/ Một máy kéo từ 240-[illegible] HP. Type 342 Caterpiller mới [illegible] Hồng Tel : 99360 145. Đề Thám Saigon.

DỌN NHÀ ? Ở SAIGON ?

VỀ TỈNH ?

Không sợ hư bể mất mát đồ đạc, Điện Thoại cho công thương xá 99860. 145 Đề Thám Saigon.

Nội trú ăn ở phòng riêng biệt, tiện nghi. 3500đ. 321B Lý Thái Tổ Cholon.

Thợ lãnh đặt ống nước, máy bơm thùng nước nóng đóng giếng 111 Cộng hòa 52 Phạm ngũ Lão 24 Nguyễn Trãi Saigon.

Có nhận

Bánh dám cưới 4 tầng, bánh Sinh nhật, tiệc trà rất đẹp mắt, ngon. Xin lại 43 Tự Đức, do bà Giỏi đảm trách.

Muốn nhượng. Điện Thoại. Liên lạc 98851.

Nhận Nấu cơm tháng với 4.500 đồng một phần ăn 6 món mỗi ngày. Có người mang tận nhà. Hỏi 130 Trần khắc Chân Tân Định.

NUÔI TRẺ các Bà mẹ vì bận nhiều việc không thể săn sóc con em chu đáo, chúng tôi. một nhóm dưỡng nhi Caritas xin nhận nuôi dưỡng kỹ lưỡng và chu toàn như ý các bạn. Số 207 Lô G Cư xá Ng Thiện Thuật SG.

Cần điện thoại. Vị nào có máy điện thoại dư dùng. Xin liên lạc với số 92 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Vùng Phú Nhuận Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KỲ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Nhận nuôi trẻ

Từ sơ sinh đến 1 tuổi do người lớn tuổi đảm trách. Phòng có máy lạnh có y tá săn sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đổ Saigon.

Nhận nuôi trẻ

Sơ sinh, tính cách gia đình do nữ Y tá chuyên môn đảm trách. Xin liên lạc địa chỉ 457/4 Phan thanh Giản Saigon.

Bán tủ bàn ghế phòng mạch. Hỏi 19/17 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Nhận ở trọ Nhà lịch sự đứng đắn dành 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạt 1 tháng 2500đ bao ăn 5000 chỉ nhận phái nữ. hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Sanh Lợi Quí vị có tiền dư chưa dùng tới muốn có sanh lợi hàng tháng có bảo đảm, Hay có dịp mua nhà phố rẻ. Hãy đến Julie's địa ốc 176/1Bis Gia Long Saigon.

Bán ghế cần bán 1 số khung sắt loại macedi, rất tiện cho các hiệu ăn. Hỏi 4C Hiền Vương Saigon.

Piano Bán Piano tình trạng tốt. Mua Mini Lambr. 133 Lê văn Duyệt Saigon, (xem trong giờ làm việc).

Tiết kiệm tối đa

Muốn Savôn được giữ bền, dùng lâu, tiết kiệm tối đa cho ngân quỹ gia [illegible], mời quý vị hãy gọi ngay Đ.T. : 23596 hoặc liên lạc số 88 Bùi Chu Saigon sẽ có Nhân viên mang đến tận tay quí vị một phát minh mới «Cánh tay giữ xà phòng» giá thật rẻ.

Bán 20 cái ghế sắt, 5 bàn tốt đẹp và đồ phụ tùng làm phở, 1 tủ kính. 178 Đề Thám Sg.

TV-RADIO

Loa AR 3A chưa khui, dưới giá 250.000đ. Hỏi 535/27B. Nguyễn tri Phương (gần Mã đá)

ÂM NHẠC

Bán và sửa : Violon đủ cỡ, đàn điện, Ampli, trống Zazz, Mando, Guitare, giây đàn, phụ tùng. VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Băng nhạc sống và phòng trà và ngoại quốc thu sẵn 1800F bán 1000đ. 900F bán 600đ. Băng Scotch 1800F bán 800đ. 900F (400đ). 1200F (550đ). 2400F (900đ). Cassette Hitachi C 90 (700đ.), hỏi tại 74 Mạc đỉnh Chi Saigon

Bán 1 máy radio phono stéréo «National» còn tốt. 38 Đặng Dung Tân Định. 38.000đ.

Bán Teac 4010S mới tinh Hỏi 385 Hưng Phú Ch.Hưng

Sansui 3000A bán, mới. 170 Công Lý

Amplifier Sansui 1000A bán. Hỏi 78/3 Cư xá K.T. Lô P5 đường Bạch Đằng Gia Định

SONY TC-155 (20.000đ). Teac 1500A(32.000đ) Sony Cassette TC-100 (15.000đ). Sony 102A (15.000đ) bán tại 74 Mạc đỉnh Chi Đakao

Rẻ khỏi chê Akai M9 (52)1710w (36) 1800SD (60) Sansui 5000A (70) 1000TD (41) Sony 230 (28) 250 (17). Casset. Nation. Mod. 290 (13) CS33 (24). Longine vàng auto. Hỏi 108/2 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu) Saigon

Cần tiền bán một Akai 1710w. TV Admiral — 1 Ampli Kenwood KR100 — 1 Aiwa Radio Cassette TPR-101 — 1 cặp loa CS33. AR4X — 1 Radio Sanyo 8 Bands. Hỏi tại số 9 Tô Hiến Thành Sg.

LOA SANSUI SP-3000

Cần tiền bán rẻ, loa SP-3000, 6 loa, 80w âm thanh tuyệt hảo, Ampli Sansui 5000A, Teac 1500A tất cả chưa khui thùng tại 60A Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ)

Bán rẻ magné Sony 230 mới tinh, Panasonic 790S auto-reverse, Dokorder 8010 sang băng tự động, Cassette Deck Teac A-20, 1 bộ Nivico STF-600 (31), 2 loa Wharfedale và 1 bộ téléleus cho máy ảnh Pétri (Aux). 30 Hồng thập Tự (ngỏ sau).

Bán đồng hồ dùng học máy ghi âm trong khi ngủ (mời Đại úy tới lấy). 77/6 Công Lý (chiều).

Băng JO MARCEL TÚ QUỲNH MÂY HỒNG đều có bán tại :

HOA SIM

259 đường Gia Long Saigon
(Trong rạp Long Phụng)

Băng Nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài. Băng học tiếng : Anh, Pháp. Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha có đủ sách để tự học.

THÂU BĂNG CÔNG-LÝ

(khoảng giữa T. Quí Cáp và Hồng Thập Tự)

O Nhận thâu các loại băng : Stéréo. Mono. Cassette, Cartridge. Phương pháp tối tân, âm thanh thật nổi, kỹ thuật bảo đảm. Giao nhanh chóng và đúng hẹn.

O Đầy đủ nhạc phòng trà. tân nhạc, tiền chiến, nhạc ngoại quốc êm dịu, Hits...

O Đặc biệt băng Cartridge do chuyên viên ngoại quốc thực hiện (nhận chọn bản) kỹ thuật và âm thanh như băng Origine.

O PIANO : Đầy đủ nhạc cổ điển Tây phương. Những bài cho các bạn đang tập Piano từ lớp nhỏ đến tốt nghiệp.

O English For Today thâu thật rõ

170 Công Lý Kính Mời

NHẬN DẠY PIANO và solfège, luyện thi vào trường QGAN Xin hỏi 170 Công Lý SG

Mua TV Denon Sony Sharp Sony v.v.. giá cao. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè (Cạnh Bót Cảnh Sát) 654 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Đalạt).

BĂNG HỌC - BĂNG NHẠC

Băng học tiếng ANH-MỸ, NHẬT. PHÁP, ĐỨC, Ý, T.B.NHA... thâu sẵn đủ mọi cỡ. Sẵn sách để tự học. Băng NHẠC THÂU SẴN hoặc CHỌN TỪNG BÀI.
KINH-CHÂU 66t Lê Lợi SG.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN ĐT 40281.

RADIO - TV

Hồng Tuyến 88 Châu văn Tiếp Gia Định. Bán đủ loại Radio TV Cassette National Sanyo Sharp Sony và Philips chuyên sửa Radio TV Cassette Magné giá rẻ đặc biệt.

Bán Sansui 1000A 1 cặp loa CS88 1 Akai 1710W, Tất cả mới nguyên, Hỏi 309 Trương minh Giảng Saigon.

Akai 360D, 1800, M9, 150D Sony 230. Kenwood TK 40. Pioneer 1000TA. Mua lại các loại Ampli và Magnétophone, T.V sửa chữa mau chóng, bảo đảm. 139J Võ Tánh Saigon Đ.T 92775.

Chưa từng có

Trọn bộ Ampli Allied 325 (có AM/FM), loa Allied 3007 và quay dĩa tự động (của Mỹ). Hỏi hẻm 198 Nguyễn huỳnh Đức PN, nhà 48/74 (sát bảng xe buýt vàng).

AKAI 360D

200D, 1800SD. Sony 200, Dokorder 8020, ampli Sansui 5000A (vỏ gỗ). 5000A, 500. Pioneer 1500TD, loa Sansui SP3000, 1500, 1000, CS88, 66, 33, BX1200, 1000, 200, AR4X, SW130, AS330, quay dĩa Nivico (có nắp kiếng), TV Admiral 19". Hỏi hẻm 198 Nguyễn huỳnh Đức PN nhà 48/74 (sát bảng xe buýt vàng).

Sửa TV lấy liền

Đặc biệt có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, Do Radio Trung Tuấn số 5 Lê văn Duyệt Gia Định gần Cầu Bông.

Phòng thâu Băng Nhạc
CASSETTE - MONO - STEREO
CAR STEREO 8 TRACK

TRỊNH QUAN

KIOSQUE No 7 Nguyễn Huệ
(trước cửa Thương xá TAX)

Tân nhạc, Tiền chiến, Tân cổ, Tuồng cải lương, Ngoại quốc êm dịu, kích động. Nhạc các phòng trà Queen Bee, Tự Do. Monaco

Nhạc cho các nhà hàng, Café, Ban Nhạc cho các rạp Ciné, Bảo đảm.

LƯU Ý : Tất cả đám chuyên viên máy móc trước ở Kiosque số 4 Nay đã dời về Kiosque 7 (trước cửa tiệm Radio TV Việt Nam, thương xá TAX)

Teac auto reverse, có écho âm thanh nổi. Teac 1000R A1500 quay dĩa đầu shure. Bán rẻ 6 Yên Đổ Saigon.

Quận III TV hư, xin quý vị ĐT số 40499 hay mang lại 53 Tô hiến Thành Sg. (chuyên viên RCA. Zenith đảm trách).

Sansui 5000A. Kenwood TK140X. KR100. Pioneer 1500TD. SX990 1000TW Loa SP3000. SP2000. SP1500. CS88 CS77 CS33 CS66. Coral BX1200. 1600. 300. Sonics AS-330. 303. AR4X. Akai 150W 50. Sony 630. Akai 1800SD. Dokorder 8020. 8010. Chưa khui bán rẻ. 89 đường Bàn Cờ (gần trường LamSơn)

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Nhận sửa Radio Magnétophone Ampli Cassette giá hạ nhất Thủ đô. Làm việc cả Chủ nhật. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO.

Sansui 5000A, 2000, 500 SX1500TD, 990 KR100, 77. Teac 6010, 4010 1500w, Sony 630D, 630, 560, 355. Akai M10w (vỏ gỗ) 360D, 1800SD 1710w. Loa CS99, 77, 33, SP2000, 200, AR4X, Ampli Allied (Mỹ). 385/24 Phan đình Phùng Saigon

TK RADIO

216 Đinh Tiên Hoàng
Trước rạp Casino Đakao

— Chuyên **bán** và **sửa chữa** mau chóng có bảo đảm với phụ tùng toàn hảo các máy : TV, Radio, Cassette, Magné, Ampli v.v...

— Chuyên ráp Car Stereo — Radio — Antenne — Haut Parleur và quạt xe hơi

— Chuyên thâu và sang băng đủ loại **thâu sẵn** hoặc **lựa chọn** bằng máy tối tân : nhạc Thời trang, Kích động, Cổ nhạc, Tân Cổ.

TIVI, AMPLI, MAGNÉ

Sửa tại nhà quí vị, do Cán sự điện tử đảm trách, mau lẹ. Hỏi Hộ 84 Trần văn Thạch Tân định Saigon,

AMPLI MARANTZ 22

(loại tối tân nhất thế giới) SX1500-TD. Akai 1800SD 200D. Loa SP2000, CS66. AR4X. Nivico 600E gồm Ampli cartridge và 2 loa. Headphone Pioneer SE 20A. 32/30 Cao Thắng hoặc đi ngã 376 Trần quý Cáp ngõ 1 trái (gần hơn)

CẦN MUA NHIỀU T. V.

Máy lạnh của Nhật dùng rồi giá cao, trả tiền ngay Denon, Sharp. Sanyo v.v. để khóa sinh thực tập. Hỏi nhà may Thanh Long. 78 Công Quỳnh Saigon.

Rẻ nhất Saigon!

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô**. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi **chắc chắn sẽ mua được 100 o/o** Nếu đến **T.V Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T. : 93 217**

Bán 18 Amplifier Model KA 6000 mới tinh 63.000đ. Tặng thêm 1 Radio AM-FM Sansui trị giá 25.000đ. Hỏi 434 Bà Hạt Cholon.

Bán gấp Tivi 16 inh-Loa CS. 33. Ampli Sansui 500 đường Trương minh Ký gần cổng số 6 hẻm 6 số nhà 521.

Tourne Disque Garrard 95 Akai X.360 mới, giá rẻ. 157 Tự Đức (cửa hông)

Photocopy điện tử còn mới nguyên Cần tiền bán rẻ. Echo Pioneer SR 202 chưa khui. Đồng hồ Longines Rolex. Hỏi 211/9 Võ Tánh P.N.

Bán 1 Tape Deck Cassette Stéréo Sony TC 125. Mới khui. Hỏi ông Phúc 417 Phan đình Phùng Saigon suốt ngày.

DOKORDER 9050H. Akai M10, X200D, X150D. Ampli Sansui 5000A. 4000, 1000 TW, KR100, Gara 95, loa Fisher XP-55B, AR4X. hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Sg) Trương tấn Bửu cũ (hẻm chùa Kim Cương)

AKAI M10 Sony 355, Akai 200D, 4000D, Sansui 5000A, AU 555, Garrard 95, Pioneer 1000TW, ampli Sony 6050. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon

Akai X200D, X1800SD, M10 Dokorder 8020. Teac A1500, A4010S, Ampli 5000A, 1500TD, KR77, KR100. Loa AR4X, Coral BX1200, CS33. CS66, quay dĩa PL41. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

SONY TC200 bao da trắng thật đẹp, xách tay gọn gàng, tiếng tốt, loại mới nhất. Akai 150D. M9, Loa CS31, ampli SX440 (50W) tất cả còn mới giá hạ. 14 Nguyễn văn Giai Đakao.

MY-THO

Phòng thâu băng SINGWA

- Nhiều máy móc tối tân tuyệt hảo (Ampex, Sony, Teac, Dokorder, Nivico, Akai).
- Chuyên viên điện tử kinh nghiệm.
- Nhận thu băng tất cả mọi loại nhạc
- Bán đủ loại dĩa hát Việt Nam và Ngoại Quốc.
- Đại Lý băng Jo Marcel và The Shotguns.

Hân hạnh đón mời quí khách đến nghe nhạc và lựa chọn. (Đã từng thâu cho các tiệm tại Tỉnh nhà nhiều năm nay).

Thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

- Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
- Làm sát trùng
- Làm mắt trong sáng. duyên dáng. tươi trẻ.

Xem Truyền Hình

Nhỏ Clearine làm mắt không mỏi và thoải mái.

Có bán khắp các nhà thuốc Tây.
113M BYT/QCDP/7-11-69,

X1800-SD M9. 1710W. AR4X bán rẻ. 220/198 Trương minh Giảng Saigon

Teac 4010S, Akai 1800SD, M10, 200D. Sony 630, 230. Ampli 1500TD. 1000TW, 1000TD, 990. 5000A. TK140X, KR100, Loa CS99, 88, 66. 33, SP200. 1500. 2000 AR4. Quay dĩa PL41. Cassette Panasonic 232, TV Sony 9'. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

CS99 CS66, CS33, Sonic 401, AR4X, Ampli Sansui 5000A KR100, Sony 6050 model mới. Akai X1800SD, X200D X4000D Dokorder 8010, PU 95B, PL41, PE 2020, Điện thoại nguyên thùng. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mã đá)

TiViHư đến TiVi Lê Lai 54 Lê Lai Saigon hoặc điện thoại số 98.467 91.470. Chuyên viên điện tử đến sửa tận nhà. Máy rà pan tối tân. Sửa gấp, lấy ngay.

TIVI HƯ

Tivi hư sửa mau lẹ, lấy gấp xin mang sửa tại VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon. Sửa Radio, ráp Antenne Tivi bảo đảm.

Luôn luôn có dĩa hát mới
Nhanh chóng — Nhạc hay

Sơn Hải THÂU BĂNG

6 Yên Đổ Saigon
KỸ THUẬT THÂU BẢO ĐẢM

Thâu băng đủ loại máy : Mono, Stéréo Cassette và car Stéréo 8 tracks.

Nhạc thời trang, tiền chiến, nhạc sống phòng trà, nhạc ngoại quốc,

Bán băng nhạc thâu sẵn đủ loại.

Nhận thâu băng cho các tỉnh.

Băng học English for today bộ mới.

Mở cửa cả ngày lễ và chủ nhật từ 7g30 đến 21 giờ.

Chuyên môn thâu băng nhạc xe hơi Car Stéréo 8 Track.

SALON TIVI

65 NGUYỄN TRÃI

Lần đầu tiên tại V.N.. 1 cơ sở chuyên mua bán đổi chác và sửa chữa TiVi, phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới, mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cỡ và đủ mọi nhãn hiệu.

THUỐC

Thuốc gia truyền

BỆNH TRĨ VÀ TỬ CUNG

Nơi trị ít tốn tiền, kết quả 100o/o Gia đình từ sĩ miễn phí. quân nhân nhận nửa phần tiền, trĩ nội ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ. sa con trê. bảo đảm trị 5 ngày rụng trĩ ít đau. khi trị vẫn đi làm việc như thường. tử cung sa, đau dây chằng, huyết trắng chỉ có 400đ, bịnh trị hết bịnh mới nhận tiền. ở xa có phòng nghỉ. 611/14B Phan Thanh Giản Saigon gần Ciné Long Vân.

Chuyên trị BỊNH MŨI

Nghẹt. ngứa, sổ mũi, lở, có mủ máu nhảy mũi. nhức đầu v.v.... Đông Y Sĩ Đặng Chữ, 37 Huỳnh Khương Ninh Sg. K.N. số 235M B.Y.T.

Mào gà, sang độc, hột xoài.
Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công
Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông.
HOÀN SINH Y Sĩ, mới hòng dứt căn.

Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg
Gởi 10đ. tem để hỏi âm

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

- ăn ngon. mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

CHUYÊN TRỊ BỊNH TRĨ

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon (bến xe Tân Phương Đà Lạt) Đông Y Sĩ LÊ THỊ PHIÊN tự Hồng Hoa (KN số 1041 17-2-65).

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng. SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

ĐÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

Số 13 Đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan Ruột. Máu độc, phong độc. thấp độc, ho suyễn, thiên truỵ, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm việc như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gẫy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Béta).

Acnobel Trị mụn trứng cá, mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các Nhà thuốc Tây.

Xóa tan xé nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại nhà thuốc Tây.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ. âu sầu, sút cân : Nằm canh dần dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt Đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói. gãi tới đâu ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 93—5-63.*

Nhận nuôi trẻ

Sơ sinh có bác sĩ, y tá khu yên tỉnh mát mẻ rất thoáng khí. 41/12Bis Lê văn Linh Khánh Hội.

Nhận Nấu cơm tháng, cơm gạo thơm. thức ăn ba món mỗi ngày thay đổi. 335 Nguyễn thiện Thuật.

Coi Tướng và Chỉ Tay đoán biết mọi vấn đề, và cần người giúp việc. 810 Phan đình Phùng SG.

Bán 1 con chó Boxer cái 12 tháng. Hỏi 612/123 đường Bàn Cờ Saigon.

Nhận nấu cơm tháng 6000đ trở lên. Bán 2 máy đan len hiệu Singer. Hỏi 4K Hùng Vương Thị Nghè ngay dốc cầu.

Cùng quý vị bào Dược phẩm Mỹ phẩm, Hóa phẩm : Quý vị khỏi phải lo đặt các loại ống đựng sản phẩm ở ngoại quốc nữa, vừa đắt tiền, chờ đợi lâu và số lượng phải nhiều, tại Thân Tín Công Ty 515-517, Trần Hưng Đạo Saigon Đ.T : 99.203 99.204 có sản xuất các loại Hộp, ống bằng nhôm thỏa mãn nhu cầu quý vị với giá rẻ, giao hàng đúng hẹn.

Nệm mousse 4.500 một bộ 1th60x2th, tốt nhất và rẻ nhất Saigon tại **Toàn Mỹ** 533 Trần Hưng Đạo Saigon, Điện thoại 98.502. Nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm gối Mousse của các hãng danh tiếng.

Chú ý - Chú ý

Nhà cửa : Thuê, Sang, Mua, Bán. Nơi đứng đắn đáng tin cậy nhất. Làm việc nhanh chóng nhất. Xin mời đến văn phòng Địa ốc Cuộc 414 Trần quý Cáp SG Tel.93.410. (Saigon-Tổng Cuộc quảng cáo).

Kết quả 100o/o

Muốn bộ ngực nảy nở, no tròn, mua dùng NỊT VÚ TỰ ĐỘNG giá 1600đ. Khi bộ ngực lớn rồi không giờ nhỏ trở lại. Hỏi Đại Lý Nhà Sách 21 Lý thường Kiệt Ban Mê Thuột, Kim Sơn 10 Hùng Vương Cần Thơ, Kim 2 Nguyễn an Ninh Vũng Tàu, 51 Triệu Nữ Vương Đà Nẵng. Sạp 63 và 10 trong chợ Biên Hòa, 13 Nguyễn Huệ Mỹ Tho, Tân Thích 234 Gia Long Qui Nhơn, Bạch Tuyết 21/A2 Hoàng Tử Cảnh Nha Trang, Quận Chúa 22 Nguyễn Hoàng Nha Trang. 120B Đinh tiên Hoàng Đakao.

Thành Nam

MỚI KHAI TRƯƠNG

106 Phạm đăng Hưng Đakao SG Chuyên sửa các loại xe gắn máy Nhựt và bán đồ phụ tùng tính giá phải chăng. Chủ nhân kính mời quý khách.

NHÀ TÂM SỐ

LÊ-BÁ-HÒA

475/13 Lê văn Duyệt SAIGON

— Được hàng ngàn chứng thư của các cấp Dân, Quân, Chính khen về khoa xem chỉ tay chữ ký và Tử vi. Được vinh hạnh đoán trước Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu có số làm Nguyên thủ Quốc gia.

— Ai thắc mắc tình duyên ? Ai hoài nghi số phận ? Xin đến Văn phòng [illegible] được thấu [illegible] số mạng mình.

Gái Việt trai Mỹ

Lấy nhau làm hôn thú. Tại Công Thương xá 145 Đề Thám Saigon, chắc ăn giá rẻ.

Bạch Tuyết sản xuất búp bê lụa. hoa cưới, bán sỉ và lẻ. Tại 403 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 92.859.

Bán 1 xà lan trọng lượng 200 tấn, mới đóng 2 năm, (hiện đang cho hãng Shell mướn, mỗi tháng 80.000đ). Xin hỏi 30 Trần quí Cáp Saigon buổi sáng 8giờ — chiều 2g30.

Dạy bài, coi số

Coi số mạng bài tây, chỉ tay, chữ ký, giải đáp thiết thực 100o/o. Hên xui, tiền tài, công danh, gia đạo. Dạy chia bài. đoán chỉ tay bấm số mạng rất mau kết quả. 1 tháng. Tại 82/3 Yên Đổ Saigon (qua ngã tư Công Lý).

Thiệp cưới

Có nhiều kiểu đẹp, giá rẻ. Tại Nhà in Thái-Thành 560 Pétrus Ký (Bến xe Đalat Ngã Bảy Saigon).

BÁN TÀU ĐÁNH CÁ

Vì không người coi sóc, cần bán gấp 2 tàu đánh cá kiểu Thái Lan dài 18m,5 lưới 5, giá 6000.000đ trang bị máyYanmar 45 chuyến. Liên lạc 77A Trần bình Trọng Cholon.

MỸ DUNG

141/2B Hùng Vương Gia Định
(ngã ba Hàng Xanh vào 100m)

CHUYÊN MAY THỜI TRANG PHỤ NỮ

— Có bằng Nữ Công : Bộ Quốc Gia Giáo Dục cấp.

— Giải nhất : cắt may áo dài (Lễ Hai Bà Trưng 1970) do Tổng Thống Phu Nhân trao tặng.

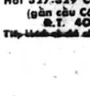
Quí khách sẽ được hài lòng khi mặc chiếc **ÁO DÀI RAGLAN** chính chủ nhân đo cắt.

Có mở khóa dạy áo dài Raglan và đồ đầm, sáng chế nhiều kiểu mới nhứt để chỉ dẫn học viên. Bảo đảm đến khi rành nghề. Học sinh giảm 20o/o.

Hôn thú Việt Mỹ
Hôn thú Việt Phi

Giấy sống chung (Lấy ngay)

THỦ TỤC XUẤT NGOẠI



và các thủ tục
Theochồng về nước.
Thủ nhận con riêng của vợ
Khai sinh Con nuôi.

Nhận dịch Việt-Anh-Pháp.

Công việc nhanh chóng.
Luật gia phụ trách.
Hỏi 327-329 Công Lý Sg
(gần cầu Công Lý)
Đ.T. 40.841
Tiếp khách [illegible]

Madame LUCIE

Voyante, Cartes Tarots. Grand Jeu sibille des Salons Consultations de 9 à 11h. de 18 à 22 heures. 62/5 Duy Tân Saigon.

Phi Hùng Moto

219 Trần quốc Toản Chợ Lớn đã dời về 1833 đường 14 Ngã Tư Bảy Hiền Gia Định. Chuyên môn sửa Honda và gắn máy. bảo đảm làm hài lòng quý khách.

NHÀ IN B.B.C.

Nhà in Thiệp Cưới BBC cần bán nốt thiệt rẻ : 500 cuốn **Bản án C.C.** của Phùng Bá Khanh, 10.000 cuốn **English For You** cùng **Keep Up Your English** của Đài B.B.C. Luân Đôn, và 800 cuốn **International Organizations in English Abbreviations** của Phùng Bá Khanh rất cần thiết để tra cứu các chữ tắt quốc tế. Tỷ như **Care** là cách viết tắt của **Co-Operative For American Relief to Everywhere**. Đặc biệt vị nào muốn, nhận tặng cuốn International Organizations dầy 144 trang này, thì xin gởi tem và địa chỉ cho : Nhà in **BBC, số 212/17 Nguyễn Th. Thuật Saigon**.

HÔN THÚ MAU LẸ

VIỆT + MỸ + PHI + HÀN

- **Xuất ngoại** (Passport)
- **Theo chồng về nước**
- **Giấy sống chung** (Cohabitation)
- **Lập khế ước con nuôi khai sinh** (Birth paper)
- **Sổ lưu trú** (Brown Book)

Xin hỏi cô **KIM THOA** 192 Trương Minh Giảng Sg.ĐT 99.698.

Nhiều nhân vật quan trọng, công thương kỹ nghệ gia, sau khi đến văn phòng, đều nhìn nhận : **Bà CLAIRE** tiên đoán vận mạng hiện tại, tương lai, sự nghiệp, tiền tài, tình duyên, **rất chính xác**. Trả lời đầy đủ mọi câu hỏi qua các quẻ bài. **quẻ Tarot, trái cầu thủy tinh (duy nhất tại VN)** tử vi Tây phương.

Kính mời đến văn phòng tại số 100 Hồng thập Tự (lầu 1) Saigon ĐT. 22.240.

Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay bớt 25o/o cho DU HỌC SINH.

— LO MỌI THỦ TỤC XUẤT NGOẠI MAU LẸ (kể cả CÁC GIẤY TỜ CẦN THIẾT cho các BÀ THEO CHỒNG VỀ NƯỚC)

- SAIGON/PARIS/GENEVE /
- HONOLULU / SAN FRANCISCO/MONTREAL.
- XEM HỘI CHỢ OSAKA tháng 6, 7 SAIGON/OSAKA/ BRUXELLES/SG.

«LẠC LONG VOYAGES»
178, Nguyễn công Trứ SAIGON
Đ.T. [illegible]

CẦN NGƯỜI

Hãng Tàu cần 2 Kế toán Trưởng làm việc tại phòng ; cần vài thư ký có xe [illegible] để đi ngoài ; vài người giúp việc trong nhà. Hỏi 36 Hồng thập Tự Saigon.

Cần Thư ký biết lái xe, Anh văn, bồi, bếp người Trung Hoa biết Anh, Pháp. Phú Hải Địa ốc 335 Trần Quý Cáp.

Cần Tài xế lớn tuổi. Hỏi 51 Hồ Xuân Hương Saigon.

Cần gấp 1 phụ nữ giúp việc nhà. 1 tài xế xe du lịch. Điều kiện lương 8000 1 tháng. ăn ở luôn tại nhà chủ Hỏi tiệm hình Phước Thọ số 004 Lô J. Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần cô đỡ phụ. Hỏi nhà Bảo sanh Chính Tâm SL/5 Cư xá Phú Lâm A, đường Lư [illegible], từ 16g đến 18 giờ

Cần gấp một cô đứng bán thuốc rành nghề tại nhà thuốc tây sắp mở ở Chung cư Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Xin hỏi tại 39 Huỳnh mẫn Đ. Cholon, ngày từ 12 giờ trưa đến 3 giờ chiều.

Cần 1 chị nấu ăn, 1 chị bồi và cô bé giữ em. Tại số 1.095 Đại Lộ Trần hưng Đạo. C.L

Nhà may Lan cần một người hợp tác cắt may giỏi y phục Phụ nữ, địa điểm tốt. Hỏi 245/1 Trương minh Ký Gia Định

Cần gấp 1 tài xế xe du lịch kinh nghiệm lương hậu. 12 T[illegible] thu Thâu Saigon.

Tắm hơi Cần gấp nhiều cô làm Massage kinh nghiệm lương hậu. 284 Trịnh minh Thế Saigon.

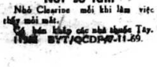
Cần 2 cô bán hàng biết đánh máy nói được Anh văn. Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần một bà độ 40 tuổi đến 50 tuổi biết nấu bếp và giặt ủi cho gia đình ít người không có con nhỏ. Lương 5000đ 1 tháng. không thạo việc xin miễn đến Hỏi 275/56 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (đường vào hẻm số 3 Cư xá Lữ Gia dãy nhà lầu 8 căn)

Thuốc nhỏ mắt

CLEARINE

- Làm dịu mắt, đỡ mỏi mắt
- Làm sát trùng
- Làm mắt trong sáng. duyên dáng. tươi trẻ.



Nơi sở làm

Nhỏ Clearine mỗi khi làm việc thấy mỏi mắt.

Có bán khắp các nhà thuốc Tây.
113M BYT/QCDP/7-11-69.

Cần thợ hớt tóc rành nghề. 185 Trương Tấn Bửu Sg

Cần 1 chính, 1 phụ, móng lương cao, Ba Lê, uốn Tây Ninh (An Ninh).

Liên Nga ảnh viện cần người sửa Film bóng tối, bán 1 tủ chưng hình. Hỏi 90A Lê văn Duyệt nối dài Saigon (Ông Tạ).

Cần 1 thầy giáo hay 1 cậu sinh viên có Tú Tài Pháp để kèm học Math và Physique cho 1 em lớp 3emè Taberd. Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần một người nhanh nhẹn biết nấu ăn để phụ làm bếp và 1 em gái trông em nhỏ. Lương hậu. Hỏi tại 38/10/22h Trần Khắc Chân Tân Định.

CẦN BẾP VÀ HẦU BÀN GIỎI

Nhà hàng lớn cần đầu bếp nấu cơm Mỹ Pháp thật giỏi và nhiều người hầu bàn biết tiếng Anh ưu tiên thâu dụng những người đã hoặc đang giúp việc cho các nhà hàng lớn hay câu lạc bộ Mỹ. Hỏi 68 Ngô Đức Kế, Saigon.

Cần một tài xế xe vận tải nhẹ, rành đường miền Tây, có bảo tiền đường, lương cao. Hỏi 63/9 Cống Quỳnh Saigon.

Cần 2 cô bán hàng giải khát biết chút ít chút ít Anh Văn. Hỏi quán Diễm 238B Trương Minh Ký Gia Định

Cần 1 cậu nhỏ phụ bán quán kem 60 Nguyễn Hoàng CL

Cần 1 nữ thư ký biết đánh máy Anh văn. Hỏi tại A Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần thợ uốn tóc cắt bới giỏi lương cao. 1 chị giúp việc nhà 4000đ, 9 Lê Thạch Xóm Chiếu

CẦN DÙNG NHÂN VIÊN

hay thơ từ công văn. Phải có xe đạp hoặc xe gắn máy và thuộc đường phố Đô Thành. Hỏi 1053 Trần Hưng Đạo, Cholon.

Cần người làm việc nhà lương hậu. Hỏi 284/22B Trương minh Giảng Saigon.

Cần 2 Giáo sư kế toán dạy/chia, tiếp xúc gấp tại 8 Tô hiến Thành từ 8g đến 21g.

Cần gấp Công ty nhập cảng cần tuyển gấp : 1 Kế toán trưởng, hợp lệ quân dịch không quá 50 tuổi, đã từng làm kế toán trưởng tại các hãng nhập cảng. Xin tự tay viết đơn và gởi lý lịch lại hộp thơ số 866 Saigon.

Cần hai tài xế lái xe nhà. Đầy đủ sức khỏe người Nam tuổi từ 46 đến 52. ăn ở luôn nhà chủ, lương hậu. Nếu có vợ [illegible] bếp luôn càng tốt. Cần 1 chị làm phòng và giặt ủi cho 1 gia đình 8 người, Hỏi tại 15 Nguyễn văn Thoại Gia Định (Vườn Cao Su Cũ).

Cần thợ sửa xe Honda thật giỏi. Hỏi 173 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần 1 cô Bắc Pháp kèm 5. 6ème Hỏi 1011 Trần Hg. Đạo Sg trước 9g sáng. 4g chiều.

Cần gấp 2 thợ chánh uốn tóc và thợ phụ. 2 thợ làm móng tay. Xin hỏi 215 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần 1 cô bán hàng (Vendeuse) y phục phụ nữ và tân phẩm có kinh nghiệm và biết ít tiếng Anh cũng được (sẽ được dạy thêm). Hỏi Bảo Ngọc, 24 lầu nhất. Thương xá Tax 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 2 người bồi bàn thạo việc, biết tiếng Mỹ, làm nhà hàng ăn tại Biên Hòa. Xin hỏi 107/19 Đoàn thị Điểm Saigon hay nhà hàng Kim Cương Xanh số 3 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa

Cần vài người lao công đàn ông khoẻ mạnh và một người làm vườn lớn tuổi. Hỏi 257 đường Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp Công Ty nhập cảng tuyển gấp : 2 thư ký hợp lệ quân dịch không quá 50 tuổi đã từng làm tại hãng nhập cảng biết làm thủ tục OSB và làm décompte de prix, biết Anh hoặc Pháp Văn. 1 Tổng thư văn, hợp lệ quân dịch. Xin tự tay viết đơn và gởi lý lịch lại hộp thư số 866 Saigon.

VĩnhLong Cần dùng thợ chuyên nghiệp làm Kỹ nghệ lạnh, chia lời hay ăn lương tháng. Hỏi số 213A Lê thái Tổ Vĩnh Long (ngang nhà thờ).

Viện uốn tóc Tân Tây Lan cần gấp 1 thợ chánh chải bới giỏi trả lương hậu, không rành xin miễn đến (bao ăn ở luôn) xin hỏi 1/1 Quốc lộ 15 ngã 3 Tam hiệp Biên hòa.

Sẵn địa điểm tốt và đồ dùng. Cần người hợp tác mở hàng ăn. Hỏi 414/113Bis Phan thanh Giản Saigon.

Cần thợ nguội làm khuôn, thợ tiện, thợ đồng rành nghề Hỏi Hãng Phạm Vinh 54 Trịnh minh Thế, Saigon.

Pharmacie cách Saigon 10 cây số cần một cô bán thuốc, ăn ở luôn tại chỗ. Hỏi 206 Bùi Viện Saigon

Cần 1 người đàn bà khỏe mạnh làm việc nhà. Hỏi tại Tân Tiến, 29 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 cô kèm học trẻ em Đệ 4.3. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần một người tài xế lái xe nhà nhiều kinh nghiệm. Tuổi từ 40 trở lên và hai người gái giúp việc nhà. Hỏi số 23 Hồng Bàng, Quán Bạch Mai chợ An Đông.

Cần hợp tác

Kỹ sư Cán Dự Radio T.V mở lớp Kỹ thuật chuyên viên sửa chữa lắp xưởng. Hỏi 6, Tuấn 264H Trương minh Giảng Sg. ĐT 40529.

Cần 1 người nấu ăn và 1 giúp việc trong nhà. phải lễ phép và sạch sẽ. Hỏi 629B Nguyễn Trãi Cholon.

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC

MỞ NHÀ IN

Cần người có phố lầu hoặc trệt ở các đường Võ Tánh, Gia Long, Lê thánh Tôn, Phạm ngũ Lão, Nguyễn thái Học, Đề Thám, Trần hưng Đạo để hợp tác mở nhà in in sách, báo. Hỏi tại 107 Bác sĩ Calmette Saigon. ĐT 21887 từ 10 đến 11 giờ mỗi sáng.

Cần 1 người bồi biết làm rượu đãi khách, và chăm nom nhà cửa, biết chút ít tiếng Anh. Lương hậu. và có chỗ ở. 45 Phùng Khắc Khoan Saigon.

Cần 5 người đàn bà giúp việc trong nhà. Cần 1 thợ may đồ đầm, 1 thợ may áo dài. Xin liên lạc số 23 Phùng Khắc Khoan SG.

Saigon Vận Tải Công Ty
65 Võ Tánh Saigon

Cần nhiều tài xế xe Benne.

Cần 5 em bé gái sai vặt trong nhà lương 2.500 - 3.000đ 3 chị bếp (ở lại nhà chủ) lương 5.000đ - 6.000đ. Hỏi Công Thương xá 145 Đề Thám Saigon.

Cần thợ máy lạnh tủ lạnh rành nghề, thợ chánh, làm tại Saigon. Hỏi 42 Nguyễn văn Thinh sáng 9 giờ, chiều 3 giờ.

Hãng xưởng cần người, xin mời đến chọn hồ sơ tại Công Thương Xá 145 Đề Thám ĐT : 99 860 khỏi tốn tiền quảng cáo. khỏi mất công tiếp khách, chắc chắn được người vừa ý.

Một nhóm thợ máy xe hơi du lịch lão luyện cần người hợp tác, hay mướn địa điểm. Địa chỉ liên lạc : Tiệm hớt tóc 4D. Cư Xá Đô thành Saigon. (Vô khỏi cổng 100m bên mặt ngay ngã ba).

Sắp chữ cần một thợ sắp chữ lương hậu. Hỏi nhà in Ngô Mạnh Hùng 60B Yên Đổ Saigon.

Cần thợ rành nghề, nhiều năm kinh nghiệm về máy lạnh, tủ lạnh (không rành nghề miễn tiếp). Hỏi tại 150 Trương minh Giảng Sg.

Cần thợ máy Âu phục phụ nữ thật giỏi. Hỏi 21 CaoThắng

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC

Cơ sở kỹ thuật đang hoạt động ở địa điểm tốt, kỹ thuật biết rành, mời tới coi sẽ rõ. Cần thêm người, thêm vốn để cùng phát triển và sản xuất. Sẽ được dạy nghề để cùng điều khiển. Chắc chắn không sợ lỗ. Hỏi 207 Gia Long Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà 2 người, ít việc. Hỏi 2 Nguyễn Gia Thiều Sg phòng 211.

Cần 1 cô thợ chánh, Xin liên lạc với Viện uốn tóc Hồng Hoa 152B Yên Đổ Saigon.

Cần tuyển 4 người thợ hớt tóc rành nghề, cho 1 phòng hớt tóc tối tân, Không rành nghề xin miễn đến số : KT.26/8 đường Nguyễn cảnh Chân (Saigon).

BAR

Bar Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, hỏi Bar Eliza 56 Tự Do Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi tại số 47 sau chợ Trương minh Giảng Saigon.

Cần nhiều cô bán bar trẻ và đẹp bao ăn ở. Địa điểm đông khách ngoại kiều. Liên lạc số 9 Quốc lộ 15 máy cưa Biên Hòa.

Bar đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên bao ở, Hỏi bar Mi A Mi 142/115 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Tại 34 Tôn Thất Hiệp (chợ cũ) không cần biết tiếng Anh.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết Anh văn có lương Hỏi 16E Trương quốc Dung Phú Nhuận Gia Định (Quán Mỹ Dung)

Bar mới khai trương rất đông khách đường Nguyễn văn Thoại cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi nhà chủ 68/18 Hoàng Diệu Khánh Hội Sg mỗi ngày từ 8 đến 10g sáng, gặp chủ.

Bar Hoàng Long Lucky 7 đông khách cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít Anh ngữ cũng được. Hỏi 479 Trần quý Cáp Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi tại 59 Hai bà Trưng Saigon.

Cần chiêu đãi viên. Hỏi quán Kim Chi số 129 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương hậu. Tại 145 Võ Tánh lầu 6 phòng 61. hỏi từ 8g sáng đến 7g tối.

BAR cần nữ thâu ngân viên và chiêu đãi viên biết Anh ngữ. Hỏi tại 28 Tự Do Saigon Kim Bar.

Sơn Ca Cần nhiều Chiêu đãi viên có lương căn bản. Hỏi Sơn Ca bar 11 Thái lập Thành Saigon.

Lotus Bar Bar đông khách cần thêm nhiều Chiêu đãi viên trẻ nói thạo Anh ngữ. Hỏi Lotus bar 142 Tự Do.

Melody khách sạn 77-78 Nguyễn văn Thoại Gia Định cần một cô tiếp viên (Receptionnes) duyên dáng bặt thiệp thạo tiếng Anh. Hỏi tại chỗ.

Cần nhiều cô làm Massage trẻ và đẹp. Bao ăn ở. Địa điểm đông khách. Liên lạc số 9 Quốc lộ 15 máy cưa Biên Hòa.

Bar Cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Xin hỏi Mido Bar 109 Đại lộ Đồng Khánh Cholon.

Bar APOLLO 12, số 151 Nguyễn văn Thoại, cần nhiều chiêu đãi viên, biết tiếng Anh bao ăn ở và có lợi nhiều.

Cần gấp Chiêu Đãi Viên

Cần gấp nhiều Chiêu đãi viên làm việc tại Long Khánh. Bar Restaurant thật sang trọng và rất đông khách. Bao ăn và có chỗ ở tiện nghi đàng hoàng. Điều kiện rất dễ dàng. Liên lạc gấp 572/4 Nguyễn Trãi Cholon. (Hỏi cô Hai ở lầu 2 vào những buổi sáng thứ Ba, Tư Năm, Sáu, Bảy mỗi tuần).

CHÚ Ý : Vì quá đông khách Bar luôn luôn cần thêm nhiều chiêu đãi viên bất cứ lúc nào.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Đài Bắc, hôm qua trung ương xã loan báo rằng TC đã ráo riết chuẩn bị để viện trợ quân sự cho CSVN Lào Miên Thái và Mã.

Trung ương xã cho biết là bộ tư lệnh Tiếp Vận của Bắc Kinh đã tăng cường các hoạt động tại tỉnh Vân Nam ở phía Nam TC và gởi các lực lượng dân quân đến vùng này bầu thiết lập thêm các xa lộ dẫn đến Ai Lao và BV.

Tuy nhiên hãng thông tấn này cho biết rằng TC không dự định công khai tham gia vào cuộc chiến tranh Đông Dương.

Trích loan theo các nguồn tin thông thạo, T/Ư xã nói rằng nhà chức trách TC tại các tỉnh phía Nam như Vân Nam, Quảng Đông và Quảng Tây đã phát động cả một chiến dịch lớn lao «kháng Mỹ viện Campuchea»

Tại Hán Thành, một nhân vật cao cấp của Trung Hoa quốc gia đã nói với TT Phác chính Hy rằng ông tin chắc rằng TC sẽ gởi chí nguyện quân qua Cao Miên.

Một vị phụ tá của Tổng thống Đại Hàn hôm qua cho biết BS Chang Pao Shu Tổng thư ký của ủy ban trung ương Quốc Dân đảng Trung Hoa đã trình với TT Phác điều đó trong cuộc hội kiến 30 phút tại tòa Thanh ốc.

Trong 1 điện tín gửi cho TNS Mansfield, lãnh tụ Dân chủ Thượng viện Mỹ, Thủ tướng Penn Nouth chính phủ Miên lưu vong do Sihanouk thành lập đã yêu cầu ông Mansfield hãy dùng ảnh hưởng của ông để nói cho dân chúng Mỹ biết là họ bị TT Nixon lôi cuốn vào 1 cuộc chiến lan tràn tại toàn vùng Đông Dương.

---

7 TIẾP THEO TRANG 1

của biểu tình đúng và sẵn sàng để cảnh sát bắt giữ.

Nếu bạo động xảy ra thì đó là lỗi của TT Nixon. Tuy nhiên Jack Mc lley ký giả lão thành của một nhật báo Chicago viện dẫn 1 nguồn tin xác thực cho biết phe sinh viên quá khích lần đầu từ tháng 10 năm ngoái sẽ xuất hiện lần này để biến cuộc biểu tình của sinh viên thành 1 cuộc giao phong đẫm máu.

Họ chủ trương đánh chiếm Bạch Cung, đặt một số cán bộ sách động võ trang lẫn trong đám đông hay tại những lợi điểm gần những nơi cảnh sát chạm trán với người biểu tình để bắn phá khi tình hình hết sức khẩn trương và khiêu khích cho binh sĩ nổ súng trả đũa.

Đến hôm nay, khắp nước Mỹ đã có 50 trường đại học bị đóng cửa vô hạn định, giữa lúc vệ binh quốc gia hay cảnh sát phải dùng võ lực chống lại sinh viên bạo động khiêu khích tại trường đại học Carbondale (Illinois), Wisconsin, American (Washington), Texas, Kentucky, Ohio.

Tính đến nay, đã có 215 trường đại học và Cao đẳng bị tê liệt vì sinh viên bãi khóa. Về vụ trường đại học Kent, mặc dầu vệ binh quốc gia khẳng định là họ chỉ nổ súng để tự vệ, NS Stephen Young thuộc Ủy ban Quân vụ TV xác nhận rằng sinh viên Kent liệng trái lựu đạn cay gần cạn hơi họ bắt được của vệ binh và ném trúng tay một binh sĩ khiến súng của người này phát nổ. Ngay sau đấy, vệ binh đã xả súng bắn vào sinh viên. Vụ giết người này như vậy do vệ binh không cố ý gây ra.

Tại nhiều nước đã xảy ra biểu tình phản đối chiến tranh Đông Dương của Hoa Kỳ. Tại La Mã hưởng ứng lời kêu gọi của CS Ý 10.000 người khuynh tả biểu tình cách sứ quán Mỹ 200 thước đòi Mỹ rút quân khỏi Miên. Tại Malmoe (Thụy Điển) 500 thanh niên bị cảnh sát ngăn chặn khi họ chực xông vào khách sạn mà đại sứ Mỹ đang cư ngụ.

Tại Stockholm, 3000 người biểu tình đòi đuổi đại sứ Mỹ về nước và phản kháng Mỹ tàn sát người Việt và người Miên. Tại Budapest (Nam Tư) dân chúng biểu tình tỏ tình đoàn kết với các «Nhân Dân Đông Dương» chống lại đế quốc Mỹ. Một nhóm người vô danh đã ném vỡ cửa kính phòng đọc sách Mỹ rồi bỏ chạy mất. Tại Úc, sinh viên các trường đại học thuộc các tiểu bang đang sửa soạn biểu tình chống chiến tranh Việt Miên vào ngày 9-5 này.

Tại Toronto, cuộc biểu tình của thanh niên trước lãnh sự quán Mỹ bước sang ngày thứ hai. Cảnh sát bắt giữ 8 người vì tội vây xe cảnh sát. Tại Mạc Tư khoa, quyền giáo chủ chính thống giáo Nga hôm nay lên án Hoa Kỳ can thiệp vào Cao miên và hành động này sẽ gây nhiều hậu quả nguy hại cho hòa bình thế giới.

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

Vì lý do an ninh, các nguồn tin trên không nói rõ đã nhận thấy chiến xa Nga ở vùng nào và thấy bao nhiêu chiếc.

Người ta có thể nhận thấy mối quan tâm của quân đồng minh về chiến xa Nga, khi một số binh sĩ pháo binh Mỹ trong mấy ngày qua có mang theo võ khí nhẹ chống chiến xa. Loại võ khí này có khả năng phá hủy mọi chiến xa lội nước hoặc thiết quân vận.

---

6 TIẾP THEO TRANG 1

Mỹ bị thương ít hơn tuần trước đó 294 người.

Tính từ 1-1-1961 tới nay đã có tất cả 630.327 Cộng quân bị loại khỏi vòng chiến. Cũng trong thời gian đó có 41.733 binh sĩ Mỹ thiệt mạng và 273.724 người bị thương.

Tại Ai Lao trong tuần qua có 2 binh sĩ Mỹ tử thương và 11 bị thương. Kể từ ngày chính thức hoạt động tại Lào đã có 9 binh sĩ Mỹ tử thương và 45 người bị thương.

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin:

Ngày 14 tháng 5 năm 1970, bà quả phụ CÔNG-TẰNG-TÔN-NỮ CƠ, 11 chùa Ông Huế, làm lễ Vu Quy, tại Huế, cho Thứ nữ:

Cô Hoàng-T-Thanh-Tâm

đẹp duyên cùng Cậu:

Nguyễn-Thắng - Thưởng

Chúng tôi thân mừng cùng hai Họ và chúc Cô Dâu Chú Rể: Bách-Niên Giai Lão, Hạnh-Phúc Hoàn-Toàn.

Ông Bà Nguyễn-Trọng-Thiện
SAIGON

10-5 (PHÁT HÀNH TẠI THỦ-ĐÔ CHIỀU THỨ BẢY 9-5)

Nhựt Báo

DÂN CHỦ MỚI

Tục bản sau 5 năm bị đóng cửa
Với sự cộng tác của các ký giả
Đã từng phục vụ bạn đọc trên nhựt báo:
THẦN-CHUNG
DÂN-CHỦ-MỚI
QUYỀN-SỐNG

SỐ RA MẮT: In Offset lạ đẹp với nhiều bài vở, tài liệu độc đáo thêm hàng loạt điều tra, phóng sự, tin tức tràn ngập 8 trang báo......

CẦN NGƯỜI

VINNELL CORPORATION cần tuyển những nhân viên có kinh nghiệm vào những chức vụ dưới đây:

- Thợ máy hạng nặng
- Thợ Sửa Chữa Máy Chạy xăng
- Tài Xế xe cần trục
- Tài Xế xe hạng nặng
- Chuyên Viên cơ khí
- Thợ Sửa Cơ giới
- Thợ Sửa Chữa Động Cơ
- Thợ Máy
- Thợ Sửa Chữa Động Cơ về điện
- Toán Trưởng Thợ Gò Khung Cơ giới
- Thợ Sắt
- Thợ Máy Đèo
- Thợ Máy dầu cặn
- Thợ Điện
- Thợ Máy cơ giới chiến đấu
- Thợ Sửa Chữa động cơ chạy xăng
- Chuyên viên đặt kế hoạch xây cất
- Thợ hàn
- Thợ Sửa Chữa kiến động cơ
- Họa viên Cơ giới

Nhân viên được tuyển dụng sẽ làm việc tại Cam Ranh, và ứng viên phải có Phiếu Điều Tra An Ninh để sẵn sàng nhận việc. Xin liên lạc với Phòng Nhân Viên Hãng Vinnell vào những ngày Thứ Hai, Thứ Tư và Thứ Sáu từ 1400 đến 1700 giờ.

Cửu-long-hoàn
VÕ-ĐÌNH-DẦN
KHI
Đi xa, thức đêm, lao lực nhiều
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận.

NHỮNG KHÚC CA TÌNH TỰ DÂN TỘC CHỈ ĐƯỢC TRÌNH [illegible] TỚI TAI

đêm màu hồng

36 Nguyễn-Huệ Saigon — Đ.T. 91920 — 91921
THÁI-THANH — NGỌC-MINH — BAN THĂNG-LONG

---

1 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bạch Cung cho biết quân đội Hoa Kỳ trong khu Lưỡi Câu đã tìm thấy «khu căn cứ tối tân, quan trọng», nhưng không thể xác định được rằng đó là bộ chỉ huy của BV.

Tham vụ Báo chí Bạch Cung Ziegler cho biết vào ngày 7-5 là khu này «tối tân hơn bất cứ khu nào đã tìm thấy» từ trước tới nay trong cuộc hành quân đã được một tuần lễ tại những trứ khu. Khu này có một số nhà vĩnh viễn cũng như đồ tiếp tế và máy móc liên lạc.

Đại tướng Abrams vừa ra lệnh điều tra về việc thị trấn Snoul (Miên) bị hoàn toàn phá hủy ngay khi mở đầu trận tấn công của liên quân Việt Mỹ. 10 người Pháp trong đó có 2 phụ nữ và 3 trẻ em nằm dẹt trong 1 biệt thự ở đồn điền cách xa nơi bom nổ khoảng vài trăm thước đều được bình an.

Mặt trận bắc Mỏ Vẹt

Cuộc hành quân Toàn Thắng 42 ở vùng bắc khu Mỏ Vẹt vẫn còn tiếp tục. Hôm qua trong một cuộc đụng độ với địch ở vùng này, lực lượng VN đã hạ được 79 Cộng quân, bắt giữ 15 tên, tịch thu 35 súng. Phía bạn có 14 chết, 61 bị thương.

Trận chiến đã diễn ra ác liệt ở gần Kompong Trach khi hai tiểu đoàn BV chận đánh đoàn thiết giáp và BĐQ đang tiến lên phía bắc quốc lộ 1 để tiếp giao với sư đoàn 25 Mỹ từ mặt bắc tiến xuống. VC đã dùng súng cối, hỏa tiễn B.40 và AK.47 tấn công.

TT Đỗ cao Trí ngồi trong chiến thiết giáp đi hàng đầu đã suýt thiệt mạng. VC đã dùng đại bác không giật 75 ly bắn vào chiến xa của ông làm hai binh sĩ bị thương. Mấy phút sau, khẩu đại bác bị tịch thu.

Mặt trận Se San

Tại mặt trận Se San ở Cao Miên nằm về phía tây Pleiku, hôm qua Mỹ đã tăng cường gấp đôi lực lượng hành quân lên đến 6 tiểu đoàn, tức khoảng 5.000 người.

Quân VN thì có 3 tiểu đoàn tham chiến ở trong vùng. Trung tướng Lữ Lan tư lệnh quân đoàn II không nói ba tiểu đoàn trên có được tăng cường hay không.

Tướng Lữ Lan nói rằng nếu cuộc hành quân Bình Tây 1 ở vùng Se San thành công, có lẽ là một đòn đáng kể đánh vào nỗ lực chiến tranh của Cộng quân VN. Ông nói «cách đây 2 năm chúng tôi là sư tử ở trong lồng, nay chúng tôi đã sổ lồng».

Ông cho hay một ngàn Cộng quân đã rút khỏi vùng hành quân, nhưng quân Việt Mỹ không truy kích vì mục đích chính cuộc hành quân là tiêu diệt các cơ sở và đồ tiếp liệu của địch.

Sơ Kết

Tính chung tới nay, các cuộc hành quân của Việt Mỹ vào đất Miên đã hạ được trên 3.300 Cộng quân, bắt 529 tên, tịch thu trên 7.000 súng, phá hủy 100 xe vận tải cùng hàng ngàn tấn đạn dược, gạo và đồ tiếp liệu.

Phía Mỹ có ít là 44 chết 87 bị thương. Phía VN có 180 chết, 640 bị thương.

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

Nguyễn viết Thanh ở Tòa Đô Chính, Phó Tổng Thống Kỳ đã không xác nhận cũng không phủ nhận nguồn tin AFP loan đi sáng nay. PTT Kỳ trước khi bước lên xe hơi rời Tòa Đô Chính chỉ nói vắn tắt: «Tôi không biết gì về tin đó. Hãy tìm hiểu ở mấy người đó». P.T.T. Kỳ vừa mới nghỉ mát ở Nha trang về mấy ngày nay.

---

8 THEO TIẾP TRANG 1

công của cánh quân BV này và giết được 5 tên. Quân BV hiện đào hầm hố quanh đồn cách rào phòng thủ lối 150 thước.

Tại vùng Long Cheng — Sam Thong áp lực của quân BV đã giảm bớt, và người ta nhận thấy chỉ còn 1 đại đội BV luẩn quẩn trong vùng. Bộ tư lệnh địa phương tin rằng 2 căn cứ Sam Thong và Long Cheng nay đã ở ngoài tầm hỏa tiễn của quân địch.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: Em, Thông gia, Thân Mẫu, Nhạc mẫu, Bà thím, Nội Tổ, Ngoại tổ chúng tôi:

BÀ QUẢ PHỤ
Nguyễn-Huy-Nghiêu
nhũ danh Anna VŨ - THỊ - HIỀN

đã tạ thế tại tư gia số: 140/98 Hiền Vương, Tân Định lúc 21 giờ 17 phút, ngày 6 tháng 5, 1970 tức là mùng 2 tháng 4 năm Canh Tuất, hưởng thọ 70 tuổi sau khi đã chịu các phép Bí tích.

Tang lễ sẽ cử hành tại Thánh đường Tân Định vào 7g sáng ngày 9 tháng 5 dương lịch và sẽ được an táng tại Nghĩa trang họ Tân Định.

Xin giúp lời cầu nguyện cho linh hồn Anna.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Anh	: Ông Vũ văn Tỵ, vợ và các con
Chị	: Bà Vũ thị Chương, chồng, các con và các cháu
Thông gia	: Ông, Bà Nguyễn văn Mười và các con
	: Bà Quả phụ Phạm văn Vỹ
Con trai	: Nguyễn huy Vinh
	: Nguyễn huy Quí, vợ và các con
Con gái	: Nguyễn thị Hiền, chồng và các con
	: Nguyễn thị Nam Phong
Cháu	: Nguyễn huy Vượng, vợ và các con

Và tang gia đồng khấp báo

Chia Buồn

Được tin cụ bà:

CHỨ-NGỌC-LIÊN

Thân mẫu ông Chử ngọc Liễn, Giảng Sư Học Viện Hành Chánh và Đổng Lý văn phòng bộ Cựu Chiến Binh, vừa từ trần ngày 3-5-1970 tại Saigon hưởng thượng thọ 93 tuổi.

Chúng tôi xin cầu nguyện hương hồn Cụ siêu linh cõi Phật, và thành kính phân ưu cùng ông Đổng lý và tang quyến.

PHÙNG-BÁ-KHANH
Thủ Khoa khóa I Học Viện Hành Chánh.
Quản Lý Nhà in quốc tế B.B.C.
212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon

PHÂN ƯU

Được tin:

NỘI - TỔ
Thầy CHỮ - BÁ - ANH
Hiệu Trưởng Trường Văn-Học Đà Lạt.

vừa tạ thế tại Saigon ngày 3-5-70.

Chúng con thành thật phân ưu cùng Thầy Hiệu Trưởng và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Học sinh Văn-Học Đàlạt.

PHÂN ƯU

Được tin:

NỘI - TỔ
Ông CHỮ - BÁ - ANH
Hiệu Trưởng Trường Văn-Học Đàlạt.

vừa tạ thế tại Saigon ngày 3-5-70.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Ông Hiệu Trưởng và tang quyến. Chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Giáo Sư Văn-Học Đàlạt.

Cần

— Kỹ Sư rành về máy tàu thủy để làm việc trên tàu. Phải có chứng chỉ tốt.

Quốc tịch Việt Nam hay Đệ Tam Quốc Tịch.

— Thủy thủ Việt Nam đầy đủ sức khoẻ để làm việc trên tàu.

Hỏi tại số 63 Trần Quý Cáp, Saigon.

Cần Người

CALTEX (ASIA) LIMITED
135 NGUYỄN HUỆ, SAIGON
(TAX Building)

Cần nhiều kế toán viên kinh nghiệm, hợp lệ quân dịch, tiếng Anh đủ dùng (không cần giỏi).

Biên t ơ hoặc đến hỏi phòng Nhân viên địa chỉ trên.

---

12 TIẾP THEO TRANG 1

Ngoại Trưởng Tây Đức sẽ gặp ngoại trưởng Namdương Malik vào tối nay và sẽ hội đàm với TT Suharto sáng mai. Nội dung các cuộc gặp gỡ sẽ là bang giao giữa 2 nước, tình hình Cao Miên và ĐNÁ.

Phát ngôn viên của Phó thủ tướng là ông Weelmar tuyên bố rằng Tây Đức tin là các cường quốc từng tham dự hội nghị Genève 1954 nên cố gắng đồng ý với nhau để đặt cho [illegible] một giải pháp chính trị ở ĐN[illegible] vì một giải pháp quân sự.

Miên phái đặc sứ đi Nam Dương

DJAKARTA, 7-5. (Reuter). — Thủ Tướng Cao Miên Lon Nol đã phái một đặc sứ sang gặp Tổng thống Nam Dương Suharto.

Đặc sứ May Say, một cựu bộ trưởng dưới thời Sihanouk hiện có mặt tại Djakarta và sẽ ở lại đây cho đến khi Hội nghị Á Châu và Thái Bình Dương khai diễn.

Mục đích chuyến công du của ông May Say chưa được biết nhưng người ta tin rằng ông sẽ giải thích tình hình quân sự và chính trị của Cao Miên với các nhà lãnh đạo Nam Dương.

---

10 TIẾP THEO TRANG 1

Khoảng 2000 quân Miên có chiến xa dẫn đầu đã tham dự cuộc hành quân. Vụ chiếm lại làng Kokithom đã giảm bớt áp lực đè lên NamVang.

Phát ngôn viên quân sự Miên hôm qua cũng loan báo Cộng quân đã chiếm mất hai tỉnh lỵ Kratié và Sen Menorom ở vùng Đông bắc Miên.

Tỉnh lỵ Kratié thất thủ, sau khi quân Miên đẩy lui được đợt tấn công đầu tiên của Cộng quân vào 3 giờ sáng thứ tư, nhưng đến gần trưa thì thất thủ.

Còn tỉnh lỵ Sen Menorom thì thất thủ sáng thứ tư.

Ít có chi tiết được loan báo về hai trận đánh này.

PHÂN ƯU

Được tin:

Cố Trung-Tướng
Nguyễn - Viết - Thanh
Đệ Nhị Hạng Bảo-Quốc Huân-Chương
Nguyên Tư-Lệnh Quân-Đoàn IV kiêm Vùng 4 Chiến-Thuật

đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc.

Văn Phòng Hạ Nghị Viện xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và thành tâm cầu nguyện hương hồn Cố Trung Tướng sớm về cõi Phật.

VĂN-PHÒNG HẠ-NGHỊ-VIỆN

Phân Ưu

Được tin:

Cố Trung Úy LÊ - VĂN - NĂM
Tiểu Đoàn 38 B.Đ.Q.

Đệ ngũ đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm Anh dũng bội tinh với nhành dương liễu.

Đã anh dũng đền nợ nước ngày 1-5-1970 tại Bình Chánh Gia Định.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cố Trung Úy Năm sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Úy Lý văn Chín đại đội trưởng
và toàn thể SQ, HSQ và Binh Sĩ ĐĐ3/38 BĐQ
Ký giả Tâm Chung Nhật báo CHÍNH LUẬN

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ:

— Quí Cụ, Quí Ông, Quí Bà và thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, phúng viếng và thân hành tiễn đưa linh cữu Thân Mẫu, Nội Tổ, Ngoại Tổ và Cố Tổ chúng tôi là:

Cụ Quả - Phụ
CHỬ - NGỌC - LIÊN
nhủ danh **HOÀNG - THỊ - TRƯỞNG**
pháp danh **PHƯỚC - CHƯỞNG**

mệnh chung ngày 03-05-1970 tại Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối, gia đình chúng tôi có điều chi sơ xuất kính xin niệm tình tha thứ.

Con trai: Chử Ngọc-Liễn, vợ, các con và các cháu.
Cháu đích tôn: Chử Bá Anh, vợ và các con.

Phân Ưu

Được tin buồn em rể của ông Phó Tỉnh Trưởng Long Khánh:

Thiếu Tá K.Q
TRẦN - KỲ - GIANG

đã anh dũng đền nợ nước ngày 02-5-70 trong một phi vụ tại chiến trường vùng 4 CT.

Trưởng Ty và toàn thể giáo chức Ty Tiểu Học Long Khánh thành kính phân ưu cùng Ông Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh L.K và tang quyến.

Ty Tiểu Học Long Khánh

PHÂN ƯU

Vô cùng tiếc thương:

Cố Trung úy TRẦN-VĂN-HIẾU
S.Q.C.B Đại Đội 16

Đã tử thương tại Thủ Đức ngày 6-5-70. Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Trung úy sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể SQCB và SVSQ
Đại Đội 16 Khóa 1/70.

Phân ưu

Hay tin:

Cụ Bà NGUYỄN - HUY - NGHIÊU
nhũ danh Anna VŨ - THỊ - HIỀN

thân mẫu ông Nguyễn huy Vinh, Phó Chủ Tịch Công Ty Bảo Hiểm A.I.U Việt Nam.

từ trần ngày 9-5-1970, hưởng thọ 70 tuổi.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Toàn thể nhân viên AIU. Việt Nam

BỘT GẠO LỨT
BÍCH-CHI
100 dưỡng sinh (Ohsawa)
TĂNG SỨC LAO ĐỘNG.
BỒI DƯỠNG NGƯỜI GIÀ.
DÙNG CHO NGƯỜI BỆNH.
Đặc biệt cho trẻ em
TỔNG PHÁT HÀNH
148/22EB YÊN ĐỖ (BẾN TẮM NGỰA)
SAIGON

Cáo phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin Cha và Ông chúng tôi

Linh Mục Đa Minh
CAO - XUÂN - TÚC
Nguyên Bề Trên Địa Phận Thái Bình

Đã từ trần hồi 19 giờ 15 ngày thứ Tư 6-5-1970 tại Dưỡng đường Dòng Đồng Công Thủ Đức Gia Định.

Thánh lễ an táng sẽ cử hành tại nhà thờ Xứ Châu Bình (cạnh Nhà Dòng Đồng Công) đúng 8 giờ sáng Chủ Nhật 10-5-1970.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Các Linh Mục Nghĩa Tử:	Các Linh Mục Nghĩa Tôn:
Micae Hoàng Đức Tụng	Giuse Nguyễn Quang Lâm
Micae Nguyễn Khắc Tuấn	Vincent Phạm Chí Tâm
Micae Nguyễn Khắc Tước	Giuse Bùi Đức Vượng
Giuse Nguyễn Toàn Thư	Giuse Trần Đình Trung
Đaminh Nguyễn Quang Thân	Giuse Nguyễn Thành Hưu
Đaminh Bùi Quang Tuyến	Giuse Phạm Phong Phú
Laurensô Nguyễn Trường Thăng	Micae Trần Đức Tiến

Đại diện Tu sĩ, Giáo dân nghĩa tử, nghĩa tôn:
Đaminh Nguyễn Đăng Tụng
Phaolô Phạm Chiến Hùng
Maria Phạm Thị Huệ

Phân Ưu

Được tin buồn:

Cố Trung-Tướng
NGUYỄN-VIẾT-THANH
Tư Lệnh Quân Đoàn IV và Vùng 4 Chiến Thuật

đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày mùng 2-5-1970 trong lúc chỉ huy cuộc hành quân vùng biên giới Việt-Miên.

Thiếu Tướng Chỉ huy Trưởng và toàn thể Quân nhân các cấp thuộc Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cố Trung Tướng sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Phân Ưu

Vô cùng xúc động trước tin đau buồn người anh hùng dân tộc.

Cố Trung Tướng NGUYỄN-VIẾT-THANH
Tư lệnh Quân Đoàn 4 và vùng 4 Chiến thuật
đã anh dũng đền nợ nước ngày 2-5-1970.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng hai cụ và Trung Tướng Phu Nhân và cầu chúc hương hồn cố Trung Tướng sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nguyễn-Trọng-Thắc
nguyên Chánh án Long An (1962-1964)
Nguyễn-Thành-Nhân
Dự thẩm Tòa Sơ thẩm Saigon
Đỗ-Văn-Thanh
Thẩm phán Công Tố
Bà Quả phụ Lý-Văn-Sĩ
Cô Quảng Thị Nhỏ
Cựu nhân viên Tòa án Long An.

Phân Ưu

Được tin:

CỐ TRUNG-TƯỚNG
NGUYỄN - VIẾT - THANH

Bào Huynh của Trung Tá NGUYỄN-VIẾT-CẦN đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Trung Tướng được phiêu diêu miền Cực Lạc.

BS Trần-Đức-Tường
BS Vũ-Văn-Q[illegible]h

Phân Ưu

Hay tin trễ:

THÂN - PHỤ

của Ô. VŨ-ĐĂNG-CẦU, Chánh Sự Vụ tại Giám Sát Viện, từ trần ngày 2-5-1970 tại Saigon.

Thành thực phân ưu cùng Ô. Vũ-Đăng-Cầu và tang quyến.

Nguyễn-Tường-Đăng
Nguyễn-Thái-Long

Phân Ưu

Toàn thể Sĩ Quan Cán Bộ và Sinh Viên Sĩ Quan Tiểu Đoàn I, Khóa 1/70 vô cùng thương tiếc:

Cố Trung Úy TRẦN - VĂN - HIẾU
Sĩ Quan Cán Bộ Đại Đội 16

đã tử thương tại TRƯỜNG BỘ BINH Thủ Đức ngày 06-5-1970.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cố Trung Úy được tiêu diêu miền cực lạc.

Thiếu Tá Trần văn Hạnh Tiểu Đoàn Trưởng
Toàn thể Sĩ QuanCán Bộ và Sinh Viên Sĩ Quan
Tiểu Đoàn I, Khóa 1/70.

Mời các bạn lại dự các buổi lễ của Thiên Chúa Khoa Học Giáo tại địa chỉ:

39 Lê-Lợi
PHÒNG SỐ 10

Chủ Nhật : 10 giờ sáng
Thứ Tư : 8 giờ sáng

Muốn Bán

Nhiều xe Camion cũ, dụng cụ và một lô cây đã dùng rồi. Xin hỏi 200, đường Yên Đỗ Saigon.

Đọc và cổ động
Chính Luận

ĐÔNG-THỊNH

[illegible] PHỤC GIÁ HẠ NHẤT SAIGON
[illegible] Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ SAIGON

Quý ông muốn có một bộ đồ âu phục hợp thời trang. Để xuất ngoại tiệc lễ tân hôn. Nhất là quý ông ở linh xa tới muốn có ngay bộ đồ chính mình lựa vải cắt thử ngay sau 12 tiếng đồng hồ đã có bộ đồ theo ý muốn xin hỏi giá Saigon trước rồi tới Đông Thịnh đo may thấy Rẻ hơn một nửa tiền kỹ lưỡng mau chóng. Mới về nhiều hàng may âu phục hợp thời trang có quần tây, Chémi, Pijama, Short hướng đạo, Áo bát vai, Áo ba túi, đồ lớn, người lớn và trẻ em bán sẵn, có đồ lớn cho mướn dạ tiệc cưới hỏi, mọi chi tiết xin liên lạc ĐT 93 033,

Đông-Thịnh
–Kính mời